

HOLDER

P 60

4501-60

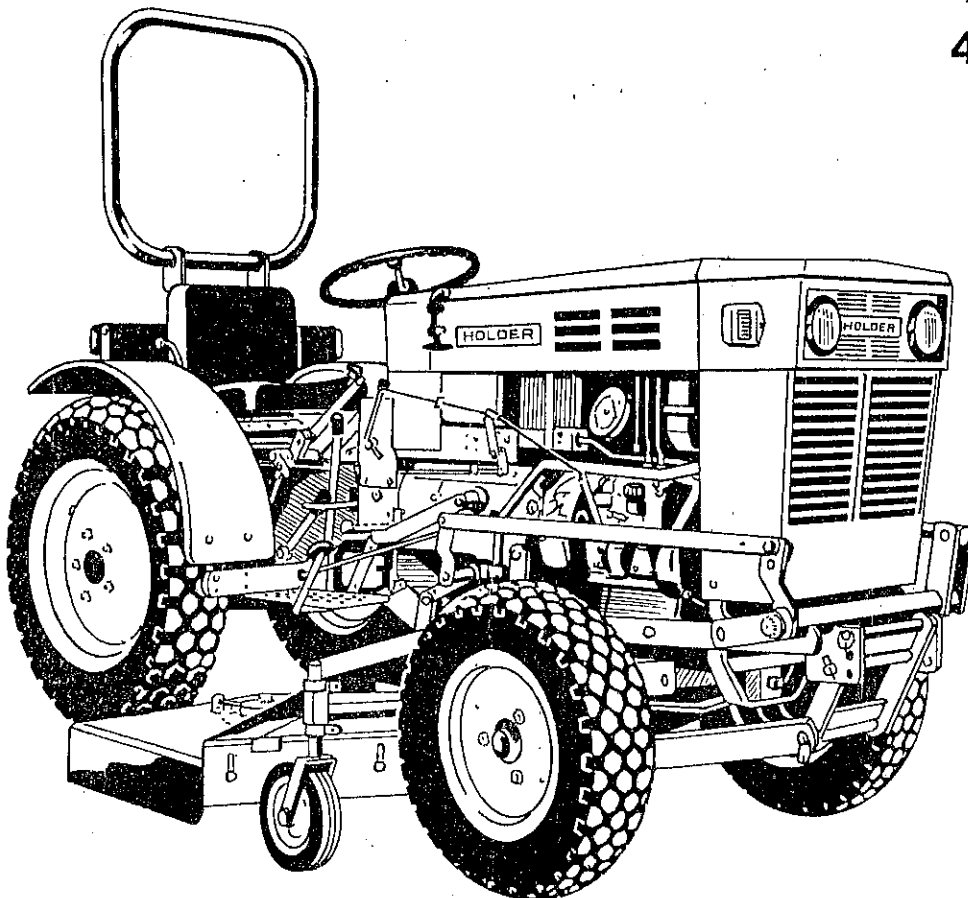
4501-65

4562

4569-60

4580-60

4580-61



**Ersatzteilliste zum
Kommunalschlepper
Type P 60.
Sichelmäher Type 4569-60**

1974

Gebrüder Holder Maschinenfabrik

7418 Metzingen Western Germany
Telefon (07123) 2036* Telex: 07245319

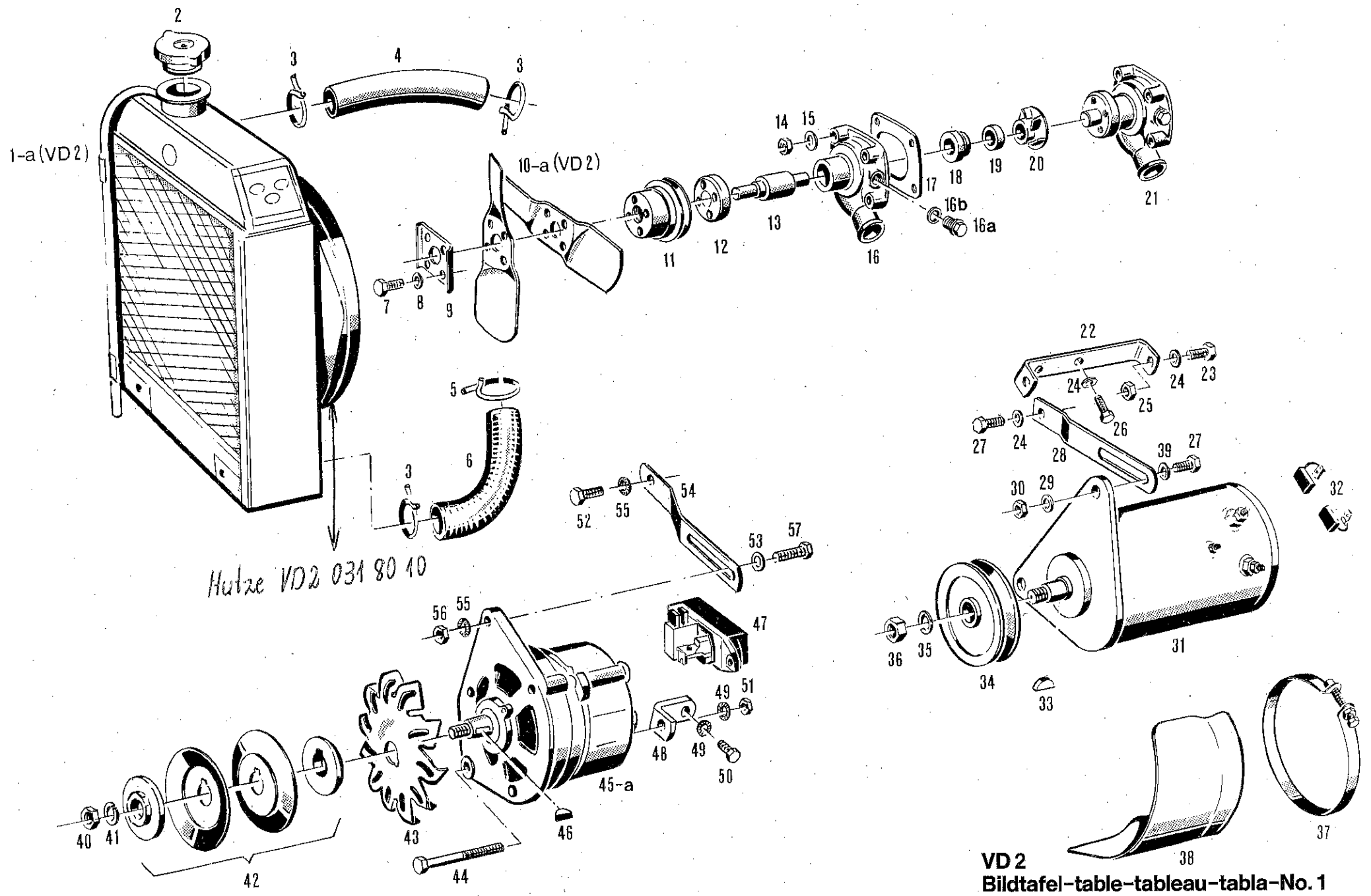


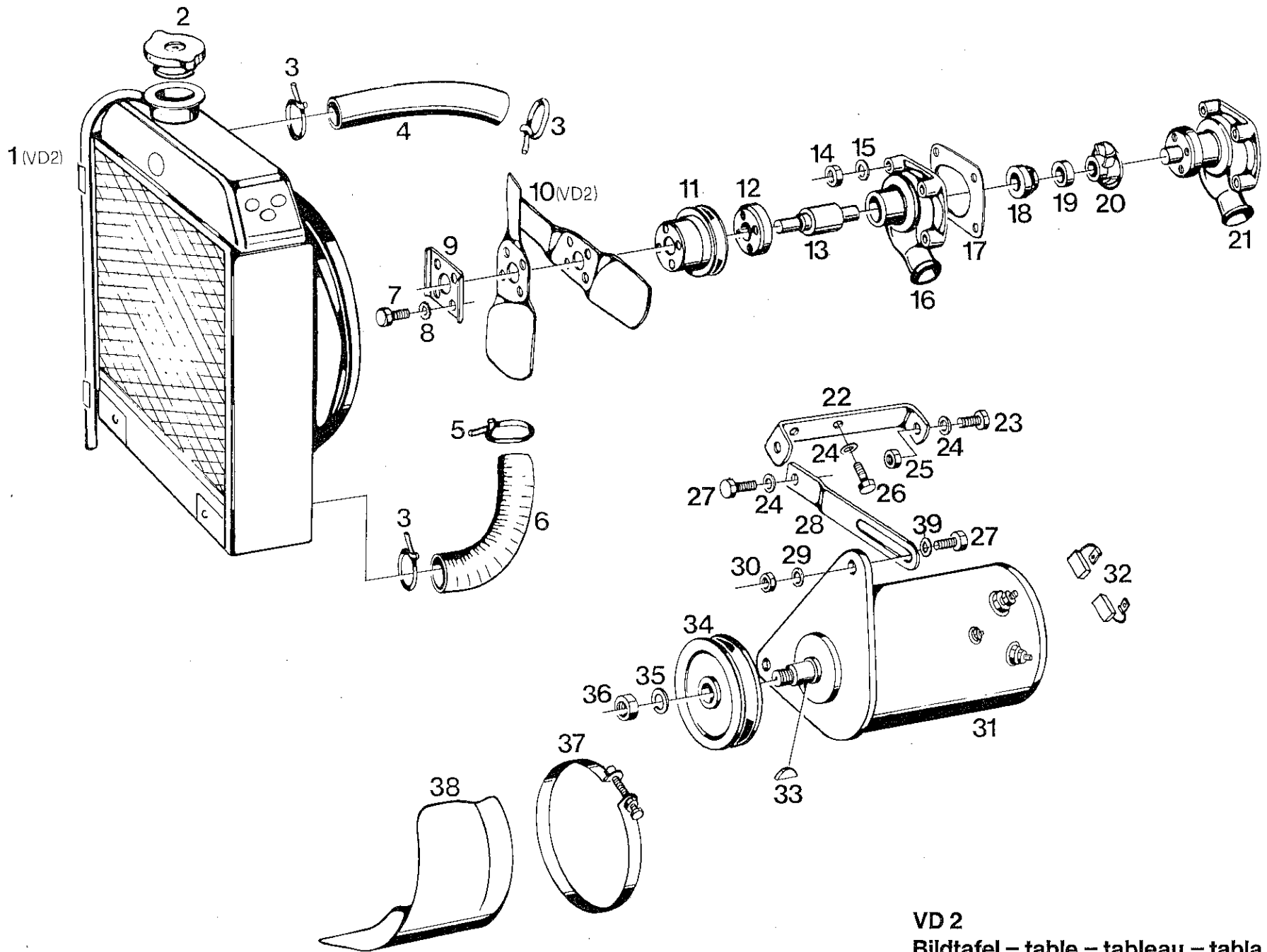
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren			Gewicht pro Stück	
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description		Weight per piece	
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs		Dénomination	Poids par pièce	
	VD2 010 A 01	Zsb. Holder Viertakt (Neumotor) (ohne Kühler, Anlasser, Hydraulikpumpe und Motorschutzbügel)	18 kW (24 PS)	1	Bis V2 21815. Austauschbar.			Holder Four-stroke Diesel Engine complete (new) 18 kW (28 HP) (without radiator, starter, hydraulic pump and guard rail)	Moteur Holder Diesel 4 temps, complet (nouveau) 18 kW (28 ch) (sans radiateur, démarreur, pompe hydraulique et étrier de protection)	interchangeable up to V2 21815	interchangeable jusqu'à V2 21815
	VD2 010 X 01	Holder Austauschmotor VD2 (2 Zyl.) (ohne Kühler, Anlasser, Hydraulikpumpe, Lichtmaschine, Kupplung, Keilriemen, Auslaß-, Ansaugkrümmer, Luftfilter)	18 kW (24 PS)	1							
	VD2 010 28 01	Zsb. Holder Viertakt (Neumotor) (ohne Kühler, Anlasser, Hydraulikpumpe und Motorschutzbügel)	21 kW (28 PS)	1	Ab V2 21816			Holder Four-stroke Diesel Engine complete (new) 21 kW (32 HP) (without radiator, starter, hydraulic pump and guard rail)	Moteur Holder Diesel 4 temps, complet (nouveau) 21 kW (32 ch) (sans radiateur, démarreur, pompe hydraulique et étrier de protection)	from V2 21816	à partir de V2 21816
	VD2 010 X8 01	Holder Austauschmotor VD2 (2 Zyl.) (ohne Kühler, Anlasser, Hydraulikpumpe, Lichtmaschine, Kupplung, Keilriemen, Auslaß-, Ansaugkrümmer, Luftfilter)	21 kW (28 PS)	1							
		Kühler, Wasserpumpe, Lichtmaschine Bildtafel Nr. 1						Radiator, water pump, dynamo Table No. 1	Radiateur, pompe à eau, dynamo Tableau No. 1		
1	VD2 030 80 02	Zsb. Kühler kpl.	J Ø 245	1	Bis Maschinennr. P60 50 30 531. Nur austauschbar gegen 1a zusammen mit Lüfterflügel 10a. Ab Maschinennr. P60 50 30 532.			Radiator ass. (up to machine No. P60 50 30 531) (only interchangeable with 1a, together with part 10a) Radiator ass. compl. (from machine No. P60 5030 532.	Ens. radiateur compl. (jusqu'à No. machine P60 50 30 531) (seulement interchangeable par 1a, avec 10a) Ens. radiateur compl. (à partir de No. machine P60 50 30 532.		
1a	VD2 030 81 02	Zsb. Kühler kpl.	J Ø 260	1							
2	VD2 031 80 10	Ventilatorhütze für Kühler (einzeln)		1	Bis Maschinennr. P60 50 30 531. Nicht austauschbar.			Fan baffle Radiator cover	Hotte du ventilateur Couvercle pour radiateur		
3	000 993 40 25	Verschlußdeckel	Ø 40	1							
3	000 976 34 89	Schlauchklemme	f. Ø 34	3							
4	VD 034 80 70	Rücklaufschlauch	J Ø 28 x J Ø 34	1							
5	000 976 40 89	Schlauchklemme	f. Ø 40	1							
6	VD 034 80 71	Saugschlauch 90°	J Ø 28 x J Ø 34	1							
7	*DIN933M8x20	10.9 Sechskantschraube	M 8 x 20	4				Hexagon screw Washer	Vis 6 pans Rondelle Grower		
8	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	4							
9	VD 033 80 40	Verstärkungsplatte	50 x 60 x 2	1							
10	VD2 033 80 41	Lüfterflügel	50 x 230 x 2	2							

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

3

*In your orders, replace DIN b X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



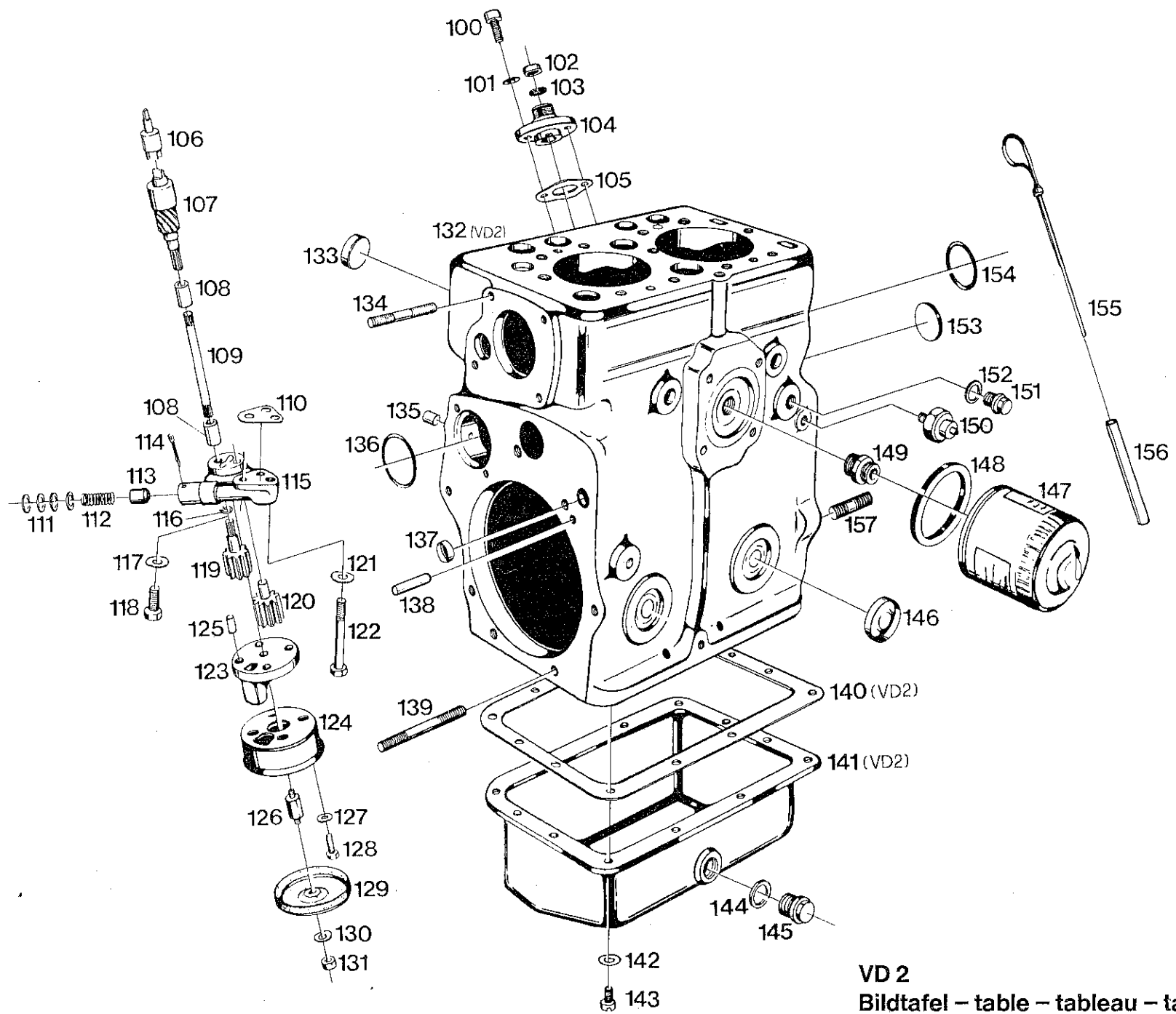
VD 2
 Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce
10a	VD2 033 81 41	Lüfterflügel	50 x 245 x 2	2	Ab Maschinennr. P60 50 30 532.			Fan blade (from machine no. P60 5030532.	Pale de ventilateur (à partir de No. machine P60 5030532.
11	000 990 19 01	Zsb. Keilriemenscheibe	Ø92	1				V-belt pulley ass.	Ens. poulie à gorge
12	VD 033 80 42	Führungsnahe	Ø60 x 12	1				Guide hub	Moyeu de guidage
13	VD 033 80 20	Wasserpumpenlager	Ø30 x 106	1				Support for cooling water pump	Support pour pompes à eau
14	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	4				Hexagon nut	Ecrou six pans
15	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	4				Washer	Rondelle Grower
16	6001 033 01 01	Gehäuse (mit Gewindeb. M16x1,5)		1	Ersetzt VD 033 80 01. Teile 16a und 16b mitliefern. Für neue Wasserpumpe (mit Heizungsanschluß)			Water pump housing	Carter pr. pompe à eau
16a	DIN910M16x1,5	Verschlußschraube		1				Sealing screw	Vis de fermeture
16b	DIN7603A16x20AL	Flachdichtung		1				Flat gasket	Joint plat
17	VD 033 80 80	Dichtung	1 dick	1				Gasket	Joint
18	000 997 04 15	Gleitringdichtung	17 x Ø35 x 16	1				Sliding ring seal	Baquet d'étanchéité
19	000 994 76 22	Anlauftring	12 x Ø28 x 7	1				Check ring	Rondelle de frottement
20	VD 033 80 05	Pumpenrad	Ø54,8 x 14,5	1				Pump gear	Hélice
21	6001 030 01 01	Zsb. Wasserpumpe (best. aus Teilen 12, 13, 16-20)		1	Ersetzt Nr. VD 030 80 01 (ohne Gewindebohrung M16 x 1,5 für Heizung)			Cooling water pump ass. (cons. of parts 12, 13, 16-20)	Pompe à eau, compl. (compr. les pièces 12, 13, 16-20)
22	HD 185 A 06	Haltebügel	25 x 6,5 x 190	1				Retaining rail	Etrier
23	DIN931M8x28	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 28	2				Hexagon screw	Vis 6 pans
24	*DIN6798A8,4	Fächerscheibe	A 8,4	5		Bis V2 22714		Corrugated washer	Rondelle éventail
25	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	2				Hexagon nut	Ecrou 6 pans
26	*DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	2				Hexagon screw	Vis 6 pans
27	*DIN933M8x20	10.9 Sechskantschraube	M 8 x 20	1				Hexagon screw	Vis 6 pans
28	VD 185 80 07	Halteschiene	20 x 4 x 140	1				Retaining rail	Etrier
29	*DIN6798A8,4	Fächerscheibe	A 8,4	1				Corrugated washer	Rondelle éventail
30	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	1				Hexagon nut	Ecrou 6 pans
31	000 180 18 10	Zsb. Lichtmaschine (best. aus Teilen 31-33, 35, 36)	EH (R) 14 V 11A 19	1	Bis V2 22714. Nicht austauschbar gegen Drehstromlichtmaschine (größere Änderungen am Kabelsatz wären erforderlich).			Dynamo ass. (cons. of parts 31-33, 35, 36)	Ens. dynamo (compr. les pièces 31-33, 35, 36)
32	1 107 014 135	Kohlen f. Lichtmaschine	Ersetzt 1107 014 125	2				Dynamo carbons	Charbons
33	*DIN6888-3x5	Scheibfeder	3 x 5	1				Plate spring	Ressort à gorge
34	000 998 70 80	Keilriemenscheibe	Ø70	1				V-belt pulley	Poulie à gorge
35	*DIN127A12	Federring	A 12	1				Spring ring	Rondelle
36	*DIN936M12x1,5	Fl. Sechskantmutter	M 12 x 1,5	1				Hexagon nut, flat	Ecrou 6 pans
37	000 995 09 66	Zsb. Spannschelle	f. Ø94	1				Clamping clip ass.	Collier de serrage
38	HD 166 A 09	Keilriemenschutz	83 x 125 x 1	1				V-belt guard	Protection pr. poulie à gorge
39	*DIN433-8,4	Scheibe	Ø8,4	1				Shim	Rondelle
40	*DIN936M12x1,5	Fl. Sechskantmutter	M 12 x 1,5	1				Hexagon nut	Ecrou 6 pans
41	*DIN127A12	Federring	A 12	1				Lock washer	Rondelle Grower
42	000 998 87 80	Keilriemenscheibe	B. 1126 600 187	1		Ab V2 22715.		V-belt pulley	Poulie à gorge
43	000 998 17 76	Lüfterscheibe	B. 1126 610 047	1				Fan disc	Poulie ventilateur
44	*DIN931M8x80	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 80	1				Hexagon screw	Vis 6 pans

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



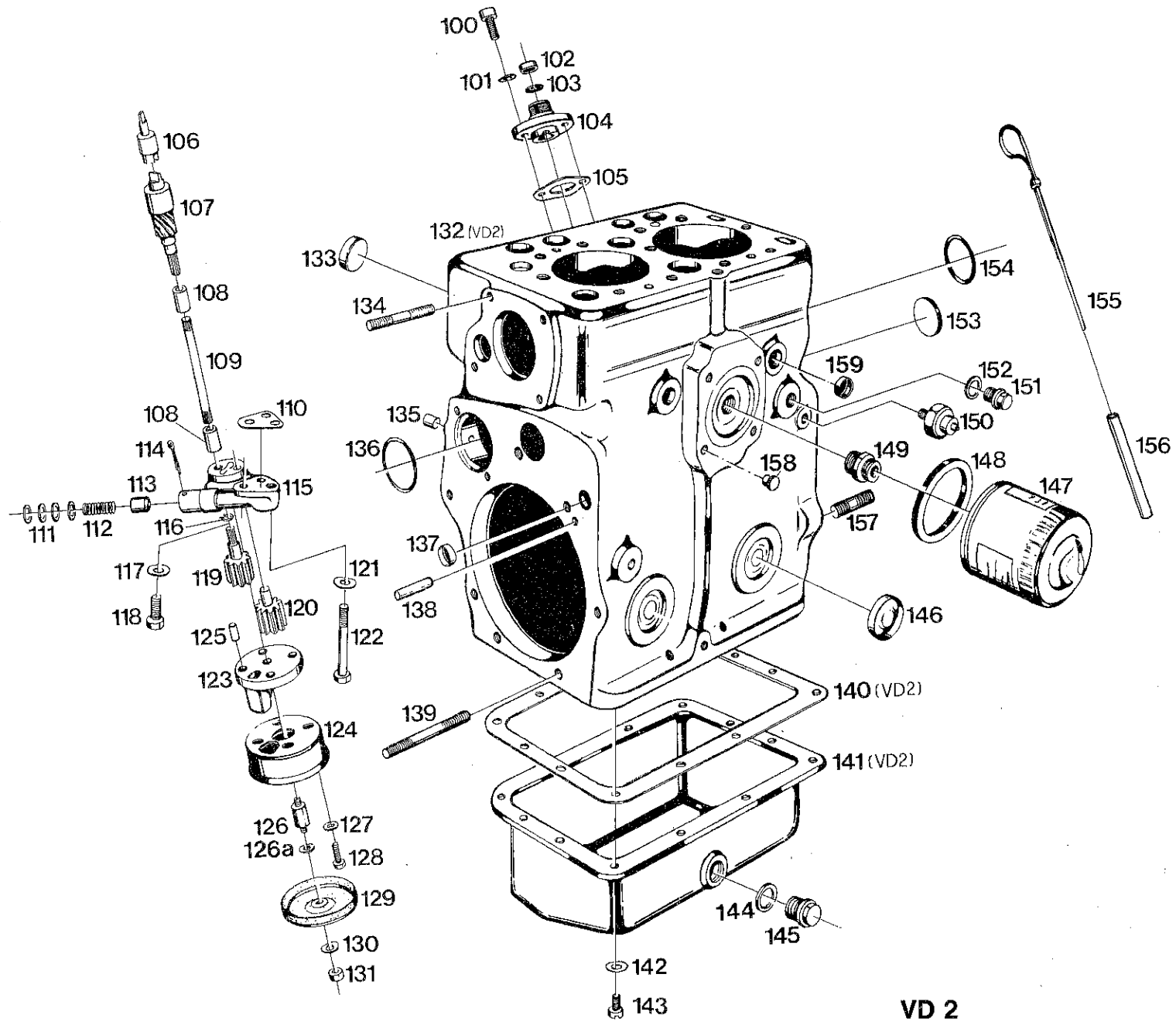
VD 2
 Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 2

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece	
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs			Poids par pièce	
45	000 180 77 10	Zsb. Drehstromgenerator 28 Amper, mit Transistorregler (best. aus Teilen 40-41, 45-47)	Bosch Nr. 0 120 339 514 (14 V, 28 A, 390 W)	1	V2 22715-V2 24014 Austauschbar gegen 45a.			Three-phase generator with transistorized voltage regulator (cons. of parts 40-41, 45-47)	V2 22715-V2 24014.	Générateur du courant alternatif avec régulateur transistorisé (compr. les pièces 40-41, 45-47)	V2 22715-V2 24014
45a	000 180 78 10	Zsb. Drehstromgenerator 33 Amper, mit Transistorregler (best. aus Teilen 40-41, 45a-47)	Bosch Nr. 0 120 339 531 (14 V, 33 A, 390 W)	1	Ab V2 24015.			Three-phase generator with transistorized voltage regulator (cons. of parts 40-41, 45a-47)	From V2 24015.	Générateur du courant alternatif avec régulateur transistorisé (compr. les pièces 40-41, 45a-47)	à partir de V2 24015.
46	*DIN6888-3x5	Scheibfeder	3 x 5	1	Ab V2 22715.			Plate spring Transistorized voltage regulator with brush plate	From V2 22715	Ressort Régulateur transistorisé avec plaque de brosse	à partir de 22715
47	000 180 16 33	Transistorregler mit Bürstenplatte	Bosch Nr. 0 192 052 004	1							
	1 127 014 011	Kohlebürstensatz f. Drehstromlichtm.		1							
48	VD3 185 80 06	Halter	30 x 8 x 84	2	Ab V2 22715. Lichtmaschine nur in Betrieb nehmen, wenn Batterie und Regler angeschlossen sind. Bei Elektroschweißarbeiten an der Maschine Batterie abklemmen.			Support Corrugated washer Hexagon screw Hexagon nut Hexagon screw	From V2 22715. Never operate generator before having connected battery and regulator. When carrying out electric welding jobs on the machine disconnect battery.	Support Rondelle éventail Vis 6 pans Ecrou 6 pans Vis 6 pans	A partir de V2 22715. La dynamo ne peut pas être mise en marche tant que tous les bornes ne sont pas raccordées. Ne jamais effectuer de travaux de soudure sur le moteur sans avoir préalablement déconnecté les bornes de la batterie.
49	*DIN6798A8,4	Fächerscheibe	A 8,4	3							
50	*DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	2							
51	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	1							
52	*DIN933M8x20	10.9 Sechskantschraube	M 8 x 20	1							
53	*DIN433-8,4	Scheibe	8,4	1							
54	HD 185 A 07	Halteschiene	20 x 4 x 160	1							
55	*DIN6798A8,4	Fächerscheibe	A 8,4	2							
56	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	1							
57	*DIN931M8x28	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 28	1							

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



VD 2
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 2

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines	Description	Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

**Zylinderblock, Ölwanne,
Ölpumpe, Traktometerantrieb,
Bildtafel Nr. 2**

**Cylinder block, oil sump,
oil pump, tractorometer drive
Table No. 2**

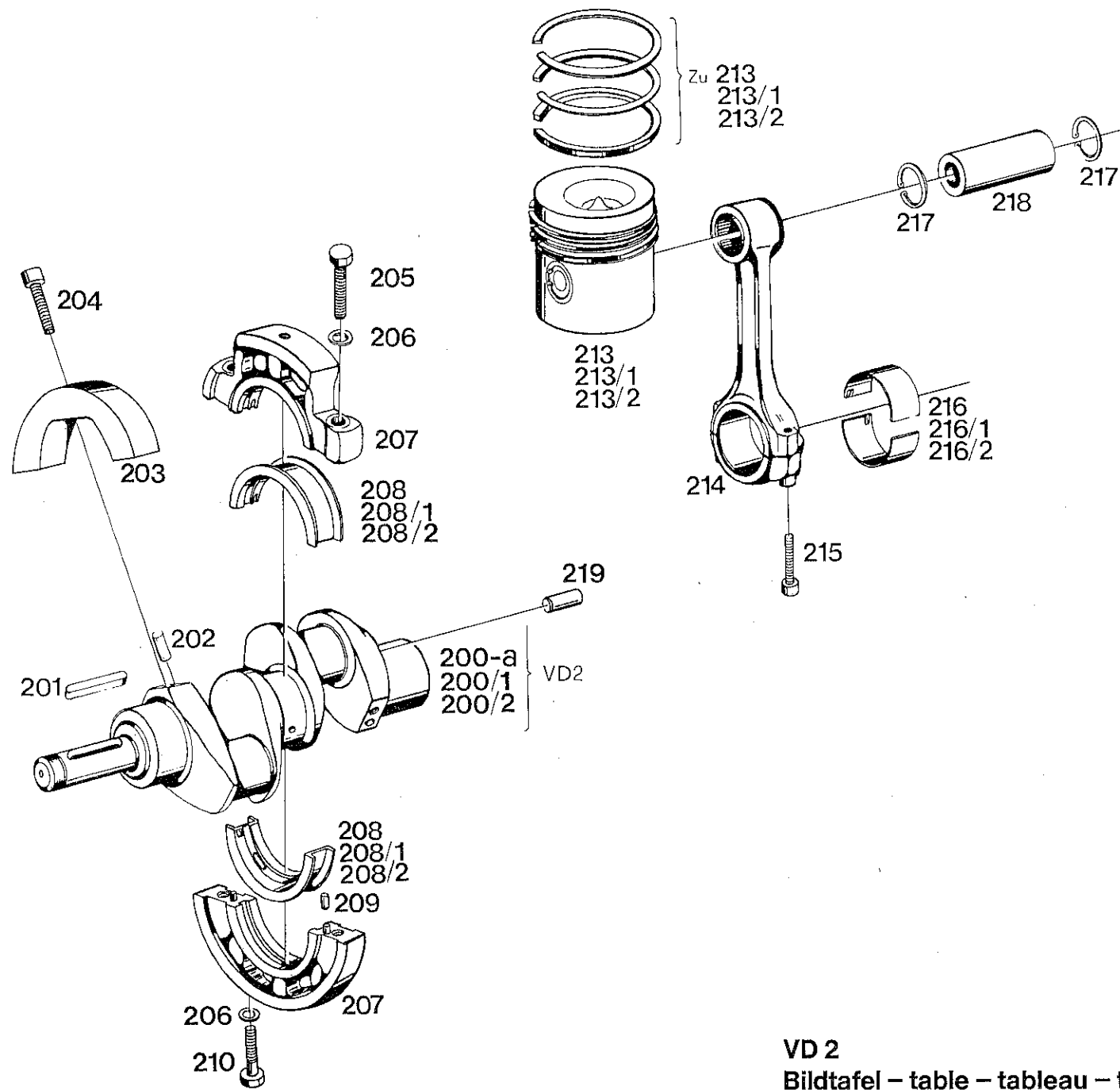
**Bloc-cylindre, carter d'huile,
entraînement du tracteur-mètre
Tableau No. 2**

100	*DIN912M8x20	Innensechskantschraube	M 8 x 20	2				Socket head screw	Vis 6 pans intérieurs
101	*DIN6798A8,4	Fächerscheibe	A 8,4	2				Corrugated washer	Rondelle éventail
102	*DIN3760-6x15x6	Radialdichtung	A 6 x Ø 15 x 6	1				Radial gasket	Joint
103	*DIN472J15	Sicherungsring	J 15	1				Circlip	Circlips
104	VD 023 81 04	Anschlußflansch		1				Connection flange	Flasque de connection
105	VD 023 80 81	Dichtung	0,5	1				Gasket	Joint
106	VD 023 80 35	Mitnehmer	Ø 15 x 39	1	Ab V2 21021 mit Bohrung Ø2,5			Carrier (from V2 21021 with bore Ø2,5)	Contre hélice (à partir de V2 21021 avec trou de 2,5 Ø)
107	VD 023 81 24	Antriebsritzel	Ø 26 x 110	1				Drive pinion	Pignon
108	VD 023 80 36	Kupplungsstück	Ø 15 x 22	2				Coupling sleeve	Pièce d'accouplement
109	VD 023 80 18	Zwischenwelle	Ø 10 x 132	1				Intermediate shaft	Arbre intermédiaire
110	VD 023 80 80 6001 020 01 53	Dichtung Zsb. Ölpumpe kpl. (best. aus Teilen 111-116, 119, 120, 123-131)	0,5 dick	1 1	Ersetzt VD 020 80 53 (Änderung der Pumpenräder)			Gasket Lubrication oil pump ass. compl. (cons. of parts 111-116, 119, 120, 123-131)	Joint Ens. pompe à huile compl. (comprenant les pièces 111-116, 119, 120, 123-131)
111	000 991 49 41	Scheibe	5 x Ø 11,5 x 1	n. B.	Teile sind einzeln nicht mehr lieferbar. Im Ersatzfall kpl. Ölpumpe 6001 020 01 53 verwenden.			Washer	Rondelle
112	000 992 13 02	Druckfeder	Ø 8 x 31 x Ø 1	1				Pressure spring	Ressort de pression
113	VD 023 80 39	Ventilkolben	Ø 11,8 x 17	1				Valve piston	Piston de soupape
114	*DIN94-4x35	Splint	4 x 35	1				Split pin	Goupille
115	VD 023 81 02	Gehäuse		1				Pump housing	Carter
116	*DIN471A9	Sicherungsring	A 9	1				Circlip	Circlips
117	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	1				Washer	Rondelle
118	*DIN933M8x20	10,9 Sechskantschraube	M 8 x 20	1				Hexagon screw	Vis six pans
119	VD 020 80 34	Zsb. Antriebswelle		1				Pump drive shaft ass.	Ens. arbre d'entraînement
120	VD 020 80 36	Zsb. Zahnrad		1				Drive gear ass.	Ens. pignon
121	*DIN137B10	Federscheibe	B 10	1				Washer	Rondelle
122	*DIN931M10x75	8,8 Sechskantschraube	M 10 x 75	1				Hexagon screw	Vis six pans
123	6001 023 01 03	Deckel		1	Ersetzt Nr. VD 023 81 03			Cover	Couvercle
124	6001 023 01 43	Saugglocke		1	Ersetzt Nr. VD 023 81 43			Suction strainer	Tamis d'aspiration
125	*DIN1481-5x10	Spannhülse	5 x 10	1				Locking pin	Goujon de serrage
126	VD 023 80 21	Distanzbolzen	SW 13 x 39	1				Spacer	Bouillon intermédiaire
126a	*DIN433-8,4	Scheibe	Ø 8,4	1				Washer	Rondelle
127	*DIN137B6	Federscheibe	B 6	3				Washer	Rondelle
128	*DIN931M6x20	8,8 Sechskantschraube	M 6 x 20	3				Hexagon screw	Vis six pans
129	VD 023 80 44	Saugsieb		1				Suction strainer	Filtre d'aspiration
130	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	1				Washer	Rondelle
131	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	1				Hexagon nut	Ecrou 6 pans
132	VD2 010 A 02	Zsb. Zylinderblock (Original) (best. aus Teilen 132-135, 137-139, 146, 149-152, 157)		1				Cylinder block ass. (original part) (cons. of parts 132-135, 137-139, 146, 149-152, 157)	Ens. bloc-cylindre (pièce originale) (compr. les pièces 132-135, 137-139, 149-152, 157)
133	*DIN443-32	Verschlußdeckel (Form A oder B)	Ø 32	2				Sealing cover	Couvercle de fermeture

*Bei Bestellungen statt der
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace
DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer
DIN par X.



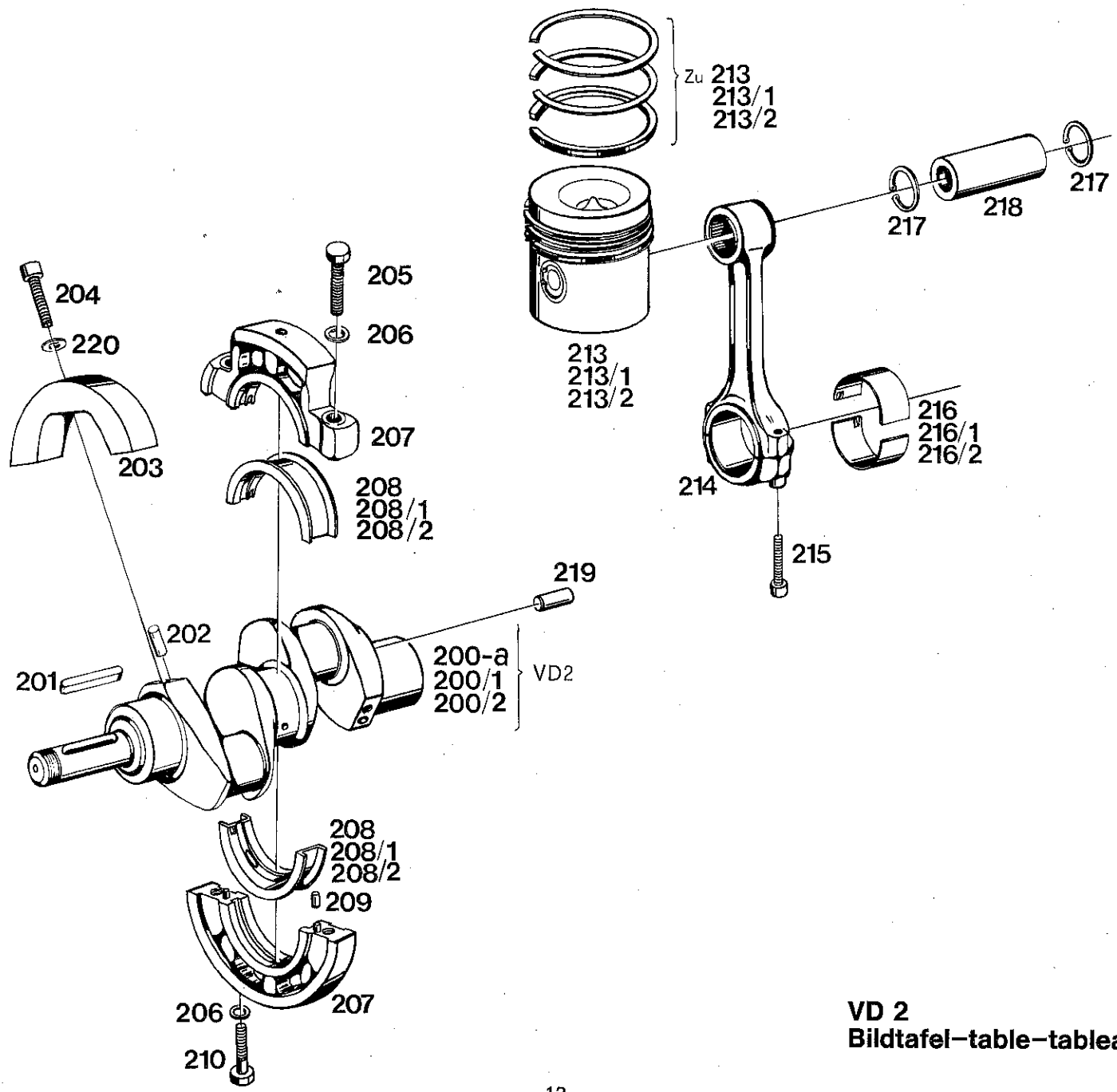
VD 2
Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 3

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvertrag für Motoren			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs		Dénomination	Poids par pièce
134	*DIN939M8x45	Stiftschraube	M8 x 45	4				Stud	Goujon fileté	
135	000 993 11 54	Stopfen	Ø10,1 x 10	6				Plug	Bouchon	
136	000 997 65 09	Ringdichtung	51 x Ø57 x Ø3	1				Ring seal	Joint annulaire	
137	B16 DIN 443	Verschlußdeckel	B 16	2				Sealing cover	Couvercle de fermeture	
138	*DIN7-8x20	Zylinderstift	Ø8 x 20	1	Ersetzt Paßkerbstift 8 x 30			Cylindrical pin (replacing locating pin 8 x 30)	Goujon cylindrique (remplace goujon d'ajustage 8 x 30)	
139	*DIN939M10x70	8.8-Stiftschraube	M10 x 70	4				Stud	Goujon fileté	
140	VD2 011 80 81	Dichtung	222 x 281 x 2	1				Gasket	Joint	
141	VD2 010 80 45	Zsb. Ölwanne		1				Oil sump ass.	Ens. carter d'huile	
142	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	12				Washer	Rondelle	
143	*DIN84M8x15	Zylinderschraube	M8 x 15	12				Cylindrical screw	Vis cylindrique	
144	*DIN7603A20x26ALU	Flachdichtung	A20 x 26	1				Gasket	Joint	
145	000 993 01 60	Magnetstopfen	M20 x 1,5	1				Magneto plug	Bouchon magnétique	
146	000 993 27 47	Verschlußdeckel	Ø45	2				Sealing cover	Couvercle de fermeture	
147	000 022 96 51	Wechselfilter (mit Dichtring Bildnr. 148)	W 9.20 (67 502 58 026)	1				Change-filter (with sealing ring Ill. No. 148)	Filtre d'échange (avec joint annulaire No. 148)	
148	000 997 74 01	Dichtring (einzel)	71,5x62,5x5,3	1				Sealing ring	Joint annulaire	
149	VD 022 80 32	Gewindenippel	SW 22 x 29	1				Threaded nipple	Nipple fileté	
150	000 181 80 59	Öldruckkontrollschalter	0,5 atü/M10x1	1				Oil pressure control switch	Manocontact de pression	
151	*DIN910M16x1,5	Verschlußschraube	M16 x 1,5	1				Sealing screw	Vis de fermeture	
152	*DIN7603A16x20ALU	Flachdichtung	A16 x 20	1				Gasket	Joint plat	
153	000 997 34 23	Dichtung	Ø34,5 x 3	2				Gasket	Joint	
154	000 997 34 09	Ringdichtung	42 x Ø48 x 3	1				Ring seal	Joint annulaire	
155	VD 010 80 49	Zsb. Ölmeßstab		1				Oil diprod ass.	Jauge d'huile	
156	000 994 77 22	Rohr (f. Ölmeßstab)	Ø8 x 0,75 x 90	1				Tube for oil diprod	Tube pour jauge d'huile	
157	*DIN939M12x30	8.8-Stiftschraube	M12 x 30	7				Stud	Goujon fileté	
158	000 993 10 55	Blindstopfen	Ø9 x Ø14 x 8	4				Blanking plug	Bouchon	
159	*DIN443-25	Verschlußdeckel (Form A oder B)	Ø25	2	Ab Okt. 1976			Sealing cover (from Oct. 76)	Couvercle de fermeture (à partir de Oct. 76)	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace DIN by X

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



VD 2
Bildtafel-table-tableau -tabla No. 3

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce
		Kurbelwelle, Kolben, Pleuel, Hauptlager Bildtafel Nr. 3						Crankshaft, pistons, connecting rod, main bearing Table No. 3	Vilebrequin, pistons, bielle, palier principal Tableau No. 3
**	VD2 010 A 41	Kurbelwelle vollst. (Neuteil) (best. aus Teilen 200-209, 211, 212).		1	Nur als Einzelteile lieferbar.			**Crankshaft (original part) (cons. of parts 200-209, 211, 212)	**Ens. vilebrequin (pièce originale) (comprenant les pièces 200-209, 211, 212)
200	VD2 013 00 41	Kurbelwelle (Neuteil)	418 lg.	1	Ca. bis V2 20 362 Zentrierdurchmesser 70.			Crankshaft (original part) (up to approx. V2 20362 dia. 70) (When regrinding crankshafts (up to approx. engine No. V2 20362) turn flywheel down and fit ring No. SK 2021 (80x69,5 Ø) and modify crankshaft as described in Technical Circular 1/73).	Vilebrequin (pièce originale) (jusqu'à env. V2 20362 diam. 70) (Si l'on doit rectifier les tourillons du palier principal (du côté du volant) du vilebrequin sur les moteurs jusqu'au No. V2 20362 il faut en même temps rectifier la baque de centrage No. SK 2021 (80x69,5 Ø) sur l'extrémité du vilebrequin. (Voir Circulaire No. 1/73).
		(Bei Kurbelwellenschliffen (ca. bis Motor Nr. V2 20362) Schwungrad ausdrehen und Ring Nr. SK 2021 (80 x 69,5 Ø) einsetzen und Kurbelwelle entsprechend ändern. Siehe Rundschreiben Nr. 1/1973).							
**200a	VD2 013 81 41	Kurbelwelle (Neuteil)	418 lg.	1	Ca. ab V2 20363			**Crankshaft (original part)	**Vilebrequin (pièce originale)
**200/1	VD2 013 10 41	Austauschkurbelwelle	1. Nachschl. Ø 51,75	1				**Replacement crankshaft (1st recondition 51,75 dia.)	**Ens. Vilebrequin d'échange (1er alésage 51,75 dia.)
**200/2	VD2 013 20 41	Austauschkurbelwelle	2. Nachschl. Ø 51,5	1				**Replacement crankshaft (2nd recondition 51,50 dia.)	**Ens. vilebrequin d'échange (2me alésage 51,50 dia.)
201	*DIN6885-8x5x63	Paßfeder Form A	8 x 5 x 63	1				Key	Clavette d'ajustage
202	*DIN7-10x20	Zylinderstift	10 x 20	4	Ab V2 22119 Umstellung von 1 auf 2 Paßstifte pro Gewicht.			Cylindrical pin } From V2 22119 Balance weight } w. 2 locating pins per weight.	Goujon cylindrique } A partir de V2 2119 Contrepoids } avec 2 goujons d'ajustage par poids.
203	VD 013 80 47	Ausgleichgewicht	Ø 160 x 40	2					
204	*DIN912M12x45	10.9-Innensechskantschraube	M12 x 45	2	Schraube mit Loctite montieren!			Socket head screw Fit screw with sealing compound!	Vis six pans intérieurs Monter la vis avec loctitel!
205	*DIN931M10x40	8.8-Sechskantschraube	M10 x 40	2				Hexagon screw	Vis six pans
206	*DIN137B10	Federscheibe	B 10	4				Lock washer	Rondelle
207	VD 010 80 04	Zsb. Lagerring I (best. aus Teilen 205-207, 209 Lagerring Ober- und Unterteil)	Ø 161,5	1				Bearing shell ass. compl. I (cons. of parts 205-207, 209, bearing shell upper and lower section)	Ens. palier compl. I (comprenant les pièces 205-207, 209, demi-palier en haut et en bas).
208	VD 013 80 60	Paßlagerhälfte (Originald.)	Ø 88 x Ø 70	2				Bearing shell, half-member (original dia.)	Demi-coussinet (diam. original)
208/1	VD 013 10 60	Paßlagerhälfte (1. Überg.)	für Ø 69,75	2				Bearing shell, half-member (1st oversize)	Demi-coussinet (1er alésage)
208/2	VD 013 20 60	Paßlagerhälfte (2. Überg.)	für Ø 69,5	2				Bearing shell, half-member (2nd oversize)	Demi-coussinet (2me alésage)
209	*DIN5402-6x12	Zylinderrolle		2				Cylinder roller	Roulement cylindrique
210	*DIN931M10x40	8.8-Sechskantschraube	M10 x 40	1				Hexagon screw	Vis 6 pans

** = Kurbelwellen mit Zentrierdurchmesser 69,5 für das Schwungrad.
Bei Verwendung für Motoren bis ca. V2 20362 Schwungrad ausdrehen und Ring Nr. SK 2021 (69,5 x Ø 80) einsetzen, oder Schwungrad 412a - VD2 013 81 42 mit Zentrierdurchmesser Ø 69,5 verwenden. Siehe Rundschreiben 1/73.

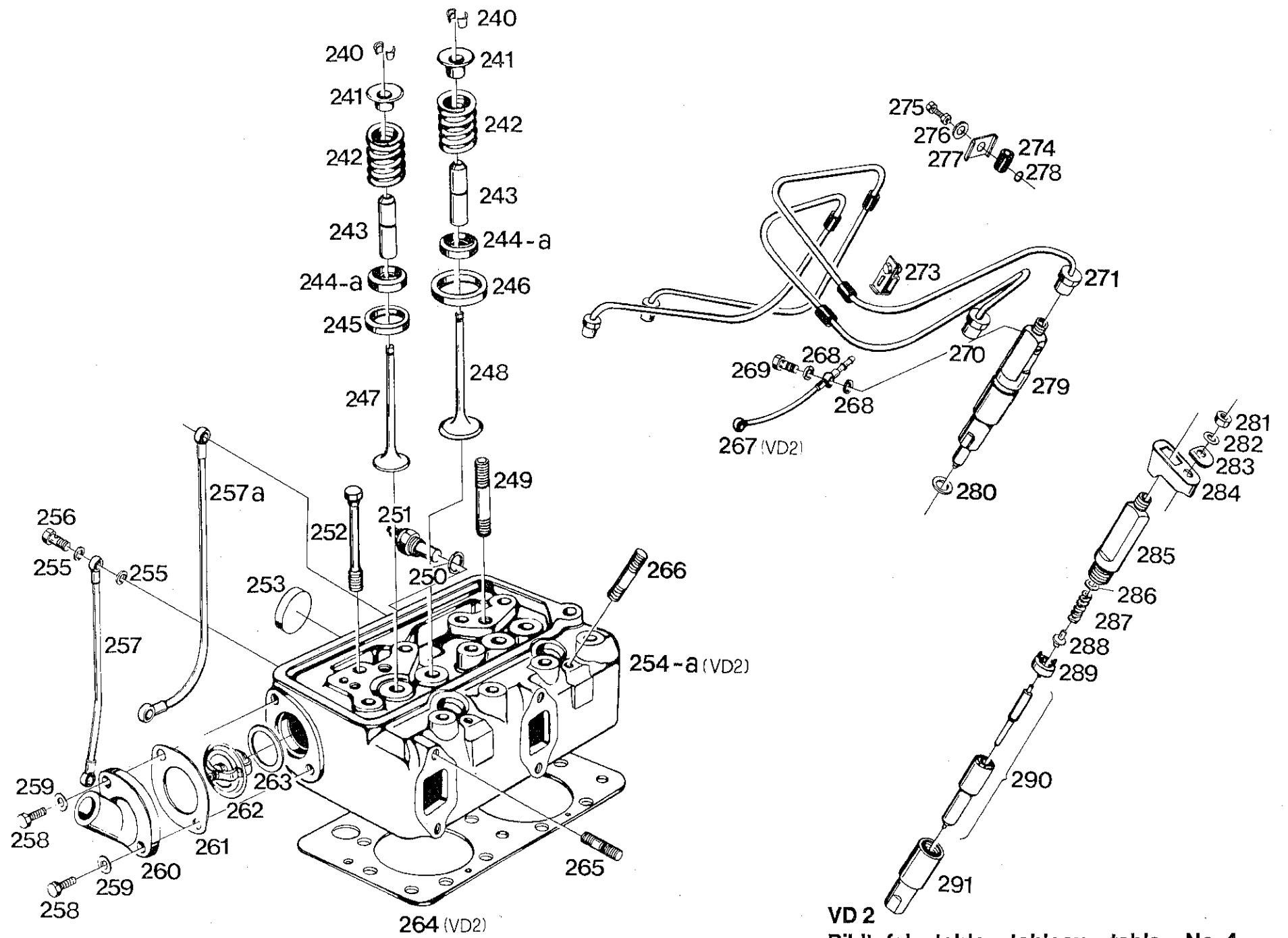
** = Crankshafts with centring dia. 69,5 for flywheel.
For assembly in engines up to approx. No. V2 20362 turn flywheel down and fit ring No. SK 2021 (69,5x80 Ø), or use flywheel 412a - VD2 013 81 42 with a centring dia. of 69,5. See Technical Circular No. 1/73.

** = Vilebrequins avec diam. de centrage 69,5 pour le volant.
Dans le cas de l'installation sur moteurs jusqu'au env. V2 20362 ajuster le volant moteur à la dimension dessinée, et monter la bague de centrage SK 2021 (69,5x80 Ø), ou installer volant moteur No. 412a - VD2 013 81 42, avec diam. de centrage 69,5. (Voir Circulaire No. 1/73.

*Bei Bestellungen statt der
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*in your orders, replace
DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer
DIN par X.



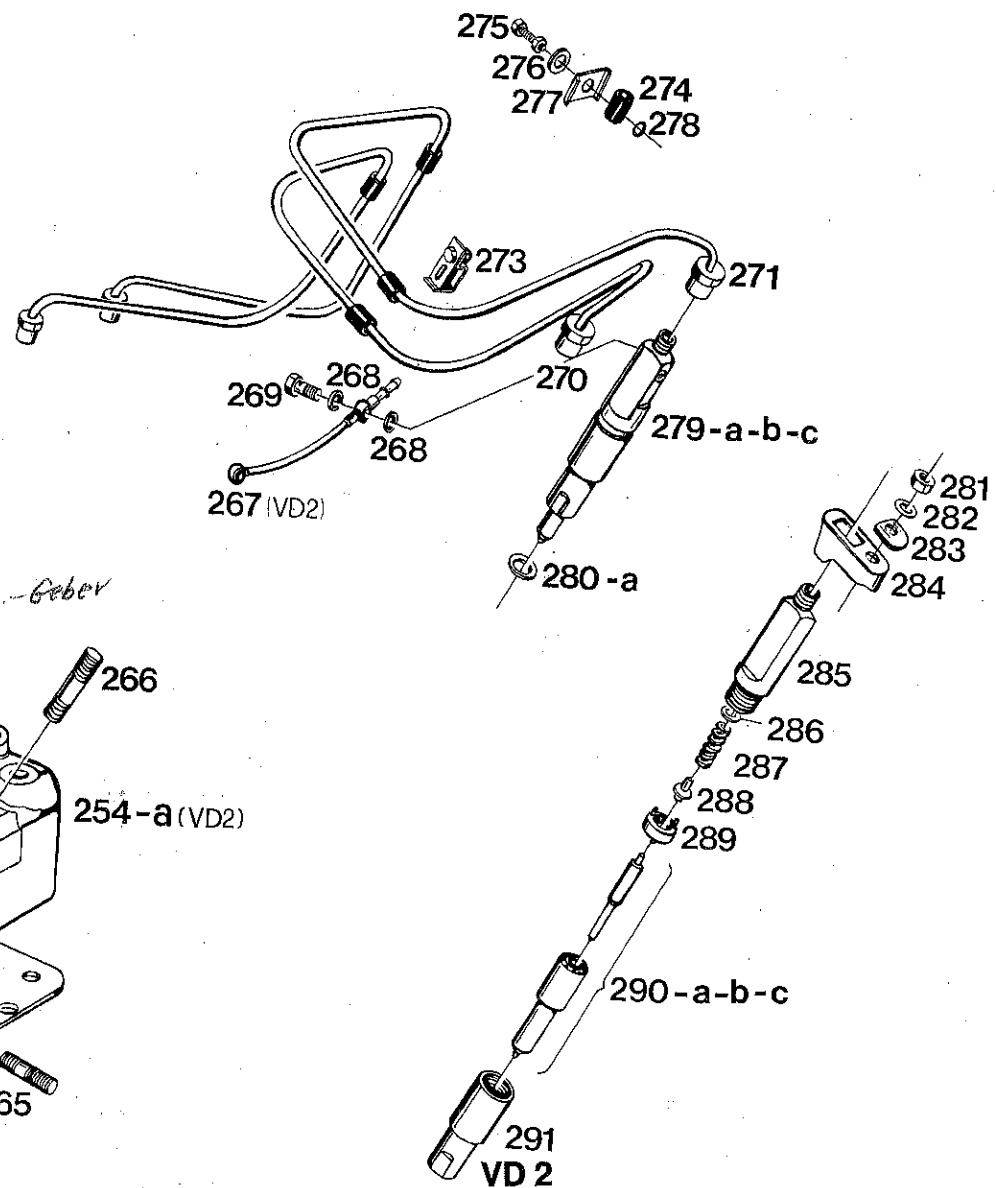
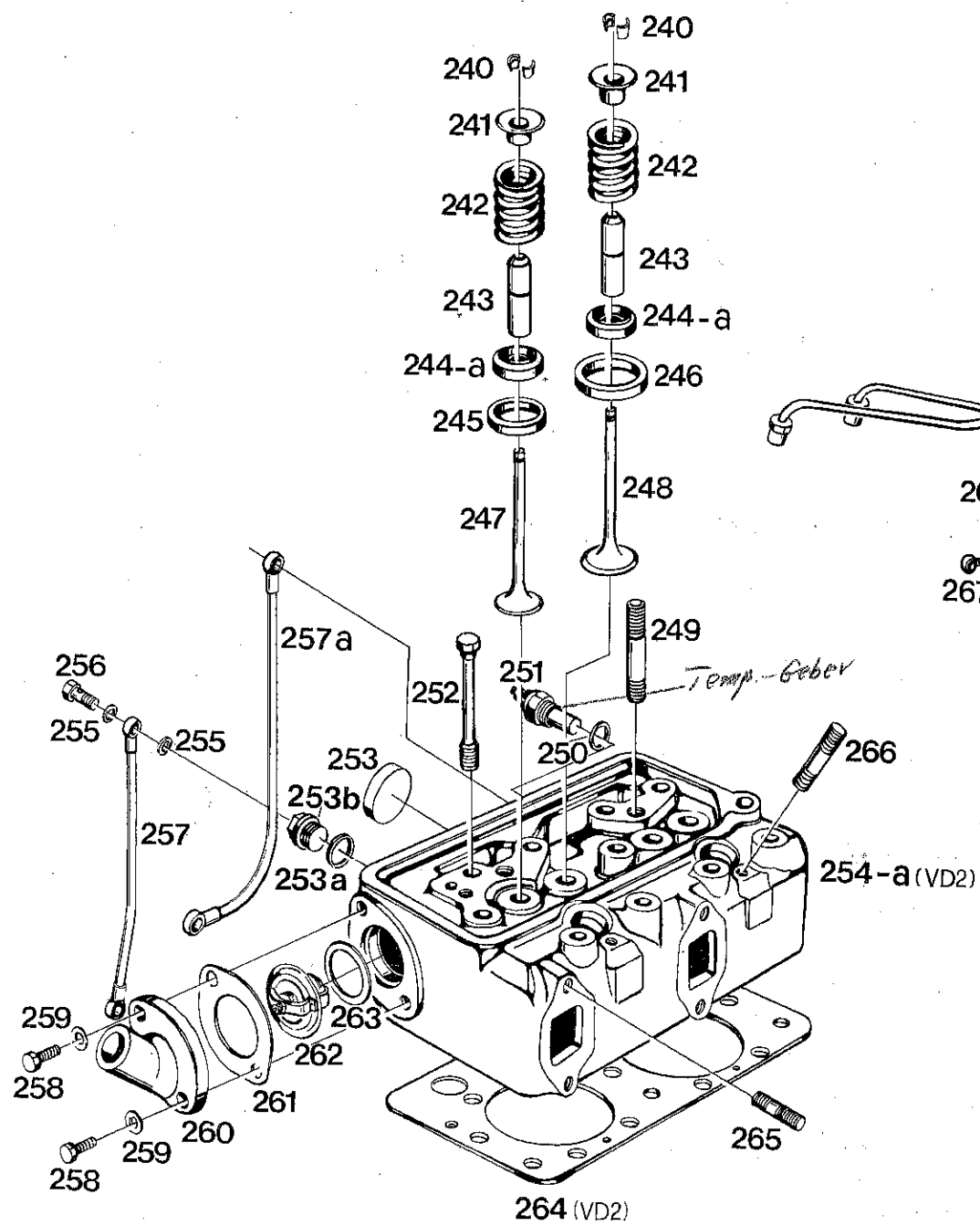
VD 2
 Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 4

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersetzteilevorschlag für Motoren			Gewicht pro Stück	
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description		Weight per piece	
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs		Dénomination	Poids par pièce	
213	VD 010 00 39	Zsb. Kolben vollst. Original-Durchmesser 95 (mit Kolbenringen und Teilen 217, 218)		2				Piston ass. compl. original dia. 95 (with piston rings and parts ill. 217, 218)	Ens. piston originale, compl. 95 Ø (avec segments et pièces 217, 218)		
	XR95/86,8x2,5F	Rechteckring DIN 24910 JFCr (verchromt)	1. Nut	2	Für Kolben Originaldurchmesser 95			Piston ring, 1st groove (chromed)	For pistons with original dia. 95	Segment pour piston, 1ère gorge (chromé)	Pour pistons 95 diam.
	XM95/86,8x2,5F	Minutenring DIN 24911	2. Nut	2							
	XG95/86,8x5FFE	Gleichfasenring DIN 24948	3. Nut	2							
213/1	VD 010 10 39	Zsb. Kolben vollst. 1. Übergröße 95,4 Ø (mit Kolbenringen und Teilen 217, 218)		2				Piston ass. compl., 1st oversize 95,4 dia. (with piston rings and parts 217, 218)	Ens. piston compl. 1er alésage 94,5 Ø (avec segments et pièces 217, 218)		
	XR95,5x2,5FJF	Rechteckring DIN 24910 Cr (verchromt)	1. Nut	2	Für Kolben 1. Übergröße Ø95,4			Piston ring, 1st groove (chromed)	For 1st oversize pistons dia. 95,4	Segment pour piston, 1ère gorge (chromé)	Pour pistons 1er alésage dia. 95,4
	XM95,5x2,5F	Minutenring DIN 24911	2. Nut	2							
	XG95,5x5FFE	Gleichfasenring DIN 24948	3. Nut	2							
213/2	VD 010 20 39	Zsb. Kolben vollst. 2. Übergröße 95,9 Ø (mit Kolbenringen und Teilen 217, 218)		2				Piston ass. compl., 2nd oversize 95,9 dia. (with piston rings and parts 217, 218)	Ens. piston compl. 2me alésage 95,9 Ø (avec segments et pièces 217, 218)		
	XR96x2,5FJCR	Rechteckring DIN 24910 (verchromt)	1. Nut	2	Für Kolben 2. Übergröße Ø95,9			Piston ring, 1st groove (chromed)	For 2nd oversize pistons 95,9 dia.	Segment pour piston, 1ère gorge (chromé)	Pour pistons 2me alésage dia. 95,9
	XM96x2,5F	Minutenring DIN 24911	2. Nut	2							
	XG96x5FFE	Gleichfasenring DIN 24948	3. Nut	2							
214	VD 010 80 40	Zsb. Pleuel (mit Pleuelbüchse VD 013 80 53 und Innensechskantschrauben 215)		2				Connecting rod. ass. (with bush VD 013 80 53 and socket head screws 215)	Ens. bielle (avec coussinet VD 013 80 53 et vis 6 pans intérieurs No. 215)		
215	*DIN912M8x1x35	8.8-Innensechskantschraube	M8 x 1 x 35	4				Socket head screw	Vis 6 pans intérieurs		
216	HD 013 A 52	Pleuellager (Schalenhälfte) Originaldurchmesser	52 x Ø56 x 35	4				Big-end bearing (half member) original diameter	Coussinet (demi-coussin) diamètre original		
216/1	HD 013 75 52	Pleuellager (1. engere Bohrung)	51,75 x Ø56	4				Big-end bearing (1st rebore)	Coussinet (1er alésage réduit)		
216/2	HD 013 50 52	Pleuellager (2. engere Bohrung)	51,5 x Ø56	4				Big-end bearing (2nd rebore)	Coussinet (2me alésage réduit)		
217	*DIN472-32x1,2	Sicherungsring	Ø32 x 1,2	4				Circlip	Circlips		
218	VD 013 80 25	Kolbenbolzen	Ø32 x 82	2				Gudgeon pin	Axe de piston		
219	*DIN6325-10x28	Zylinderstift	Ø10 x 28	1	Ca. ab V2 20931			Cylindrical pin (as from appr. V2 20931)	Goujon cylindrique (à partir de V2 No. 20931 env.)		
220	000 994 12 67	Sicherungsscheibe	HS 12	4	Ca. ab V2 21927			Lock washer (as from appr. V2 21927)	Rondelle Grower (à partir de V2 21927, env.)		

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

*In your orders, replace DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 4

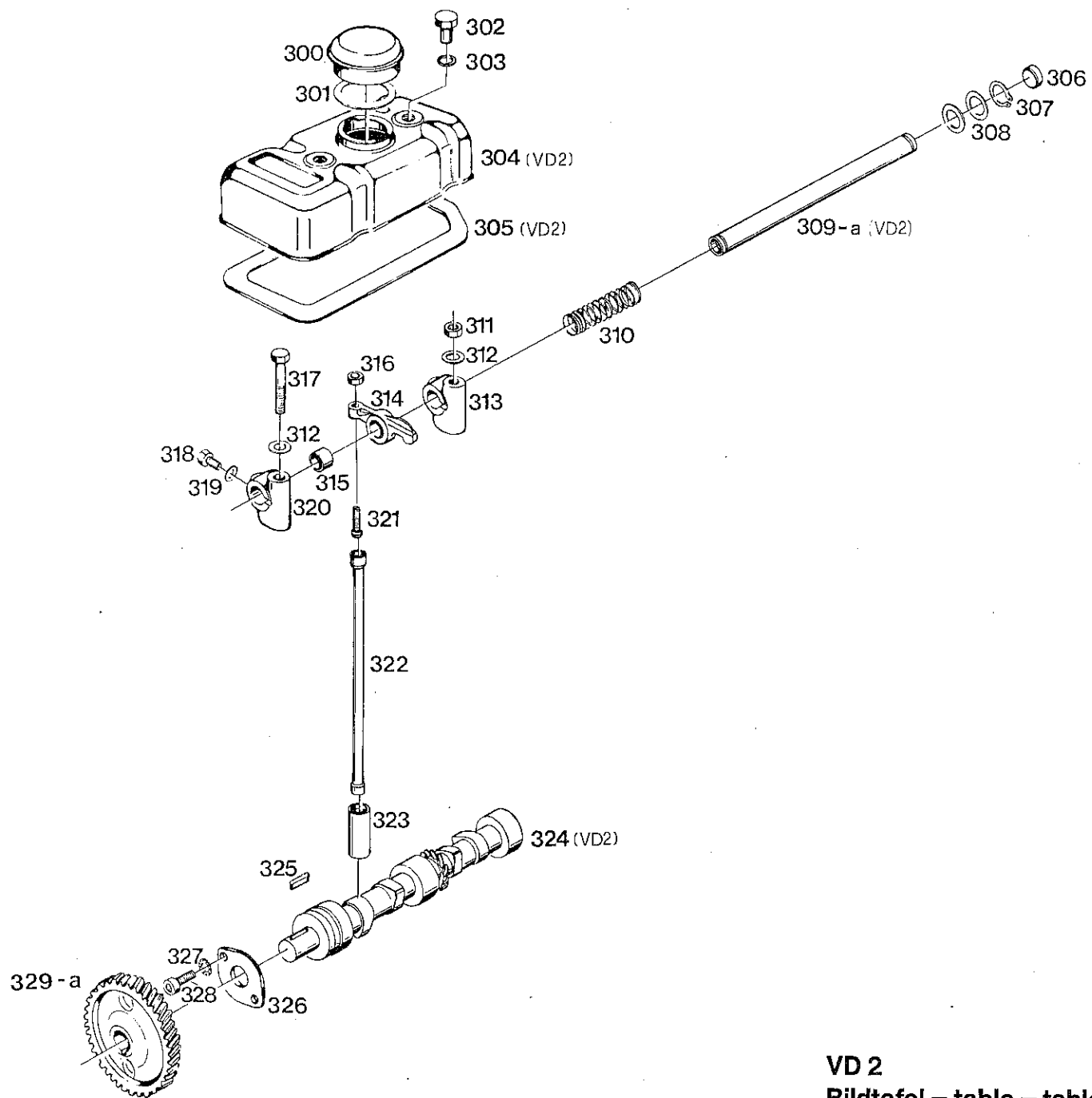
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteillvorschlag für Motoren		Gewicht pro Stück	
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description	Weight per piece	
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce	
Zylinderkopf, Ventile, Einspritzdüse, Thermostat Bildtafel Nr. 4						Cylinder head, valves, injection nozzle, thermostat Table No. 4			Culasse, soupapes, injecteur, thermostat Tableau No. 4	
240	VD 014 80 46	Rillen-Ventilkegelstück (Hälfte)	10 hoch	8 (4 Paar)				Grooved valve cone (half member)	Demi-cône de soupape rainuré	
241	VD 014 80 17	Federhalter	Ø33 x 13,9	4				Spring basin	Cuvette de ressort	
242	000 992 44 02	Ventilfeder	Ø35x42x Ø3,85	4	Ersetzt 000 992 11 02; Ø4			Valve spring	Ressort de soupape	
243	VD 014 80 65	Ventilführung (im Zylinderkopf eingepreßt)	8 x Ø15 x 59	4				Valve guide (press-fitted in cylinder head)	Guide de soupape (enfoncé dans le culasse)	
244	VD 014 80 48	Rotocap	15 x Ø35 x 11,5	4	Bis V2 20399, bei Ersatz 244a			Rotocap (up to V2 20399) for replacement use 244a	Rotocap (jusqu'à V2 20399) remplacer par 244a	
244a	VD 014 81 48	Rotocap	15 x Ø35 x 11,5	4	Ab V2 20400			Rotocap (from V2 20400)	Rotocap (à partir de V2 20400)	
245	VD 014 80 62	Ventilsitzring (Auslaß)	30 x Ø40 x 8	2	Nach dem Einpressen Ventilsitze fertigbearbeiten.			Valve seat (outlet)	Siège de soupape (émission)	
246	VD 014 80 61	Ventilsitzring (Einlaß)	35 x Ø44 x 8	2				Valve seat (inlet)	Siège de soupape (admission)	
247	VD 014 80 52	Auslaß-Ventil	Ø35 x 125	2				Outlet valve	Soupape d'émission	
248	VD 014 80 51	Einlaß-Ventil	Ø40 x 125	2				Inlet valve	Soupape d'admission	
249	*DIN939M10x70	8.8-Stiftschraube	M10 x 70	2				Stud	Goujon fileté	
250	*DIN7603A14x20AL	Flachdichtung	A 14 x 20	1				Flat gasket	Joint plat	
251	000 181 80 61	Temperaturgeber	6 - 24 V	1				Temperature control	Contrôle de température	
252	000 990 36 30	Dehnschraube	M12x1,5x121	11				Tension screw	Vis élastique	
253	*DIN443-32	Verschlußdeckel (Form A oder B)	Ø32	1	Bis V2 21505, 2 Stück			Sealing cover (up to V2 21505, 2 pieces)	Couvercle de fermeture (jusqu'à V2 21505, 2 pièces)	
253a	*DIN7603A30x36ALU	Flachdichtung	A30 x 36	1	Ab V2 21506—ca. V2 24482			Flat gasket	Joint plat	
253b	*DIN910M30x1,5	Verschlußschraube	M30 x 1,5	1				Sealing screw	Vis de fermeture	
	DIN7603A16x20AL	Flachdichtung		1	Ab ca. V2 24482			Flat gasket	Joint plat	
	DIN910M16x1,5	Verschlußschraube		1				Sealing screw	Vis de fermeture	
	VD2 010 01 05	Zylinderkopf vollst. (best. aus Teilen 240—249, 254, 265, 266)		1	Ca. bis V2 21100, nicht austauschbar.	Nur als Einzelteile lieferbar.		Cylinder head complete * (cons. of parts 240—249, 254, 265, 266) (up to approx. V2 21100) not interchangeable	Culasse compl. * (comprenant les pièces 240—249, 254, 265, 266) (jusqu'à env. V2 21100) pas interchangeable	
	VD2 010 02 05	Zylinderkopf vollst. (best. aus Teilen 240—249, 254a, 265, 266)		1	Ca. ab V2 21101			Cylinder head complete * (cons. of parts 240—249, 254a, 265, 266) (from approx. V2 21101) * (can be supplied as separate parts only)	Culasse compl. * (comprenant les pièces 240—249, 254a, 265, 266) (à partir d'env. V2 21101) * (pièces seulement livrées séparément)	
254	VD2 010 80 05	Zsb. Zylinderkopf (mit Teilen 243, 245, 246 eingepreßt)		1	Ca. bis V2 21100, nicht austauschbar.			Cylinder head ass. (with parts 243, 245, 246 press-fitted) (up to approx. V2 21100) not interchangeable	Ens. culasse (avec pièces 243, 245, 246 enfoncées) (jusqu'à env. V2 21100) pas interchangeable	
254a	VD2 010 81 05	Zsb. Zylinderkopf (mit Teilen 243, 245, 246 eingepreßt)		1	Ca. ab V2 21101 Im Ersatzfalle Teile 253, 253a, 253b mitliefern.			Cylinder head ass. (with parts 243, 245, 246 press-fitted) (from approx. V2 21101) — Replace with parts 253, 253a, 253b.	Ens. culasse (avec pièces 243, 245, 246 enfoncées) (à partir de V2 21101 env.) — Remplacer ensemble avec les pièces 253, 253a, 253b.	
255	*DIN7603A8x11,5CU	Flachdichtung		2				Flat gasket	Joint plat	
256	*DIN7623M8x1	A2-3 Hohl schraube	M8 x 1	2				Hollow screw A2-3	Vis creuse A2-3	
257	VD 020 80 16	Zsb. Ölleitung	30° abgeb.	1	Ca. bis V2 21100, nicht austauschbar			Oil pipe ass. (up to approx. V2 21100) not interchangeable	Ens. conduite d'huile (jusqu'à env. V2 21100) pas interchangeable	
257a	VD 020 81 16	Zsb. Ölleitung	90° abgeb.	1	Ca. ab V2 21101			Oil pipe ass. (from approx. V2 21101)	Ens. conduite d'huile (à partir de V2 21101 env.)	
258	*DIN933M8x20	10.9-Sechskantschraube	M8 x 20	2				Hexagon screw - 10.9	Vis six pans - 10.9	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

17

*In your orders, replace DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



VD 2
Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 5

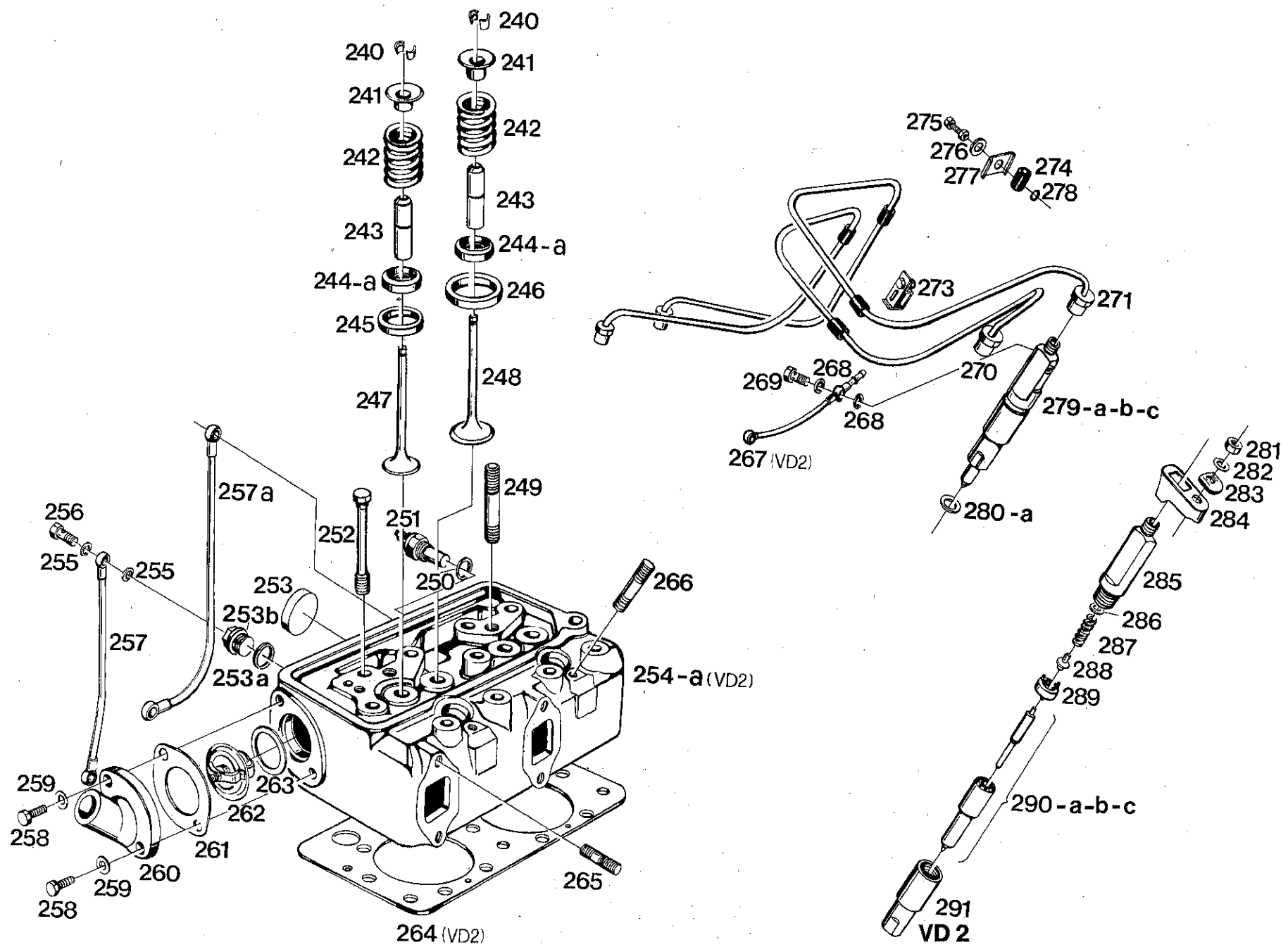
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverorschlag für Motoren		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à- à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce
259	*DIN137B8	Federscheibe	B8	2				Lock washer	Rondelle Grower
260	VD 035 80 05	Flansch		1				Flange	Flasque
261	HD 035 A 80	Flanschdichtung	1,0 dick	1				Flange gasket	Joint
262	HD 035 A 01	Thermostat, 83°	DF 54	1	In Sonderfällen wurde 92° Thermostat HD 035 X 01 eingebaut. Im Ersatzfall 83° Thermostat HD 035 A 01 verwenden.			Thermostat 83° (Thermostat 92° HD 035 X 01 must be replaced by thermostat 83° HD 035 A 01)	Thermostat 83° (Remplacement thermostat 92° HD 035 X 01 par thermostat 83° HD 035 A 01)
263	000 997 14 01	Dichtring	46 x Ø53 x 2,5	1				Sealing ring	Joint annulaire
264	VD2 012 80 80	Zylinderkopfdichtung	289 x 185	1				Cylinder head gasket	Joint de culasse
265	*DIN939M8x25	Stiftschraube	M8 x 25	8				Stud	Goujon fileté
266	*DIN939M8x35	Stiftschraube	M8 x 35	2				Stud	Goujon fileté
267	HD2 020 A 11	Zsb. Leckölleitung		1				Leakage oil pipe ass.	Ens. conduite de retour pour huile de fuite
268	*DIN7603A8x11,5CU	Flachdichtung	A8 x 11,5	6				Flat gasket	Joint plat
269	*DIN7623M8x1	A2-3 Hohlschraube	M8 x 1	3				Hollow screw A2-3	Vis creuse A2-3
270	VD 020 01 56	Zsb. Einspritzleitung I	f. Zyl. I	1				Injection pipe ass. I	Ens. conduite d'injection I
271	VD 020 02 56	Zsb. Einspritzleitung II	f. Zyl. II	1				Injection pipe ass. II	Ens. conduite d'injection II
273	VD 025 80 65	Rohrscheife kpl.		1				Pipe clamp, compl.	Collier compl.
274	VD 024 80 84	Gummitülle einzeln		5				Rubber sleeve	Douille
275	*DIN601M6x20MU	Verz. Sechskantschraube m. Mutter		1				Hexagon screw with nut	Vis six pans avec écrou
276	000 991 03 41	Scheibe	8,5 x Ø 19 x 2	1				Shim	Rondelle
277	HD1 185 A 08	Verstärkung	18 x 2 x 28	1				Reinforcement	Renforcement
278	*DIN137B6	Federscheibe	B 6	1				Lock washer	Rondelle Grower
279	VD 020 01 55	Zsb. Düsenhalter (mit Düse 140°, 4-Loch, 175 bar, Boschnr. des Düseninsertes DLL 140 S591)	0 432 291 030	2	** Bis V2 21816. Im Ersatzfall gleichen Düsenhalter verwenden. Druck 175 bar einstellen. Achtung: Teilweise ist Düsenhalter 279b oder 279c eingebaut.			Nozzle holder ass. (with nozzle 140°, 4-hole, 175 bar, Bosch No. of nozzle DLL 140 S 591) * Up to V2 21816. For replacement, use the same nozzle holder. Adjust pressure to 175 bar. Attention: Occasionally, nozzle holders 279b, or 279c have been fitted.	Ens. porte-injecteur (avec injecteur 140°, 4 trous, 175 bar. Injecteur No. Bosch DLL 140 S591) * Jusqu'à V2 21816. Remplacer par le même porte-injecteur. Régler la pression d'injection de 175 bar. Attention: Quelquefois porte-injecteurs 279b ou 179c ont été montés.
279a	VD 020 02 55	Zsb. Düsenhalter (mit Düse 150°, 5 Loch, 175 bar, Boschnr. des Düseninsertes DLLA 150 S513 oder DLLA 150 S 708)	0 432 291 786	2	** V2 21817 - V2 23034 Im Ersatzfall ist gleicher Düsenhalter verwendbar. Druck auf 175 bar einstellen! Achtung: Teilweise ist Düsenhalter 279b oder 279c eingebaut.			Nozzle holder ass. (with 150° nozzle, 5-hole, 175 bar. Bosch No. or nozzle DLLA 150 S513 or DLLA 150 S708) * From V2 21817 to V2 23034. For replacement, the same nozzle holder can be used. Adjust pressure to 175 bar! Attention: Occasionally, nozzle holders 279b or 279c have been fitted.	Ens. porte-injecteur (avec injecteur 150°, 5 trous, 175 bar. Injecteur No. Bosch DLLA 150 S513 ou DLLA 150 S708) * A partir de V2 21817 jusqu'à V2 23034. Remplacer par le même porte-injecteur. Régler la pression d'injection de 175 bar! Attention: Quelquefois, porte-injecteurs 279b ou 279c, ont été montés.
279b	VD 020 X 55	Zsb. Düsenhalter (mit Düse 140°, 4-Loch, 200 bar, Boschnr. des Düseninsertes DLL 140 S591)		2	** Bis V2 23034 teilweise eingebaut. Kennzeichen: 200 im Düsenhalter eingeschlagen. Druck 200 bar eingestellt.			Nozzle holder ass. (with 140° nozzle, 4-hole, 200 bar, Bosch No. of nozzle DLL 140 S591) * Up to V2 23034 partially fitted. Characteristic: Figure 200 embossed in nozzle holder. Pressure adjusted to 200 bar.	Porte-injecteur (avec injecteur 140°, 4 trous, 200 bar. Injecteur No. Bosch DLL 140 S591). * Quelquefois monté jusqu'à V2 23034. Caractéristique. La figure 200 se trouve sur le porte-injecteur. Pression d'injection 200 bar.

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

**Hinweise Seite 23 beachten!

*Pay attention to notes on page 23.

*Voir les notices sur page 23.



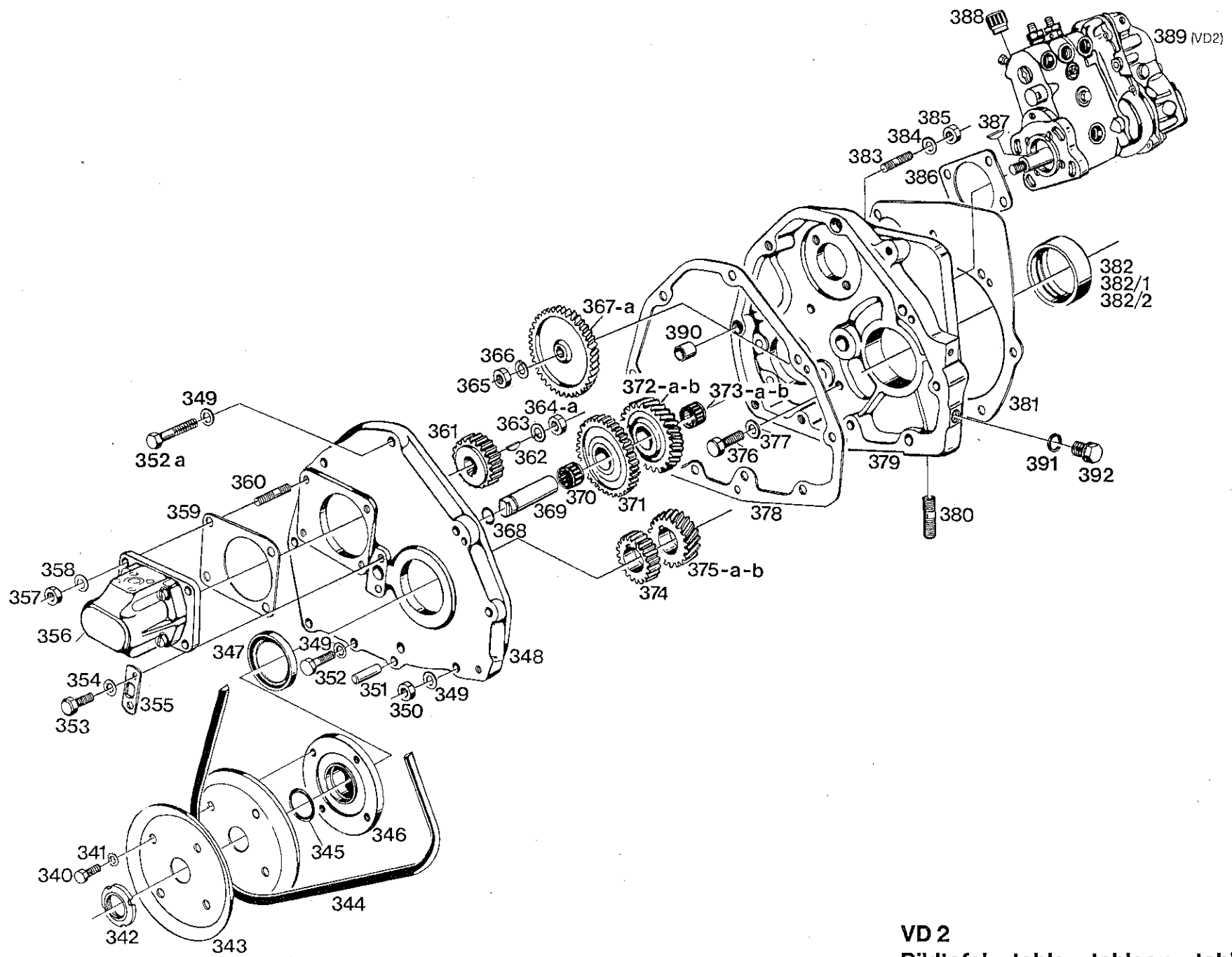
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 4

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvertrag für Motoren			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination		Poids par pièce
279c	VD 020 03 55	Zsb. Düsenhalter (mit Düse 150 ⁰ , 5-Loch, 185 bar, Boschnr. des Düseninsatzes DLLA 150 S764)	0 432 291 758	2	Ab V2 23035			Nozzle holder ass. (with 150 ⁰ nozzle, 5-hole, 185 bar. Bosch No. of nozzle DLLA 150 S764). From V2 23035	Ens. porte-injecteur (avec injecteur 150 ⁰ , 5 trous, 185 bar. Injecteur No. Bosch DLLA 150 S764) A partir de V2 23035	
280	000 997 06 13	Dichtung (B.2430 105 020)	Ø9,5 x Ø18,7 x 2	2				Gasket	Joint	
280a	000 997 X 31	Dichtscheibe (3 mm)	Ø9,5 x Ø18,7 x 3	2	Nur in Sonderfällen bis Motor Nr. V2 22367 eingebaut. Im Ersatzfall jeweils die gleiche Scheibenausführung wieder einbauen!			Gasket (Occasionally fitted. For replacement use the originally fitted type)	Joint (Monté seulement dans des cas spéciaux, remplacer par le même joint)	
281	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	2				Hexagon nut	Ecrou six pans	
282	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	2				Lock washer	Rondelle Grower	
283	VD 021 80 43	Verstärkungsplatte	25 x 4 x 25	2				Reinforcement	Renforcement	
284	000 021 80 44	Spannpratze		2				Jaw clamp	Mâchoir	
285		Düsenhaltekörper		2	Nicht als Ersatzteil vorgesehen!			Injector holder body (not separately supplied)	Corps de porte-injecteur (pas livré séparément)	
286	2 430 100 011	Ausgleichscheibe	1,00 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,00 mm thick	Rondelle de compensation 1,00 mm	
	2 430 100 012	Ausgleichscheibe	1,05 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,05 mm	Rondelle de compensation 1,05 mm	
	2 430 100 013	Ausgleichscheibe	1,10 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,10 mm	Rondelle de compensation 1,10 mm	
	2 430 100 015	Ausgleichscheibe	1,15 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,15 mm	Rondelle de compensation 1,15 mm	
	2 430 100 016	Ausgleichscheibe	1,20 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,20 mm	Rondelle de compensation 1,20 mm	
	2 430 100 017	Ausgleichscheibe	1,25 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,25 mm	Rondelle de compensation 1,25 mm	
	2 430 100 018	Ausgleichscheibe	1,30 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,30 mm	Rondelle de compensation 1,30 mm	
	2 430 100 020	Ausgleichscheibe	1,35 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,35 mm	Rondelle de compensation 1,35 mm	
	2 430 100 021	Ausgleichscheibe	1,40 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,40 mm	Rondelle de compensation 1,40 mm	
	2 430 100 023	Ausgleichscheibe	1,45 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,45 mm	Rondelle de compensation 1,45 mm	
	2 430 100 024	Ausgleichscheibe	1,50 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,50 mm	Rondelle de compensation 1,50 mm	
	2 430 100 025	Ausgleichscheibe	1,55 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,55 mm	Rondelle de compensation 1,55 mm	
	2 430 100 026	Ausgleichscheibe	1,60 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,60 mm	Rondelle de compensation 1,60 mm	
	2 430 100 028	Ausgleichscheibe	1,65 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,65 mm	Rondelle de compensation 1,65 mm	
	2 430 100 029	Ausgleichscheibe	1,70 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,70 mm	Rondelle de compensation 1,70 mm	
	2 430 100 030	Ausgleichscheibe	1,75 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,75 mm	Rondelle de compensation 1,75 mm	
	2 430 100 032	Ausgleichscheibe	1,80 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,80 mm	Rondelle de compensation 1,80 mm	
	2 430 100 033	Ausgleichscheibe	1,85 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,85 mm	Rondelle de compensation 1,85 mm	
	2 430 100 034	Ausgleichscheibe	1,90 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,90 mm	Rondelle de compensation 1,90 mm	
	2 430 100 035	Ausgleichscheibe	1,95 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,95 mm	Rondelle de compensation 1,95 mm	
287	2 434 619 017	Schraubenfeder		2				Helical spring	Ressort à bourdin	
288	2 433 124 011	Druckbolzen		2				Pressure bolt	Grain de butée	
289	2 430 136 015	Zwischenscheibe		2				Spacer ring	Rondelle intermédiaire	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

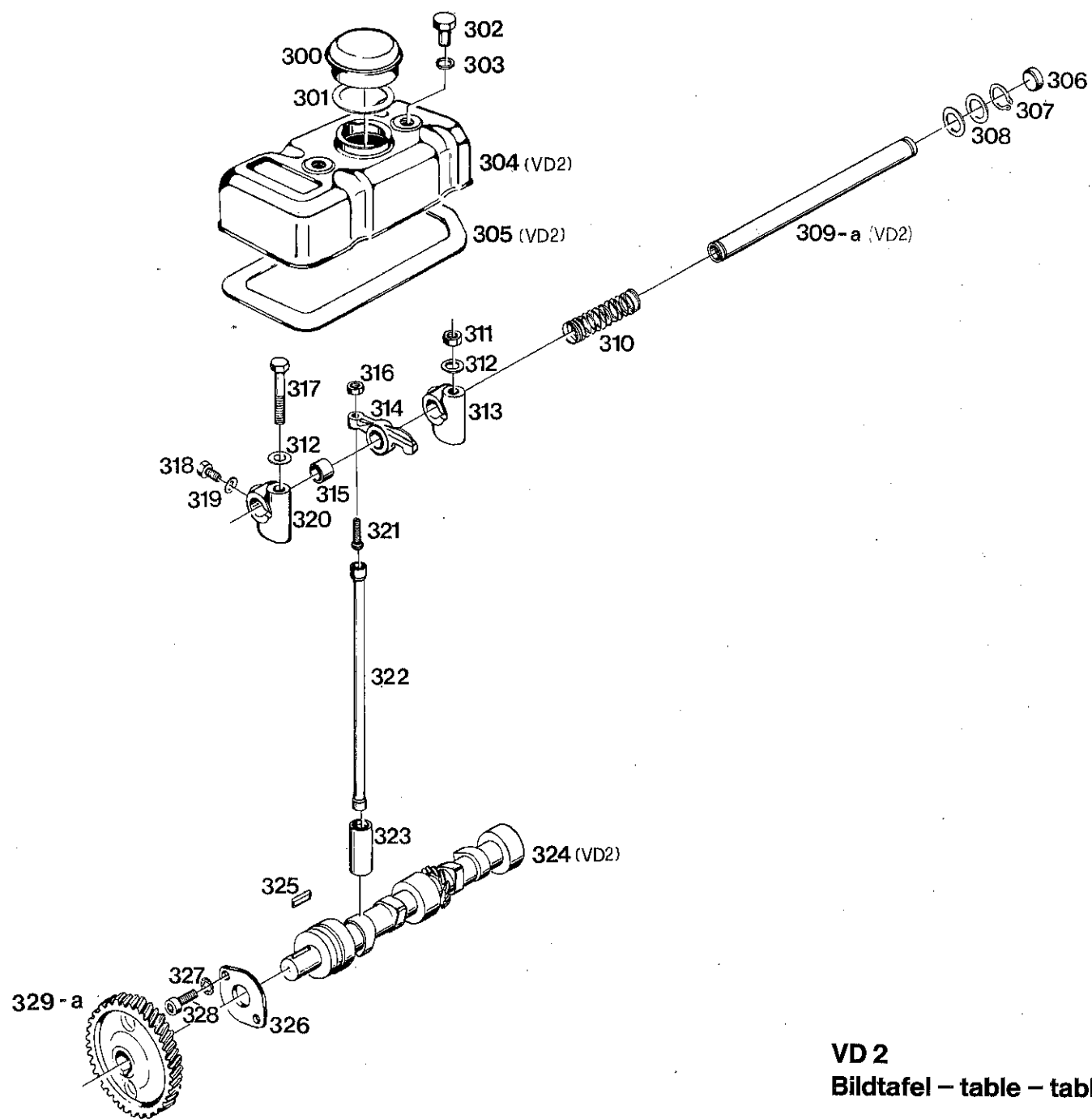
*In your orders, replace DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



VD 2
Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 6

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to--from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à--à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs		Dénomination	Poids par pièce
290	VD 021 80 55	Düse (140°, 4-Loch, Druck 175 bar)	DLL 140 S 591	2	** Bis V2 21816. Im Ersatzfall gleiche Düse verwenden. Druck auf 175 bar einstellen. Achtung: Teilweise ist ein Druck von 200 bar eingestellt (290b), evtl. ist Düse 290c eingebaut.			Nozzle (140°, 4-hole, pressure 175 bar) ** Up to 21816. For replacement use the same nozzle. Adjust pressure to 175 bar. Attention: Sometimes, a pressure of 200 bar has been adjusted (290b). A nozzle No. 290c may have been fitted.	Injecteur (140°, 4 trous, pression d'injection 175 bar) ** Jusqu'à V2 21816. Remplacer par un injecteur identique. Régler la pression d'injection de 175 bar. Attention: Quelquefois, la pression a été réglée de 200 bar (290b). Il est possible que l'injecteur 290c a été monté.	
290a	VD 021 81 55	Düse (150°, 5-Loch, Druck 175 bar)	DLLA 150 S513 od. DLLA 150 S708	2	** V2 21817 - V2 23034 Im Ersatzfall ist die gleiche Düse verwendbar. Druck auf 175 bar einstellen! Achtung: Teilweise ist Düse 290b oder 290c eingebaut!			Nozzle (150°, 5-hole, pressure 175 bar) ** From V2 21817 to V2 23034 For replacement, the same nozzle can be used. Adjust pressure to 175 bar! Attention: Nozzle No. 290b or 290c have been partially fitted!	Injecteur (150°, 5 trous, pression 175 bar). ** A partir de V2 21817 jusqu'à V2 23034. Pour remplacement, le même injecteur peut être usé. Régler la pression de 175 bar! Attention: Quelquefois, les injecteurs No. 290b ou 290c ont été montés!	
290b	VD 021 80 55	Düse (140°, 4-Loch, Druck 200 bar)	DLLA 140 S591	2	** Bis V2 23034 teilweise eingebaut. Kennzeichen: 200 im Düsenhalter eingeschlagen. Druck auf 200 bar einstellen.			Nozzle (140°, 4-hole, pressure 200 bar) ** Up to V2 23034 partially fitted. Characteristic: Figure 200 embossed in nozzle holder. Adjust pressure to 200 bar.	Injecteur (140°, 4 trous, pression d'injection 200 bar) ** Quelquefois monté jusqu'à V2 23034. Caractéristique: La figure 200 se trouve sur le porte-injecteur. Régler la pression d'injection de 200 bar.	
290c	VD 021 82 55	Düse (150°, 5-Loch, Druck 185 bar)	DLLA 150 S764 (0 433 271 373)	2	** Ab V2 23035 ** = Werden gleichzeitig am Motor beide Düsen getauscht, so kann an Stelle aller bisherigen Düsen die neueste Düsenausführung, Düsenhalter VD 020 03 55 bzw. Düse VD 021 82 55 mit 185 bar Druck eingebaut werden. Achtung: An beiden Düsen ist grundsätzlich der gleiche Druck einzustellen.			Nozzle (150°, 5-hole, pressure 185 bar) From V2 23035 ** = If both nozzles are simultaneously replaced in the engine the latest design, nozzle holder VD 020 03 55 resp. nozzle VD 021 82 55, with a pressure of 185 bar, can be used in place of all former nozzles. Attention: Principally, the same pressure must be adjusted on all nozzles.	Injecteur (150°, 5 trous, pression d'injection 185 bar) A partir de V2 23035 ** = Si les trois injecteurs du moteurs sont remplacés en même temps, on peut toujours user la version la plus nouvelle, c'est-à-dire porte-injecteur No. VD 020 03 55, resp. injecteur No. VD 021 82 55 avec une pression d'injection de 185 bar. Attention: Par principe, tous les injecteurs doivent être réglés de la même pression.	
291	2 433 314 153	Überwurfmutter		2				Lock nut	Ecrou de raccord	
		*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.						*In your orders, replace DIN by X.	*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.	



VD 2
Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 5

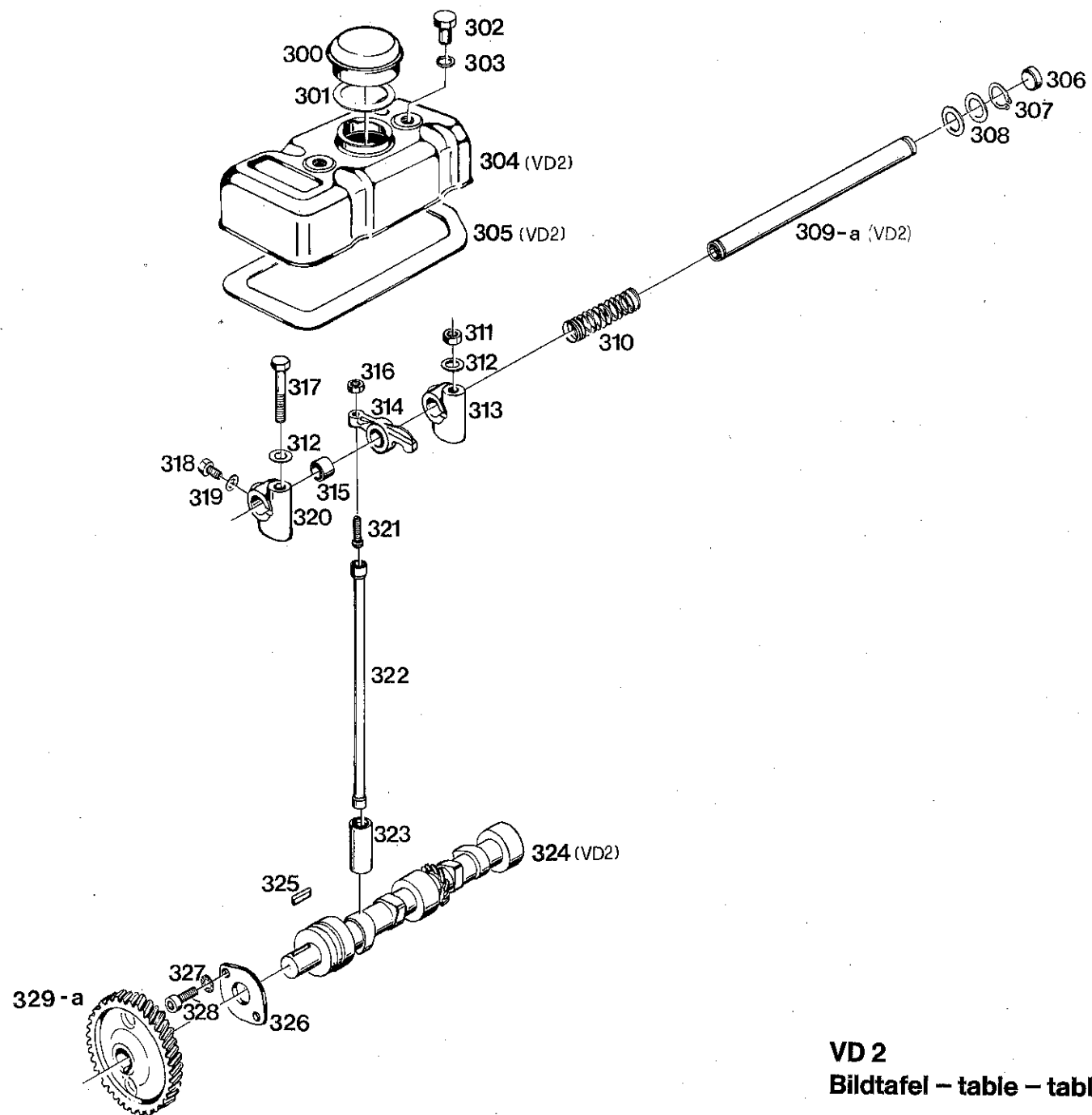
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs		Dénomination	Poids par pièce
		Zylinderkopfhaube, Kipphebel, Nockenwelle Bildtafel Nr. 5						Cylinder head bonnet, rocker arm, camshaft Table No. 5		Capot de culasse, levier basculeur, arbre à cames Tableau No. 5
300	VD 020 80 33	Zsb. Entlüftungsfiter (mit Dichtung 301)	41 004 60 122	1				Ventilation filter ass. (with gasket No. 301)		Ens. filtre de purge d'air (avec joint No. 301)
301	000 997 07 10	Dichtung	23 042 31 111	1				Gasket		Joint
302	000 990 53 50	Bundmutter	SW 22 x 20	2				Collar nut		Ecrou à embase
303	000 997 23 09	Ringdichtung	14 x Ø 18 x Ø 2	2				Ring seal		Joint
304	VD2 010 80 14	Zsb. Zylinderkopfhaube		1				Cylinder head bonnet ass.		Ens. capot de culasse
305	VD2 012 81 81	Dichtung	148 x 291 x 4	1				Gasket		Joint
	VD2 010 80 11	Kipphebelachse kpl. (best. aus Teilen 306-310, 313-316, 318-321)		1	Ca. bis V2 21100 nicht austauschbar	} Nur als Einzelteile lieferbar.		Rocker arm shaft compl. (cons. of parts 306-310, 313-316, 318-321) (up to approx. V2 21100) not interchangeable		Arbre du levier basculeur compl. (comprenant les pièces 306-310, 313-316, 318-321) (jusqu'à env. V2 21100) pas interchangeable
	VD2 010 81 11	Kipphebelachse kpl. (best. aus Teilen 306-308, 309a, 310, 313-316, 318-321)		1	Ca. ab V2 21101, nicht austauschbar			Rocker arm shaft compl. (cons. of parts 306-308, 309a, 310, 313-316, 318-321) (from approx. V2 21101) not interchangeable		Arbre du levier basculeur compl. (compr. les pièces 306-308, 309a, 310, 313-316, 318-321) (à partir de V2 21101 env.) pas interchangeable
306	*DIN443B16	Verschlussdeckel (mit Loctite mont.)	B 16	2				Sealing cover		Couvercle de fermeture
307	*DIN471A20	Sicherungsring	A 20	2	Ca. bis V2 21100, 1 Stück			Circlip (up to approx. V2 21100, 1 piece)		Circlips (jusqu'à V2 21100 env., 1 pièce)
308	000 991 46 40	Beilegescheibe	20,5 x Ø 28 x 0,2	n. Bedarf				Washer		Rondelle
	000 991 17 39	Beilegescheibe	20,5 x Ø 28 x 0,5	n. Bedarf				Washer		Rondelle
309	VD2 014 80 15	Kipphebelachse	Ø 19 x 238	1	Ca. bis V2 21100, nicht austauschbar			Rocker arm shaft * (up to approx. V2 21100) not interchangeable		Arbre du levier basculeur * (jusqu'à V2 21100 env.) pas interchangeable
309a	VD2 014 81 15	Kipphebelachse	Ø 19 x 223	1	Ca. ab V2 21101			Rocker arm shaft * (from approx. V2 21101) * 2 sealing covers No. 306 additionally required		Arbre du levier basculeur * (à partir de V2 21101 env.) * 2 Couvercles de fermeture No. 306 sont nécessaires)
310	000 992 10 02	Druckfeder	Ø 21 i x 75 x Ø 2	1				Pressure spring		Ressort de pression
311	*DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	2				Hexagon nut		Ecrou six pans
312	*DIN137B10	Federscheibe	B 10	2	Ca. bis V2 21100, 3 Stück			Lock washer (3 pieces up to V2 21100)		Rondelle Grower (3 pièces jusqu'à V2 21100)
313	VD 014 01 14	Lagerbock		1	Ca. bis V2 21100, 2 Stück			Rocker arm shaft bracket (2 pieces up to V2 21100)		Palier (2 pièces jusqu'à V2 21100)
314	VD 010 80 13	Zsb. Kipphebel m. Büchse		4				Rocker arm ass. with bush		Ens. arbre du levier basculeur avec douille de palier
315	VD 014 80 31	Lagerbüchse einzeln	19 x Ø 22,5 x 21,8	4				Rocker arm bush		Douille de palier
316	*DIN934M8x1	Sechskantmutter	M8 x 1	4				Hexagon nut		Ecrou six pans
317	*DIN931M10x60	8.8-Sechskantschraube	M10 x 60	1	Entfällt ca. ab V2 21101			Hexagon screw (omitted from engine No. V2 21101)		Vis six pans (pas incorporé à partir de V2 21101)
318	*DIN933M8x15	8.8-Sechskantschraube	M8 x 15	1				Hexagon screw - 8.8		Vis six pans - 8.8
319	*DIN137B8	Federscheibe	B8	1				Lock washer		Rondelle Grower
320	VD 014 02 14	Lagerbock f. Ölzuführung		1				Oil feed bracket		Palier de conduite d'huile

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

25

*In your orders, replace DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



VD 2
Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 5

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. Jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs		Dénomination	Poids par pièce
321	6001 014 01 57	Ventil-Einstellschraube	M8 x 1	4	Ersetzt Nr. VD 014 80 57 Austauschbar!			Valve set screw (as from November 1973 slit screw – interchangeable)	Vis d'ajustage de soupape (à partir de Novembre 1973 vis creuse – interchangeable)	
322	VD 010 80 19	Zsb. Stößelstange	Ø 15 x 277	4				Push rod ass.	Ens. arbre poussoir	
323	VD 014 80 18	Stößel	Ø 25 x 52	4				Ram	Poussoir	
324	VD 2 014 80 21	Nockenwelle	Ø 45 x 325	1				Camshaft	Arbre à cames	
325	*DIN6885A8x5x25	Paßfeder	A8 x 5 x 25	1				Key	Clavette	
326	VD 014 80 45	Flansch	50 x 86 x 3,5	1				Flange	Flasque	
327	*DIN6798A8,4	Fächerscheibe	A 8,4	2				Corrugated washer	Rondelle éventail	
328	*DIN912M8x25	Innensechskantschraube	M8 x 25	2				Socket head screw	Vis six pans intérieurs	
329	VD 014 14 24	Antriebsrad (Z = 40)	Ø 111,25 x 28,5	1	Bis V2 20499. Im Ersatzfall kpl. Rädersatz 329a, 364a, 367a, 372b, 375b, 373b einbauen. (Umbausatz VD 010 X 14)			Drive gear (up to V2 20499) (replace by a complete set of gears cons. of parts 329a, 364a, 367a, 372b, 375b, 373b) (Modification kit No. VD 010 X 14)	Roue d'entraînement (jusqu'à V2 20499) (remplacer par 1 jeu compl. de roues d'entraînement comprenant les pièces Nos. 329a, 364a, 367a, 372b, 375b, 373b) (Jeu de modification No. VD 010 X 14)	
329a	VD 014 15 24	Antriebsrad (Z = 40)	Ø 113,5 x 28,5	1	Ab V2 20500			Drive gear (from V2 20500)	Roue d'entraînement (à partir de V2 20500)	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace DIN by X

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.

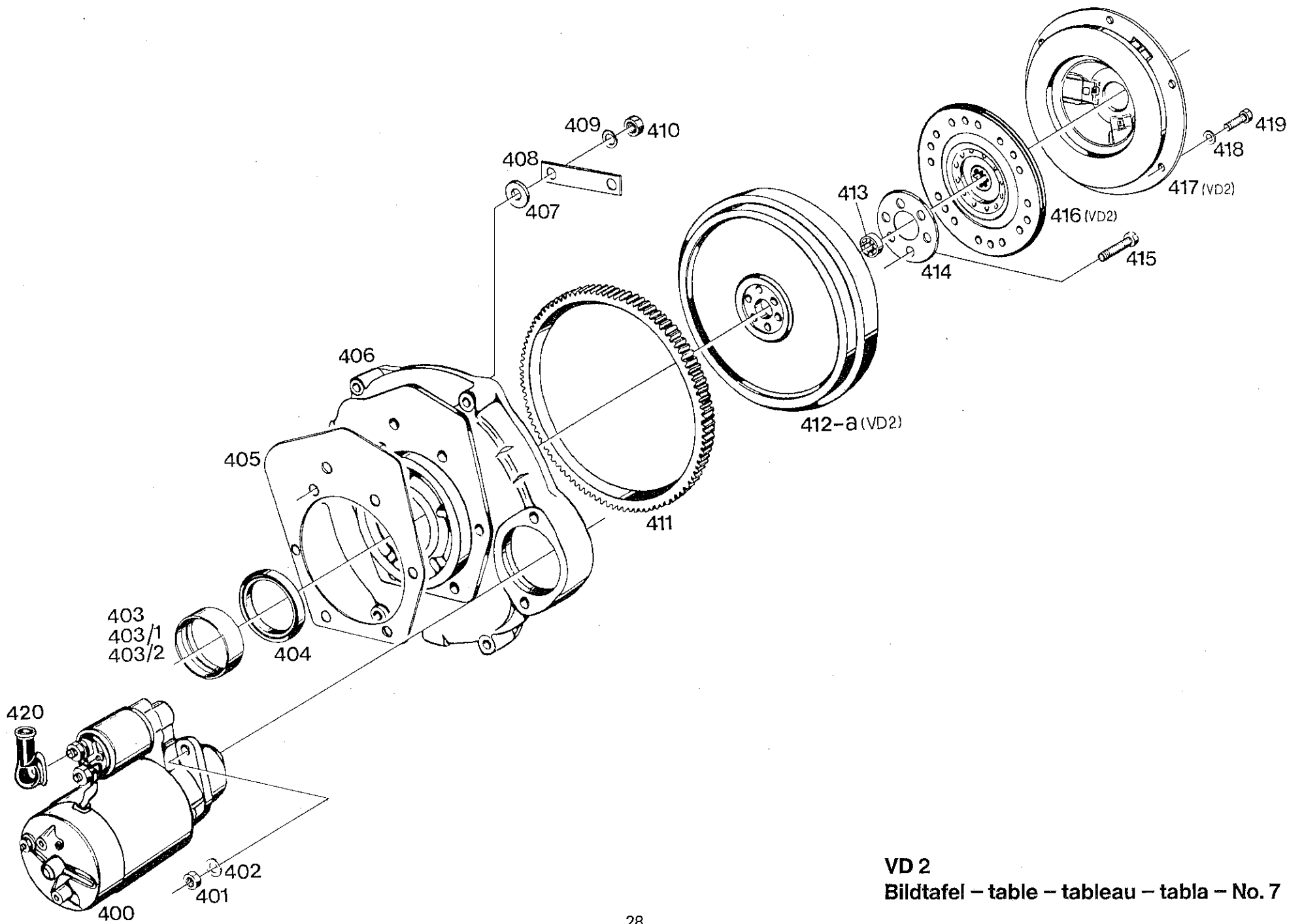


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren			Gewicht pro Stück	
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description		Weight per piece	
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à- à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs		Dénomination	Poids par pièce	
Hydraulikpumpe, Steuergehäuse Steuerräder, Einspritzpumpe Bildtafel Nr. 6						Hydraulic pump, gearbox for auxiliary pumps, auxiliary pump drive gears, injection pump Table No. 6			Pompe hydraulique, carter d'entraînement pour pompes auxiliaires, pignons d'entraînement pr. pompes auxiliaires, pompe d'injection Tableau No. 6		
340	*DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	4				Hexagon screw	Vis six pans		
341	*DIN6798A8,4	Fächerscheibe	A 8,4	4				Corrugated washer	Rondelle éventail		
342	*DIN981KM6	Nutmutter	M 30 x 1,5	1	Ersetzt 000 990 04 60 (Nummernumstellung)			Grooved ring nut (replacing 000 990 04 60)	Ecrou rainuré (remplace 000 990 04 60)		
343	000 998 16 98	Keilriemenscheibenhälfte	Ø 170	2				V-belt pulley, half-member	Demie-poulie à gorge		
344	*DIN2215-10x900	Keilriemen	10 x 900	1	Bis V2 22714. Nicht austauschbar.			V-belt (up to V2 22714.) Not interchangeable	Courroie trapézoïdal (jusqu'à V2 22714) Pas interchangeable		
344a	*DIN2215-10x950	Keilriemen (f. Drehstromlichtm.)	10 x 950	1	Ab V2 22715.			V-belt (from V2 22715)	Courroie trapézoïdal (à partir de V2 22715)		
345	000 997 47 09	Ringdichtung	26 x Ø 33 x Ø 3,5	1				Ring seal	Joint		
346	HD 032 A 06	Flansch	Ø 108 x 33	1				Flange	Flasque		
347	*DIN3760-50x68x8	Radialdichtung	A50 x Ø 68 x 8	1	Ersetzt 50 x 68 x 10			Radial gasket	Joint		
348	VD 014 80 03	Deckel f. Steuerg. (ab ca. V2 20701 mit 2 Zentrierbohrungen Ø 15)	28,5 hoch	1	Im Ersatzfalle bis ca. V2 20700, Teile 348, 379, 390 nur zusammen austauschbar. Austauschbar gegen 348a.			Gearbox cover (from approx. V2 20701 with 2 centring bores Ø 15) (For replacement in V2 engines up to approx. 20700 parts 348, 379, 390 must be assembled together)	Couvercle (à partir de V2 20701 avec 2 trous de centrage de Ø 15) (sur moteurs jusqu'à env. V2 20700, remplacer les pièces 348, 379, 390 ensemble)		
348a	VD 014 82 03	Deckel (verbesserte Pumpenabdicht.)		1	Ab ca. V2 23830			Gearbox cover (interchangeable)	Couvercle (interchangeable)		
349	*DIN137B10	Federscheibe	B 10	9				Lock washer	Rondelle Grower		
350	*DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	4				Hexagon nut	Ecrou six pans		
351	*DIN1472-8x30	Paßkerbstift	Ø 8 x 30	2	Entfällt ab ca. V2 20700			Locating pin (omitted from V2 20700)	Tenon à encoche (pas incorporé à partir de V2 20700)		
352	*DIN931M10x40	8.8 Sechskantschraube	M 10 x 40	3				Hexagon screw - 8.8	Vis six pans - 8.8		
352a	*DIN931M10x50	8.8 Sechskantschraube	M 10 x 50	2	Ca. ab V2 20700			Hexagon screw (from appr. V2 20700)	Vis six pans (à partir d'env. V2 20700)		
353	*DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	2				Hexagon screw - 8.8	Vis six pans - 8.8		
354	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	2				Lock washer	Rondelle Grower		
355	VD 014 21 45	Flansch	25 x 4 x 60	1				Flange	Flasque		
356a	000 070 08 55	Zsb. Hydraulikpumpe 8 Ltr. (für mech. Lenkung) (best. aus Teilen 356a, 362-364)	0 510 220 304	1				Hydraulic pump ass. 8 Ltr. (for mechanical steering) (cons. of parts 365a, 362-364)	Ens. pompe hydraulique 8 ltrs. (pour direction mécanique) (comprenant les pièces 356a, 362-364)		
357	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	4				Hexagon nut	Ecrou six pans		
358	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	4				Lock washer	Rondelle Grower		
359	000 078 A 80	Dichtung	92 x 120 x 0,5	1				Gasket	Joint		
360	*DIN939M8x25	Stiftschraube	M 8 x 25	4				Stud	Goujon fileté		
361	VD 014 78 24	Antriebsrad f. Hydr.-Pumpe	Z 20; Ø 55,6	1				Drive gear for hydraulic pump	Pignon d'entraînement pr. pompe hydr.		
362	*DIN6888-3x6,5	Scheibfeder	3 x 6,5	1				Plate spring	Ressort		
363	*DIN127A12	Federring	A 12	1				Spring ring	Rondelle élastique		
364	*DIN936M12x1,5	Fl. Sechskantmutter	M12x1,5/SW 19	1	Bis V2 20499. Im Ersatzfall 364a.			Hexagon nut, flat (up to V2 20499) replace by 364a	Ecrou six pans, plat (jusqu'à V2 20499) remplacer par 364a.		

*Bei Bestellungen statt der
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace
DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer
DIN par X.

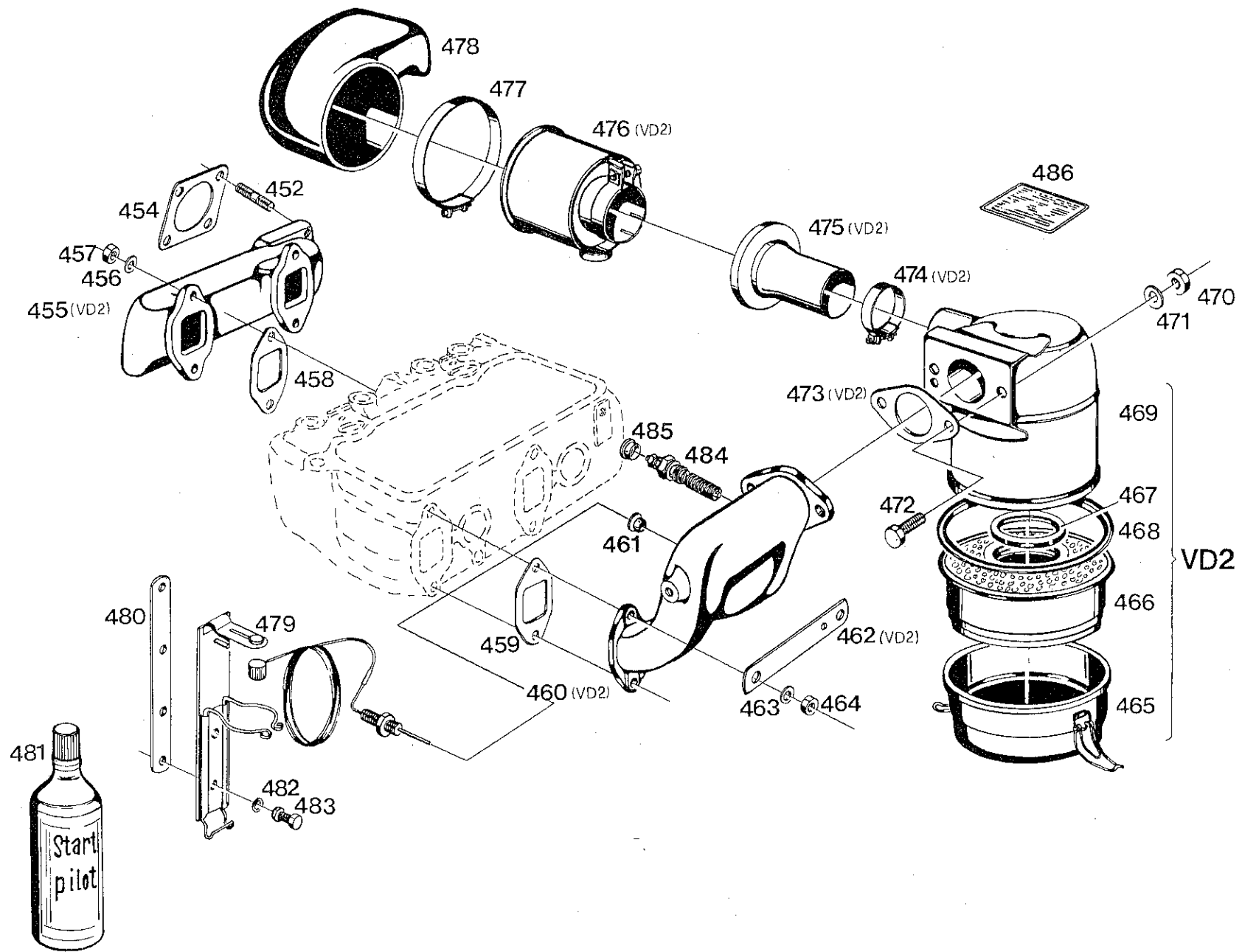
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination		Poids par pièce
364a	000 990 54 50 VD 010 X 14	Sechskantmutter Zsb. Umbausatz VD Steuertrieb (best. aus 329a, 364a, 367a, 368, 369, 372b, 373b, 375b, 359, 378)	M12 x 1,5/SW 17	1	Ab V2 20500 Bis V2 20499			Hexagon nut (from V2 20500) Modification kit VD auxiliary pump drive gears (cons. of parts 329a, 364a, 367a, 368, 369, 372b, 373b, 375b, 359, 378) (up to V2 20499)	Ecrou six pans (à partir de V2 20500) Jeu de modification pignons d'entraînement pr. pompes auxiliaires VD (compr. les pièces 329a, 364a, 367a, 368, 369, 372b, 373b, 375b, 359, 378) (jusqu'à V2 20499)	
365	*DIN934M12	Sechskantmutter	M 12	1				Hexagon nut	Ecrou six pans	
366	*DIN127B12	Federring	B 12	1				Spring ring	Rondelle élastique	
367	VD 014 21 24	Antriebsrad f. Einspritzpumpe	240; Ø 111,25	1	Bis V2 20499. Im Ersatzfall kpl. Rädersatz 367a, 364a, 329a, 372b, 375b, 373b einbauen. (Umbausatz VD 010 X 14).			Drive gear for injection pump (up to V2 20499) For replacement install complete set of drive gears Nos. 367a, 364a, 329a, 372b, 375b, 373b. (Modification kit No. VD 010 X 14).	Pignon d'entraînement pr. pompe d'injection (jusqu'à V2 20499) Remplacer par 1 jeu compl. de roues d'entraînement No. 367a, 364a, 329a, 372b, 375b, 373b. (Jeu de modification No. VD 010 X 14).	
367a	VD 014 22 24	Antriebsrad f. Einspritzpumpe Antriebsrad für Nockenwelle siehe Bildnr. 329a	Z 40; Ø 113,5	1	Ab V2 20500			Drive gear for injection pump (from V2 20500) Camshaft drive gear (see Ill. No. 329a) Ring seal	Pignon d'entraînement pr. pompe d'injection (à partir de V2 20500) Pignon d'entraînement pr. arbre à cames (voir Fig. No. 329a) Joint annulaire	
368	000 997 52 09	Ringdichtung	12 x Ø 18 x Ø 3	1						
369	VD 014 80 20	Lagerbolzen	Ø 20 x 74,5	1				Pillow block	Axe d'articulation	
370	000 997 18 60	Nadelkäfig	20 x Ø 26 x 20	1				Needle cage	Roulement à aiguilles	
371	VD 014 01 23	Zwischenrad vorn	Z 35; Ø 92,4 x 20	1				Intermediate drive gear, front	Roue intermédiaire, AV	
372	VD 014 02 23	Zwischenrad hinten	Z 31; Ø 90,6 x 20	1	Bis V2 20499. Im Ersatzfall kpl. Rädersatz 372b, 329a, 364a, 367a, 375b, 373b einbauen. (Umbausatz VD 010 X 14)			Intermediate drive gear, rear (up to V2 20499) Replace by complete set of drive gears Nos. 372b, 329a, 364a, 367a, 375b, 373b. (Modification kit No. VD 010 X 14)	Roue intermédiaire, AR (jusqu'à V2 20499) Remplacer par 1 jeu compl. de roues d'entraînement No. 372b, 329a, 364a, 367a, 375b, 373b. (Jeu de modification No. VD 010 X 14)	
372a	VD 014 04 23	Zwischenrad hinten (GGG)	Z 31; Ø 88,3 x 20	1	V2 20500-V2 21100. Bei Ersatz 372b, zus. mit 375b, 373b.			Intermediate gear, rear (V2 20500 to V2 21100) replace by 372b, with 375b, 373b.	Roue intermédiaire, AR (V2 20500 jusqu'à V2 21100) remplacer par 372b, avec 375b, 373b.	
372b	VD 014 06 23	Zwischenrad hinten (St)	Z 31; Ø 88,3 x 20	1	Ab V2 21101			Intermediate gear, rear (from V2 21101)	Roue intermédiaire, AR (à partir de V2 21101)	
373	000 997 48 60	Nadelhülse	20 x Ø 26 x 20	1	Bis V2 20499. Nicht austauschbar bzw. nur austauschbar mit kpl. Rädersatz.			Needle sleeve (up to V2 20499) not interchangeable, resp. only interchangeable in connection with complete set of drive gears.	Palier à aiguilles (jusqu'à V2 20499) pas interchangeable, resp. seulement inter- changeable ensemble avec jeu de roues d'entraînement compl.	
373a	000 997 68 60	Nadellager ohne Innenring	20 x Ø 28 x 20	1	V2 20500-V2 21100. Nicht austauschbar.			Needle bearing without interior ring (from V2 20500 to V2 21100) (not interchangeable)	Roulement à aiguilles sans bague intérieure (V2 20500 jusqu'à V2 21100) (pas interchangeable)	
373b	000 997 18 60	Nadelkäfig	20 x Ø 26 x 20	1	Ab V2 21101			Needle cage (from V2 21101)	Roulement à aiguilles (à partir de V2 21101)	
374	VD 014 01 24	Antriebsrad vorn	Z 20; Ø 55,6 x 18	1				Front drive gear	Pignon d'entraînement, AV	
375	VD 014 02 24	Antriebsrad hinten	Z 20; Ø 57,5 x 22	1	Bis V2 20499. Im Ersatzfall kpl. Rädersatz 375b, 329a, 364a, 367a, 372b, 373b einbauen. (Umbausatz VD 010 X 14)			Rear drive gear (up to V2 20499) Replace by a complete set of drive gears cons. of Nos. 375b, 329a, 364a, 367a, 373b. Modification kit No. VD 010 X 14.	Pignon d'entraînement, AR (jusqu'à V2 20499) Remplacer par 1 jeu de roues d'entraînement compl. No. 375b, 329a, 364a, 372b, 367a, 373b. Jeu de modification No. VD 010 X 14.	

o = Bei schwergängigen Steuerrädern, Zwischenrad mit geschliffenen Zahnflanken einbauen.

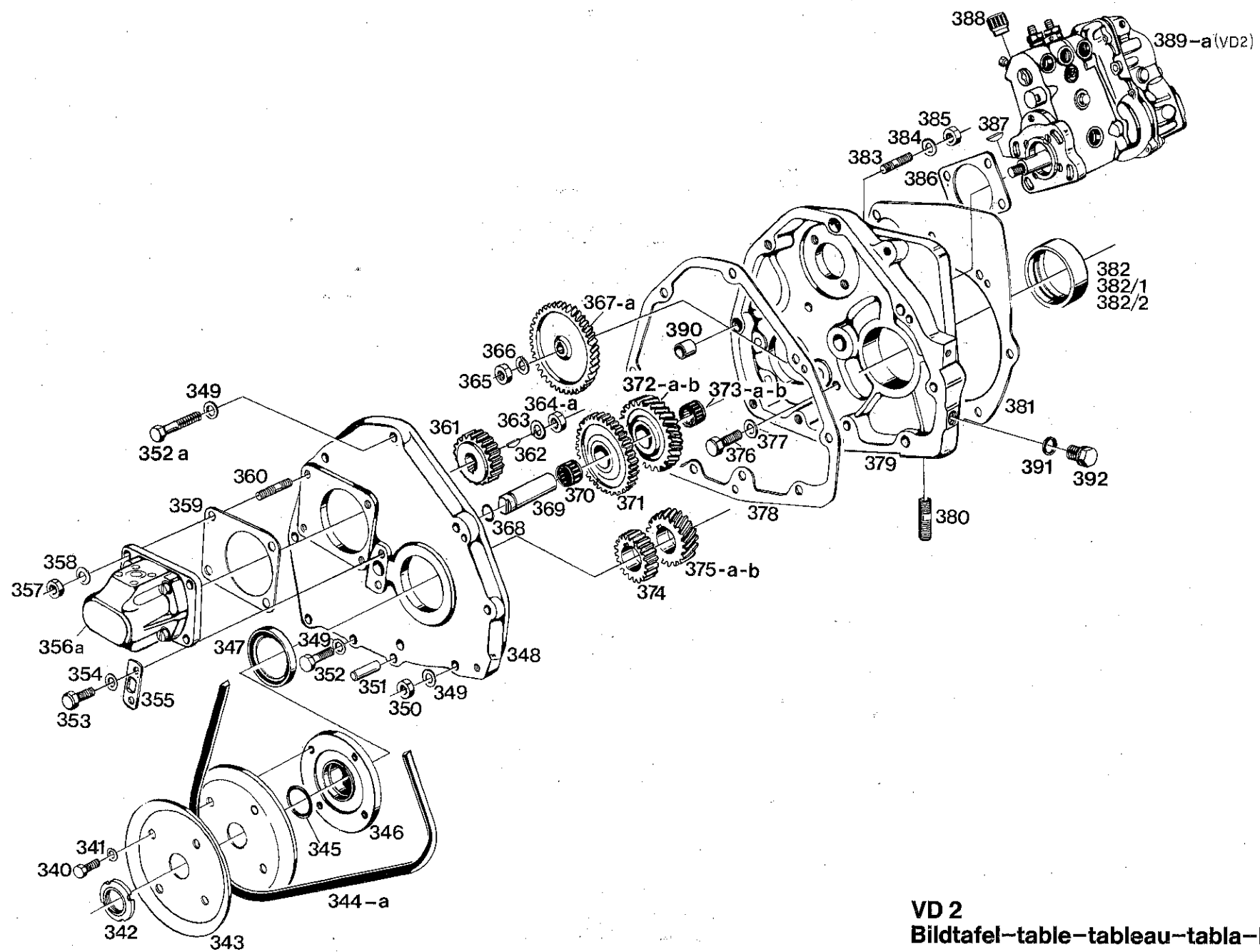
*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



VD 2
Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 8



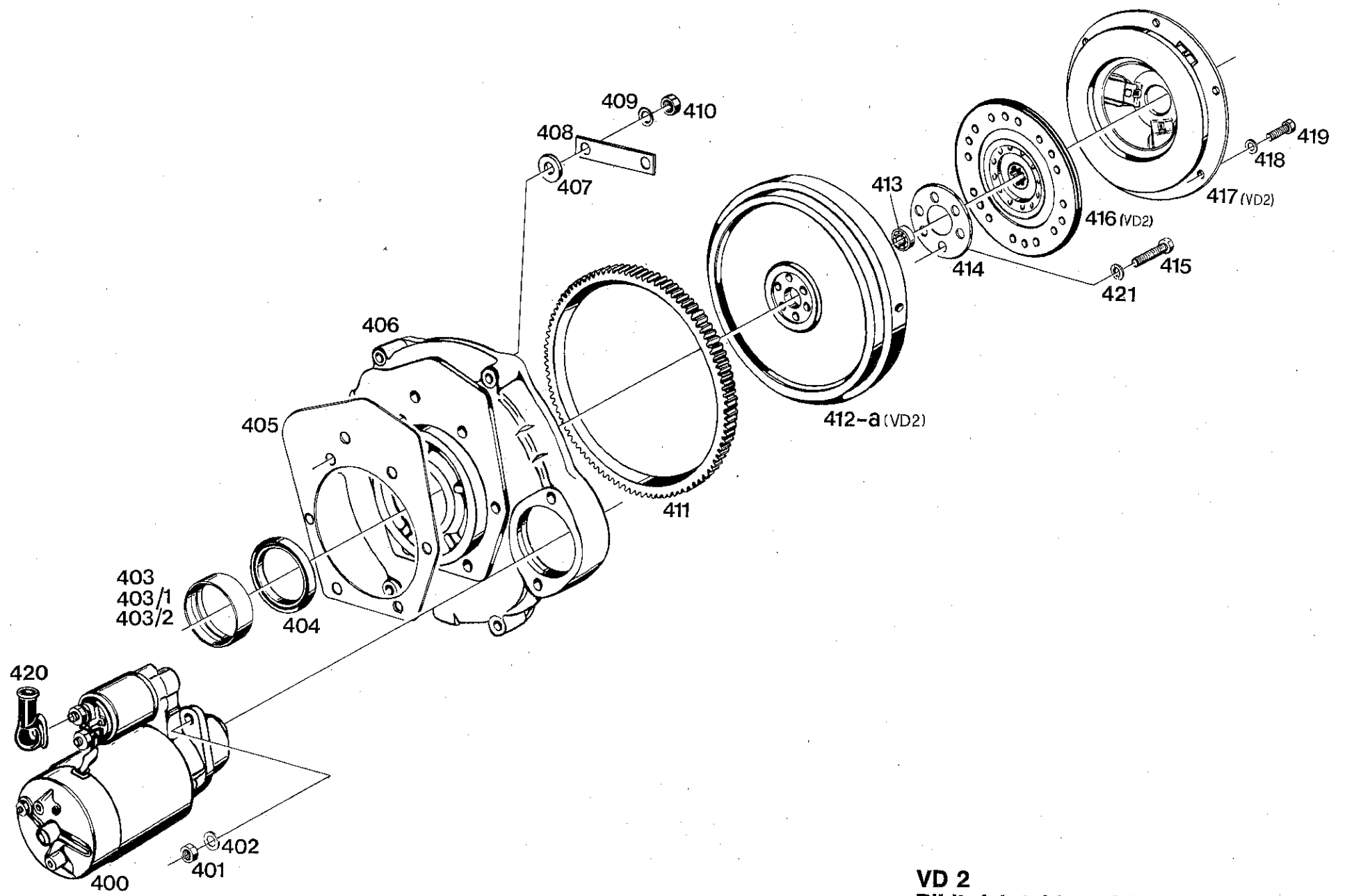
VD 2
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 6

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce
375a	VD 014 04 24	Antriebsrad hinten (GGG)	Z 20; Ø 59,7 x 22	1	V2 20500-V2 21100.			Rear drive gear (from V2 20500 to V2 21100)	Roue d'entraînement AR (V2 20500 jusqu'à V2 21100)
375b	VD 014 06 24	Antriebsrad hinten (St)	Z 20; Ø 59,5 x 22	1	Bei Ersatz 375b zus. mit 372b, 373b. Ab V2 21101			replace by 375b, with 372b, 373b. Rear drive gear (from V2 21101)	remplacer par 375b avec 372 et 373b. Roue d'entraînement, AR (à partir de V2 21101).
376	*DIN933M10x25	8.8-Sechskantschraube	M10 x 25	3				Hexagon screw - 8.8	Vis six pans - 8.8
377	*DIN137B1 0	Federscheibe	B 10	3				Lock washer	Rondelle Grower
378	VD 014 80 82	Dichtung	0,5 dick	1				Gasket	Joint
379	VD 014 80 01	Steuergehäuse (ab ca. V2 20701 mit 2 Zentrierbohrungen Ø 15)	59 hoch	1	Im Ersatzfalle bis ca. V2 20700, Teile 379, 348, 390, nur zusammen austauschbar.			Gearbox for auxiliary pumps (from appr. V2 20701 with two centring bores Ø 15) Up to V2 20700 parts 379, 348, 390 must be replaced together.	Carter d'entraînement pr. pompes auxiliaires (à partir d'env. V2 20701 avec deux trous de centrage Ø 15) Sur moteurs jusqu'à V2 20700 les pièces 379, 348, 390 doivent être remplacés ensemble.
380	*DIN939M12x30	8.8-Stiftschraube	M12 x 30	2				Stud - 8.8	Goujon fileté - 8.8
381	VD 014 80 81	Dichtung	0,5 dick	1				Gasket	Joint
382	VD 013 80 56	Hauptlagerbuchse (Original)	Ø 74,5 x Ø 70	1				Main bearing shell (standard)	Coussinet principal (standard)
382/1	VD 013 10 56	Hauptlagerbuchse (1. Übergröße)	für Ø 69,75	1				Main bearing shell (1st oversize)	Coussinet principal (1er alésage)
382/2	VD 013 20 56	Hauptlagerbuchse (2. Übergröße)	für Ø 69,5	1				Main bearing shell (2nd oversize)	Coussinet principal (2me alésage)
383	*DIN939M10x30	Stiftschraube	M10 x 30	3				Stud	Goujon fileté
384	*DIN137B10	Federscheibe	B10	3				Lock washer	Rondelle Grower
	ØIN125-10,5	Scheibe (unter Federscheibe 384)		3	Ab 1978			Shim	Rondelle
385	*DIN934M10	Sechskantmutter	M10	3				Hexagon nut	Ecrou six pans
386	HD 021 B 80	Dichtung	82 x 116 x 1	1				Gasket	Joint
387	*DIN6888-3x6,5	Scheibenfeder	3 x 6,5	1				Plate spring	Ressort à rondelle
388	0 457 104 001	Luftfilter	Bosch-Teil	1				Air filter	Filtre à air
389	VD2 020 80 52	Zsb. Einspritzpumpe mit Regler (best. aus Teilen 365, 366, 387-389)	0 400 462 046	1	Bis V2 21815 mit Regler EP/RSV 250-1150 A1 B 1042L oder EP/RSV 400-1150 A1 B 1042L. Nicht austauschbar gegen 389a.			Fuel injection pump with regulator (cons. of parts 365, 366, 387-389) Up to V2 21815 with regulator EP/RSV 250-1150 A1 B 1042L. Not interchangeable with 389a.	Ens. pompe d'injection avec régulateur (comprenant les pièces 365, 366, 387-389) Jusqu'à V2 21815 avec régulateur EP/RSV 250-1150 A1 B 1042L. Pas interchangeable par 389a.
389a	VD2 020 81 52	Zsb. Einspritzpumpe mit Regler (best. aus Teilen 365, 366, 387-389a)	0 400 462 049	1	Ab V2 21816 mit Regler EP/RSV 400-1225 A1 B 1091DL.			Fuel injection pump with regulator (cons. of parts 365, 366, 387-389a) from V2 21816 with regulator EP/RSV 400-1225 A1 B 1091DL.	Ens. pompe d'injection avec régulateur (compr. les pièces 365, 366, 387-389a), à partir de V2 21816 avec régulateur EP/RSV 400-1225 A1 B 1091DL.
390	VD 014 80 32	Paßbüchse	Ø 15 x 15	2	Ca. ab V2 20700			Locating bush (from approx. V2 20700)	Douille d'ajustage (à partir d'env. V2 20700)
391	*DIN7603A16x20	Flachdichtung	A16 x 20	1	} Ca. ab V2 20600			Flat gasket (from approx. V2 20600)	Joint plat (à partir d'env. V2 20600)
392	*DIN910M16x1,5	Verschlußschraube		1				Sealing screw (from approx. V2 20600)	Vis de fermeture (à partir d'env. V2 20600)

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



VD 2
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 7

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvertrag für Motoren		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description	Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

**Schwungrad, Anlasser, Kupplung
Bildtafel Nr. 7**

**Flywheel, starter, clutch
Table No. 7**

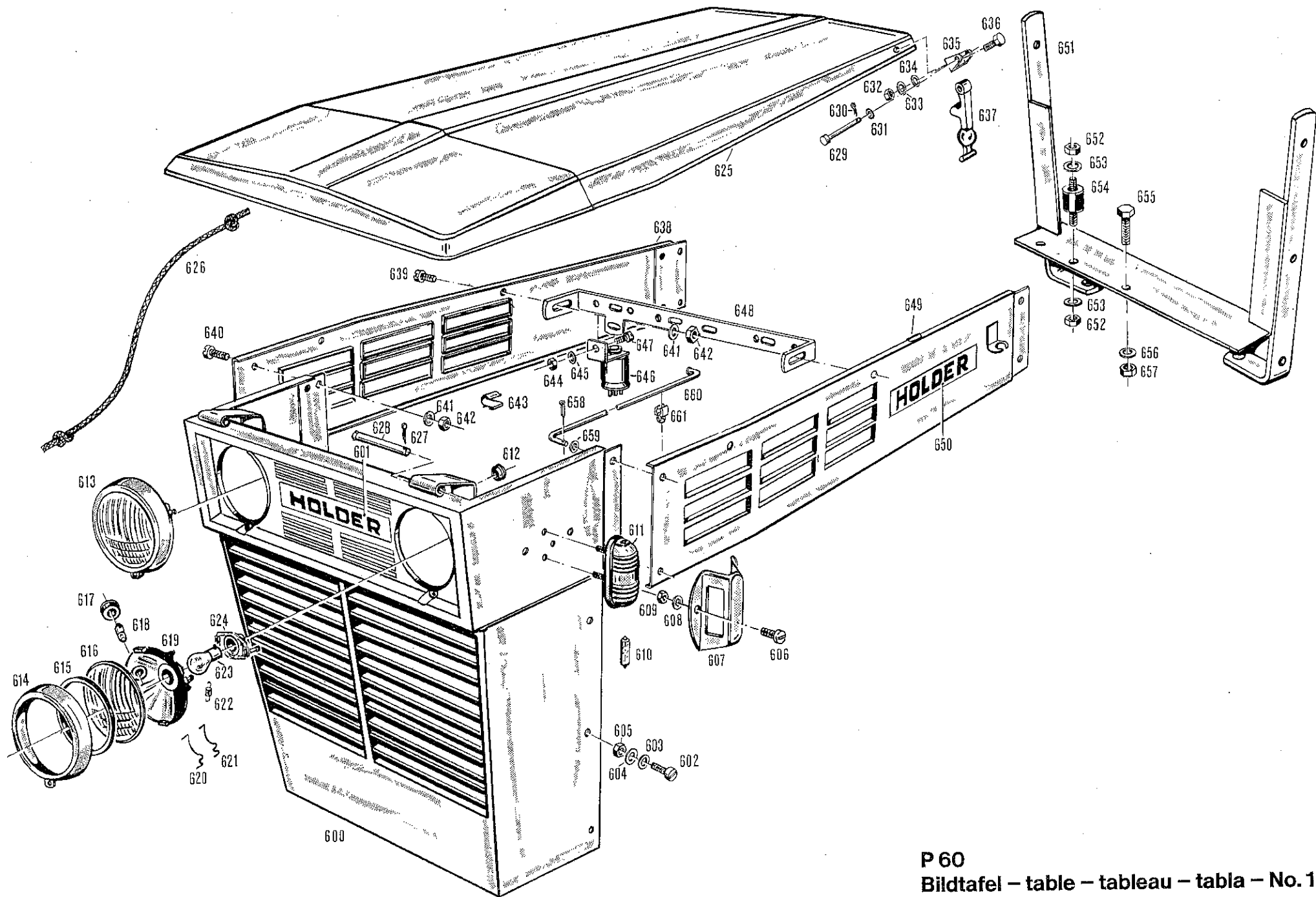
**Ens. volant, démarreur, embrayage
Tableau No. 7**

400	000 180 25 50	Anlasser (12 V; 2,4 kW/3,25 PS)	0 001 362 041	1				Starter (12 V, 2,5 HP)	Démarreur (12 V, 2,5 ch)
401	*DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	2				Hexagon nut	Ecrou 6 pans
402	*DIN137B10	Federscheibe	B 10	2				Lock washer	Rondelle Grower
403	VD 013 80 56	Hauptlagerbuchse (Originald.)	Ø 74,5 x Ø 70	1				Main bearing shell (standard)	Coussinet principal (standard)
403/1	VD 013 10 56	Hauptlagerbuchse (1. Übergröße)	für Ø 69,75	1				Main bearing shell (1st oversize)	Coussinet principal (1er alésage)
403/2	VD 013 20 56	Hauptlagerbuchse (2. Übergröße)	für Ø 69,5	1				Main bearing shell (2nd oversize)	Coussinet principal (2me alésage)
404	*DIN3760-70x90x13	Radialdichtung	A 70 x Ø 90 x 13	1				Radial gasket	Joint
405	6001 011 01 80	Dichtung	0,5 dick	1	Ersetzt Nr. VD 011 80 80			Gasket	Joint
406	VD 011 80 02	Lagerdeckel	73 hoch	1	Ab V2 20600 Ölbohrung Ø 6 statt Ø 3. Ab V2 22034 mit Bohrung Ø 5 für Förderbeginneinstellung.			Crown (From V2 20600 oil bore 6 Ø instead 3 Ø. From V2 22034 with bore 5 Ø for adjustment of commencement of delivery of fuel inj. pump)	Chapeau de palier (A partir de V2 20600 avec trou de l'huile 6 Ø. A partir de V2 22034 avec trou 5 Ø pour le réglage du débit d'injection)
407	000 991 17 41	Scheibe	12,3 x Ø 30 x 3	7				Shim	Rondelle
408	000 994 39 60	Sicherungsblech	120 x 20	3				Locking tab	Tôle d'arrêt
409	*DIN137B12	Federscheibe	B 12	1				Lock washer	Rondelle Grower
410	*DIN934M12	Sechskantmutter	M 12	7				Hexagon screw	Vis six pans
411	HD 013 A 32	Anlasserzahnkranz	Ø 306 x 22	1				Starter gear ring	Couronne dentée du volant
412	VD2 013 80 42	Schwungrad (Ausdrehung für Kurbelwelle Ø 70)		1	Ca. bis V2 20362. Nicht austauschbar.			Flywheel (up to approx. V2 20362) not interchangeable	Volant (jusqu'à env. V2 20362) pas interchangeable
		Bei Kurbelwellennachschliffen, im Schwungrad Ring Nr. SK 2021 (80 x Ø 69,5) einsetzen und Kurbelwelle entsprechend ändern. (Siehe Rundschreiben 1/73).						When regrinding crankshafts, fit ring No. SK 2021 (80 x Ø 69,5) in flywheel, and modify crankshaft as described in Techn. Circular 1/73)	Si l'on doit rectifier le vilebrequin il faut installer une bague de centrage No. SK 2021 (80 x Ø 69,5) dans le disque du volant et en même temps il faut respectivement ajuster le vilebrequin (voir Circulaire 1/73)
412a	VD2 013 81 42	Schwungrad (Ausdrehung für Kurbelwelle Ø 69,5)		1	Ca. ab V2 20363 Ausdrehung Ø 69,5. Ab V2 22034 mit Bohrung Ø 5 für Förderbeginneinstellung.			Flywheel (from approx. V2 20363 inside dia. turned to 69,5. From V2 22034 with bore 5 Ø for adjustment of commencement of delivery of fuel injection pump)	Volant (à partir d'env. V2 20363 Ø 69,5. From V2 22034 avec trou de 5 Ø pour le réglage du débit d'injection.)
413	*DIN625-6002Z	Ring-Rillenlager	15 x 32 x 9	1				Deep-groove ball bearing	Roulement à billes
414	000 994 40 60	Sicherungsblech	Ø 86 x 1	1				Locking tab	Tôle d'arrêt
415	*DIN931M10x30	8.8-Sechskantschraube	M10 x 30	6				Hexagon screw	Vis six pans
416	B12 040 A 31	Kupplungsscheibe	1864 142 101	1				Clutch plate	Disque d'embrayage
417	A20 040 A 32	Zsb. Druckplatte (K 180 mit blauen Federn)	1881 090 009	1				Clutch pressure plate ass. (K 180 with blue springs)	Ens. d'embrayage (K 180 avec ressorts bleus)
418	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	6				Lock washer	Rondelle Grower
419	*DIN933M8x20	10.9-Sechskantschraube	M 8 x 20	6				Hexagon screw	Vis six pans
420	504 184 00 90	Gummikappe f. Kabelsatz	2 000 558 001	1				Rubber cap for cables	Capuchon pour jeu de câbles
421	*DIN137B10x18	Federscheibe	B10 x 18	6	Ab 1974.			Lock washer (from 1974)	Rondelle Grower (à partir 1974)

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



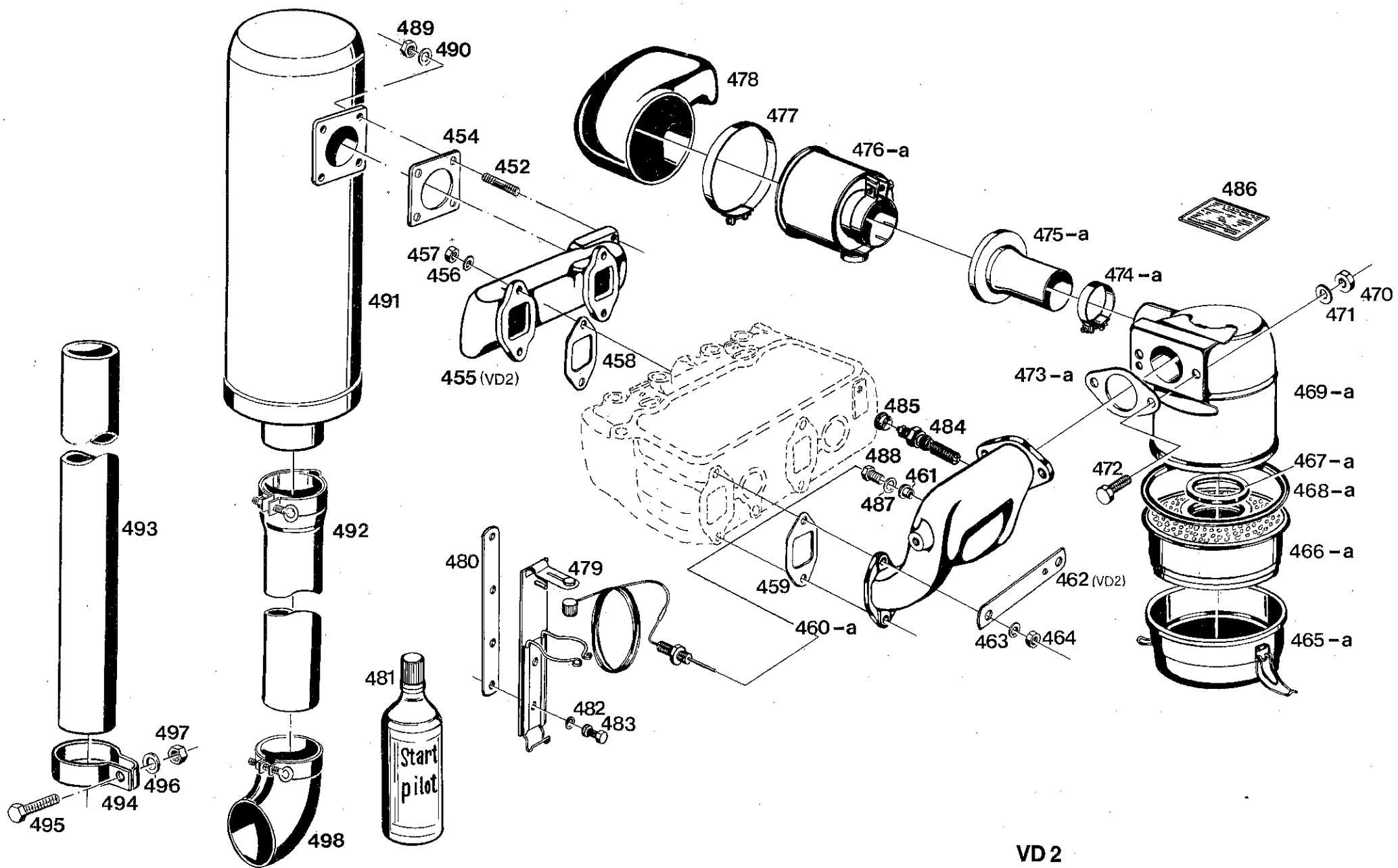
P 60
Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 10

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteillvorschlag für Motoren		Gewicht pro Stück	
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description	Weight per piece	
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. Jusqu'à - à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce	
		Luftfilter, Aus- und Einlaßkrümmer Bildtafel Nr. 8						Air filter, intake elbow, outlet elbow Table No. 8		
									Filtre à air, coude d'admission, coude d'émission Tableau No. 8	
452	*DIN835M8x18	Stiftschraube	M8 x 18	4				Stud	Goujon fileté	
454	504 142 00 80	Dichtung	76 x 76 x 2	1				Gasket	Joint	
455	VD2 142 80 52	Auslaßkrümmer		1				Outlet elbow	Coude d'admission	
456	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	4				Spring washer	Rondelle Grower	
457	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	4				Hexagon nut	Ecrou six pans	
458	000 025 80 78	Flanschdichtung	47 x 91 x 2,5	2				Flange gasket	Joint de flasque	
459	000 025 01 78	Flanschdichtung	47 x 91 x 1	2				Flange gasket	Joint de flasque	
460	VD2 025 80 05	Ansaugkrümmer		1				Intake elbow	Coude d'admission	
					Im Ersatzfalle wird Ansaugkrümmer mit Gewinde für Teil 484 geliefert. Je nach Startausrüstung, Stopfen 485 oder Schraube 488 einbauen! Bis ca. V2 22000. ** Nicht austauschbar gegen 460a.				Pour remplacement le coude d'admission est livré avec filet pour pièce No. 484. Dépendant du système de démarreur monter bouchon 485, ou vis 488. (Jusqu'à env. V2 22000) ** Pas interchangeable par 460a.	
460a	VD2 025 81 05	Ansaugkrümmer (mit Flansch für Filter 469a)		1	Ab ca. V2 22001. Bohrung (sofern vorhanden) mit Schraube 488 verschließen. Wird ersetzt durch Teile 487 und 488.			Intake elbow (with flange for filter 469a) from appr. V2 22001. If there is a bore, close it with screw 488. Blanking plug (replaced by 487 and 488) (instead of pilot starter)	Coude d'admission (avec flasque pour filtre 469a) à partir d'env. V2 22001. Si se trouve un trou le fermer avec vis No. 488. Bouchon blanc (remplacer par 487 et 488) (remplace dispositif du démarrage à froid)	
461	000 993 08 55	Blindstopfen (an Stelle von Startpilot)	Ø 10 x 9	1						
462	VD2 024 80 53	Halteschiene	20 x 4 x 155	1				Retaining rail	Etrier de retenue	
463	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	4				Spring washer	Rondelle Grower	
464	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	4				Hexagon nut	Ecrou 6 pans	
465	31 020 12 921	Ölbehälter vollst.	M u. H Teil	1	Bis ca. V2 22000 **			Oil basin complete (up to appr. V2 22000) **	Réservoir d'huile compl. (jusqu'à env. V2 22000) **	
465a	31 028 12 991	Ölbehälter vollst.	M u. H Teil	1	Ab ca. V2 22001			Oil basin complete (from appr. V2 22001)	Réservoir d'huile compl. (à partir d'env. V2 22001)	
466	31 020 54 113	Einsatz vollst.	M u. H Teil	1	Bis ca. V2 22000 **			Insert compl. (up to appr. V2 22000) **	Élément (jusqu'à env. V2 22000) **	
466a	31 028 54 103	Einsatz vollst.	M u. H Teil	1	Ab ca. V2 22001			Insert compl. (from appr. V2 22001)	Élément (à partir d'env. V2 22001)	
467	23 057 33 101	Dichtung innen	M u. H Teil	1	Bis ca. V2 22000 **			Interior gasket (up to appr. V2 22000) **	Joint intérieur (jusqu'à env. V2 22000) **	
467a	23 065 33 111	Dichtung innen	M u. H Teil	1	Ab ca. V2 22001			Interior gasket (from appr. V2 22001)	Joint intérieur (à partir d'env. V2 22001)	
468	23 135 33 111	Dichtung außen	M u. H Teil	1	Bis ca. V2 22000 **			Exterior gasket (up to appr. V2 22000) **	Joint extérieur (jusqu'à env. V2 22000) **	
468a	23 165 33 101	Dichtung außen	M u. H Teil	1	Ab ca. V2 22001			Exterior gasket (from appr. V2 22001)	Joint extérieur (à partir d'env. V2 22001)	
469	VD2 020 80 01	Zsb. Ölbadluftfilter kpl. (best. aus Teilen 465-469)		1	Bis ca. V2 22000 **			Oilbath air filter cpl. (cons. of parts 465-469) (up to appr. V2 22000) **	Filtre à air à bain d'huile compl. (compr. pièces 465-469) (jusqu'à env. V2 22000) **	
469a	VD3 020 80 01	Zsb. Ölbadluftfilter kpl. (best. aus Teilen 465-469)		1	Ab ca. V2 22001			Oilbath air filter cpl. (cons. of parts 465-469) (from appr. V2 22001)	Filtre à air à bain d'huile compl. (compr. pièces 465-469) (à partir d'env. 22001)	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



VD 2
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 8

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren			Gewicht pro Stück	
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description		Weight per piece	
Jl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à-à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs		Dénomination	Poids par pièce	
470	*DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	2				Hexagon nut	Ecrou 6 pans		
471	*DIN137B10	Federscheibe	B 10	2				Spring washer	Rondelle Grower		
472	*DIN931M10x30	8.8-Sechskantschraube	M10 x 30	2				Hexagon screw - 8.8	Vis six pans - 8.8		
473	*DIN71511-56x2,5	Dichtung	56 x 2,5	1	Bis ca. V2 22000 **			Gasket (up to appr. V2 22000) **	Joint (jusqu'à env. V2 22000) **		
473a	*DIN71511-60x2,5	Dichtung	60 x 2,5	1	Ab Ca. V2 22001			Gasket (from appr. V2 22001)	Joint (à partir d'env. V2 22001)		
474	000 970 53 67	Zsb. Schlauchschelle	S 54/15	1	Bis ca. V2 22000 **			Clamp ass. (up to appr. V2 22000) **	Ens. collier (jusqu'à env. V2 22000) **		
474a	000 970 65 67	Zsb. Schlauchschelle	S 65/12	1	Ab ca. V2 22001			Clamp ass. (from appr. V2 22001)	Ens. collier (à partir d'env. V2 22001)		
475	VD2 020 80 43	Zsb. Ansaugrohr (f. Inland)	112 lg.	1	Bis ca. V2 22000 **			—	—		
475a	VD3 020 80 43	Zsb. Ansaugrohr (f. Inland)	119 lg.	1	Ab ca. V2 22001			—	—		
476	A20 020 A 17	Zsb. Zyklon-Vorabscheider	J Ø 54	1	Bis ca. V2 22000 **			} Sonderzubehör	} Special equipment	} Ens. présélecteur cyclonique (jusqu'à env. V2 22000) **	} Equipement spéciale
476a	VD3 020 80 17	Zsb. Zyklon-Vorabscheider	J Ø 62	1	Ab ca. V2 22001						
477	000 970 01 67	Spannschelle	106/15	1				Clamp	Collier		
478	VD 025 80 81	Formstück		1				Elbow	Coude		
	500 020 70 15	Zsb. Kaltstarthilfe Type 500/70 kpl. (best. aus Teilen 479-483)		1				} up to V2 20800	} Ens. dispositif du démarrage à froid compl. Type 500/70 (compr. pièces 479-483)	} jusqu'à V2 20800	
479	000 025 80 55	Halterung 21 FD (mit Düse und Schlauch)	44. 06	1							Starting aid ass. cpl. Type 500/70 (cons. of parts 479-483)
480	VD 021 80 46	Halter	20 x 4 x 155	1	} Ca. bis V2 20800			} Support	} Support	}	
481	000 025 80 54	Gasomatic-Sprühflasche („Startpilot“)	21. 03	1							„Gasomatic“ spray tin („Startpilot“)
482	*DIN137B6	Federscheibe	B 6	2				Spring washer	Rondelle Grower		
483	*DIN601M6x12MU	Sechskantschraube m. Mutter	M6 x 12	2				Hexagon screw	Vis six pans		
484	000 181 01 11 A30 180 X 71	Glühkerze Zsb. Umbausatz Vorglühanlage für P60 (best. aus 460, 484, 761, 762 und Kabel) Umbausatz Batterie siehe Bildtafel 12.	Beru 184 G	1	Ca. ab V2 20801 Zum nachträglichen Einbau bis ca. V2 20800			Glower plug (from appr. V2 20801) Preglower modification kit for P60 complete (cons. of parts 460, 484, 761, 762, and cables). Battery modification kit see table No. 12). For subsequent fitting up to approx. V2 20800.	Bougie de chauffage (à partir de V2 20801) Pièce de modification pour installation préchauffage P60. (comprenant les pièces 460, 484, 761, 762, et câbles.) Pièces de modification de la batterie - voir tableau No. 12). Pour installation ultérieure sur moteurs jusqu'à V2 20800.		
485	000 993 21 55	Verschlußstopfen (an Stelle von Teil 484)	f. Ø 21	1	Nur im Ersatzfall bis V2 20800.			Blanking plug (in place of part No. 484) (if required up to V2 20800)	Bouchon blanc (remplace pièce No. 484) (Seulement pour remplacement sur moteurs jusqu'à V2 20800)		
486	000 001 31 59	Hinweisschild (Staubanfall)		1	Ersetzt 000 001 59 60			Sign (dust development) repl. 000 001 59 60	Plaque remplace 000 001 59 60		
487	000 997 15 30	Dichtring	Ø 8,5 x 15 x 2	1	} Nur erforderlich solange Gewindebohrung M8 x 1 vorhanden.			} Sealing ring } only required for } Joint	} Screw } bore M8 x 1 } Vis	} seulement nécessaire pour } trou M8 x 1	
488	*DIN961M8x1x10	Schraube	M8 x 1 x 10	1							

** = Nur austauschbar gegen Ölbadluftfilter 469a (VD3 020 80 01) zus. mit Teilen 460a, 473a, 474a, 475a bzw. 476a.

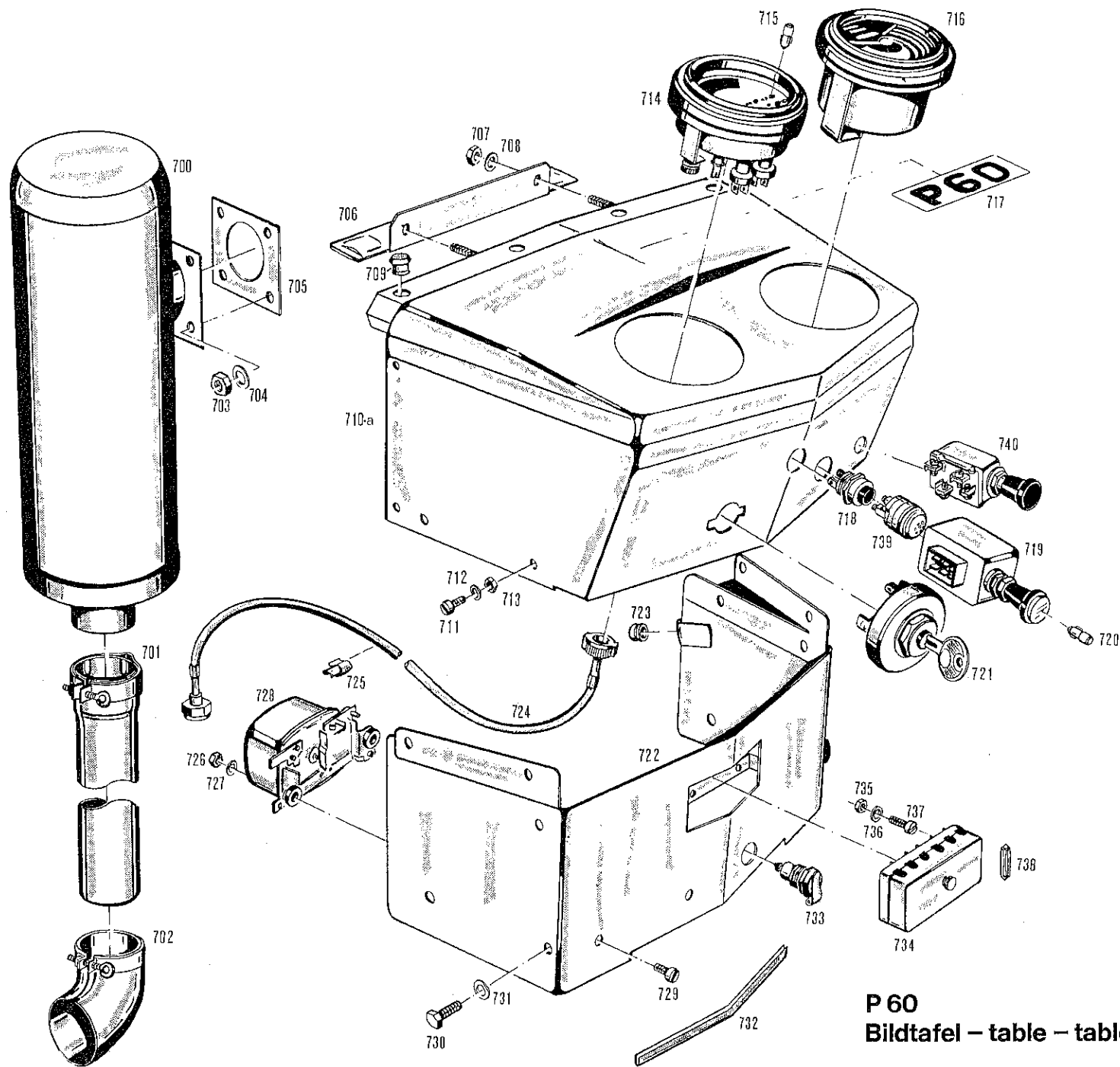
*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace DIN by X.

*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.

** = can only be replaced by oilbath air filter 469a (VD3 020 80 01) together with parts 460a, 473a, 474a, 475a, resp. 476a.

** = seulement interchangeable par filtre à air à bain d'huile 469a, (VD3 020 80 01) ensemble avec les pièces 460a, 473a, 474a, 475a, resp. 476a.



P 60
 Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 11

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs		Dénomination	Poids par pièce
489	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	4				Hex. nut	Ecrou 6 pans	
490	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	4				Lock washer	Rondelle Grower	
491	A45 140 80 22	Zsb. Auspuff		1				Exhaust ass.	Ens. échappement	
492	A 140 A 47	Zsb. Verlängerungsrohr	Ø 48 x 460	1	Bis Masch. Nr. ca. 5031421. Im Ersatzfall Teile 493-497.			Extension pipe ass. (for replacement 493-497)	Tube d'allongement (remplacer par 493-497)	
493	A 142 A 47	Verlängerungsrohr	Ø 48 x 460	1	Ab Maschine Nr. ca. 5031422.			Extension pipe	Tube d'allongement	à partir de châssis No. 5031422.
494	000 990 51 66	Rohrschelle		1				Clamp	Collier	
495	*DIN933M8x30	8.8 Sechskantschraube		1				Hexagon screw	Vis six pans	
496	*DIN125-8,4	Scheibe		2				Washer	Rondelle	
497	*DIN934M8	Sechskantmutter		1				Hexagon nut	Ecrou 6 pans	
498	000 140 A 25	Zsb. Bogen mit Ösensschraube		1			Elbow ass. w. eyelet screw	Coude avec vis		

Dichtungssatz VD2

VD2 190 80 85

Dichtungssatz VD2 kpl.
(best. aus allen Dichtungs VD2,
ohne Simmerringe)

*Bei Bestellungen statt der
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

Gasket set VD2

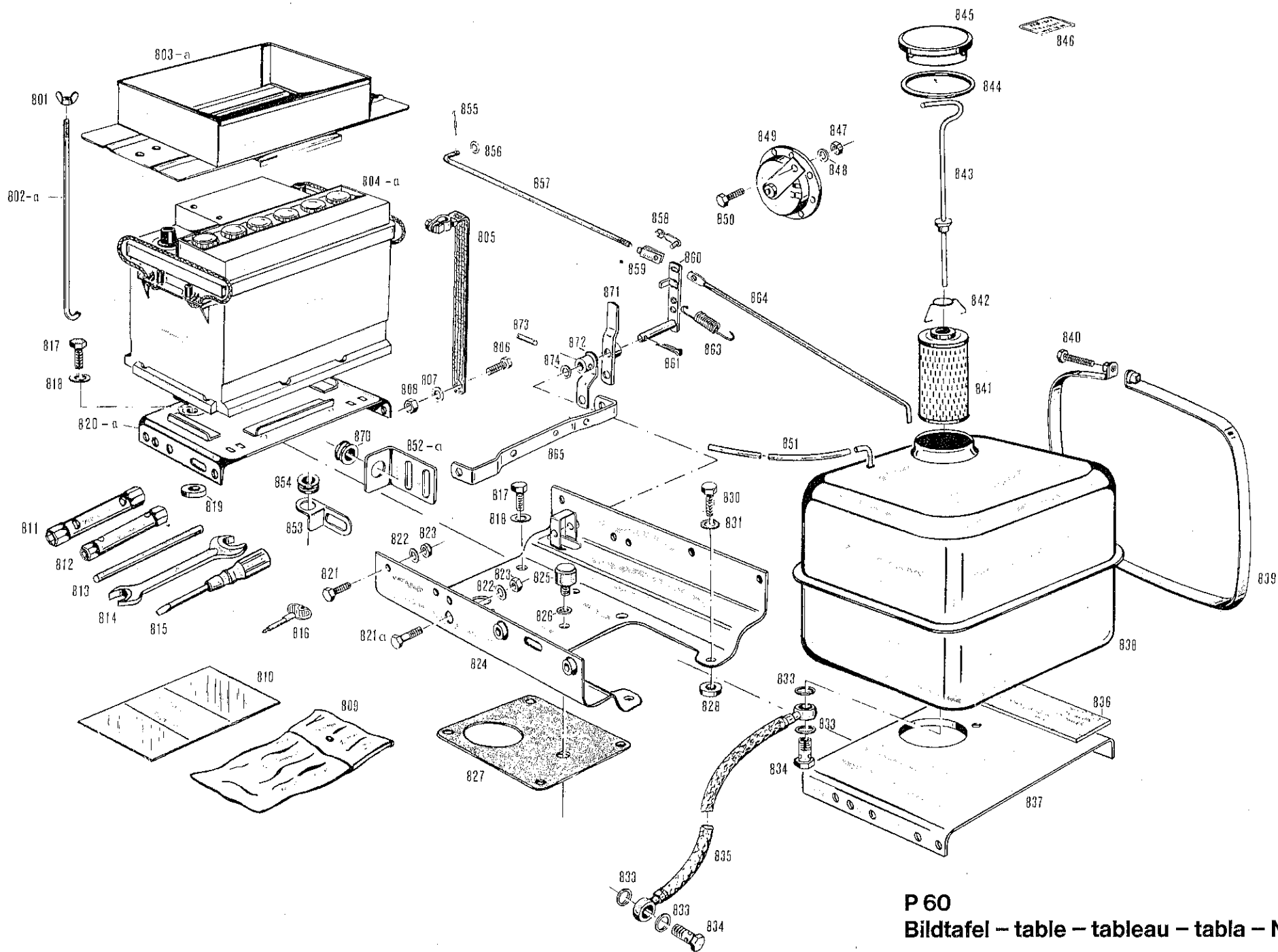
Complete gasket set VD2
(cons. of all gaskets in VD2,
except oil seals)

*In your orders, replace
DIN by X.

Jeu de joints pour VD2

Jeu de joints compl. VD2
(comprenant tous les joints du
moteur VD2, sans baques
d'étanchéité.)

*Dans vos commandes, remplacer
DIN par X.



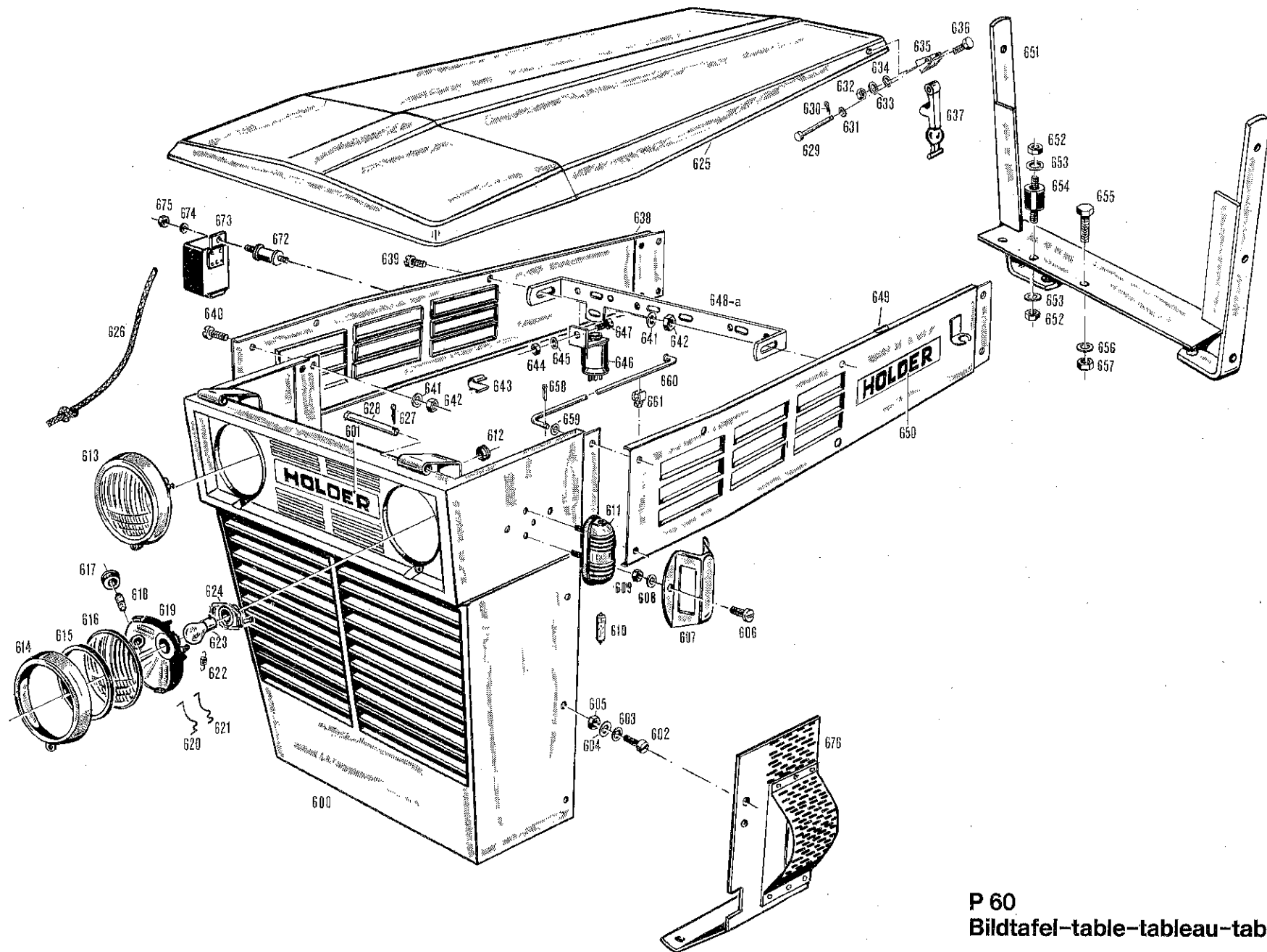
P 60
Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 12

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

**Haube mit Haube vorn
Scheinwerfer und Rahmen
Bildtafel Nr. 10**

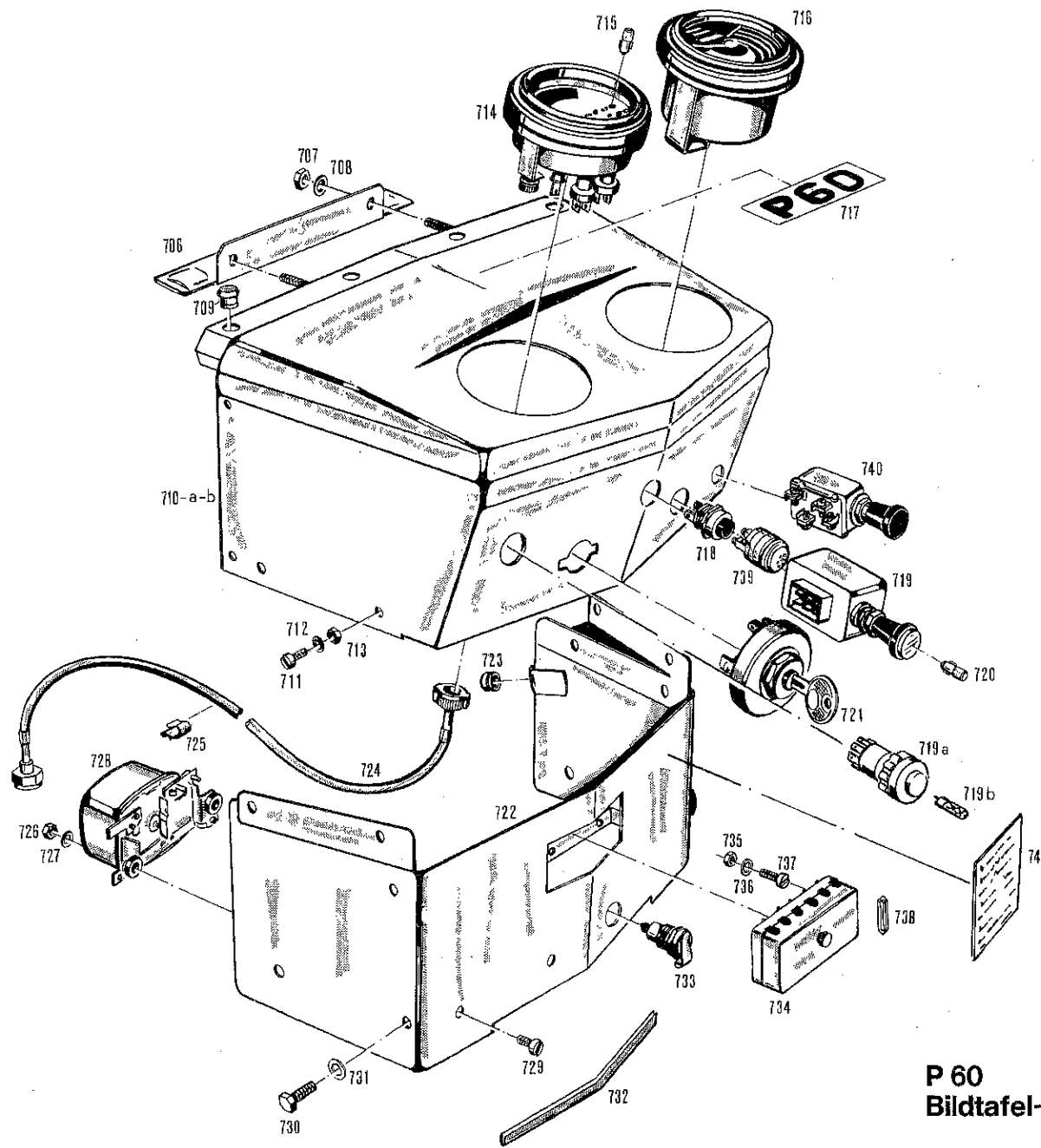
600	A55 160 80 55	Zsb. Haube vorn		1						
601	000 004 14 01	Namenszug (Holder)	30 x 188	1						
602	DIN933M8x15	Sechskantschraube	M 6 x 15	6				Ersetzt Zylinderkopfschraube DIN84M6x15		
603	DIN137B6	Federscheibe	B 6	6						
604	000 991 04 39	Scheibe	6,4 x Ø 14 x 1,5	5						
605	DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	5						
606	DIN84M6x10	Zylinderschraube	AM 6 x 10	4						
607	A45 187 80 29	Blinkerschutz	78 x 145 x 1,5	2						
608	DIN137B6	Federscheibe	B 6	4						
609	DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	4						
610	DIN72601-12V18WK	Glühlampe Form K (Sofitten.)	18 W	2				Ersetzt Nr. 000 182 02 21		
611	000 182 30 04	Blinkleuchte	BL 30/3 gelb	2				Ca. ab 1978 mit Steckhülsenanschluß		
612	000 997 12 14	Gummitülle (f. Bohr. Ø 12)		2						
613	A 180 A 62	Zsb. Scheinwerfer (best. aus Teilen 614-617, 619-622, 624)		2						
614	E1 5412 01	Glashaltering m. Schraube	* 9AG 053 464-00	2						
615	E1 4315 04	Dichtung	* 9GD 003 209-00	2						
616	A 182 A 90	Scheinwerferglas	* 9ES 073 041-00	2						
617	E1 1978 02	Fassung f. Standlicht		2						
618	DIN72601-12V3WH	Glühbirne, Form H (Standlicht)	12 V; 3 W	2				Ersetzt Nr. 000 182 02 17, und 2 W		
619	E1 5403 03	Reflektor	* 9DR 094 240-00	2						
620	E1 1977 02	Sprengfeder	* 9KS 084 738-00	4						
621	E1 5247 01	Sprengfeder	* 9KS 075 307-00	4						
622	E1 5204 06	Spannfeder (f. Lampenfassung)	* 9KD 065 353-00	2						
623	DIN72601-12V15WQ	Glühbirne Form Q (Dauerabb.)	12 V; 15 W	2				Ersetzt Nr. 000 182 01 17		
624	E1 5403 05	Fassung (f. Hauptlicht)		2						
625	A30 160 80 03	Zsb. Haube vollst. (mit Teilen 630-637)		1						
626	000 587 03 90	Perlonleine	Ø 5 x 865	1				Ca. bis P60 5030281. Nicht austauschbar gegen 660.		
627	DIN94-2x15	Splint	Ø 2 x 15	2						
628	000 991 92 25	Kerbolzen	Ø 8 x 92	2						
629	000 991 01 32	Bundbolzen	Ø 10 x 48	2						
630	DIN94-1,5x15	Splint	1,5 x 15	2						
631	000 991 62 39	Scheibe	5,2 x Ø 10 x 1	2						
632	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	2						
633	000 991 04 39	Scheibe	6,4 x Ø 15 x 1	2						
634	DIN137B8	Federscheibe	B 8	2						
635	000 993 09 98	Lager	17 x 76 x 2,5	2						
636	DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	2						

* = neue Hella Bestellnummer.



P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 10

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-Jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
637	000 993 07 94	Haubenhalter		2						
638	A30 160 01 69	Zsb. Hauben-Seitenteil rechts		1						
639	DIN933M6x12	Sechskantschraube	M 6 x 12	4	Ersetzt Zylinderschraube DIN84M6x15					
640	DIN933M6x12	Sechskantschraube	M 6 x 12	8	Ersetzt Zylinderschraube DIN84M6x10					
641	DIN137B6	Federscheibe	B 6	12						
642	DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	12						
643	000 187 07 78	Kabelbefestiger	Ø7	6	3 Stück ab ca. 1977.					
644	DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	1	Bis P60 5030753. Nicht austauschbar gegen 673. Für einen Umbau auf Vollelektronischen Blinkgeber ist der Umbausatz A55 180 X 75 erforderlich.					
645	DIN137B6	Federscheibe	B 6	1						
646	000 181 03 53	Blinkgeber	21 W; 12 V	1						
	A55 180 X 75	Umbausatz Richtungswarnblinkgeber (Umbau auf Vollelektronischen Blinkgeber 000 181 80 64)		1	Bis P60 5030753 verwendbar					
647	DIN84M6x15	Zylinderschraube	AM 6 x 15	1						
648	P60 160 80 83	Zsb. Verbindungsstrebe	25 x 5 x 495	1						
648a	A55 164 80 73	Verbindungsstrebe (unten am Haubenseitenteil montiert)		1	Ab P60					
649	A30 160 02 69	Zsb. Hauben-Seitenteil links		1						
650	000 004 13 01	Namenzug (Holder)	35 x 275	2						
651	A55 160 80 56	Zsb. Rahmen vorn		1	Ab 1975 mit Versteifung 40 x 5 x 200					
652	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	4						
653	DIN137B8	Federscheibe	B 8	4						
654	000 992 11 91	Schwingmetallpuffer	Ø30 x 30	2						
655	DIN931M10x30	8.8 Sechskantschraube	M 10 x 30	1						
656	DIN137B10	Federscheibe	B 10	1						
657	DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	1	Ca. ab P60 50 30282					
658	DIN94-2x15	Splint	2 x 15	1						
659	DIN126-5,8	Scheibe	Ø5,8	1						
660	A55 164 80 35	Haltestange	Ø5,8 x 378	1						
661	000 995 80 81	Rohrklemme		1						
672	000 992 04 91	Schwingmetallpuffer	M 6	1	Ab P60 50 30754					
673	000 181 80 64	Richtungswarnblinkgeber (ersetzt 000 181 04 53)		1						
674	DIN137B6	Federscheibe	B 6	2						
675	DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	2						
676	A30 160 80 26	Zsb. Abdeckblech (für Drehstromlichtmaschine)		1						



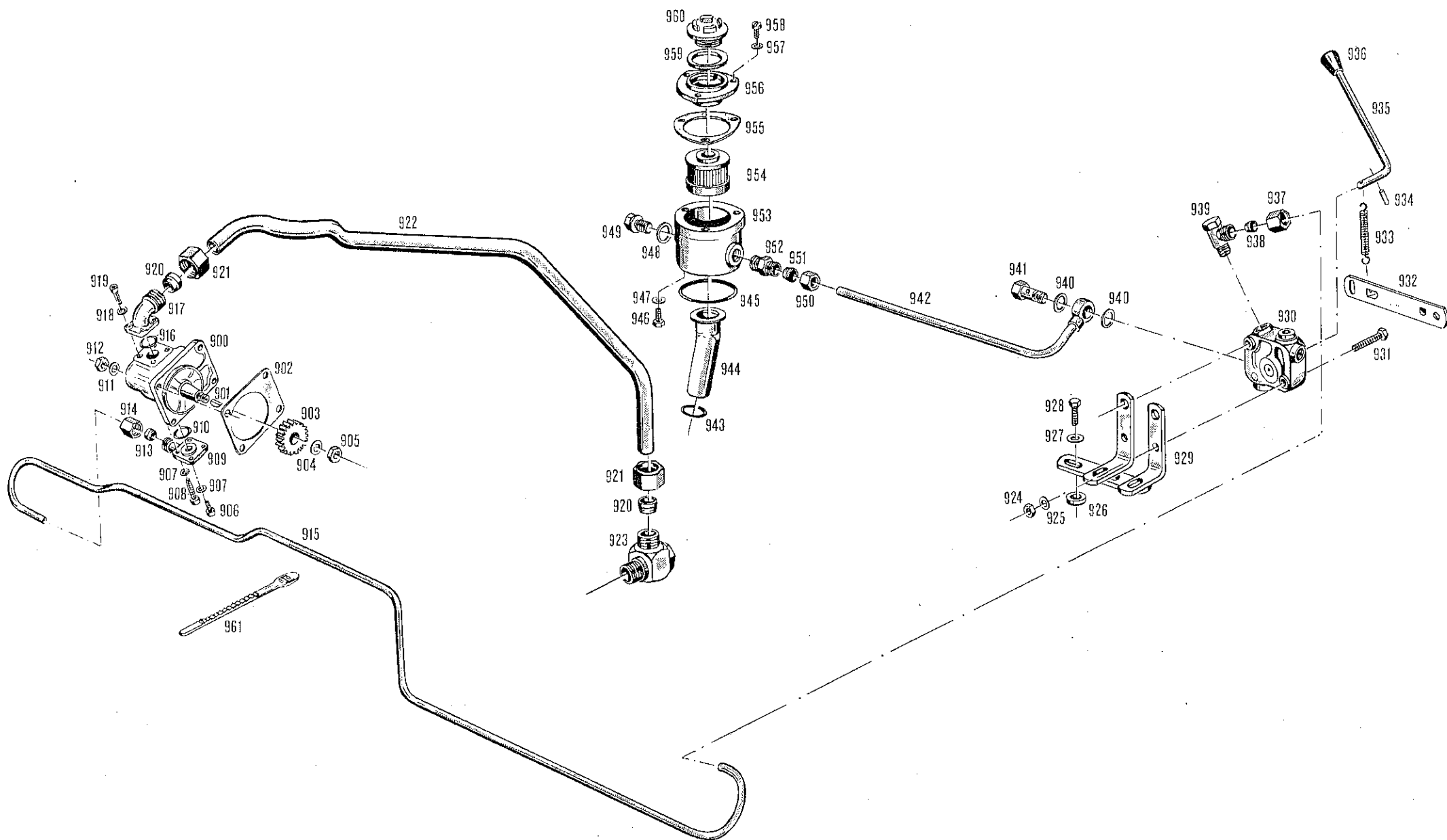
P 60
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 11

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

**Haube hinten
Schalter und Instrumente
Bildtafel Nr. 11**

Auspuff siehe Bildtafel Nr. 8

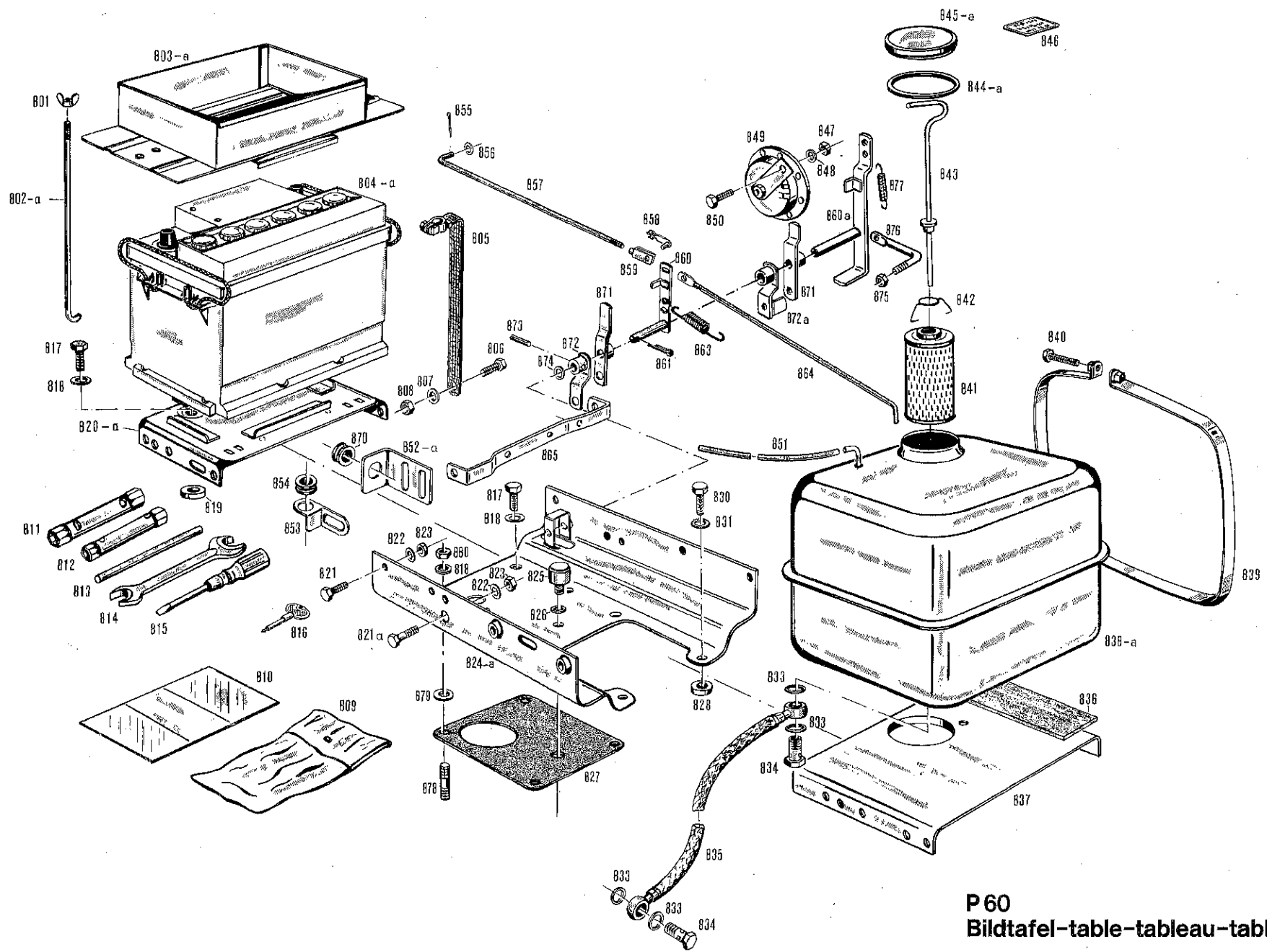
706	A55 164 80 49	Haltewinkel	248 x 66 x 1,5	1						
707	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	2						
708	DIN137B8	Federscheibe	B 8	2						
709	000 997 04 05	Gummistopfen (Bohr. Ø 12)	Ø 18 x 14	4						
710	A55 160 01 54	Zsb. Haube hinten (Obert.)		1				Bis P60 5030156. Nicht austauschbar.		
710a	A55 160 03 54	Zsb. Haube hinten (Obert.) (Bohrung f. Teil 761, Ø 16)		1				P60 5030157-5030753. Nicht austauschbar.		
710b	P60 160 01 54	Zsb. Haube hinten (Obert.) (Bohrung f. Teil 719a)		1				Ab P60 5030754		
711	DIN933M6x12	Sechskantschraube	M 6 x 12	4				Ersetzt Zylinderschraube DIN84M6x10		
712	DIN137B6	Federscheibe	B 6	4						
713	DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	4				Entfällt ab 1974.		
714	A55 181 80 62	Kombi-Instrument m. Glühb.	Ø 80	1						
715	DIN72601-12V2WJ	Glühbirne Form J	12 V, 2 W	5						
716	A45 181 81 60	Traktometer	Ø 80	1				Geänderte Ausführung ab P60 5030471.		
717	P60 004 69 01	Typenbezeichnung „P60“	30 x 90	1				Ersetzt P60 004 66 01.		
718	000 181 00 07	Anlasserknopf	0343 011 001	2				} Ab P60 50 30157 entfällt Anlsserknopf		
	000 184 80 90	Gummischutzhülse f. Teil 718		2						
719	000 181 12 58	Warnlichtimpulsgeber Bosch 12 V, 2 W	0336 851 008	1				Bis P60 5030753. Nicht austauschbar		
719a	000 181 51 58	Warnlichtschalter	B. 0340 302 007	1				} Ab P60 5030754.		
719b	DIN72601-12V1,2W	Glassockellampe Form W2	W2 x 4,6 d	1						
720	DIN72601-12V2WJ	Glühbirne Form J	12 V, 2 W	1				Bis P60 5030753.		
721	000 181 02 08	Schaltkasten mit 1 Schlüssel	H.8SK 001 755-001	1						
	000 181 03 50	Schlüssel für Schaltkasten 721	H.9SL 019 373-001	1						
722	P60 160 02 54	Zsb. Haube hinten Unterteil		1						
723	000 997 12 14	Gummitülle (f. Bohr. Ø 12)		1						
724	A55 180 81 63	Zsb. biegsame Welle	1800 lg.	1				Ab 1979 verstärkte Ausführung.		
725	000 187 07 78	Kabelbefestiger	Spann. Ø 7	1				Entfällt ab		
726	DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	2				} Bis P60 5030753.		
727	DIN137B6	Federscheibe	B 6	2						
728	000 180 14 33	Reglerschalter (135 W)	0 190 215 028	1				Bis P60 5030753.		
729	DIN84M6x15	Zylinderschraube	M 6 x 15	2				} Neue Ausführung siehe Tafel 1.		
730	DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	3						
731	DIN137B8	Federscheibe	B 8	3						
732	000 164 21 95	Kantenschutz	6,5 x 9,5 x 210	1						
733	000 181 02 14	Steckdose	2-polig	1						
	DIN72591-2POLIG	Stecker f. Steckdose 733	2-polig	1				} Nur auf Bestellung		
734	000 180 06 07	Zsb. Sicherungsdose	52 81 St/6pol.	1						
735	DIN934M5	Sechskantmutter	M 5	2						
736	DIN137B5	Federscheibe	B 5	2						



P 60
Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 13

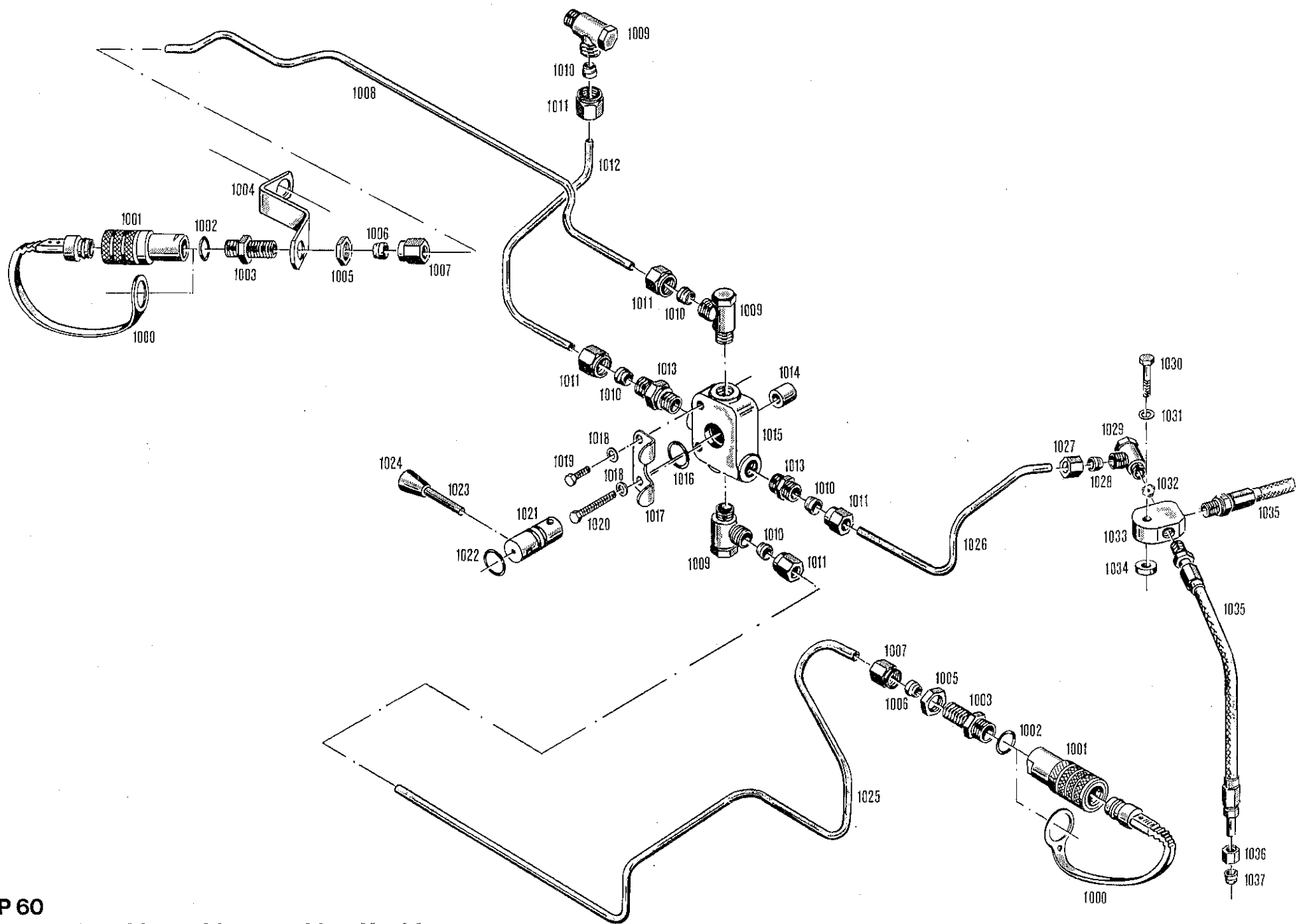
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

737	DIN84M5x18	Zylinderschraube	AM 5 x 18	2						
738	000 183 03 30	Sicherung	8 Amp.	6						
739	000 181 01 12	Glühüberwacher		1	Ab P60 5030157					
740	000 181 00 10	Glüh-Anlaßschalter	B.0 343 008 006	1						
741	000 001 52 59	Hinweisschild (Lichtmaschine.....)	70 x 85	1	Ab P60 5030754.					



P 60
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 12

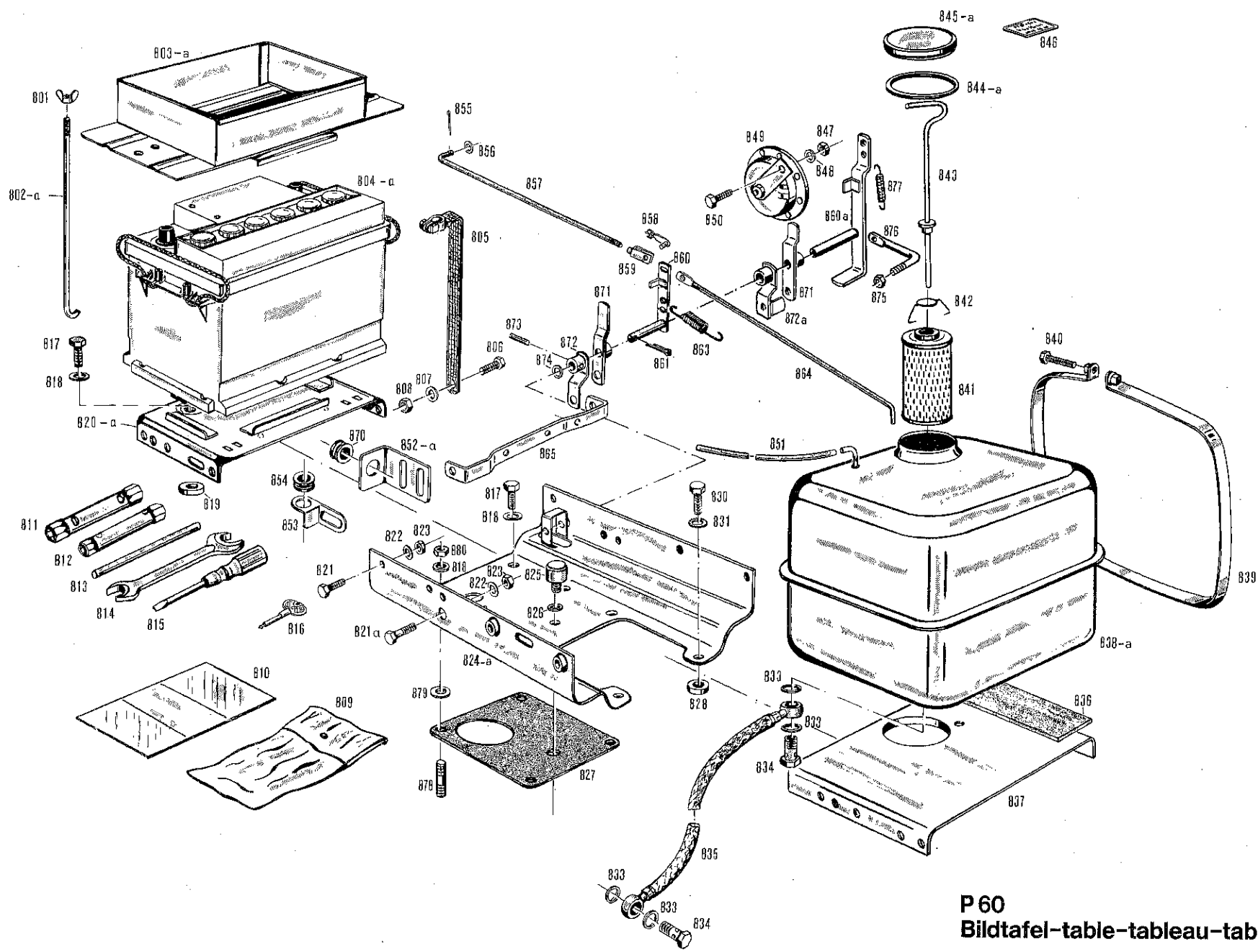
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jlf. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
Kraftstofftank, Werkzeugkasten Batterie Bildtafel Nr. 12									
	A30 180 X 71	Zsb. Umbausatz Vorglühanlage (best. aus Teilen 739, 740 Ansaugkrümmer 460, Glühkerze 484, und Kabel)		1					
	A30 180 X 171	Zsb. Umbausatz Batterie (best. aus 804a, 803a, 802a, 852a, 820a). Teile 852 und 710 nach Umbauanleitung abändern.		1		Nur in Verbindung mit Vorglühanlage A30 180 X71.			
801	DIN315M6	Flügelmutter	M 6	2					
802	000 990 08 46	Hakenschraube M6	5,8 x 272	2					
802a	000 990 09 46	Hakenschraube	Ø5,8 x 259	2		Bis P60 50 30156, nicht austauschbar.			
803	A55 160 80 06	Zsb. Werkzeugkasten		1		Bis P60 50 30156, nicht austauschbar.			
803a	A55 160 81 06	Zsb. Werkzeugkasten		1		Ab P60 50 30157			
804	504 186 23 01	Akku (12 V / 56 AH)	B. 0090 556 501	1		Bis P60 50 30156, austauschbar nur mit Teilen 802a, 803a, 820a. Teil 852 ändern.			
804a	000 186 55 01	Akku (12 V/56 AH)	V. 55530	1		Ab P60 50 30157			
805	A13 180 02 42	Zsb. Masseband	310 lg.	1					
806	DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	6					
807	DIN137B8	Federscheibe	B 8	6					
808	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	6					
	A 190 A 90	Zsb. Werkzeugtasche (best. aus Teilen 809, 811-815)		1					
809	A 193 A 79	Werkzeugtasche	130 x 250	1		} Entfällt ab 1978. Nach Aufbrauch als Ersatzteile nicht mehr lieferbar. Im Bedarfsfalle Werkzeugsatz 000 190 01 92 bestellen.			
810	000 003 A 90	Ausweishülle		1					
811	DIN896SW19-22	Steckschlüssel	SW 19/22	1					
812	DIN896SW13-17	Steckschlüssel	SW 13/17	1					
813	DIN900A10	Drehstift f. Steckschlüssel	220 lg.	1					
814	DIN895SW22-27	Doppel-Schraubenschlüssel	SW 22/27	1					
815	000 996 00 40	Schraubenzieher		1					
816	000 181 03 50	Zündschlüssel		1					
	P60 003 80 10 000 190 01 92	Betriebsanleitung P60 Zsb. Werkzeugsatz (best. aus Steckschlüsselsatz 10-27, Gabelschlüsselsatz 6-32, Rohrzanze, 2 Schraubenzieher)		1		Sonderzubehör, nur auf Bestellung.			
817	DIN933M10x20	10.9 Sechskantschraube		4		Bis ca. 5030852, im Ersatzfall Teile 878-880.			
818	DIN137B10	Federscheibe		4					
819	000 991 22 41	Scheibe	10,5 x 22 x 5	2					
820	A55 060 02 21	Zsb. Tragblech vorn		1		Bis P60 50 30156, nicht austauschbar.			
820a	A30 060 04 21	Zsb. Tragblech vorn		1		Ab P60 50 30157			
821	DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube (für 820)	M 8 x 15	12					
821a	DIN933M8x20	8.8 Sechskantschraube (für 866)	M 8 x 20	2					
822	DIN137B8	Federscheibe	B 8	12					



P 60
 Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 14

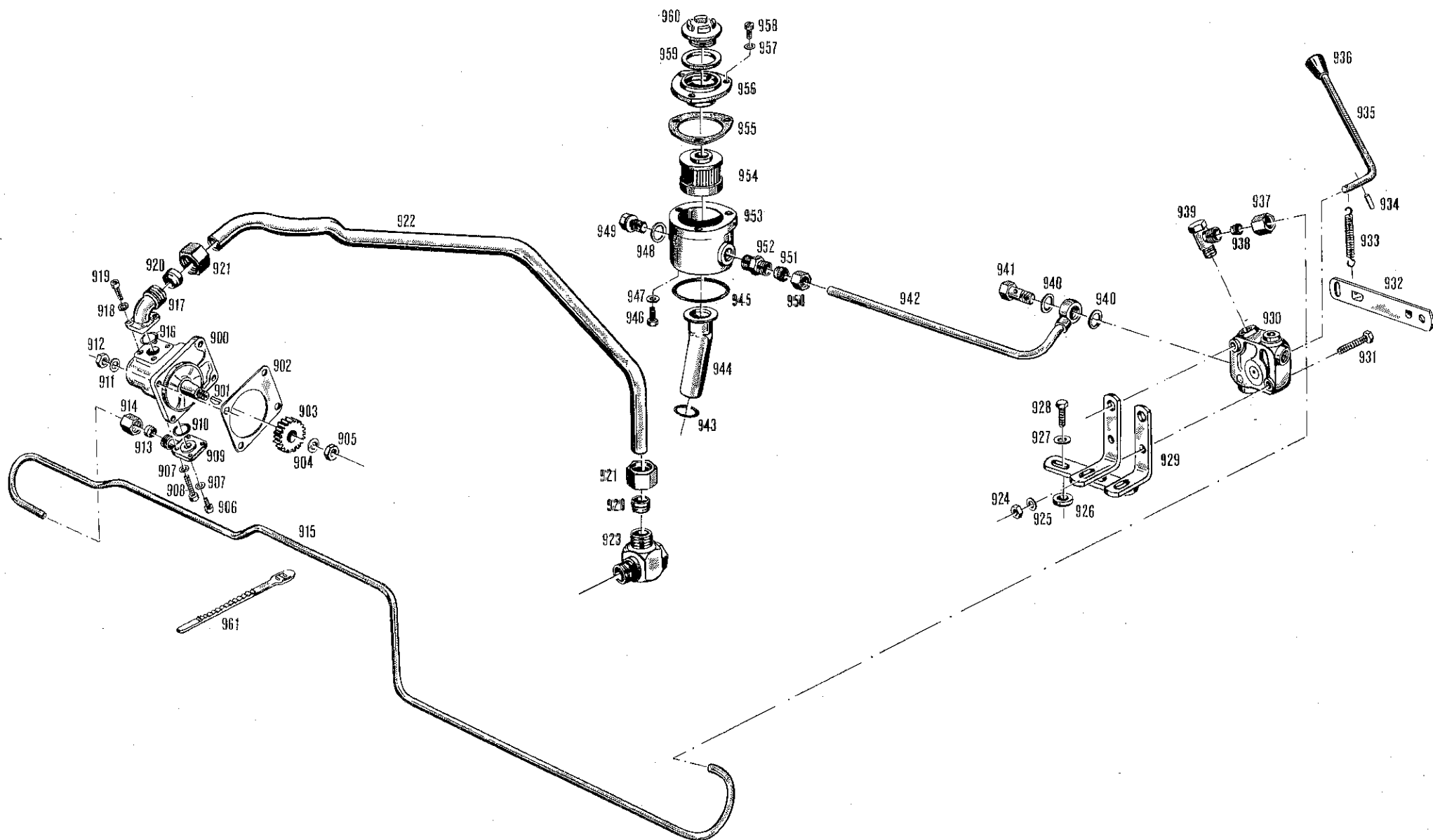
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
823	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	12					
824	A55 060 80 21	Zsb. Tragblech unten		1					
824a	A45 060 80 21	Zsb. Tragblech unten (für Regulierhebel 1205a mit Raste)		1					
825	A10 025 00 01	Filter		1					
826	DIN7603A12x15,5C	Flachdichtung CU	A 12 x 15,5	1					
827	P60 061 80 83	Dichtung	180 x 235 x 2	1					
828	000 991 22 41	Scheibe	10,5 x Ø 22 x 5	2					
830	DIN933M10x20	10.9 Sechskantschraube	M 10 x 20	6					
831	DIN137B10	Federscheibe	B 10	6					
833	DIN7603A14x20AL	Flachdichtung	A 14 x 20	4					
834	DIN7623M14x1,5	Hohlschraube A8	M 14 x 1,5	2					
835	A45 020 80 15	Zsb. Kraftstoffleitung	735 Lochabst.	1					
836	A55 141 80 82	Tankunterlage	60 x 240 x 5	2					
837	A45 061 01 21	Tragblech hinten	250 x 360 x 2	1					
838	A45 140 80 01	Zsb. Kraftstoffbehälter (mit Kugelverschlußdeckel)		1					
838a	A55 140 81 01	Zsb. Kraftstoffbehälter (mit Bajonettverschlußdeckel)		1					
	000 997 56 09	Ringdichtung	10 x Ø 14 x Ø 2	1					
	000 992 15 02	Druckfeder	Ø 20 x 52 x Ø 1	1					
	A45 141 80 36	Verschlußhülse	Ø 24 x 11	1					
839	A 141 B 60	Spannband	20 x 1,5	2					
840	DIN933M8x45	10.9 Sechskantschraube	M 8 x 45	2					
841	000 022 67 51	Filtereinsatz	Ø 67 x 115	1					
842	A20 022 B 29	Haltebügel	Ø 1,5	1					
843	A45 020 80 31	Zsb. Handgriff	Ø 5,8 x 306	1					
844	000 997 63 01	Dichtring	74 x 84 x 2,5	1					
844a	000 997 09 10	Dichtring	f. Ø 105	1					
845	000 993 00 14	Tankdeckel (Kugelverschluß)		1					
845a	000 993 00 22	Tankdeckel (Bajonettverschluß)		1					
846	000 001 03 60	Schiebebild (f. Tankdeckel)		1					
847	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	1					
848	DIN137B8	Federscheibe	B 8	1					
849	000 180 12 06	Zsb. Signalhorn (m. Halter)	0320 043 010	1					
850	DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	1					
851	000 973 22 04	Schlauch (Lecköl)	Ø 4,5 x 1,5 x 470	1					
852	A55 061 01 30	Anschlagwinkel kurz	50 x 103 x 2	2					
852a	A55 061 80 30	Anschlagwinkel	33 x 100 x 2	2					
853	B12 078 A 71	Befestigungswinkel	50 x 55 x 2,5	1					
854	000 997 19 14	Gummitülle	Ø 24 x Ø 11 x 9	1					
855	DIN94-2x15	Splint	2 x 15	1					
856	DIN126-7	Scheibe	7	1					
857	AM2 131 B 08	Regulierstange	Ø 5,8 x 338	1					
858	000 990 06 26	ES. Bolzen	6 x 24	1					
859	000 990 01 19	Gabelkopf	6 x 24	1					

Ersetzt Nr. DIN71752-6x24.



P 60
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 12

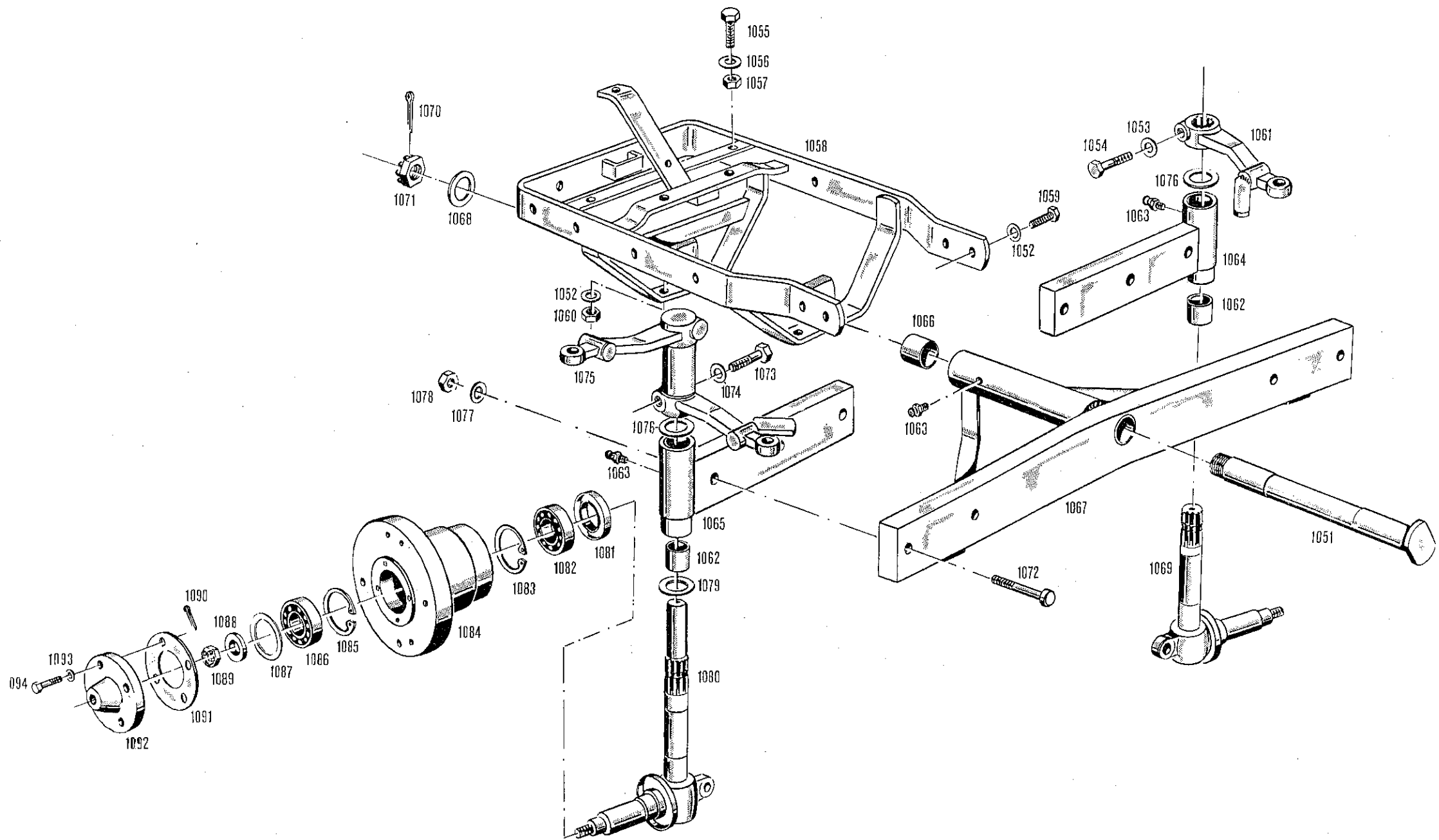
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maaschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
860	A55 130 02 10	Zsb. Hebel lang		1					
860a	A55 130 06 10	Zsb. Hebel lang (nach unten verlängert zur Rückholung des Gaszuges; ersetzt A55 130 04 10)		1					
861	DIN94-4x25	Splint	4 x 25	1					
863	000 992 23 12	Zugfeder	ä Ø 11,6 x 57 x Ø 1,6	1				} Entfällt ab P60 ca. 5030607.	
864	A 131 A 11	Abstellstange	Ø 5,8 x 400	1					
865	A 186 A 33	Anschlagbügel	25 x 5 x 361	1					
870	000 997 19 14	Gummitülle	Ø 24 x Ø 14,5 x 9	2					
871	A55 130 80 12	Zsb. Hebel (f. Handgasreg.) Gasseilzug f. Handgas siehe Bildtafel Nr. 17	20 x 4 x 106	1				Ca. bis P60 50 30281 Ring Ø 20 lose. Im Ersatzfalle Zsb. Hebel A55 130 80 12 verwenden!	
872	A55 130 01 10	Zsb. Hebel kurz (f. Fußgasr.)	20 x 2,5 x 81	1				} Bis P60 5030922. Wir empfehlen bei gerissenem Gasseilzug die Teile 860a, 872a, 875-877 einzubauen. Ab P60 5030923.	
872a	A55 130 03 10	Zsb. Hebel kurz Gasseilzug f. Fußgas siehe Bildtafel Nr. 16		1					
873	DIN1481-4x24	Spannstift	Ø 4 x 24	1				} Entfällt ab P60 5030923.	
874	DIN433-10,5	Scheibe	Ø 10,5	1					
875	DIN934M8	Sechskantmutter		2				} Ab P60 ca. 5030607.	
876	A55 131 80 26	Spannhebel	Ø 8 x 108	1					
877	000 992 16 12	Rückhofeder	Ø 12,5 x 75 x Ø 1,8	1					
878	DIN939M10x20	Stiftschraube		5				} Ab P60 5030853.	
879	DIN433-10,5	Scheibe		5					
880	DIN934M10	Sechskantmutter		5					



P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 13

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
Hydraulikpumpe, Steuergerät Hydraulikleitungen Bildtafel Nr. 13										
900	000 070 08 55	Zsb. Hydraulikpumpe 8 Ltr.	Bosch HY/ZFR 1/4 CL 101 (05 10 220 304)	1						
	1 517 010 015	Verschleißteilsatz für Hydraulikpumpe		1						
	1 517 010 029	Dichtungssatz für Hydraulikpumpe		1						
901	DIN6888-3x6,5	Scheibenfeder	3 x 6,5	1						
902	000 078 A 80	Dichtung	92 x 120 x 0,5	1						
903	VD 014 78 24	Antriebsrad (f. Pumpe)	$\varnothing 56,6 \times 17$	1						
904	DIN127A12	Federring	A 12	1						
905	000 990 54 50	Sechskantmutter	M12 x 1,5/SW 17	1	Ersetzt Mutter SW 19					
906	DIN912M6x20	Innensechskantschraube	M 6 x 20	2						
907	DIN137B6	Federscheibe	B 6	4						
908	DIN912M6x35	Innensechskantschraube	M 6 x 35	2						
909	000 078 B 09	Druckflansch	M 20 x 1,5	1						
910	000 997 33 09	Ringdichtung	18 x $\varnothing 22 \times 2$	1						
911	DIN137B8	Federscheibe	B 8	4						
912	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	4						
913	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	f. Rohr $\varnothing 12$	1	Ersetzt Nr. 000 990 12 57					
914	000 990 24 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	M 20 x 1,5	1	Ersetzt Nr. 000 990 12 56					
915	P60 078 16 65	Druckleitung	$\varnothing 12 \times 1670$	1						
916	000 997 97 09	Ringdichtung	24 x 2,5	1						
917	000 990 05 83	Flanschverschraubung kpl.	M 30 x 2	1						
918	DIN127B6	Federring	B 6	4						
919	DIN912M6x22	Innensechskantschraube	M 6 x 22	4						
*920	000 990 20 57	Schneidring (Walterscheid)	B22-11	2						
*921	000 990 22 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	M 30 x 2	2						
922	P60 078 85 64	Saugleitung	$\varnothing 22 \times 872$	1						
923	000 990 05 90	Schwenkverschraubung kpl.	M 30 x 2	1						
924	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	2						
925	DIN137B8	Federscheibe	B 8	2						
926	000 991 22 41	Scheibe	10,5 x $\varnothing 22 \times 5$	2						
927	DIN137B10	Federscheibe	B 10	2						
928	DIN933M10x25	Sechskantschraube	M 10 x 25	2						
929	P60 070 80 94	Zsb. Halter		1						
930	000 070 A 70 1 527 010 034	Zsb. Steuergerät Verschleißteilsatz für Steuergerät 930	B.HY/SEA/175/1	1						
931	DIN931M8x55	8,8 Sechskantschraube	M 8 x 55	2						
932	A65 078 80 62	Einstellblech	30 x 1,5 x 127	1						
933	000 992 23 12	Zugfeder (Rückholfeder)	$\varnothing 11,6 \times 57 \times \varnothing 1,6$	1						
934	DIN1481-5x28	Spannstift	5 x 28	1						

* Vermerk Seite 65 beachten!



P 60
Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 15

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
935	P60 078 80 49	Hebel	$\varnothing 10 \times 200$	1						
936	000 999 03 10	Griff	$\varnothing 25/15 \times 30$	1						
*937	000 990 23 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	M 18 x 1,5	1						
*938	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	f. $\varnothing 12$	1						
939	000 990 04 90	Schwenkverschraubung kpl.	M 18 x 1,5	1						
940	DIN7603A16x20AL	Flachdichtung	A 16 x 20	2						
941	DIN7623M16x1,5	A10 Hohlschraube	M 16 x 1,5	1						
942	P60 070 42 72	Zsb. Rücklaufleitung	$\varnothing 12 \times 415$	1						
943	000 997 16 09	Ringdichtung	24 x $\varnothing 28 \times 2$	1						
944	P60 148 80 50	Rücklaufrohr	$\varnothing 25 \times 1 \times 141$	1						
945	000 997 18 19	Ringdichtung	64 x $\varnothing 70 \times \varnothing 3$	1						
946	DIN601M6x12	Sechskantschraube	M 6 x 12	3						
947	DIN137B6	Federscheibe	B 6	3						
948	DIN7603A16x20AL	Flachdichtung	A 16 x 20	1						
949	DIN910M16x1,5	Verschlußschraube	M 16 x 1,5	1						
*950	000 990 23 56	Überwurfmutter (Waltersch.)	M 18 x 1,5	1						
*951	000 990 22 57	Schneidring (Waltersch.)	f. $\varnothing 12$	1						
952	000 990 01 89	Gerade Einschraubverschraubung kpl.	M 18 x 1,5	1						
953	A45 148 80 57	Siebtopf		1						
954	000 022 57 51	Filtereinsatz	B. 1457 430 006	1						
955	000 022 67 84	Dichtung	B. 1450 135 000	1						
956	1455 521 004	Zsb. Filterdeckel (955-960)		1						
957	DIN137B6	Federscheibe	B 6	3						
958	DIN84M6x15	Zylinderschraube	AM 16 x 15	3						
959	000 997 71 01	Dichtring	B. 1450 109 007	1						
960	1453 460 001	Verschlußschraube		1						
961	000 993 17 88	Kabelhalteband	170 x 6	1						

* Vermerk Seitebeachten!

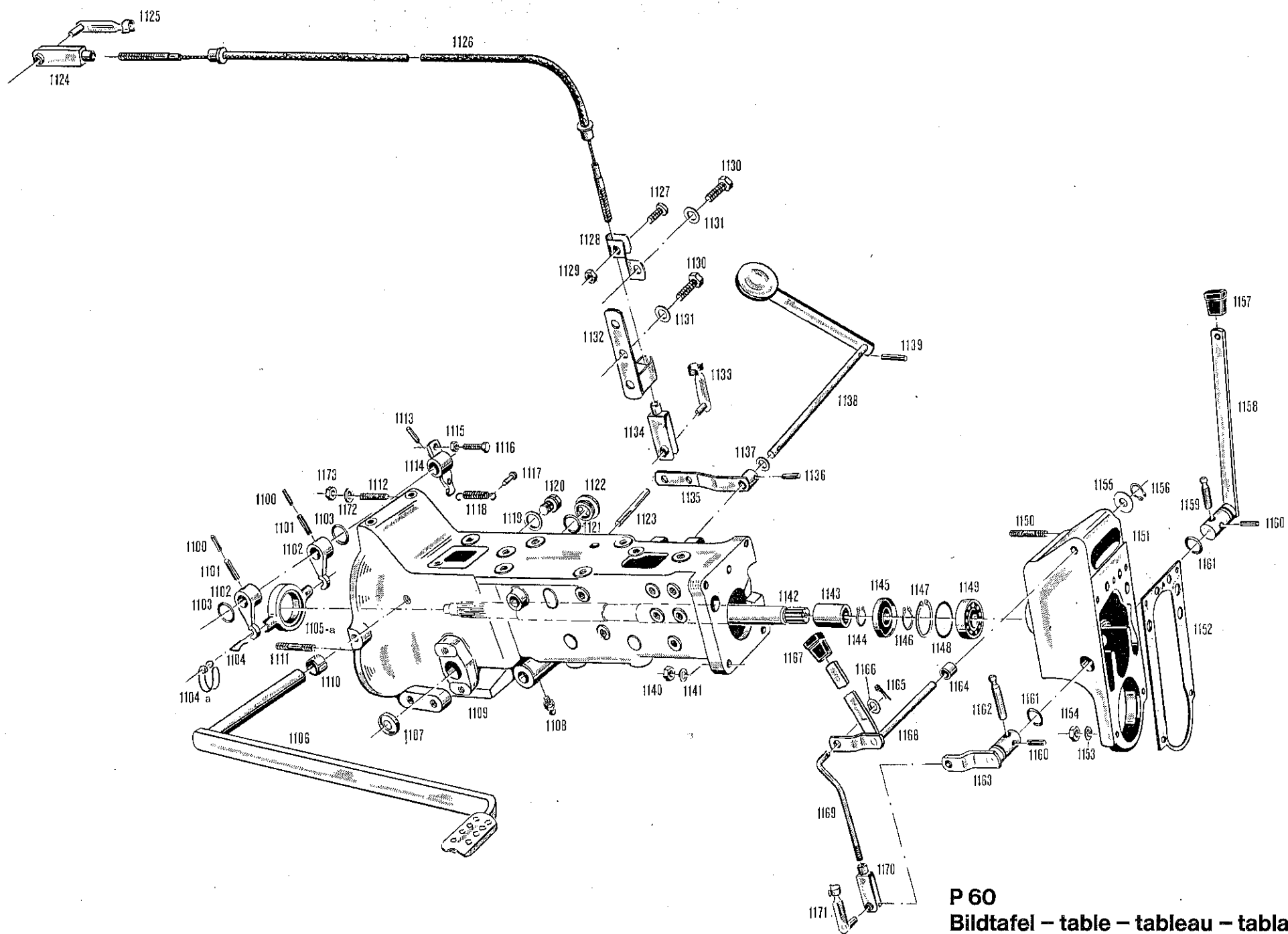
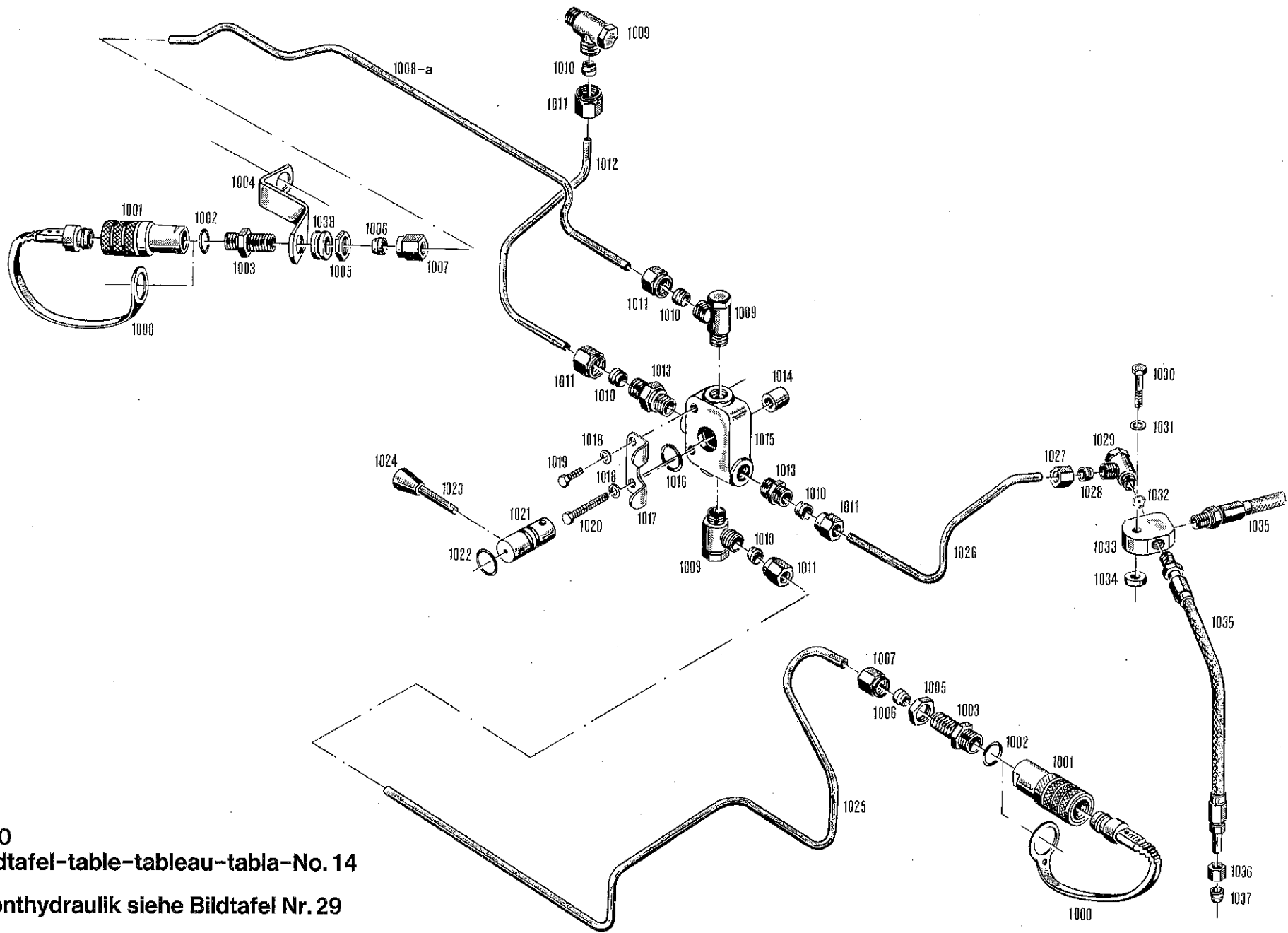


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines		Dénomination	Poids par pièce

**Dreiwegehahn, Hydraulikleitungen,
Verteilerstück, Steckkupplung
Bildtafel Nr. 14**

1000	000 078 A 85	Staubschutz	F. 843161	2						
1001	000 078 A 55	Kupplungsmuffe		2				Nach Aufbrauch von 000 078 A 55 wird Kupplungsmuffe 000 078 02 55 (Teile 1001-1003 aus einem Stück) geliefert. Kupplungsmuffe vorn entfällt ab P60 5030754.		
		Kupplungsstecker siehe Bildtafel Nr. 29								
1002	000 997 94 09	Ringdichtung	19,3xØ24,1xØ2,4	2						
1003	000 078 01 67	Anschlußstutzen	SW 27 x 45	2						
1004	P60 078 80 71	Befestigungswinkel	25 x 4 x 144	1						
1005	000 990 01 50	Fl. Sechskantmutter	M 18 x 1,5	2			Ersetzt Nr. DIN936 bzw. 439 (Nummernumstellung)			
1006	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	f. Ø 12	2			Ersetzt Nr. 000 990 12 57.			
1007	000 990 23 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	M 18 x 1,5	2			Ersetzt Nr. 000 990 13 56.			
1008	P60 078 92 65	Druckleitung	Ø 12 x 916	1			Bis P60 5030753.			
1008a	4580 078 80 65	Druckleitung Druckschlauch siehe Bildtafel 29 bzw. 29a		1			Ab P60 5030754			
1009	000 990 04 90	Schwenkverschraubung kpl.	M 18 x 1,5	3						
*1010	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	f. Ø 12	5						
*1011	000 990 23 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	M 18 x 1,5	5						
1012	P60 078 36 65	Druckleitung	Ø 12 x 360	1						
1013	000 990 01 89	Gerade Einschraubverschraubung kpl.	M 18 x 1,5	2						
1014	000 994 81 21	Distanzrohr	Ø 20 x 14	1			Ersetzt 000 994 82 22 (Ø 20 x 15)			
	P60 070 80 85	Zsb. Dreiwegeventil (best. aus 1009-1011, 1013-1024)		1						
1015	000 078 A 54	Ventilgehäuse		1			Nur zus. mit Ventilkolben 1021 lieferbar (eingeläppt).			
	DIN 908M18x1,5	Verschlußschraube		1						
	DIN 7603A18x24CU	Flachdichtung		1						
1016	000 997 87 09	Ringdichtung	25 x Ø 30 x 2,5	1						
1017	000 078 A 40	Fixierwinkel	P. 46 x 58 x 3	1						
1018	DIN 137B8	Federscheibe	B 8	2						
1019	DIN 933M8x15	Sechskantschraube	M 8 x 15	1						
1020	DIN 931M8x65	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 65	1						
1021	000 078 A 42	Ventilkolben	Ø 25 x 53	1			Nur zus. mit Ventilgehäuse 1015 lieferbar (eingeläppt).			
1022	000 997 86 09	Ringdichtung	20 x Ø 25 x Ø 2,5	1						
1023	DIN 1471-8x70	Kegelkerbstift	8 x 70	1						
1024	000 999 03 10	Griff	Ø 25/15 x 30	1						
1025	P60 078 12 65	Druckleitung	Ø 12 x 1220	1						
1026	P60 078 37 65	Druckleitung	Ø 12 x 374	1						
*1027	000 990 23 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	M 18 x 1,5	1						
*1028	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	f. Ø 12	1						
1029	000 990 04 90	Schwenkverschraubung kpl.	M 18 x 1,5	1						

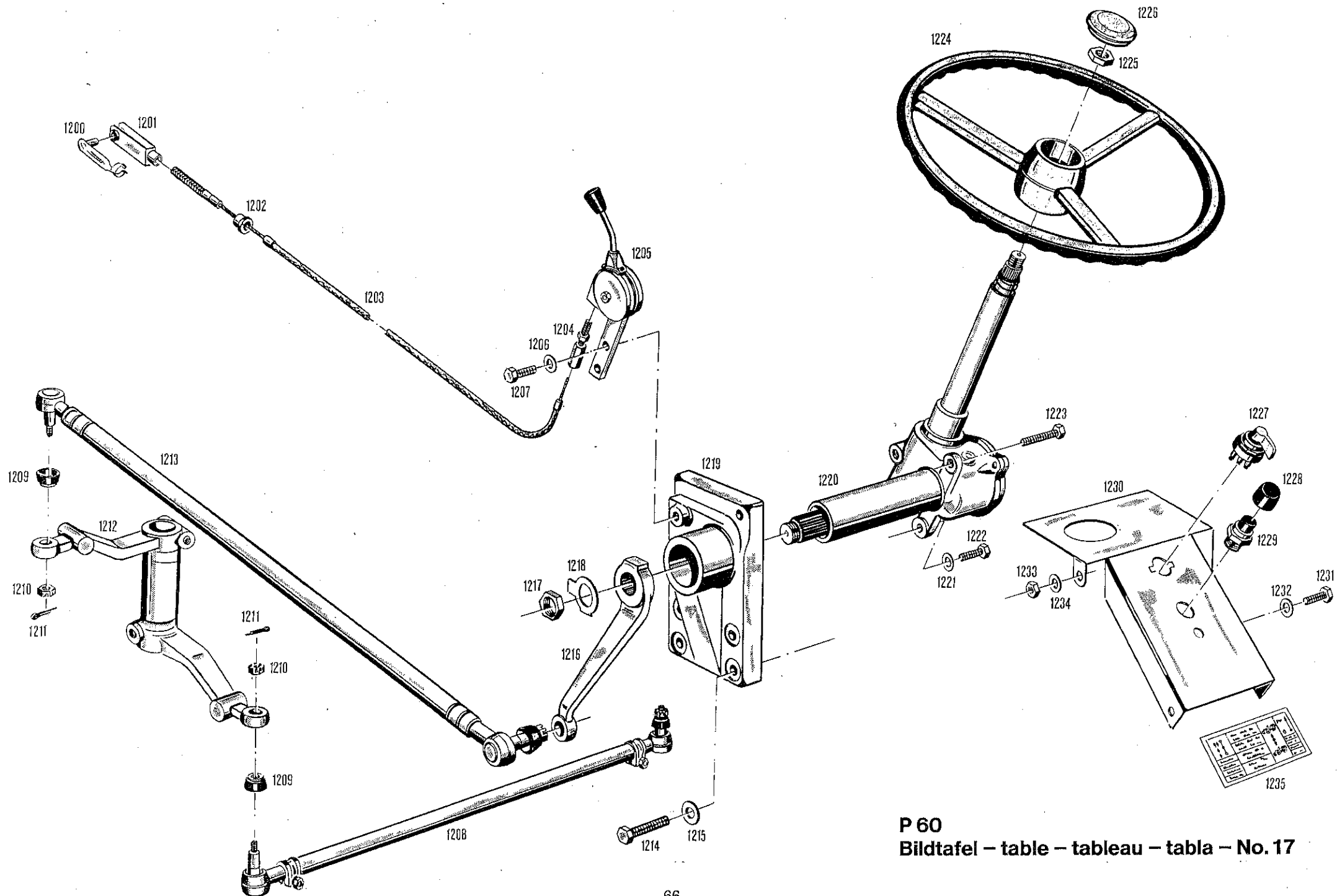
* Vermerk Seite 65 beachten!



P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 14
 Fronthydraulik siehe Bildtafel Nr. 29

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteillvorschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
1030	DIN931M10x40	8.8 Sechskantschraube	M 10 x 40	1						
1031	DIN137B10	Federscheibe	B 10	1						
1032	A 078 14 73	Senkdrosselplättchen		1						
1033	A 078 B 72	Verteilerstück	Ø50 x 24	1						
1034	000 991 22 41	Scheibe	Ø10,5 x Ø22 x 5	1						
1035	A 070 B 73	Zsb. Hochdruckschlauch	380 lg.	2						
1036	000 990 18 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	M 14 x 1,5	2		Ersetzt 000 990 08 56.				
1037	000 990 18 57	Schneidring (Walterscheid)	f. Ø8	2		Ersetzt 000 990 08 57.				
1038	000 997 18 14	Gummitülle	f. Ø18	1		Ab P60 5030754.				

* **Achtung:** Ca. ab 1974, Umstellung der Walterscheid-Schneidringe (Doppelkeilringe mit beidseitiger Schräge 15°, auf Schneidringe mit 24° Schräge). Gleichzeitig Umstellung des Dichtkonus in der Überwurfmutter. Schneidringe und Überwurfmutter der neuen Ausführung sind **nur zusammen** für alte Verschraubungskörper verwendbar!

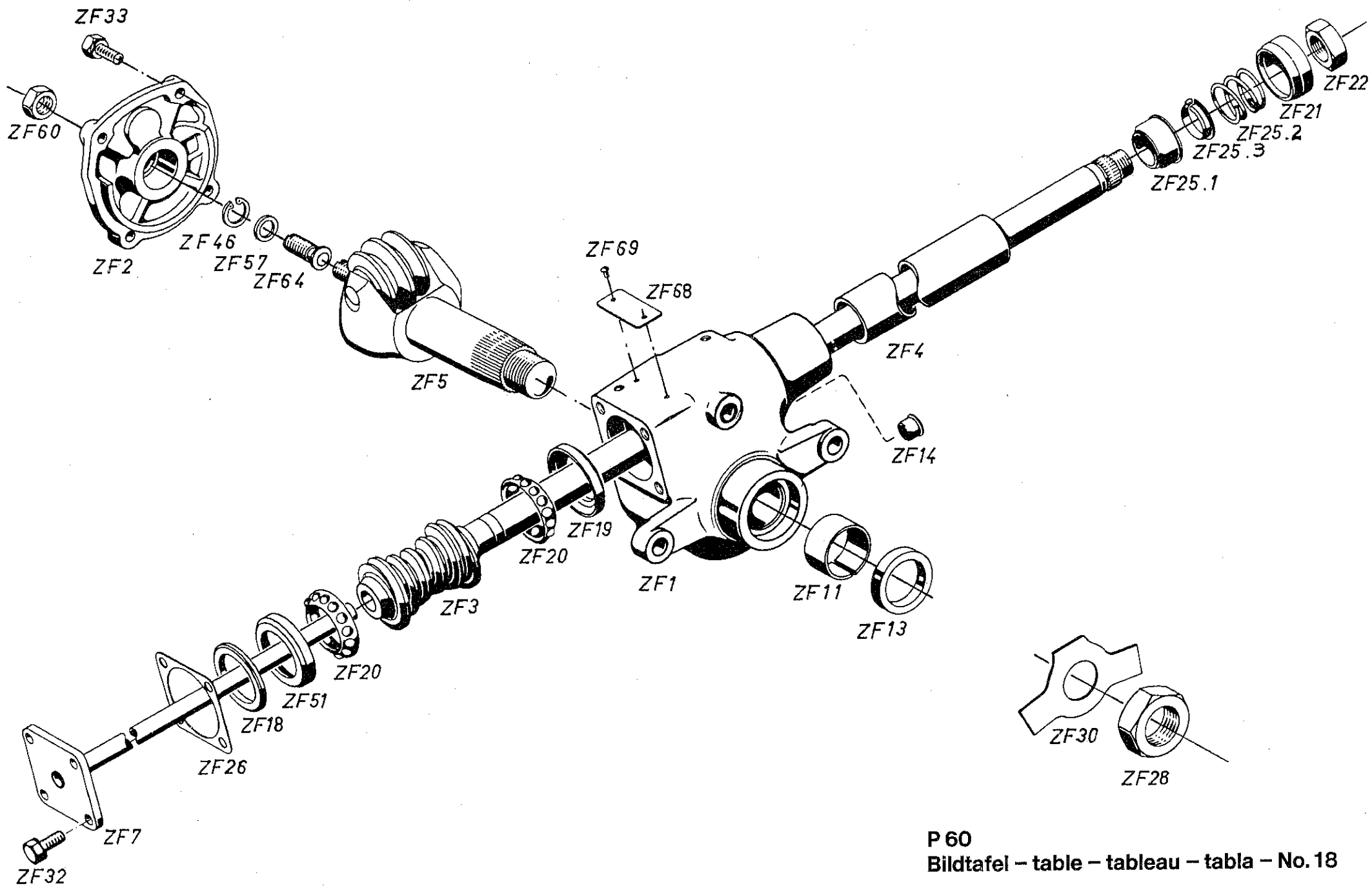


P 60
Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 17

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter ϕ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

**Vorderachse
Bildtafel Nr. 15**

1051	P60 090 80 14	Zsb. Vorderachslagerbolzen	$\phi 25 \times 345$	1						
1052	DIN137B12	Federscheibe	B 12	1						
1053	DIN137B10	Federscheibe	B 10	1						
1054	DIN931M10x40	Sechskantschraube	M 10 x 40	1						
1055	DIN931M10x30	8.8 Sechskantschraube	M 10 x 30	3						
1056	DIN137B10	Federscheibe	B 10	3						
1057	DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	3						
1058	P60 090 80 04	Zsb. Achslagerbock		1						
1059	DIN933M12x30	8.8 Sechskantschraube	M 12 x 30	4						
1060	DIN934M12	Sechskantmutter		2						
1061	P60 090 01 12	Spurstangenhebel rechts		1						
	P60 090 80 27	Zsb. Vorderachshälfte links (best. aus Teilen 1062, 1063, 1065, 1073-1076, 1079-1094)		1	Komplette Vorderachshälften müssen einzeln montiert werden.					
	P60 090 80 28	Zsb. Vorderachshälfte rechts (best. aus Teilen 1053, 1054, 1061-1064, 1069, 1079, 1081-1094)		1						
1062	P60 091 80 41	Lagerbüchse (nach dem Einpressen nachreiben)	29,7 x 35 x 30	4						
1063	DIN71412M8x1	H1 Schmiernippel		3						
1064	P60 090 01 08	Zsb. Achshälfte rechts (mit eingepressten Büchsen 1062)		1						
1065	P60 090 02 08	Zsb. Achshälfte links (mit eingepressten Büchsen 1062)		1						
1066	504 091 01 41	Lagerbüchse (nach dem Einpressen nachreiben)	24,7 x $\phi 29 \times 30$	2						
1067	P60 090 80 02	Zsb. Vorderachsmittelstück (mit eingepressten Büchsen 1066)		1						
1068	000 991 00 08	Anlaufscheibe	25,3 x $\phi 42 \times 2$	2						
1069	P60 090 01 13	Zsb. Achsschenkel rechts		1						
1070	DIN94-5x45	Splint		1						
1071	DIN937M24x1,5	Fl. Kronenmutter		1						
1072	000 990 03 38	Schraubbolzen	M 14 x 80	4						
1073	DIN931M10x40	Sechskantschraube	M 10 x 40	1						
1074	DIN137B10	Federscheibe	B 10	1						
1075	P60 090 80 15	Zsb. Lenkstockhebel		1						
1076	000 991 24 40	Beilegescheibe	25,5 x $\phi 40 \times 0,2$	n. Bedarf						
	000 991 25 40	Beilegescheibe	25,5 x $\phi 40 \times 0,5$	n. Bedarf						
1077	DIN137B14	Federscheibe	B 14	4						
1078	DIN934M14	Sechskantmutter	M 14	4						
1079	000 991 08 08	Anlaufscheibe	$\phi 30,2 \times \phi 44 \times 3$	2						
1080	P60 090 02 13	Zsb. Achsschenkel links		1						
1081	DIN3760-35x55x8	Radialdichtung (Simmerring)		2						
1082	DIN625-6006	Ring-Rillenslager	30 x 55 x 13	2						
1083	DIN472J55	Sicherungsring (Seegers.)		2						



P 60
 Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 18

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
1084	B25 092 A 04	Nabe vorn		2						
1085	DIN472J52	Sicherungsring (Seegers.)		2						
1086	DIN625-6304	Ring-Rillenlager	20 x 52 x 15	2						
1087	000 991 76 40	Beilegescheibe	35,5 x Ø 51,5 x 0,2	n. Bedarf						
1088	000 991 17 41	Scheibe	12,3 x Ø 30 x 3	2						
1089	DIN937M12	Fl. Kronenmutter	M 12	2						
1090	DIN94-3x20	Splint	3 x 20	2						
1091	504 092 01 49	Dichtung	42 x Ø 78 x 0,5	2						
1092	504 092 01 06	Abschlußdeckel		2						
1093	DIN137B6	Federscheibe		8						
1094	DIN931M6x20	8.8 Sechskantschraube		8						

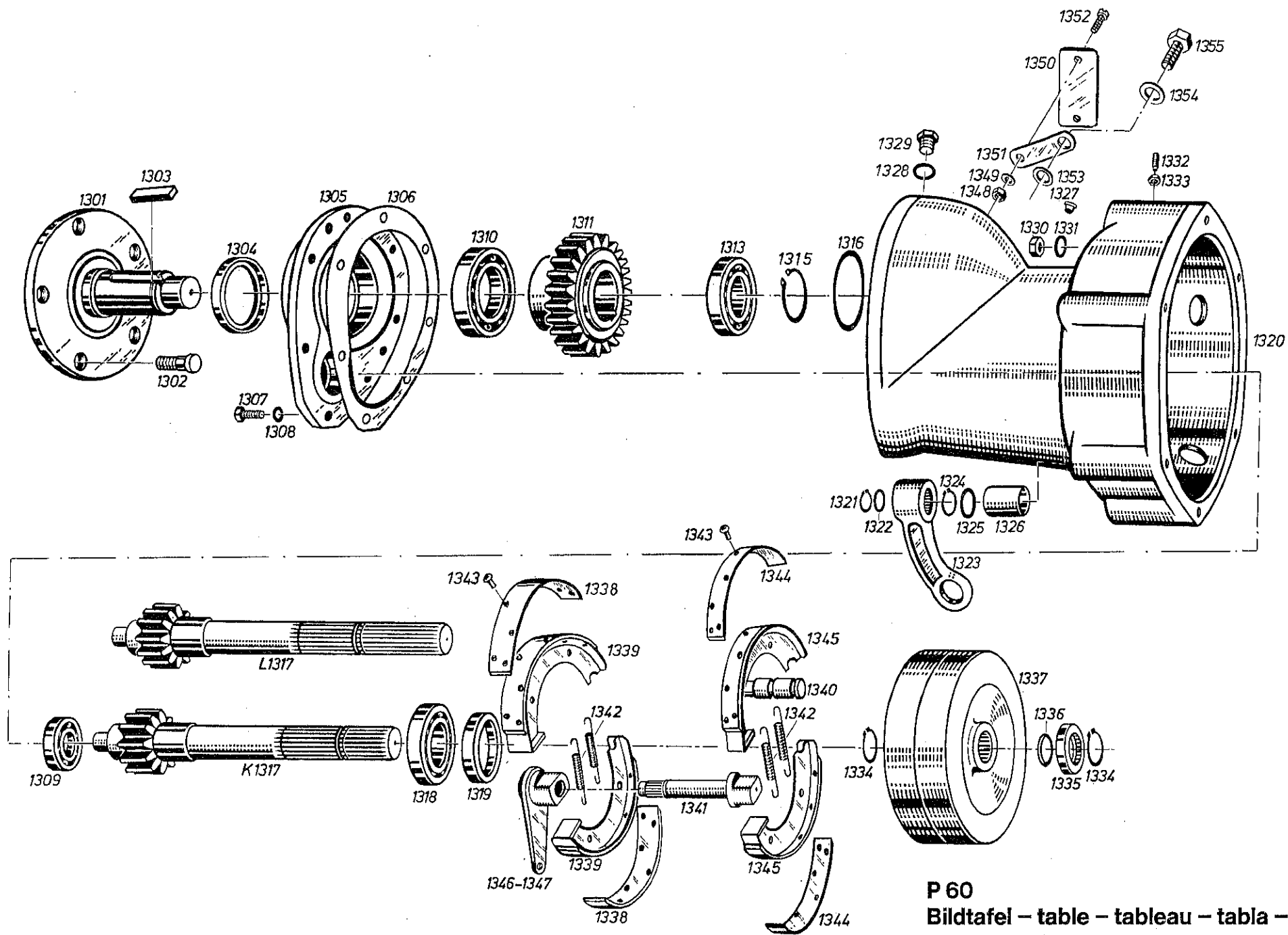
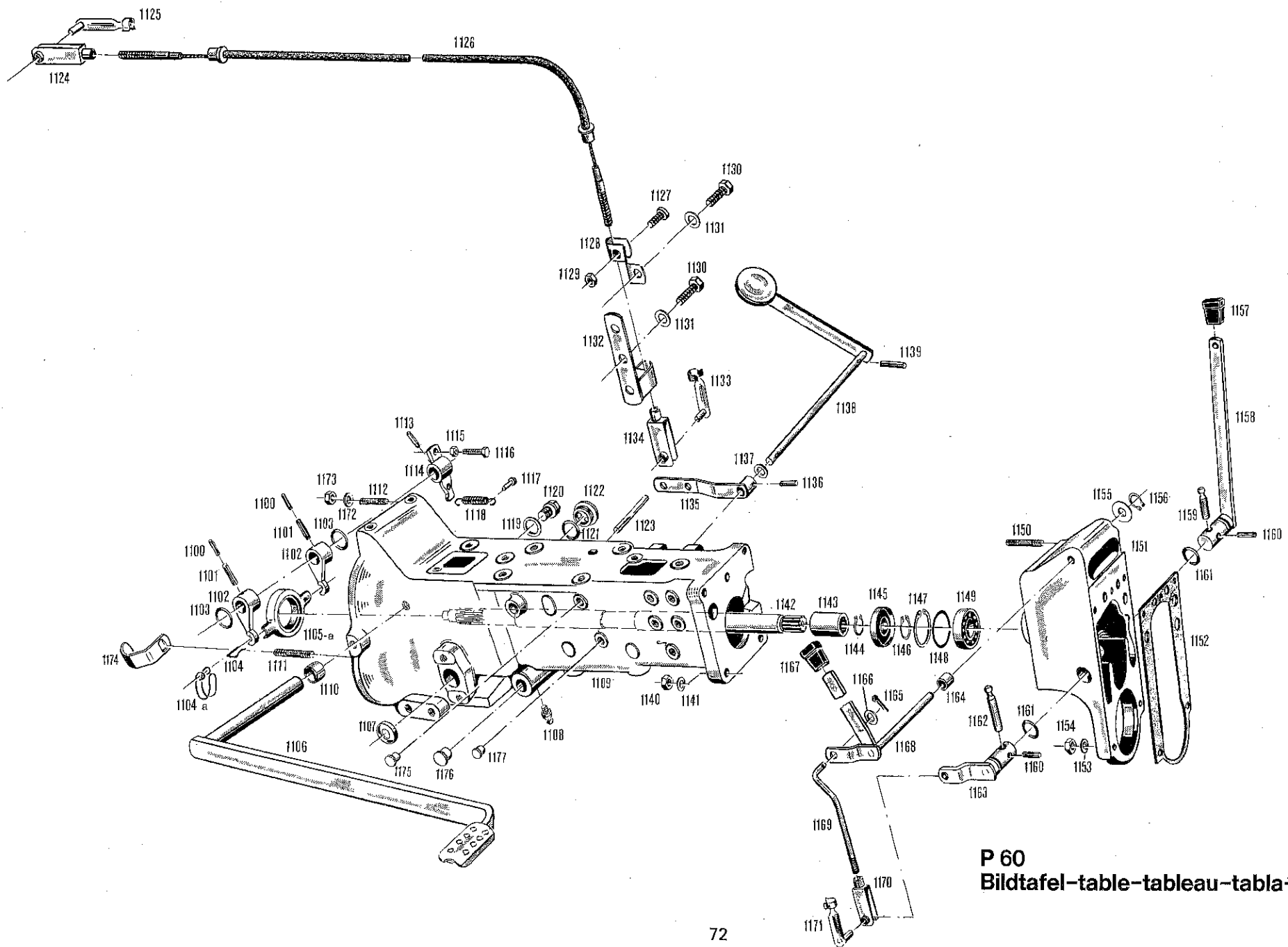
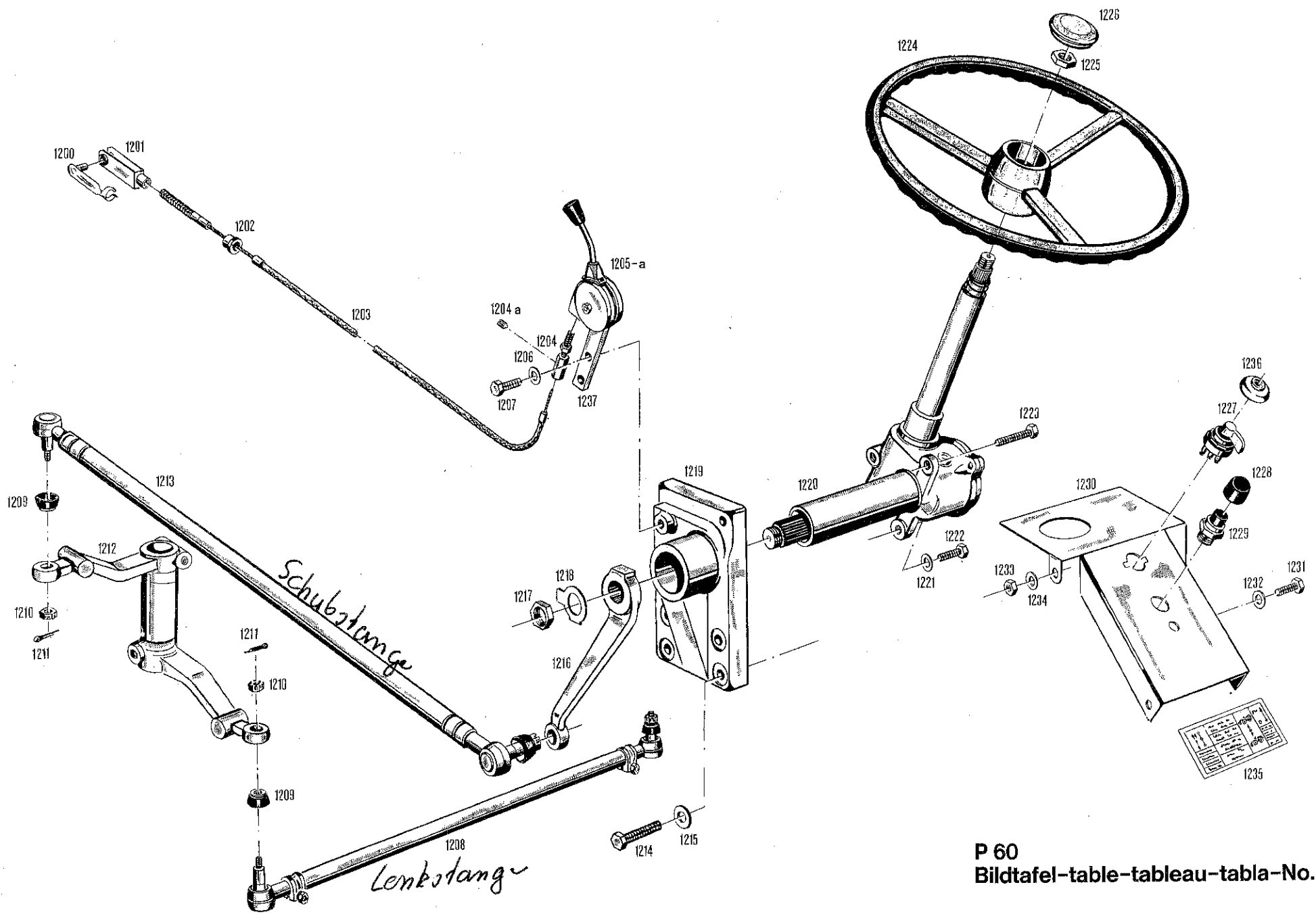


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-Jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
Rahmenträger, Fußgas, Zwischengehäuse, Schaltung Bildtafel Nr. 16										
1100	DIN1481-5x28	Spannstift	5 x 28	2						
1101	DIN1481-8x32	Spannstift	8 x 32	2						
1102	A 042 A 06	Mitnehmer (Ausrücker)		2						
1103	000 991 17 39	Beilegescheibe	20,5 x Ø 28 x 0,5	n. Bedarf						
	000 991 18 39	Beilegescheibe	20,5 x Ø 28 x 1	n. Bedarf						
	000 991 19 39	Beilegescheibe	20,5 x Ø 28 x 3	n. Bedarf						
1104	A 994 A 65	Sicherung (Formfeder)	1805 042 000	2	Bis P60 50 30206. Austauschbar gegen 1104a nur zus. mit 1105a.					
1104a	000 994 80 65	Formfeder (Ø 1,3)	3130 010 100	2	Ab P60 50 30207.					
1105	A 040 A 06	Zsb. Druckring m. Graphitring F u.S.	1859 029 000	1	Bis P60 50 30206. Austauschbar gegen 1105a zus. mit 1104a.					
1105a	A45 040 80 06	Zsb. Kugellagerausrücker	3151 021 001	1	Ab P60 50 30207					
1106	P60 040 80 14	Zsb. Kupplungspedal		1						
1107	000 993 27 47	Verschlußdeckel für Ø45		2						
1108	DIN71412M8x1	Schmiernippel	M 8 x 1	2						
1109	P60 061 80 01	Rahmenträger		1						
1110	AM2 121 20 19	Lagerbüchse	20,5 x Ø 24 x 13	2						
1111	DIN939M10x80	8.8 Stiftschraube	M 10 x 80	2						
1112	DIN939M10x60	8.8 Stiftschraube	M 10 x 60	5						
1113	DIN1481-8x32	Spannstift	8 x 32	1						
1114	B25 042 A 04	Kupplungsnabe		1						
1115	DIN439M8	Fl. Sechskantmutter	M 8	2	Umstellung der DIN Nr.					
1116	DIN933M8x40	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 40	2	Umstellung der DIN Nr.					
1117	DIN1476-8x20	Halbrundkerbnagel	8 x 20	1						
1118	000 992 21 12	Zugfeder	Ø 13,25 x 87 x Ø 2,5	1						
1119	DIN7603A20x26 AL	Flachdichtung	A 20 x 26	1						
1120	DIN910M20x1,5	Verschlußschraube	M 20 x 1,5	1						
1121	000 997 02 49	Dichtring	33 x Ø 40 x 1	1						
1122	000 993 01 36	Ölstandsauge	R 1"	1						
1123	DIN1473-12x90	Zylinderkerbstift	12 x 90	1						
1124	000 990 01 19	Gabelkopf	6 x 24	1	Ersetzt Nr. DIN71752-6x24					
1125	000 990 06 26	ES-Bolzen	6 x 24	1						
1126	P60 130 80 23	Zsb. Seilzug (Fußgasr.)		1						
1127	DIN84M5x12	Zylinderschraube	M 5 x 12	1						
1128	A55 131 80 16	Halterung	20 x 1,5 x 80	1						
1129	DIN934M5	Sechskantmutter	M 5	1						
1130	DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	3						
1131	DIN137B8	Federscheibe	B 8	3						
1132	A55 130 80 52	Zsb. Widerlager		1						
1133	000 990 06 26	ES-Bolzen	6 x 24	1						
1134	000 990 01 19	Gabelkopf	6 x 24	1	Ersetzt Nr. DIN71752-6x24					
1135	A55 130 80 10	Zsb. Hebel		1						
1136	DIN7343-5x22	Spiralstift	N 5 x 22	1	Ersetzt Nr. 000 991 05 21					
1137	000 991 10 41	Scheibe	13,2 x Ø 21 x 1	n. Bedarf						



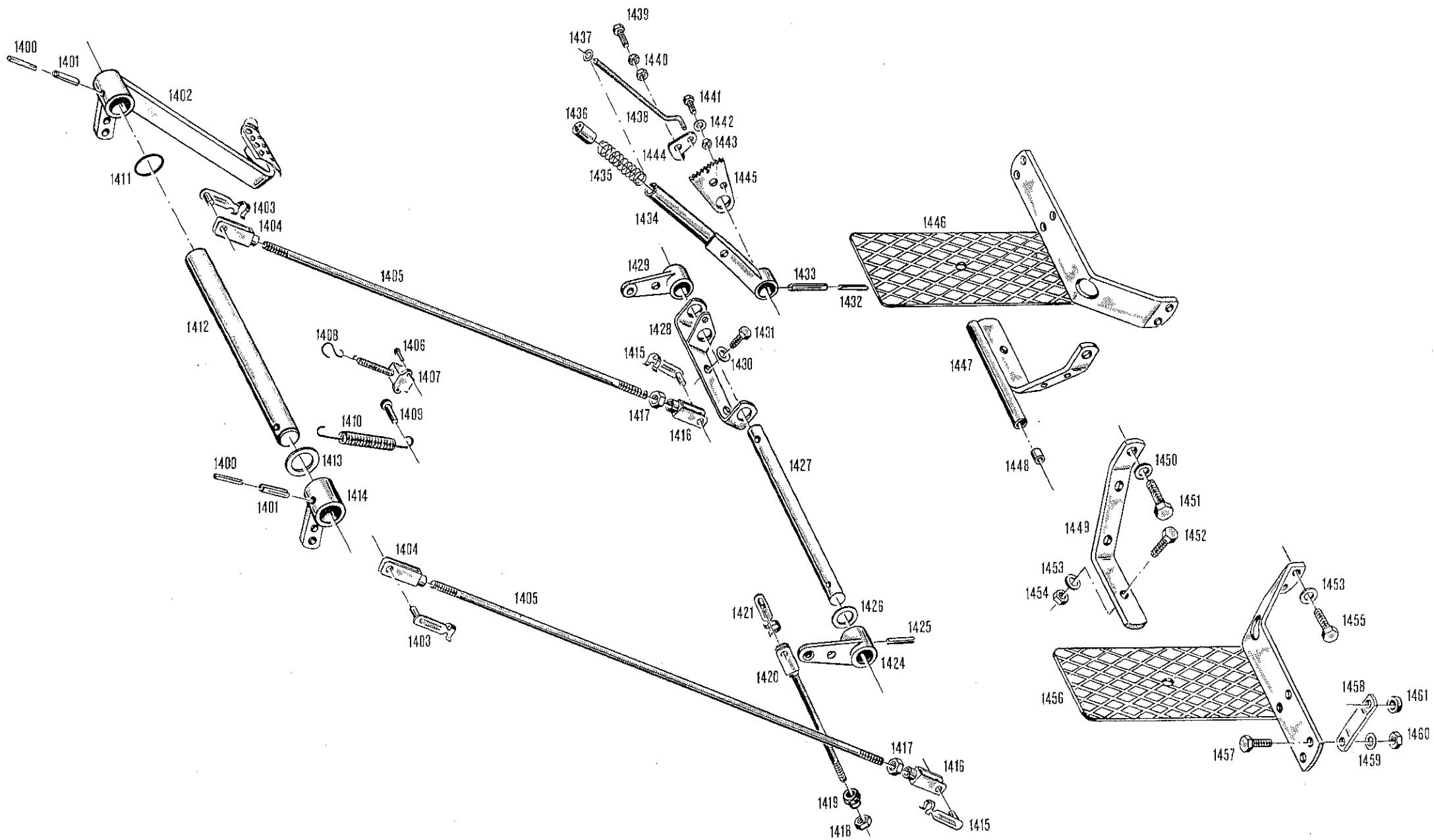
P 60
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 16

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverorschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
1138	P60 130 80 05	Zsb. Fußgswelle		1						
1139	DIN1481-5x36	Spannstift	5 x 36	1						
1140	DIN934M12	Sechskantmutter	M 12	4						
1141	DIN137B12	Federscheibe	B 12	4						
1142	P60 072 80 18	Antriebswelle vorn	Ø 32 x 702	1						
1143	B25 072 A 46	Profilnabe	Ø 38 x 55	1						
1144	DIN471A28	Sicherungsring	A 28	1						
1145	DIN3760-30x62x12	Radialdichtung	A 30 x 62 x 12	1						
1146	DIN471A30	Sicherungsring	A 30	1						
1147	DIN472J62	Sicherungsring	J 62	1						
1148	000 991 36 40	Beilegescheibe	48 x Ø 61,8 x 0,2	n. Bedarf						
	000 991 38 40	Beilegescheibe	48 x Ø 61,8 x 0,5	n. Bedarf						
1149	DIN625-6206	Ring-Rillennager	30 x 62 x 16	1						
1150	DIN939M12x40	8.8 Stiftschraube	M 12 x 40	4						
1151	P60 061 80 08	Zwischengehäuse		1						
1152	A 061 A 82	Dichtung	287 x 1	1						
1153	DIN137B12	Federscheibe	B 12	4						
1154	DIN934M12	Sechskantmutter	M 12	4						
1155	000 991 17 41	Scheibe	12,3 x Ø 30 x 3	2						
	000 991 10 41	Scheibe	13,2 x Ø 21 x 1	n. Bedarf						
1156	DIN471A12	Sicherungsring	A 12	1						
1157	000 999 03 02	Griff	50 lg.	1						
1158	A45 070 02 29	Zsb. Schalthebel	Ø 25 x 310	1						
1159	504 074 00 30	Schaltfinger (Zapfw. hinten)	Ø 12 x 49	1						
1160	DIN1481-6x24	Spannstift	6 x 24	2	Ersetzt Spannstift 6 x 20					
1161	000 997 68 09	Ringdichtung	18 x Ø 25 x Ø 3,5	2						
1162	A 075 01 05	Schaltfinger (f. Vorstufe)	Ø 12 x 87,5	1						
1163	P60 070 02 22	Zsb. Schaltfingerwelle		1						
1164	B12 131 A 41	Lagerbüchse	Ø 16 x 15	2						
1165	DIN94-2x15	Splint	2 x 15	1						
1166	DIN433-8,4	Scheibe	8,4	1						
1167	000 999 03 02	Griff	20 x 6,5	1						
1168	P60 070 80 93	Zsb. Vorstufenschalthebel	Ø 12 x 162	1						
1169	P60 075 80 42	Schaltstange	Ø 8 x 195	1						
1170	000 990 03 19	Gabelkopf	8 x 32	1						
1171	000 990 08 26	ES-Bolzen	ES 8 x 32	1						
1172	DIN137B10	Federscheibe	B 10	5						
1173	DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	5						
1174	000 995 06 67	Befestigungsschelle f. Kabelsatz		1						
1175	000 993 12 55	Blindstopfen	Ø 14 x 8	4						
1176	000 993 39 55	Blindstopfen	f. Ø 25	2						
1177	000 993 41 55	Blindstopfen	f. Ø 8	1						



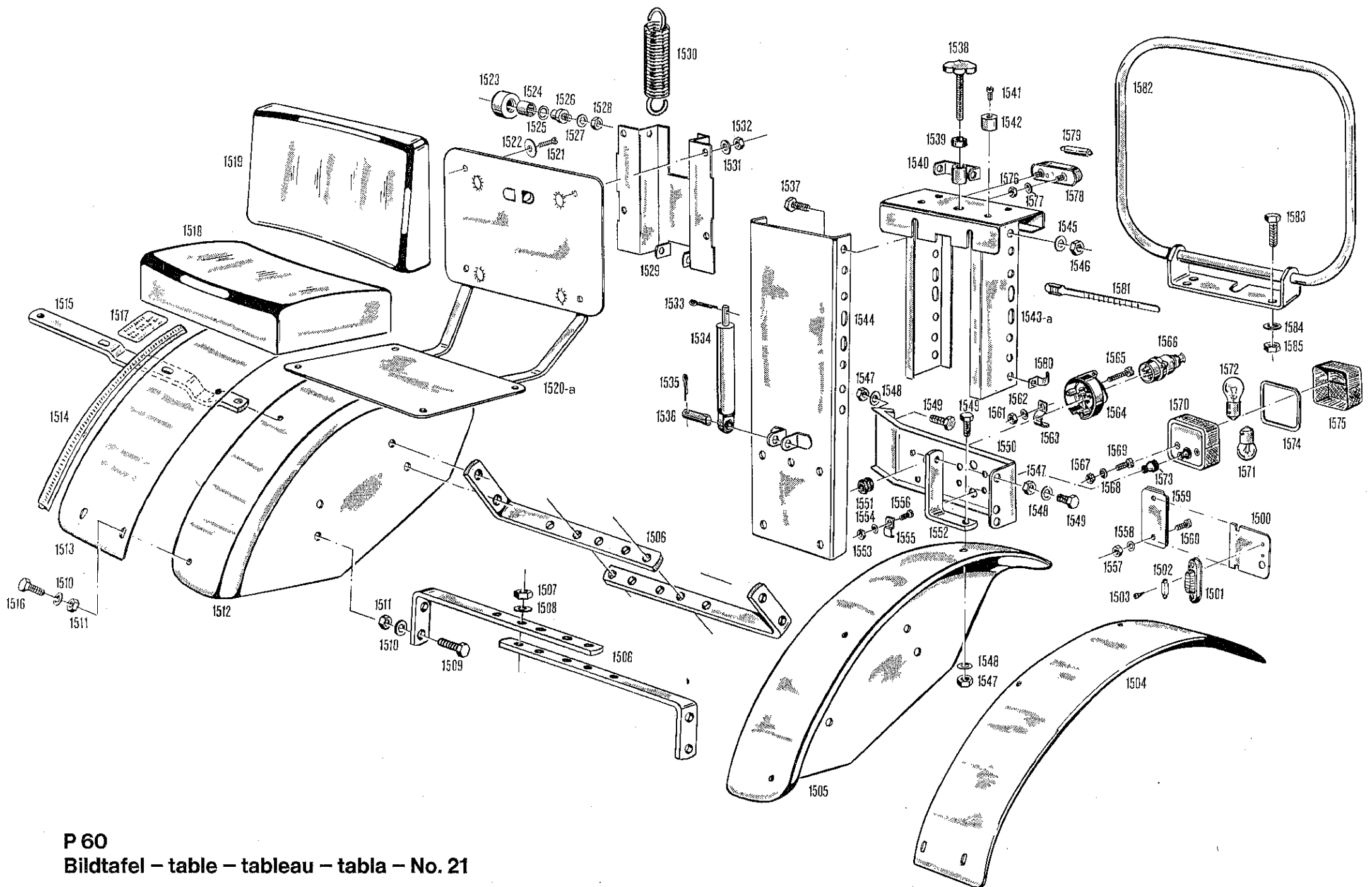
P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 17

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
Lenkung, Handgas									
Bildtafel Nr. 17									
1200	000 990 06 26	ES-Bolzen	6 x 24	1					
1201	000 990 01 19	Gabelkopf	6 x 24	1	Ersetzt DIN71752-6x24				
1202	E6 042 A 14	Zantriernippel f. Tragblech	Ø12 x 9	1					
1203	A 130 C 23	Zsb. Gasseilzug kpl. (Handg.)	880 lg.	1	Länge von 860 in 880 geändert (austauschbar).				
1204	000 995 07 55	Stellschraube	M 8 x 35	1	Mit Gewindestift 1204a ab P60 ca. 5030753				
1204a	DIN551M5x6	Gewindestift		1	Ab P60 ca. 5030753				
1205	A20 130 A 13	Zsb. Regulierhebel		1	Bis P60 ca. 5030606. Austauschbar.				
1205a	A 130 81 13	Zsb. Regulierhebel (m. Abstellrasten)		1	Ab P60 ca. 5030607.				
1206	DIN137B8	Federscheibe	B 8	2					
1207	DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	2					
1208	P60 110 80 24	Zsb. Spurstange (mit Teilen 1209, 1210)	647-875 lg.	1					
1209	B12 112 A 80	Dichtungskappe		4					
1210	DIN985M10x1	Sicherungsmutter	M 10 x 1	4	Sicherungsmutter ersetzt Kronenmutter DIN 937.				
1211	DIN94-2x20	Splint	2 x 20	8	Entfällt ab Einführung der Sicherungsmutter.				
1212	P60 090 80 15	Zsb. Lenkstockhebel		1					
1213	P60 110 80 04	Zsb. Schubstange (mit Teilen 1209, 1210)	862 lg.	1					
1214	DIN931M12x65	8.8 Sechskantschraube	M 12 x 65	4					
1215	DIN137B12	Federscheibe	B 12	4					
1216	P60 112 80 03	Lenkstockhebel	7325 012 486	1					
1217	DIN936M22x1,5	Sechskantmutter	M 22 x 1,5	1					
1218	DIN463-23	Sicherungsblech	Ø23	1					
1219	P60 111 80 03	Lagerbock		1					
1220	P60 110 80 01	Zsb. Lenkung (mit Teilen 1216, 1217, 1225)	7320 970 102	1					
1221	DIN137B10	Federscheibe	B 10	2					
1222	DIN933M10x25	8.8 Sechskantschraube	M 10 x 25	1					
1223	DIN931M10x50	8.8 Sechskantschraube	M 10 x 50	1					
1224	AM2 111 A 07	Lenkrad	Ø400	1	Genarbte Oberfläche ab 1976. Drehknopf lt. neuer GTA nicht mehr zulässig. (Entfällt ab 50607).				
1225	DIN936M18x1,5	Sechskantmutter	M 18 x 1,5	1					
1226	AG3 111 A 80	Abdeckkappe	A50 0/1	1					
1227	000 181 01 52	Blinkerschalter	K.42 10 01 01	1					
1228	000 184 80 90	Gummischutzkappe	M.1054 003	1					
1229	000 181 00 07	Signalknopf	B. 0 343 011 001	1					
1230	P60 160 80 26	Zsb. Abdeckhaube		1					
1231	DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	2					
1232	DIN137B8	Federscheibe	B 8	2					
1233	DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	1					
1234	DIN137B10	Federscheibe	B 10	1					



P 60
Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 20

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
1235	000 001 26 59	Hinweisschild		1						
1236	000 184 80 91	Gummschutzkappe		1	Ab P60 5030407.					
1237	A20 131 A 04	Befestigungsplatte f. Regulierhebel	25 x 5 x 160	1						
	DIN63M8x15	Senkschraube	} Befestigungsplatte an Regulierhebel.	2						
	DIN934M8	Sechskantmutter		2						
	DIN137B8	Federscheibe		2						

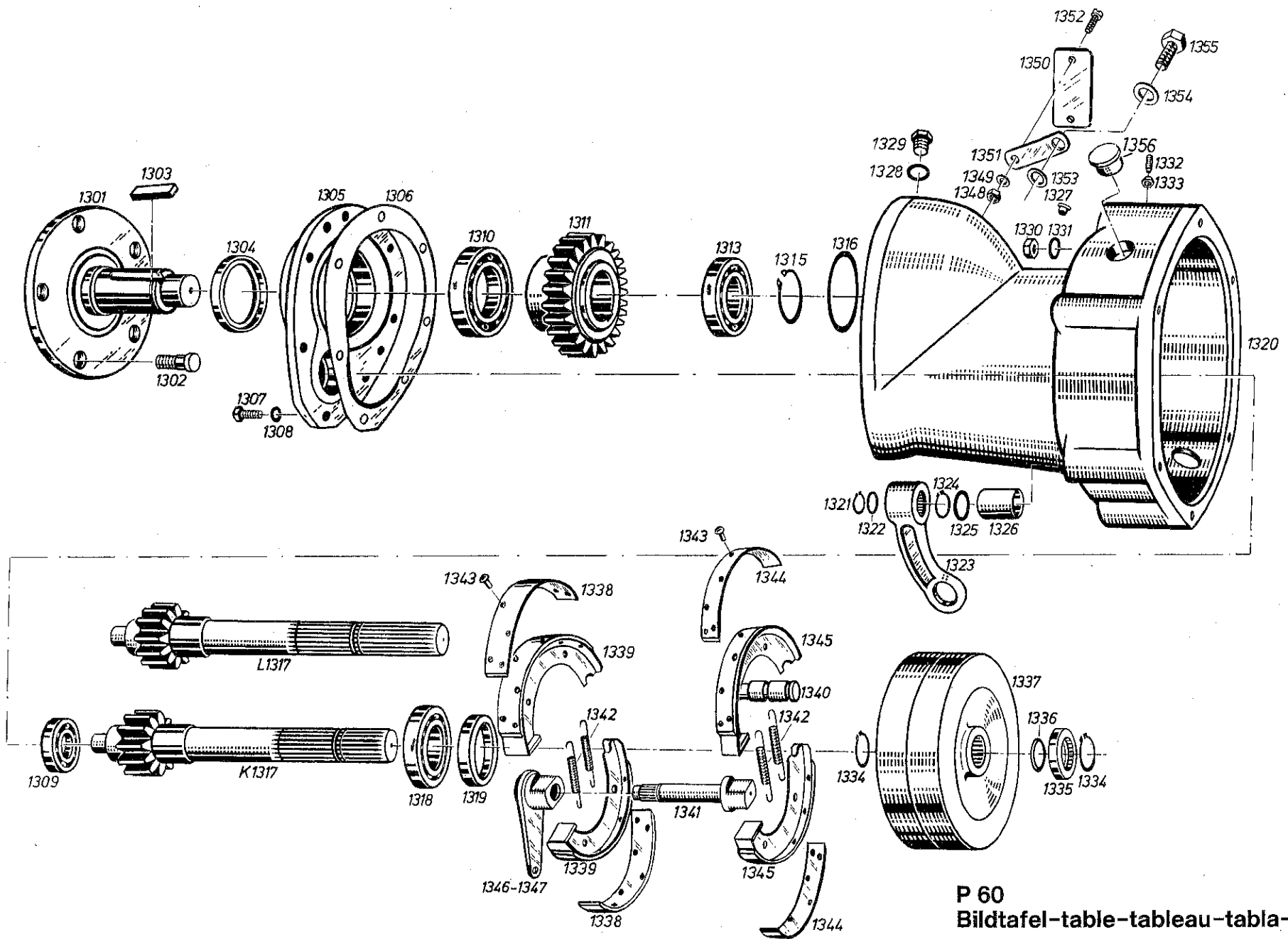


P 60
Bildtafel – table – tableau – tabla – No. 21

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

**ZF Schneckenrollen-Lenkung
Bildtafel Nr. 18**

	P60 110 80 01	Schneckenrollenlenkung kpl. (best. aus den Teilen der Tafel 18, mit Lenkstockhebel)	7320 970 102 bzw. 7320 900 102.	1						
ZF 1	7320 301 507	Zsb. Linksgehäuse (mit 2 Lagerbuchsen Bildnr. 11)		1						
ZF 2	7320 202 104	Gehäusedeckel mit Verschlussdeckel		1			Ersetzt Nr. 7320 002 120.			
ZF 3	7320 317 122	Zsb. Lenkspindel (mit Schnecke)		1						
ZF 4	7315 018 258	Mantelrohr		1						
ZF 5	7320 105 184	Zsb. Lenkrollenwelle (mit Teilen 46, 57, 64)		1						
ZF 7	7320 003 102	Nachstellflansch		1						
ZF 11	7325 023 004	Lagerbüchse		2						
ZF 13	0634 302 357	Wellendichtring	BAD 28 x 38 x 7	1						
ZF 14	7315 240 105	Ölstopfen		1						
ZF 18	0770 032 710	Zwischenscheibe	33 x 49,8 x 1,5	1						
ZF 19	7315 034 181	Kugellaufring		1						
ZF 20	7315 027 102	Kugelkäfig		2						
ZF 21	7014 033 101	Dichtring		1						
ZF 22	0637 009 107	Sechskantmutter	M18x1,5DIN936	1						
ZF 25.1	7315 225 103	Lagerbüchse		1						
ZF 25.2	7325 036 105	Druckfeder		1						
ZF 25.3	7325 034 104	Zentrierring		1						
ZF 26	7315 033 137	Ausgleichdichtung	0,1	} 1 Stück wahlweise						
	7315 033 138	Ausgleichdichtung	0,12							
	7315 033 139	Ausgleichdichtung	0,15							
	7315 033 140	Ausgleichdichtung	0,30							
ZF 28	0637 009 111	Sechskantmutter	M22x1,5DIN936	1						
ZF 30	0630 603 020	Sicherungsblech	23DIN463	1						
ZF 32	0636 024 004	Sechskantschraube	M8x20DIN933	4						
ZF 33	0636 024 008	Sechskantschraube	M8x25DIN933	3						
ZF 46	0770 069 511	Sicherungsring	J18 x 1,3 SD	1			Ersetzt Nr. 0630 532 089 (neue Ausf. geschliffen.)			
ZF 51	7315 034 188	Kugellaufring		1						
ZF 57	7315 032 189	Führungsscheibe	2,2	} 1 Stück wahlweise						
	7315 032 190	Führungsscheibe	2,25							
	7315 032 191	Führungsscheibe	2,3							
	7315 032 192	Führungsscheibe	2,35							
	7315 032 193	Führungsscheibe	2,4	} 1 Stück wahlweise						
	7315 032 194	Führungsscheibe	2,45							
	7315 032 216	Führungsscheibe	2,15							
ZF 60	0637 009 113	Sechskantmutter	M12x1,5DIN936	1						
ZF 64	7315 030 109	Nachstellschraube		1						
ZF 68	8120 040 104	Typenschild		1			Ersetzt Nr. 7311 040 107.			
ZF 69	0631 311 009	Kerbnagel	3x5DIN1476	2						



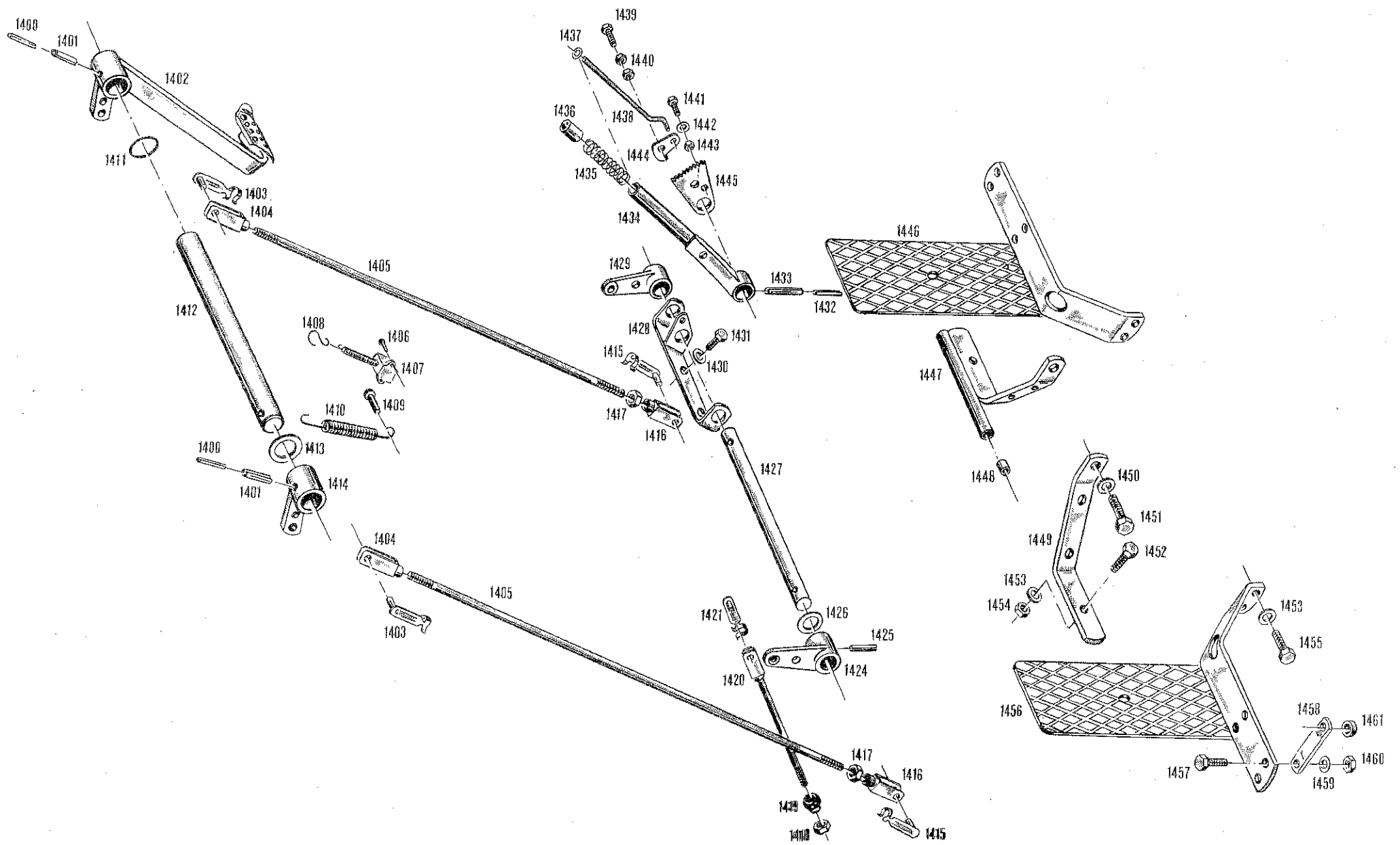
P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 19

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

**Achstrichter, Bremsen
Bildtafel Nr. 19**

	P60 080 01 08	Zsb. Achstrichter rechts vollst. (mit Bremse) (hinten rechts montiert, best. aus Teilen 1301-1316, K 1317, 1318-1320, 1332-1346)		1						
	P60 080 02 08	Zsb. Achstrichter links vollst. (mit Bremse) (hinten links montiert, best. aus Teilen 1301-1316, L 1317, 1318-1320, 1332-1345, 1347)		1				Komplette Achstrichter müssen einzeln angefertigt werden		
	A45 080 80 17	Zsb. Gehäusedeckel (best. aus Teilen 1301-1304, 1305, 1309-1315)		2						
1301	A45 083 80 04	Flanschswelle	Ø 191 x 145	2						
1302	000 990 14 38	Schraubboizen	M14 x 1,5 x 42	10			8,8 in 10,9 ca. ab 1977.			
1303	DIN6885-14x9x56	Paßfeder (Form B)	B14 x 9 x 56	2						
1304	DIN3760-60x80x10	Radialdichtung (Simmerring)	60 x 80 x 10	2						
1305	A45 081 80 02	Gehäusedeckel		2						
1306	AG3 081 A 86	Dichtung		2						
1307	DIN931M8x28	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 28	14						
1308	DIN137B8	Federscheibe	B 8	14						
1309	DIN625-6205	Ring-Rillennlager	25 x Ø 52 x 15	2						
1310	DIN625-6210	Ring-Rillennlager	50 x 90 x 20	2						
1311	A45 083 81 07	gr. Stirnrad (z = 25)	Ø 120,8 x 65	2			Ersetzt gefräste Ausführung A45 083 80 07			
1313	DIN625-6207	Ring-Rillennlager	35 x 72 x 17	2						
1315	DIN471A50 * 2	Sicherungsring (Seegersicherung)	A 50	2						
1316	000 991 95 40	Beilegescheibe	60 x Ø 71,5 x 0,2	n. Bedarf						
	000 991 96 40	Beilegescheibe	60 x Ø 71,5 x 0,5	n. Bedarf						
K 1317	P50 083 05 05	Steckachse kurz (hinten rechts montiert)	Ø 61 x 360,5	1			Ersetzt gefräste Ausführung P50 083 03 05.			
L 1317	P50 083 06 05	Steckachse lang (hinten links montiert)	Ø 61 x 407,5	1			Ersetzt gefräste Ausführung P50 083 04 05.			
1318	DIN625-6207	Ring-Rillennlager	35 x 72 x 17	2						
1319	DIN3760-35x62x10	Radialdichtung (Simmerring)	35 x 62 x 10	2						
1320	P60 081 80 01	Achstrichter (hinten links und rechts montiert)	264,5 lg.	2						
1321	DIN471A16	Sicherungsring (Seegersicherung)		2						
1322	000 991 78 40	Beilegescheibe	17 x Ø 25 x 0,7	n. Bedarf						
1323	AG3 121 A 04	Bremshebel		2						
1324	DIN471A20	Sicherungsring (Seegersicherung)		2						
1325	000 991 46 40	Beilegescheibe	20,5 x Ø 28 x 0,2	n. Bedarf						
	000 991 17 39	Beilegescheibe	20,5 x Ø 28 x 0,5	n. Bedarf						
	000 991 18 39	Beilegescheibe	20,5 x Ø 28 x 1	n. Bedarf						
	000 991 35 39	Beilegescheibe	20,5 x Ø 28 x 2	n. Bedarf						
1326	A 121 20 19	Lagerbuchse	20,5 x Ø 24 x 28	2						

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteillvorschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
1327	000 993 14 55	Stopfen		6						
1328	DIN7603A16x20AL	Flachdichtung		2						
1329	DIN910M16x1,5	Verschlußschraube		2						
1330	DIN934M10	Sechskantmutter		12						
1331	DIN137B10	Federscheibe		12						
1332	DIN417M8x30	Gewindestift m. Zapfen		2						
1333	DIN439M8	Fl. Sechskantmutter		2				Nummernumstellung DIN936 in DIN439		
1334	DIN471A32	Sicherungsring (Seegersicherung)		4						
1335	AG3 121 A 51	Simmerring-Laufring	Ø50 x 11	2						
1336	000 997 47 09	Ringdichtung	26 x Ø33 x 3,5	2						
1337	B25 121 A 01 B25 120 30 42	Bremstrommel Zsb. Bremsbacke breit (best. aus Teil 1338, 1339, 1342, 1343)	Ø180 x 30	2 2				Geschweißte Ausführung statt T Stahl ab		
1338	A20 121 A 08	Bremsbelag	30 x 4 x 188	4						
1339	B25 121 30 42	Bremsbacke		4				Nur kpl. lieferbar, B25 120 30 42		
1340	B25 121 A 05	Ankerbolzen	Ø24 x 97,5	2						
1341	B25 123 A 05	Bremswelle	Ø36 x 134	2						
1342	000 992 18 12	Zugfeder	Ø10 x 84 x Ø2	8						
1343	DIN7338B3x8 B25 120 20 42	M8 Niet Zsb. Bremsbacke schmal (best. aus Teil 1342-1345)		60 2				Geschweißte Ausführung statt T Stahl ab		
1344	B25 121 20 08	Bremsbelag	20 x 4 x 205	4						
1345	B25 121 20 42	Bremsbacke		4				Nur kpl. lieferbar, B25 120 20 42.		
1346	P60 121 01 06	Bremsschlüssel rechts		1						
1347	P60 121 02 06	Bremsschlüssel links		1						
1348	DIN934M4	Sechskantmutter	M 4	2						
1349	DIN137B4	Federscheibe	B 4	2						
1350	000 996 04 20	Rückstrahler	45 x 90	2						
1351	000 181 80 37	Halter	20 x 2,5 x 57	2						
1352	DIN84M4x12	Zylinderschraube	M 4 x 12	2						
1353	000 991 84 41	Scheibe	14,5 x Ø29 x 5	2						
1354	DIN137B12	Federscheibe	B 12	2						
1355	DIN933M12x25	Sechskantschraube verz.	M 12 x 25	2						
1356	000 993 21 55 000 993 10 55	Verschlußstopfen Blindstopfen	f. Ø21 Ø14 x 8, f. M10	2 2						

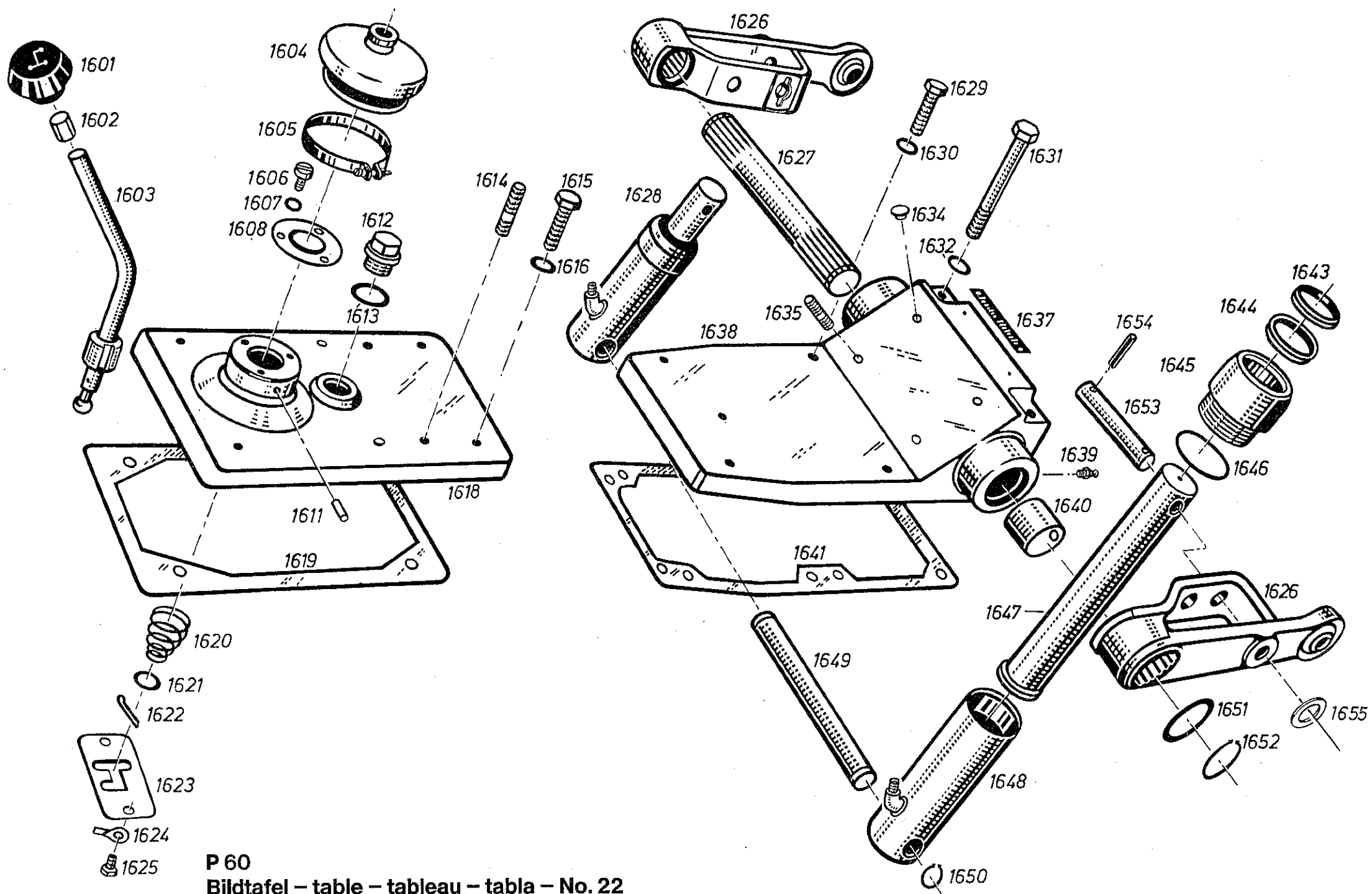


P 60
Bildtafel -table-tableau-tabla-No. 20

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

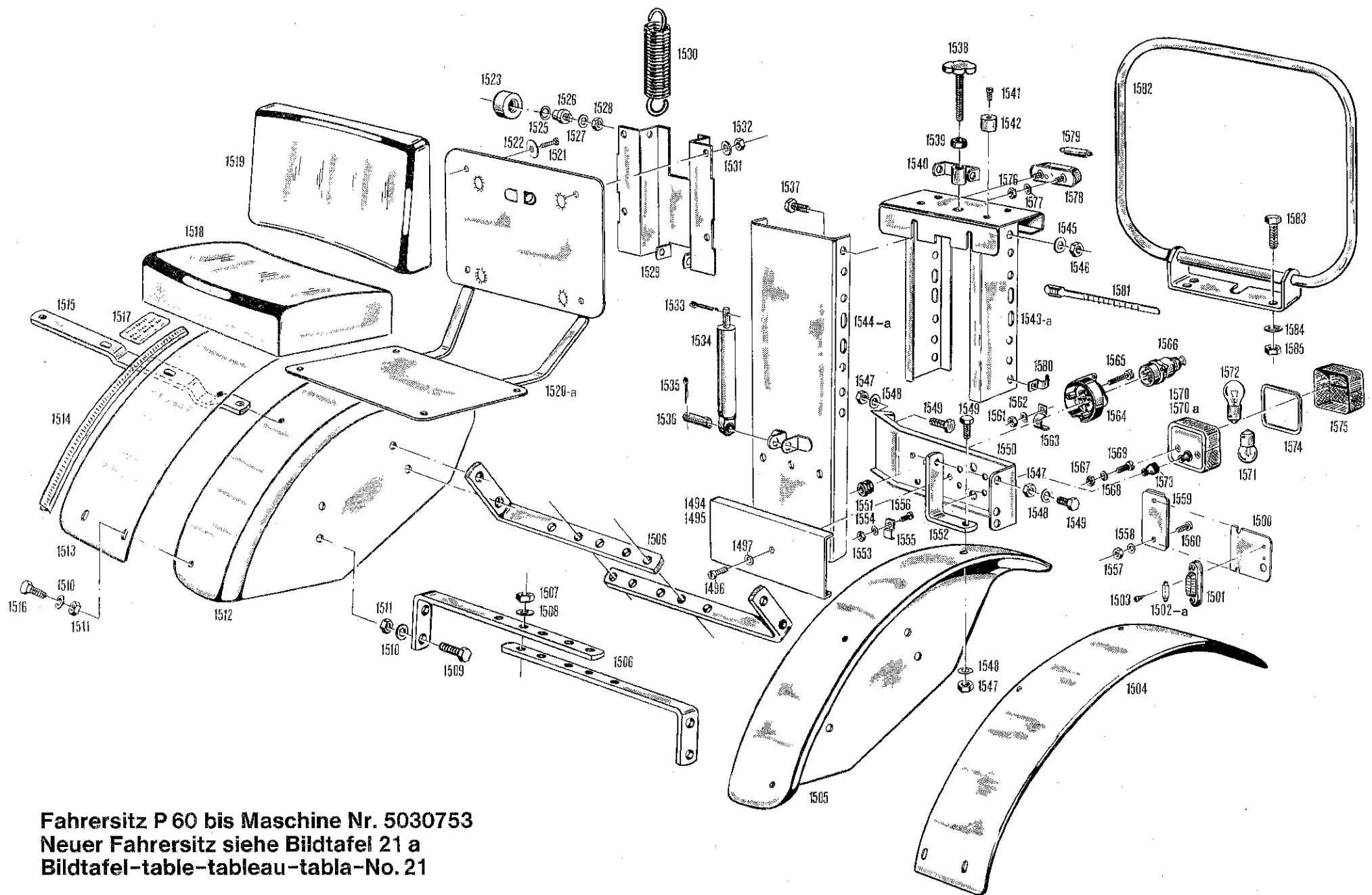
Hand- und Fußbremsgestänge Bildtafel Nr. 20

1400	DIN1481-5x36	Spannstift	5 x 36	2					
1401	DIN1481-8x40	Spannstift	8 x 40	2				Im Ersatzfall 8 x 40 statt 8 x 38 verwenden.	
1402	P60 120 80 24	Zsb. Bremspedal		1					
1403	000 990 08 26	ES-Bolzen	8 x 32	2					
1404	000 990 03 19	Gabelkopf	G8 x 32	2				Ersetzt Nr. DIN71752-8x32	
1405	P60 126 80 08	Zugstange f. Fußbremse	$\varnothing 8 \times 825$	2					
1406	DIN1476-3x15	Halbrundkerbnagel	3 x 15	2					
1407	000 181 02 22	Bremslicht-Zugschalter	M. 2146 GoH	1					
1408	000 994 18 70	Haken	$\varnothing 3 \times 69$	1					
1409	DIN1476-8x20	Halbrundkerbnagel	8 x 20	1					
1410	000 992 20 12	Zugfeder	$\varnothing 3 \times \varnothing 15 \times 155$	1					
1411	000 997 16 09	Ringdichtung	24 x $\varnothing 28 \times \varnothing 2$	2					
1412	P60 126 80 22	Bremswelle	$\varnothing 25 \times 272$	1					
1413	000 991 21 40	Beilegescheibe	25,5 x $\varnothing 40 \times 1,0$	n. Bedarf					
	000 991 24 40	Beilegescheibe	25,5 x $\varnothing 40 \times 0,2$	n. Bedarf					
	000 991 25 40	Beilegescheibe	25,5 x $\varnothing 40 \times 0,5$	n. Bedarf					
1414	P60 120 80 32	Zsb. Bremshebel		1					
1415	000 990 08 26	ES-Bolzen	8 x 32	2					
1416	000 990 03 19	Gabelkopf	G8 x 32	2				Ersetzt Nr. DIN71752-8x32.	
1417	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	2					
1418	DIN439M10	Fl. Sechskantmutter	M 10	2				Umstellung der DIN Nr. 936 in 439	
1419	000 990 10 51	Kugelbundmutter	M 10	2					
1420	A20 120 02 09	Zsb. Zugstange	$\varnothing 10 \times 355$	2					
1421	000 990 08 26	ES-Bolzen	ES 8 x 32	2					
1424	A10 126 00 04	Hebelnabe links		1					
1425	DIN1481-8x32	Spannstift	8 x 32	2					
1426	000 991 46 40	Beilegescheibe	20,5 x $\varnothing 28 \times 0,2$	n. Bedarf					
	000 991 17 39	Beilegescheibe	20,5 x $\varnothing 28 \times 0,3$	n. Bedarf					
1427	B25 123 01 05	Handbremswelle	$\varnothing 20 \times 295$	1					
1428	P60 120 80 30	Zsb. Lagerbügel		1					
1429	A10 126 01 04	Hebelnabe rechts		1					
1430	DIN137B10	Federscheibe	B 10	2					
1431	DIN933M10x20	10.9 Sechskantschraube	M 10 x 20	2					
1432	DIN1481-5x36	Spannstift	5 x 36	1					
1433	DIN1481-8x60	Spannstift	8 x 60	1					
1434	B25 120 81 05	Zsb. Handhebel		1					
1435	000 992 04 01	Druckfeder	$\varnothing 14,25 \times 80 \times \varnothing 1,25$	1					
1436	B25 123 A 35	Druckknopf	$\varnothing 14 \times 22$	1					
1437	DIN433-8,4	Scheibe	8,4	1					
1438	B25 123 81 19	Klinkenstange	$\varnothing 5,8 \times 270$	1					
1439	DIN931M8x30	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 30	1				Ersetzt M 8 x 28	
1440	DIN439M8	8.8 Fl. Sechskantmutter	M 8	2				Umstellung der DIN Nummer 936 in 439.	
1441	DIN933M8x20	10.9 Sechskantschraube	M 8 x 20	1					
1442	DIN137B8	Federscheibe	B 8	1					
1443	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	1					



P 60
Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 22

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
1444	B12 123 A 25	Sperrklinke	29 x 39 x 8	1	Umstellung der Dicke von 6,5 in 8 mm.					
1445	B12 123 A 18	Zahnbogen	49 x 86 x 4	1						
1446	P60 060 01 28	Zsb. Fußplatte rechts		1						
1447	P60 060 01 71	Zsb. Tragarm rechts		1						
1448	B12 131 A 41	Lagerbüchse	Ø 16 x 15	2						
1449	P60 063 80 29	Tragarm	40 x 10 x 353	1						
1450	DIN137B12	Federscheibe	B 12	2						
1451	DIN933M12x30	Sechskantschraube	M 12 x 30	2						
1452	DIN933M10x25	Sechskantschraube	M 10 x 25	2						
1453	DIN137B10	Federscheibe	B 10	6						
1454	DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	2						
1455	DIN933M10x20	Sechskantschraube	M 10 x 20	4						
1456	P60 060 02 28	Zsb. Fußplatte links		1						
1457	DIN931M8x20	Sechskantschraube		4						
1458	P60 161 80 41	Befestigungslasche	25 x 5 x 107	2						
1459	DIN137B8	Federscheibe	B 8	4						
1460	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	4						
1461	000 991 22 41	Beilegescheibe	10,5 x Ø 22 x 5	2						



Fahrersitz P 60 bis Maschine Nr. 5030753
Neuer Fahrersitz siehe Bildtafel 21 a
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 21

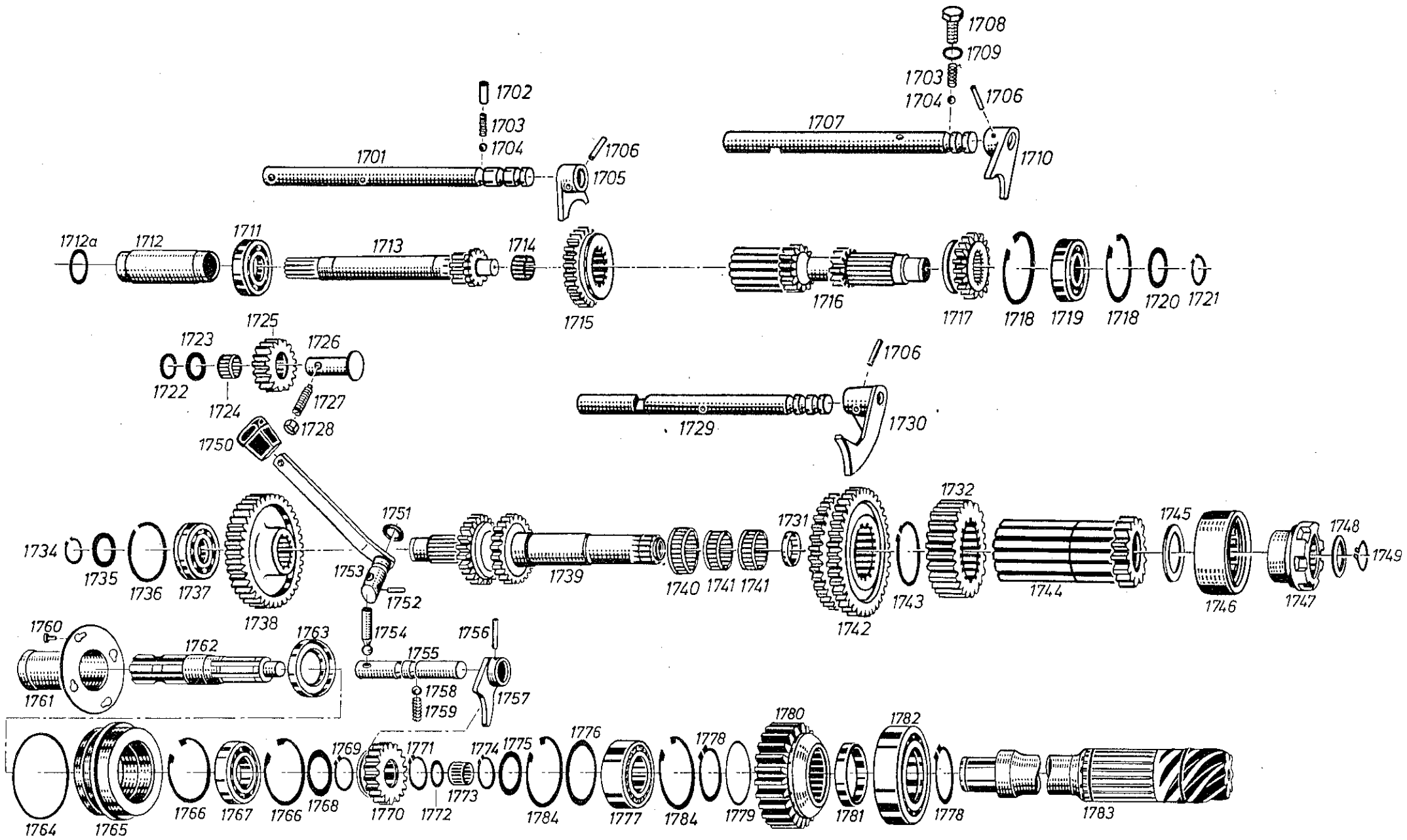
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Kotflügel, Rückleuchten,
Fahrersitz bis Maschine
Nr. 5030753.
Bildtafel Nr. 21**

	A45 160 01 17	Zsb. Sitz vollst. (best. aus Teilen 1518-1546)		1				Bis P60 5030753. Austauschbar gegen Sitz A45 160 02 17 (Tafel 21a).	
1494	P60 166 80 58	Verkleidung	145 lg.	1				Ab P60	
1495	A45 166 80 58	Verkleidung	215 lg.	1					
1496	DIN84M6x15	Zylinderschraube		2					
1497	DIN137B6	Federscheibe		2					
1500	P60 182 80 44	Halbleuch	70 x 75 x 1,5	2				Ca. bis Frühjahr 1978. Beim Einbau von PL 187 ist zusätzlich 1502a erforderlich. PL 187 ca. ab Frühjahr 1978 eingebaut. Ca. bis Frühjahr 1978. Nicht austauschbar.	
1501	000 180 80 70	Zsb. Begrenzungsleuchte	J. Nr. PL 182 bzw. PL 187	2					
1502	DIN72601-12V3WM	Glühlampe Form M		2					
1502a	DIN72601-12V5WL	Glühlampe Form L		2				Ca. ab Frühjahr 1978	
1503	DIN7971B2,9x6,5	Halbrundblechschraube		4				Ersetzt Nr. P60 161 02 19.	
1504	4532 161 02 19	Kotflügelverbreiterung links	178 x 1025 x 1,5	1					
1505	P60 161 02 20	Kotflügel links		1					
1506	A 161 B 22	Haltebügel	35 x 10 x 461	4					
1507	DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	4					
1508	DIN137B10	Federscheibe	B 10	4					
1509	DIN933M8x20	10.9 Sechskantschraube	M 8 x 20	8					
1510	DIN137B8	Federscheibe	B 8	14					
1511	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	14					
1512	P60 161 01 20	Kotflügel rechts		1				Ersetzt Nr. P60 161 01 19. Sonderzubehör	
1513	4532 161 01 19 4532/60	Kotflügelverbreiterung rechts Zsb. Kotflügelverbreiterung für Zwillingbereifung (best. aus Teilen 1504, 1513, 1514, 1515, 1509-1511 je 12 Stück)	178 x 1025 x 1,5	1					
1514	000 164 10 96	Kantenschutz	8 x 20 x 1020	2				Nur für Zwillingbereifung.	
1515	P60 161 80 23	Verbindungsstrebe	25 x 6,5 x 337,5	6					
1516	DIN933M8x20	Sechskantschraube (Kad.)	M 8 x 20	6					
1517	000 001 32 59	Hinweisschild (Personenbef.)	44 x 80	1					
1518	P60 163 80 81	Sitzkissen (schwarz)		1				Bis P60 5030753. Nicht austauschbar gegen 1518a bzw. 1519a.	
1519	P60 163 80 82	Rückenkissen (schwarz)		1					
1520	A45 160 80 13	Zsb. Sitzträger		1				Bis P60 5030282. Nur austauschbar gegen 1520a zus. mit 1543a. P60 5030283-5030753. Nicht austauschbar gegen 1520b (A45 163 80 01).	
1520a	A45 160 81 13	Sitzträger (Schrauben für Befestigung Führungskasten versetzt)		1					
1521	DIN7971B3,9x16	Zylinder-Blechschrabe	B 3,9 x 16	8					
1522	000 991 12 41	Scheibe		n. Bedarf					

* A63 161 A20

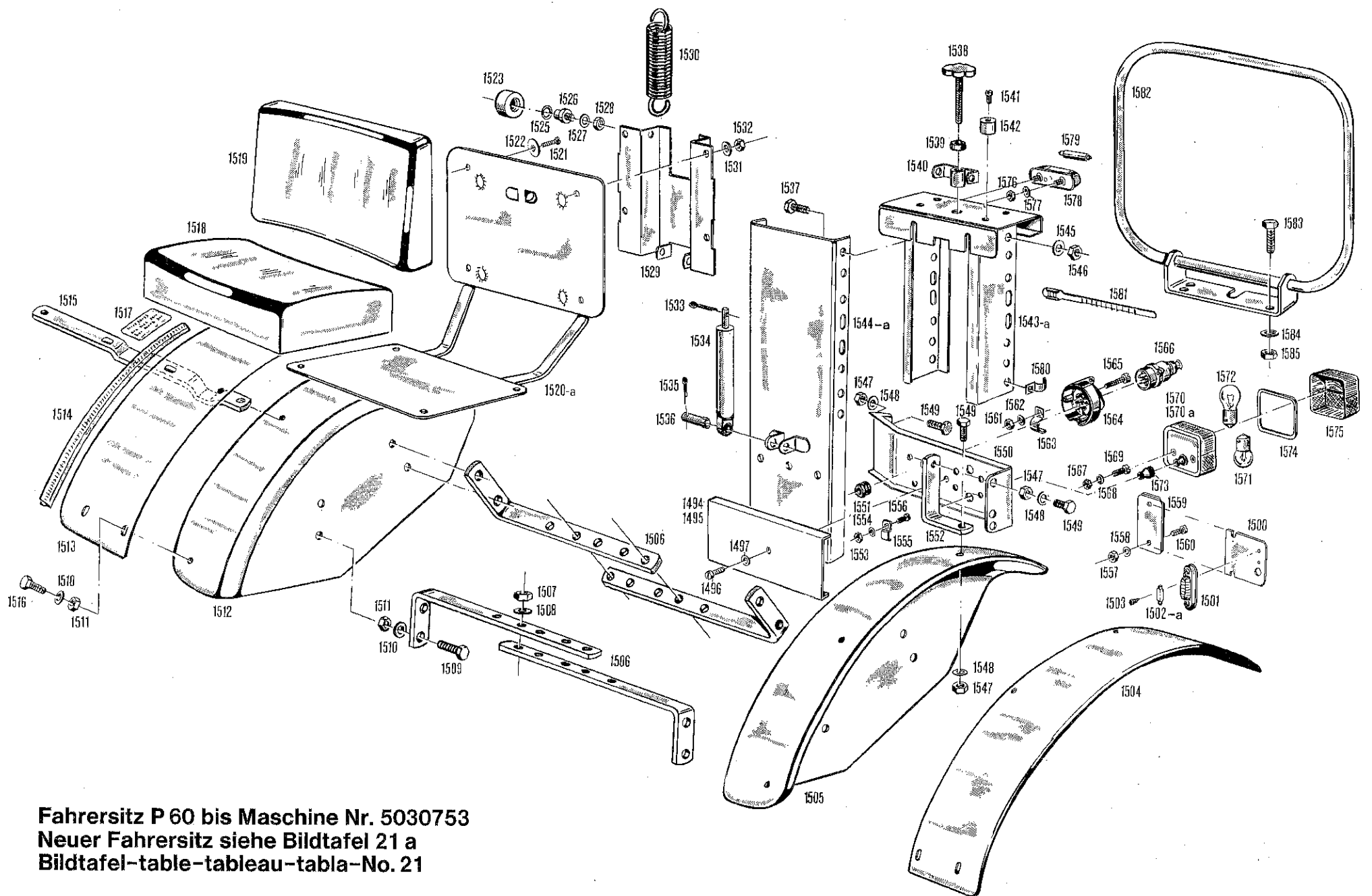
* = Teile für neuen Sitz ab Maschine Nr. P60 5030754 siehe Bildtafel Nr. 21a.



P 60
 Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 23

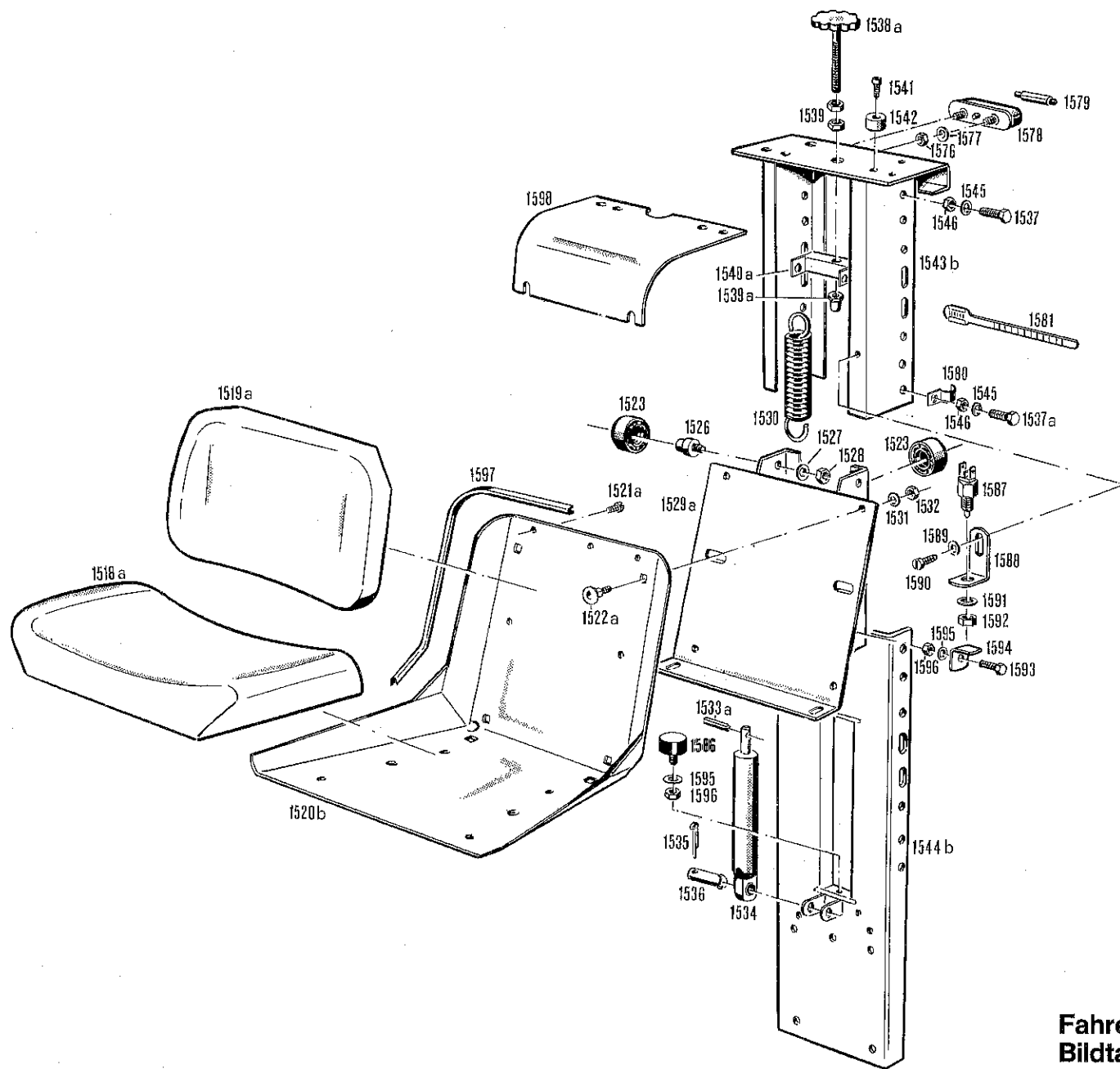
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
1523	A45 160 80 96	Zsb. Laufrolle (mit Nadelhülse)	Ø 40 x 26	4						
1525	000 991 46 40	Beilegescheibe	20,5 x Ø 28 x 0,2	n. Bedarf						
	000 991 17 39	Beilegescheibe	20,5 x Ø 28 x 0,5	n. Bedarf						
1526	A45 163 80 23	Lagerbolzen	Ø 19 x 31	4						
1527	DIN 137B 10	Federscheibe	B 10	4						
1528	DIN 934M 10	Sechskantmutter	M 10	4						
* 1529	A45 163 80 17	Rollentragblech	222 x 321 x 3	1				Bis P60 5030753. Nicht austauschbar gegen 1529a (A45 160 81 77). Ersetzt 000 992 27 12		
1530	000 992 33 12	Zugfeder	Ø 33 x 150	2						
1531	DIN 137B 8	Federscheibe	B 8	4						
1532	DIN 934M 8	Sechskantmutter	M 8	4						
1533	DIN 94-4x25	Splint	Ø 4 x 25	1						
1534	000 990 01 02	Stoßdämpfer	Ø 28	1						
1535	DIN 94-4x25	Splint	4 x 25	1						
1536	000 991 48 26	Kerbbolzen	Ø 10 x 48	1						
1537	DIN 933M 10x20	10.9 Sechskantschraube	M 10 x 20	1						
* 1538	000 990 01 48	Zsb. Spindel m. Griff M 10	M 10 x 112	1				Austauschbar gegen 1538a zus. mit DIN 985M 8.		
* 1539	DIN 934M 10	Sechskantmutter	M 10	2						
* 1540	A45 160 80 71	Zsb. Federbügel		1				Austauschbar gegen 1540a (A45 160 81 71).		
1541	DIN 84M 6x15	Zylinderschraube	AM 6 x 15	2						
1542	000 997 51 05	Gummipuffer	6 x Ø 25 x 18	2						
1543	A45 160 80 74	Zsb. Führungskasten		2				Bis P60 5030282. Nur austauschbar gegen 1543a zus. mit 1520a.		
* 1543a	A45 160 81 74	Führungskasten (mit Abdeckblech 50 x 244)		1				P60 5030283-5030753. Nur austauschbar gegen 1543b (A45 160 82 74) zus. mit Umrüstsatz Scherschutz A45 190 X 42.		
	A45 190 X 42	Zsb. Nachrüstsatz Scherschutz (Schutzfolie zwischen Führungskasten 1543 und Sitz 1520a)		1				Nur bis P60 5030282.		
1544	A45 163 80 05	Tragplatte	P. 238 x 500 x 4	1				Bis P60 5030531. Im Ersatzfall 1544a.		
* 1544a	A45 160 01 76	Zsb. Tragplatte (mit 2 Verstärkungen 25 x 5 x 350)		1				Ab P60 5030532-5030753. Nicht austauschbar gegen 1544b (A45 160 02 76).		
1545	DIN 137B 10	Federscheibe	B 10	4						
1546	DIN 934M 10	Sechskantmutter	M 10	4						
1547	DIN 934M 8	Sechskantmutter	M 8	8						
1548	DIN 137B 8	Federscheibe	B 8	8						
1549	DIN 933M 8x20	10.9 Sechskantschraube		8						
1550	A45 160 80 26	Zsb. Befestigungsblech	105 x 344 x 2	2				Ersetzt A45 161 80 21 (ohne Schweißmuttern)		
1551	000 997 18 14	Gummitülle	Ø 24 x 9	1						
1552	A45 161 80 23	Strebe	25 x 5 x 146	2						
1553	DIN 934M 5	Sechskantmutter	M 5	1						
1554	DIN 137B 5	Federscheibe	B 5	1						
1555	DIN 72571-2x4	Kabelscheile	2 x 4	1						
1556	DIN 84M 5 x 10	Zylinderschraube	AM 5 x 10	1				Entfällt ab		
1557	DIN 934M 4	Sechskantmutter	M 4	4						
1558	DIN 137B 4	Federscheibe	B 4	4						

* = Teile für neuen Sitz ab Maschine Nr. P60 5030754 siehe Bildtafel Nr. 21a.



Fahrersitz P 60 bis Maschine Nr. 5030753
Neuer Fahrersitz siehe Bildtafel 21 a
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 21

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
1559	000 996 04 20	Rückstrahler	45 x 90	2					
1560	DIN84M4x12	Zylinderschraube	M 4 x 12	4					
1561	DIN934M5	Sechskantmutter	M 5	3					
1562	DIN137B5	Federscheibe	B 5	3					
1563	000 184 07 47	Kabelschelle	12,5 x 42 x 1	2	Entfällt ab				
1564	DIN72577A7	Steckdose	7-polig	1	Ersetzt Nr. A 181 A 14				
1565	DIN84M5x30	Zylinderschraube	M 5 x 30	3					
1566	DIN72577B7	Stecker	7-polig	1	(Nur auf Bestellung)				
1567	DIN934M5	Sechskantmutter	M 5	4					
1568	DIN137B5	Federscheibe	B 5	4					
1569	DIN84M5x12	Zylinderschraube verz.	M 5 x 12	4					
1570	000 180 04 21	Zsb. Schlußleuchte rechts	Jokon BBS 215 R	1	} Ersetzt 000 180 01 21.				
1570a	000 180 02 21	Zsb. Schlußleuchte links	Jokon BBS 215 L	1					
1571	DIN72601-12V10WG	Glühlampe (Form G)	12 V; 10 W	2					
1572	DIN72601-12V21WR	Glühlampe (Form RL)	12 V; 21 W	4					
1573	V 70	Kabeltülle f. Rückl.	Jokon	2					
1574	V 124	Dichtring f. Schlußleuchte	Jokon	2					
1575	EBBS 215	Leuchtenhaube (Glas)	Jokon	2					
1576	DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	4					
1577	DIN137B6	Federscheibe	B 6	4					
1578	000 180 10 56	Zsb. Kennzeichenleuchte kpl.		1	} Ersetzt Bestellnr. 000 182 04 21 bzw. 12 V 10 W.				
1579	DIN72601-12V5WL	Glühlampe (Form L)		1					
1580	000 995 10 67	Schelle für Kabelsatz	20 x 1,5 x 47	1					
1581	000 993 10 88	Kabelhalteband	140 lg.	3					
Sicherheitsbügel									
1582	5037-1	Zsb. Sicherheitsbügel Type 5037-1	5037 060 40 70	1					
1583	DIN933M10x25	8,8 Sechskantschraube (Kad.)		4					
1584	DIN137B10	Federscheibe	B 10	4					
1585	DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	4					

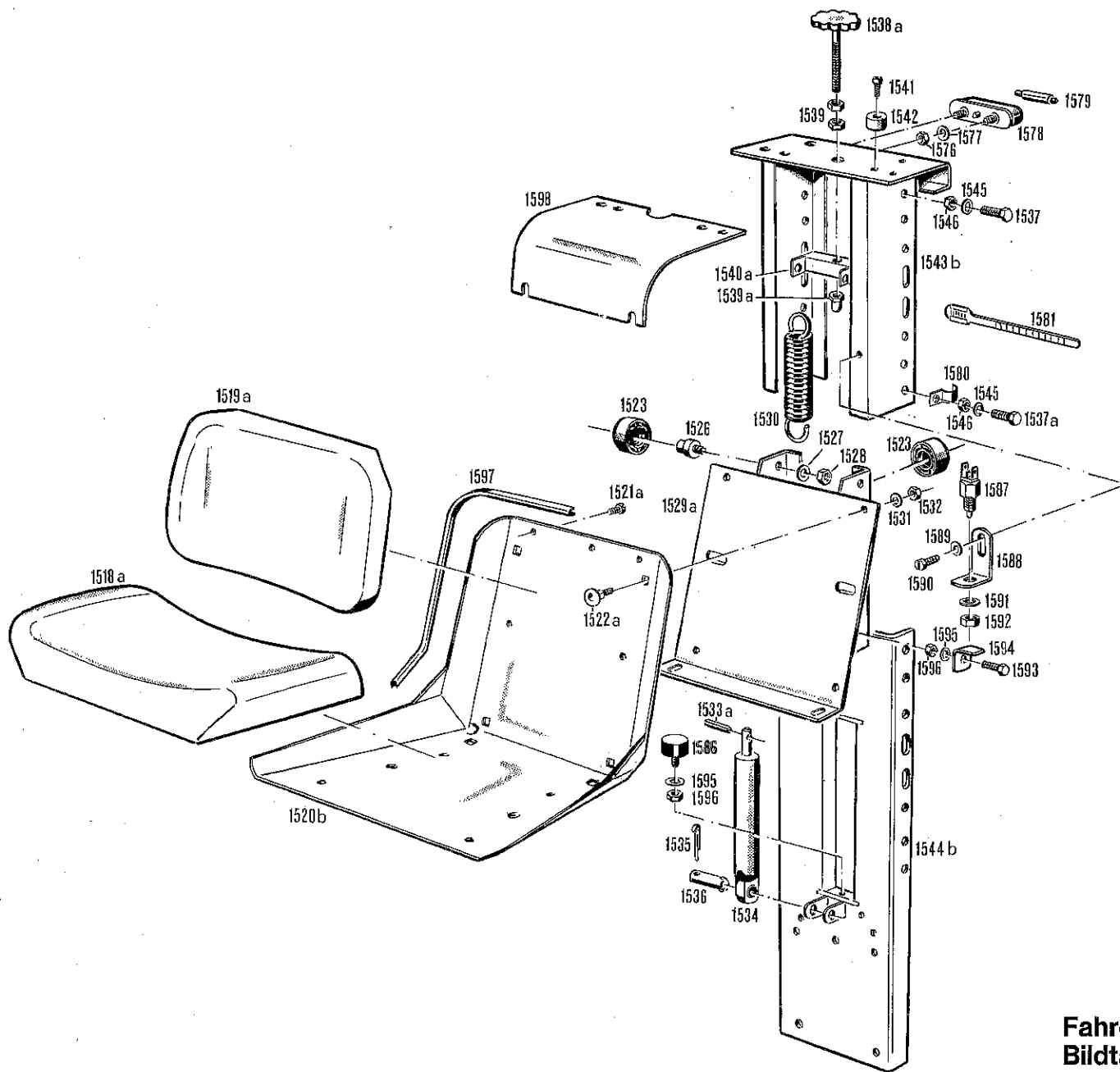


Fahrersitz P 60 ab Maschine Nr. 5030754
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 21 a

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

**Fahrersitz ab P 60
Maschine Nr. 5030754
Bildtafel Nr. 21a**

	A45 160 02 17	Zsb. Sitz vollst. (best. aus den Teilen der Tafel 21a, ohne Teile 1576-1579, 1587, 1591-1596)		1	Ab P60 5030754					
1518a	A45 163 81 81	Sitzkissen		1						
1519a	A45 163 81 82	Rückenkissen		1						
1520b	A45 163 80 01	Sitzschale		1						
1521a	DIN7985M5x10	Verz. Linsenschraube		9						
1522a	DIN603M8x15	Verz. Flachrundschrabe		6						
1523	A45 160 80 96	Zsb. Laufrolle	$\varnothing 40 \times 24$	6						
1526	A45 163 80 23	Lagerbolzen	$\varnothing 19 \times 29$	4						
1527	DIN137B10	Federscheibe		4						
1528	DIN934M10	Sechskantmutter		4						
1529a	A45 160 81 77	Zsb. Rollentragblech		1						
1530	000 992 33 12	Zugfeder	$\varnothing 36,5 \times 149$	2						
1531	DIN137B8	Federscheibe		6						
1532	DIN934M8	Sechskantmutter		6						
1533a	DIN1481-4x24	Spannstift		1						
1534	000 990 01 02	Stoßdämpfer	$\varnothing 28$	1						
1535	DIN94-4x25	Splint		1						
1536	000 991 48 26	Kerbbolzen	$\varnothing 10 \times 48$	1						
1537	DIN933M10x20	Sechskantschraube		2						
1537a	DIN933M10x25	Sechskantschraube		2						
1538a	000 990 02 48	Zsb. Spindel	130 lg.	1						
1539	DIN934M10	Sechskantmutter		2						
1539a	DIN985M8	Sechskantmutter (selbsts.)		1						
1540a	A45 160 81 71	Zsb. Federbügel		1						
1541	DIN84M6x15	Zylinderschraube		2						
1542	000 997 51 05	Gummipuffer	$6 \times \varnothing 25 \times 18$	2						
1543b	A45 160 82 74	Zsb. Führungskasten		1						
1544b	A45 160 02 76	Zsb. Tragplatte		1						
1545	DIN137B10	Federscheibe		4						
1546	DIN934M10	Sechskantmutter		4						
1576	DIN934M6	Verz. Sechskantmutter		2						
1577	DIN137B6	Federscheibe		2						
1578	000 180 10 56	Zsb. Kennzeichenleuchte		1						
1579	DIN72601-12V5WL	Glühlampe (Form L)		1						
1580	000 995 10 67	Schelle	$20 \times 1,5 \times 47$	1						
1581	000 993 10 88	Kabelhalteband	140×6	2						
1586	000 992 12 91	Puffer	M6; $\varnothing 20 \times 10$	1						
1587	000 181 01 66	Sicherheitsschalter	K. 33612 000	1						
1588	A45 163 80 07	Befestigungswinkel	$25 \times 78 \times 2,5$	1						
1589	000 991 04 39	Scheibe	$6,4 \times \varnothing 14 \times 1,5$	1						



Fahrersitz P 60 ab Maschine Nr. 5030754
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 21 a

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter ϕ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
1590	DIN7971B5,5x16	Zylinder-Blechschaube		1						
1591	DIN137B12	Federscheibe		1						
1592	DIN439M12x1,5	Ff. Sechskantmutter		1						
1593	DIN933M6x12	Sechskantschraube		1						
1594	A45 163 01 20	Winkel	20 x 2,5 x 45,5	1						
1595	DIN137B6	Federscheibe		2						
1596	DIN934M6	Sechskantmutter		2						
1597	000 164 80 97	Kantenschutz		1						
1598	A45 166 80 42	Schutzfolie	180 x 250 x 1	1						

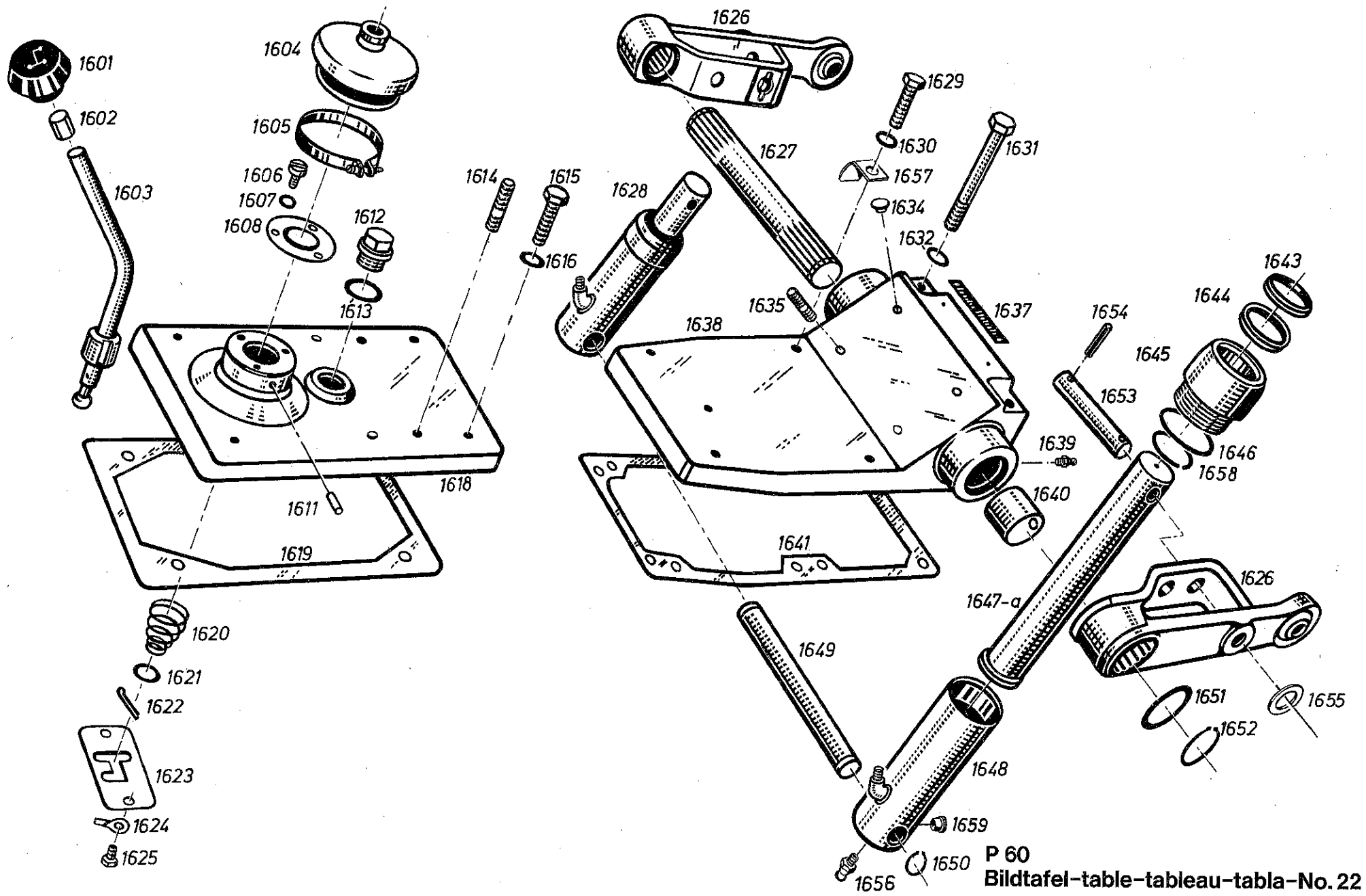


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Getriebedeckel, Lagerdeckel,
Hydraulikzylinder
Bildtafel Nr. 22**

1601	000 999 22 10	Schaltknopf	Ø42 x 28	1					
1602	000 994 12 68 A 070 A 43	Toleranzring Zsb. Getriebedeckel (best. aus Teil 1603, 1606-1611, 1614, 1618, 1620-1625)	AN 12 x 18	1				Nur als Einzelteile lieferbar.	
1603	A55 070 80 38	Zsb. Gangschalthebel		1				Ersetzt A 070 B 38 (Hebelposition geändert)	
1604	E6 042 A 90	Faltenbalg	f. Ø46	1					
1605	000 995 58 66	Zsb. Spannband	f. Ø58	1					
1606	DIN84M6x10	Zylinderschraube	M 6 x 10	3					
1607	DIN137B6	Federscheibe	B 6	3					
1608	A 20 075 A 22	Kugelführung	Ø50 x 1,5	1					
1611	DIN1472-6x16	Paßkerbstift	6 x 16	1					
1612	DIN910M20x1,5	Verschlußschraube	M 20 x 1,5	1					
1613	DIN7603A20x26AL	Flachdichtung	A 20 x 26	1					
1614	DIN939M10x30	Stiftschraube	M 10 x 30	2					
1615	DIN931M10x40	Sechskantschraube	M 10 x 40	4					
1616	DIN137B10	Federscheibe	B 10	4					
1618	A 071 A 05	Getriebedeckel		1					
1619	A 071 A 81	Dichtung	158 x 252 x 0,5	1					
1620	000 992 01 09	Druckfeder konisch	13 x Ø29 x Ø2	1					
1621	000 991 10 41	Scheibe	13,2 x Ø21 x 1	1					
1622	DIN94-4x25	Splint	4 x 25	1					
1623	A 075 A 08	Schaltkulisse	45 x 3 x 88	1					
1624	DIN463-8,4	Sicherungsblech	8,4	2					
1625	DIN933M8x15	8.8 Sechskantschraube	M 8 x 15	2					
1626	A45 070 80 64	Zsb. Hydraulikhebel		2					
1627	A45 078 80 22	Hydraulikwelle	Ø35 x 364	1					
1628	A 070 02 58	Zsb. Hydraulikzylinder vollst. (best. aus Teilen 1643-1648)		2					
1629	DIN931M10x40	Sechskantschraube	M 10 x 40	4					
1630	DIN137B10	Federscheibe	B 10	4					
1631	DIN931M12x110	Sechskantschraube	M12 x 110	2					
1632	DIN137B12	Federscheibe	B 12	2					
1634	000 993 10 55	Blindstopfen	Ø14 x 8	2					
1635	DIN939M10x30	Stiftschraube	M 10 x 30	2					
1637	000 001 20 75	Namenszugsschild		1				Entfällt ab 1974	
1638	A 070 A 13	Zsb. Lagerdeckel (mit Büchsen) (best. aus Teilen 1638 und 1640)		1					
1639	DIN71412M8x1	H1 Schmiernippel	M 8 x 1	2					
1640	A 078 A 29	Lagerbüchse (nach dem Einpressen nachreiben)	34,9xØ40,1x32	2					
1641	A 078 A 79	Dichtung	188 x 330 x 0,5	1					

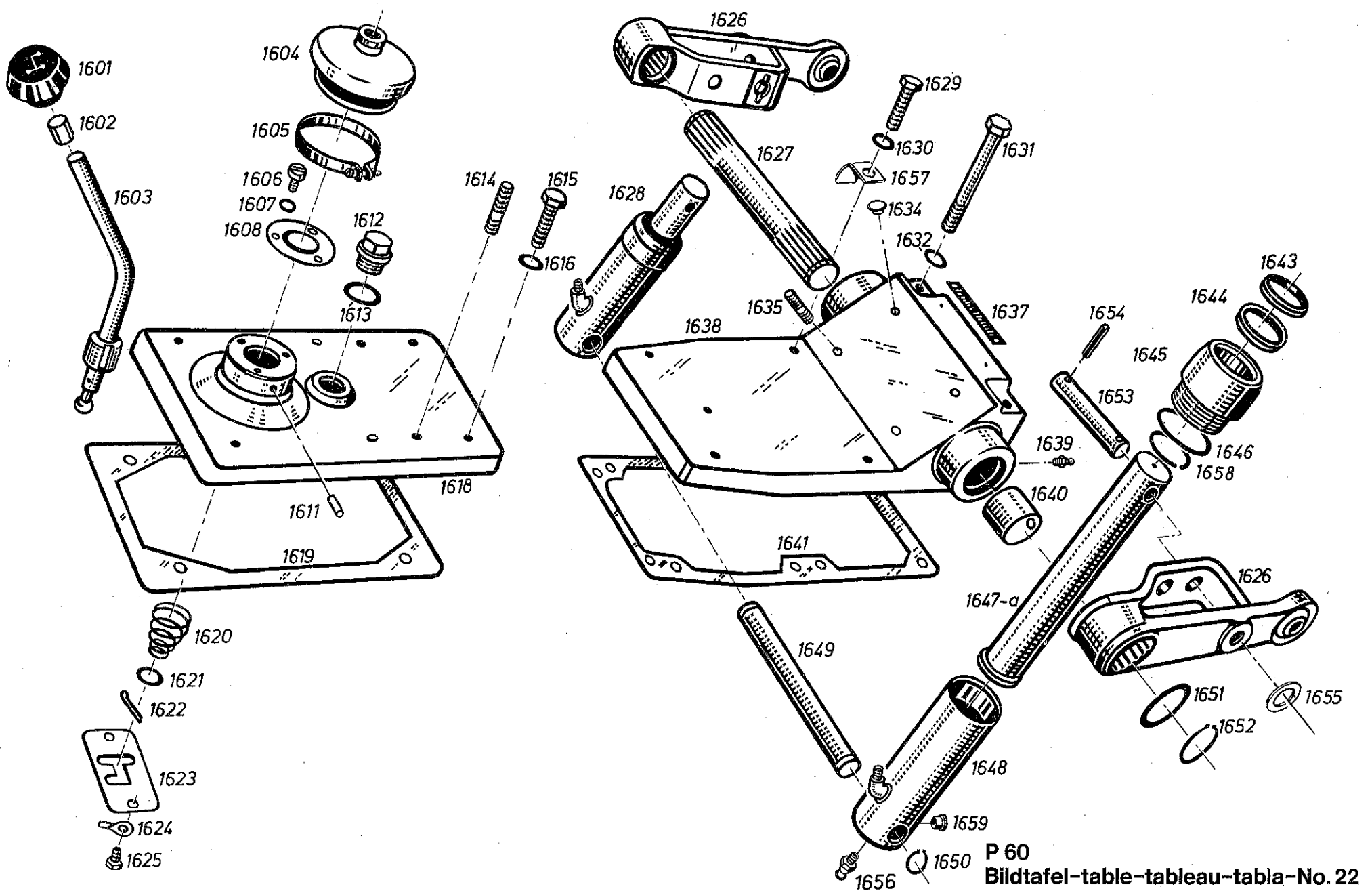
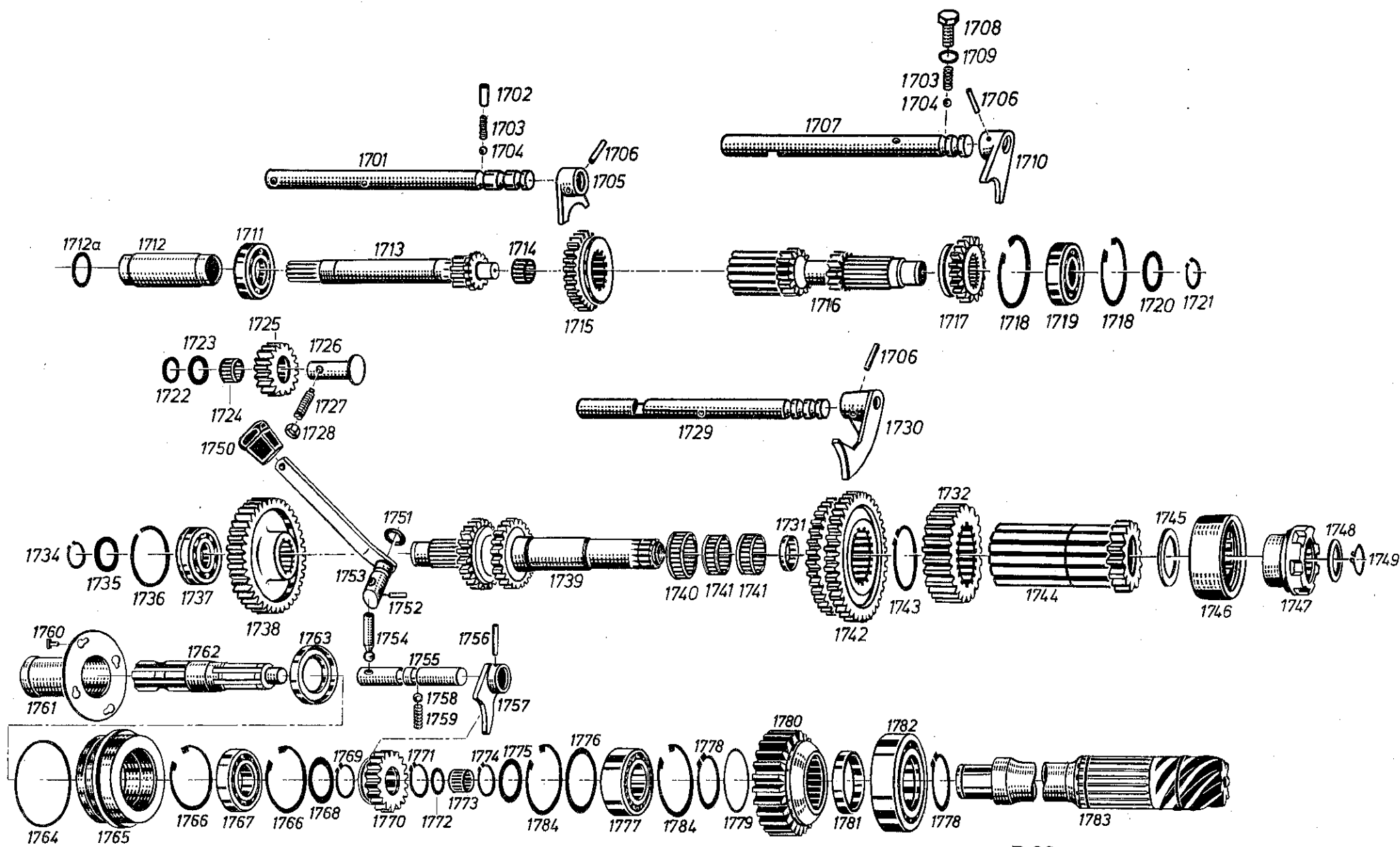


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
1643	000 997 40 22	Abstreifring	40 x Ø48 x 7	2					
1644	000 997 40 03	Nutring	40 x Ø48 x 8	2					
1645	A 078 B 52	Zylinderkopf		2					
1646	000 997 65 09	Ringdichtung	51 x Ø57 x Ø3	2					
1647	A 070 B 57	Zsb. Kolbenstange	Ø40 x 258	2					
								Bis P60 ca. 5030852. Beim Einbau von A 070 82 57 ist als Anschlag Sicherungsring (1658) erforderlich.	
1647a	A 070 82 57	Zsb. Kolbenstange	Ø40 x 252	2				Ab ca. P60 5030853.	
1648	A 070 A 58	Zsb. Hydraulikzylinder		2					
1649	B12 078 A 24	Stützwelle	Ø25 x 343	1					
1650	DIN471A25	Seegersicherung	A 25	2					
1651	000 991 76 40	Beilegescheibe	35,5xØ51,5x0,2	n. Bedarf					
	000 991 77 40	Beilegescheibe	35,5xØ51,5x0,5	n. Bedarf					
	000 991 20 40	Beilegescheibe	35,5xØ51,5x1	n. Bedarf					
1652	DIN471A35	Seegersicherung	A 35	2					
1653	A45 078 80 26	Stecker	Ø18 x 93	2					
1654	DIN1481-5x36	Spannstift	5 x 36	4					
1655	000 991 17 39	Beilegescheibe	20,5xØ28x0,5	n. Bedarf					
	000 991 18 39	Beilegescheibe	20,5xØ28x1	n. Bedarf					
1656	DIN71412AM8	Schmiernippel	AM 8 x 1	2				Ab P60	
1657	000 995 06 67	Befestigungsschelle	20 x 2,5 x 80	1					
1658	000 994 39 62	Sicherungsring	Ø39 x Ø3	2				Ab P60 ca. 5030853. Nur für Kolbenstange A 070 82 57 als Anschlag erforderlich.	
1659	000 993 41 55	Blindstopfen (für zweite Schmiernippelbohrung)		2				Ab P60	

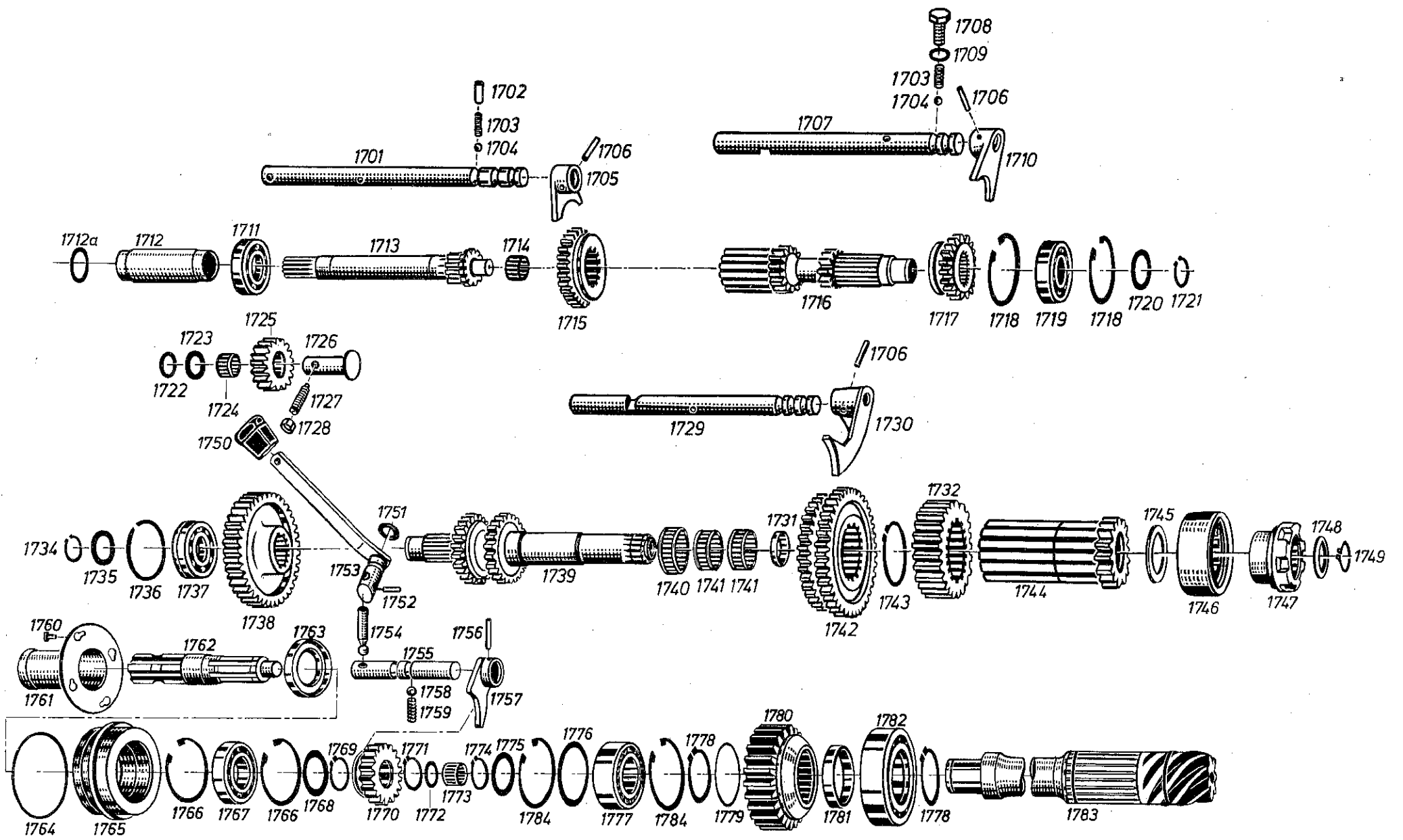


P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 23

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines		Dénomination	Poids par pièce

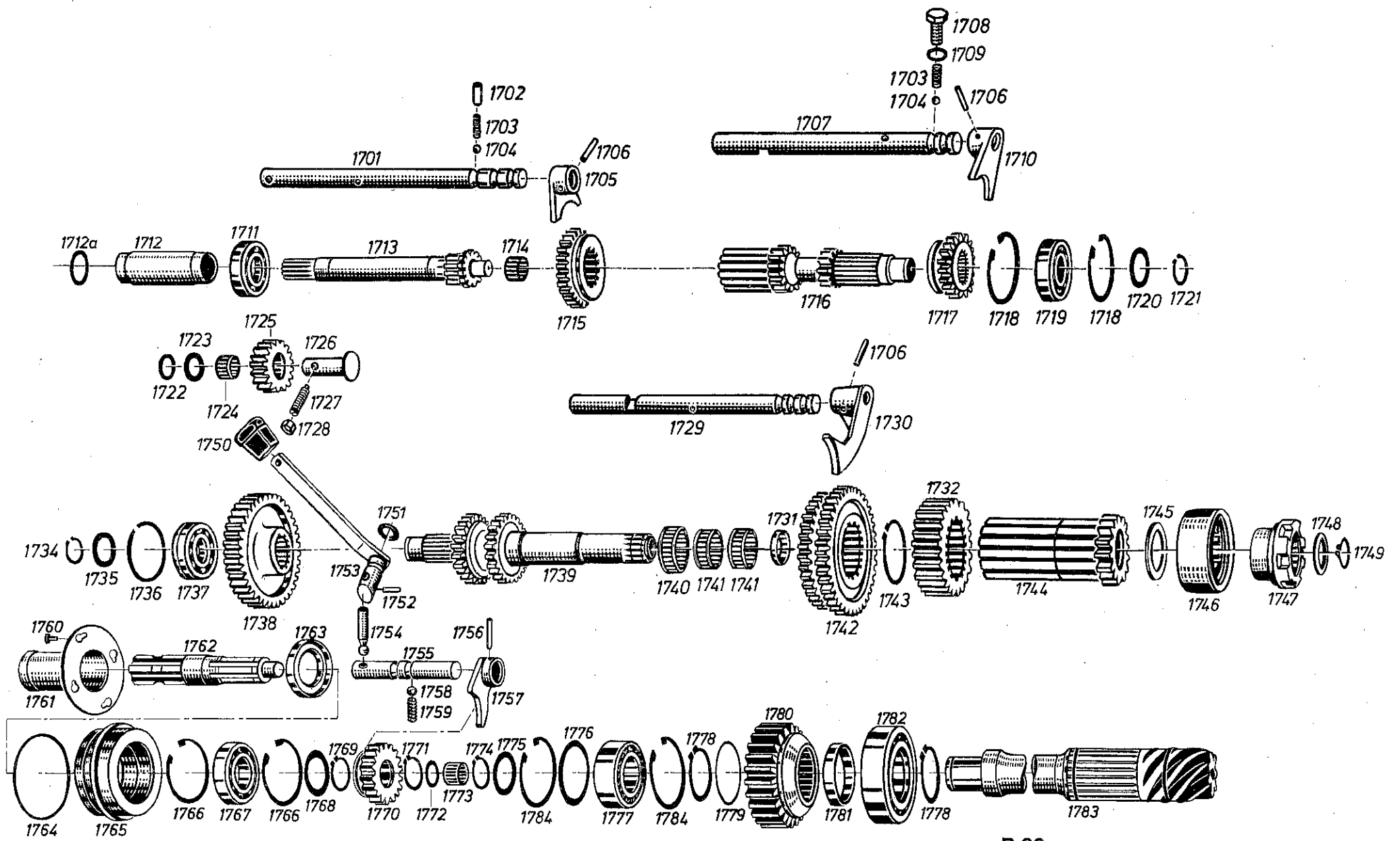
**Schaltwellen, Antriebs- und Vorgelegewelle, Kegelradwelle
Bildtafel Nr. 23**

1701	A 075 14 01	Schaltwelle f. Vorstufe	Ø 20 x 359	1						
1702	A 075 A 39	Distanzbolzen	Ø 10 x 21	1						
1703	000 992 01 01	Druckfeder	Ø 9,5 x 27 x Ø 1,6	3						
1704	DIN 5401-10	Kugel	Ø 10 E	3						
1705	A 070 01 11	Zsb. Schaltgabel f. Vorstufe		1				Gabeldicke von 7 in 8 mm geändert, austauschbar.		
1706	DIN 7343-6x32	Spiralstift	N 6 x 32	3				Ersetzt Nr. 000 991 07 21 (Nummernumstellung)		
1707	A 075 13 01	Schaltwelle für 3. Gang	Ø 20 x 277	1						
1708	DIN 933M12x30	8,8 Sechskantschraube	M 12 x 30	2						
1709	000 997 04 30	Dichtung	13 x Ø 20 x 1,5	2						
1710	A 070 03 11	Zsb. Schaltgabel für 3. Gang		1						
1711	DIN 625-6306	Ring-Rillennlager	30 x 72 x 19	1						
1712	000 994 33 22	Distanzrohr	Ø 40 x 96	1						
1712a	000 991 13 40	Beilegescheibe	30,5 x Ø 40 x 0,5	n. Bedarf						
1713	B 25 070 A 21	Zsb. Zwischenwelle (mit Kupplungsstück)	253 lg.	1						
1714	000 997 18 60	Nadelkäfig	20 x Ø 26 x 20	1						
1715	A 074 84 25	Schaltrad für Vorstufe	Ø 87,8 x 26	1				Ersetzt gefräste Ausführung A 074 C 25.		
1716	A 072 83 02	Antriebswelle	Ø 50,1 x 217	1				Ersetzt gefräste Ausführung A 072 C 02.		
1717	A 074 82 31	Schaltrad für 3. Gang	Ø 72,6 x 26	1				Ersetzt gefräste Ausführung A 074 B 31.		
1718	DIN 472J62	Seegersicherung	J 62	2						
1719	DIN 625-6305	Ring-Rillennlager	25 x 62 x 17	1						
1720	000 991 21 40	Beilegescheibe	25,5 x Ø 40 x 1	1						
	000 991 24 40	Beilegescheibe	25,5 x Ø 40 x 0,2	1						
1721	DIN 471A25	Seegersicherung	A 25	1						
1722	000 991 33 40	Beilegescheibe	26 x Ø 34,5 x 0,5	n. Bedarf						
	000 991 21 40	Beilegescheibe	25,5 x Ø 40 x 1,0	n. Bedarf						
1723	000 991 00 08	Anlaufscheibe	25,3 x Ø 42 x 2	2						
1724	000 997 11 60	Nadelkäfig	25 x 30 x 20	1						
1725	A 074 84 05	Rücklaufgrad (Z = 19)	Ø 62,8 x 23	1				Ersetzt gefräste Ausführung A 074 C 05.		
1726	A 074 B 01	Rücklaufbolzen	Ø 40 x 62	1						
1727	DIN 417M8x40	Gewindestift m. Zapfen	M 8 x 40	1						
1728	DIN 439M8	Fl. Sechskantmutter	M 8	1				DIN Nr. von 936 in 439 umgestellt.		
1729	A 075 12 01	Schaltwelle für 1. und 2. Gang	Ø 20 x 293	1						
1730	A 075 02 06	Schaltgabel		1						
1731	000 994 75 22	Zwischenring	Ø 33 x 5	1						
1732	AG 3 073 81 12	Zahnrad für 3. Gang	Ø 89,6 x 31	1				Ersetzt gefräste Ausführung AG 3 073 A 12.		
1734	DIN 471A25	Seegersicherung	A 25	1						
1735	000 991 21 40	Beilegescheibe	25,5 x Ø 40 x 1	n. Bedarf						
	000 991 24 40	Beilegescheibe	25,5 x Ø 40 x 0,2	n. Bedarf						
	000 991 13 40	Beilegescheibe	30,5 x Ø 40,2 x 0,5	n. Bedarf						



P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 23

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
1736	DIN5417SP62A	Sprengring	Sp 62 A	1					
1737	DIN625-6305N DIN5412NUP305	Ring-Rillennlager m. Nut Rollenlager (ohne Nut)	25 x 62 x 17 25 x 62 x 17	1 1				Nur in Sonderfällen eingebaut. Mit Loctite einkleben. Ersetzt gefräste Ausführung A 073 A 11.	
1738	A 073 81 11	Zahnrad f. Vorgelegew.	Ø 122,3 x 38	1					
1739	A 073 82 01	Vorgelegewelle	Ø 73 x 279	1				Ersetzt gefräste Ausführung A 073 81 01.	
1740	000 997 07 60	Nadelkäfig	35 x 40 x 17	1					
1741	000 997 11 58	Nadelkäfig	30 x 35 x 20	2				Ersetzt Nr. 000 997 40 60.	
1742	A 074 83 13	Schaltrad f. 1. und 2. Gang	Ø 121,0 x 34	1				Ersetzt gefräste Ausführung A 074 B 13.	
1743	DIN471A55	Seegersicherung	A 55	1					
1744	A45 073 80 21	Schaltbüchse	Ø 61,5 x 119,3	1					
1745	000 991 82 40	Beilegescheibe	30,5 x Ø 47 x 1	1					
1746	DIN5412RNU2306 DIN5412B02306	Zylinderrollenlager Bordscheibe (für Lager 1746)	30 x 72 x 27 Ø 30	1 1					
1747	A45 073 80 14	Lagerlaufring	Ø 50 x 29	1					
1748	000 991 26 47 000 991 27 47	Scheibe Scheibe	22,7 x Ø 32 x 0,2 22,7 x Ø 32 x 1	n. Bedarf 1					
1749	DIN471A22	Sicherungsring	A 22	1					
1750	000 999 03 02	Griff		1					
1751	000 997 01 09	Ringdichtung	12 x Ø 20 x Ø 4	1					
1752	DIN1481-6x20	Spannstift		2					
1753	P60 070 01 22	Zsb. Schaltfingerwelle	Ø 20 x 250 x 20	1					
1754	504 074 00 30	Schaltfinger	Ø 12 x 49	1					
1755	B25 075 A 01	Schaltwelle	Ø 20 x 121	1					
1756	DIN7343-6x32	Spiralstift	N6 x 32	1				Ersetzt Nr. 000 991 07 21 (Nummernumstellung).	
1757	B25 070 07 11	Zsb. Schaltgabel (f. Zapfwelle vorn)		1					
1758	DIN5401-10	Kugel	10 E	1					
1759	000 992 01 01	Druckfeder	Ø 9,5 x 27 x Ø 1,6	1					
1760	DIN84M6x10	Zylinderschraube		2					
1761	A 070 A 62	Zsb. Schutzhülse		1					
1762	B25 077 02 20	Zapfwelle vorn	Ø 35 x 200	1					
1763	DIN3760-35x62x10	Radialdichtung (Simmerr.)	35 x 62 x 10	1					
1764	000 997 45 09	Ringdichtung	85 x Ø 91 x Ø 3	1					
1765	B25 071 02 14	Lagergehäuse	42 lang	1					
1766	DIN472J72	Sicherungsring (Seegers.)	J 72	4					
1767	DIN625-6306	Ring-Rillennlager	30 x 72 x 19	1					
1768	DIN988S28x40x2	Seeger-Stützscheibe	SS28 x 40 x 2	1				Ersetzt Nr. 000 994 14 78 (Nummernumstellung).	
1769	DIN471A28	Sicherungsring (Seegers.)	A 28	1					
1770	B25 074 81 28	Schaltrad f. Zapfw. vorn	Ø 59,7 x 25	1				Ersetzt gefräste Ausführung B25 074 A 28.	
1771	DIN471A28	Sicherungsring (Seegers.)	A 28	1					
1772	000 991 46 41	Scheibe	18,2 x Ø 26 x 1	n. Bedarf					
1773	000 997 32 60	Nadelkäfig	18 x 22 x 17	1					
1774	DIN471A30	Sicherungsring (Seegers.)		1					
1775	DIN988S30x42x2,5	Seeger-Stützscheibe	SS30 x 42 x 2,5	1				Ersetzt 000 994 04 78 (Nummernumstellung).	
1776	000 991 36 40	Beilegescheibe	48 x Ø 61,8 x 0,2	n. Bedarf					
	000 991 38 40	Beilegescheibe	48 x Ø 61,8 x 0,5	n. Bedarf					



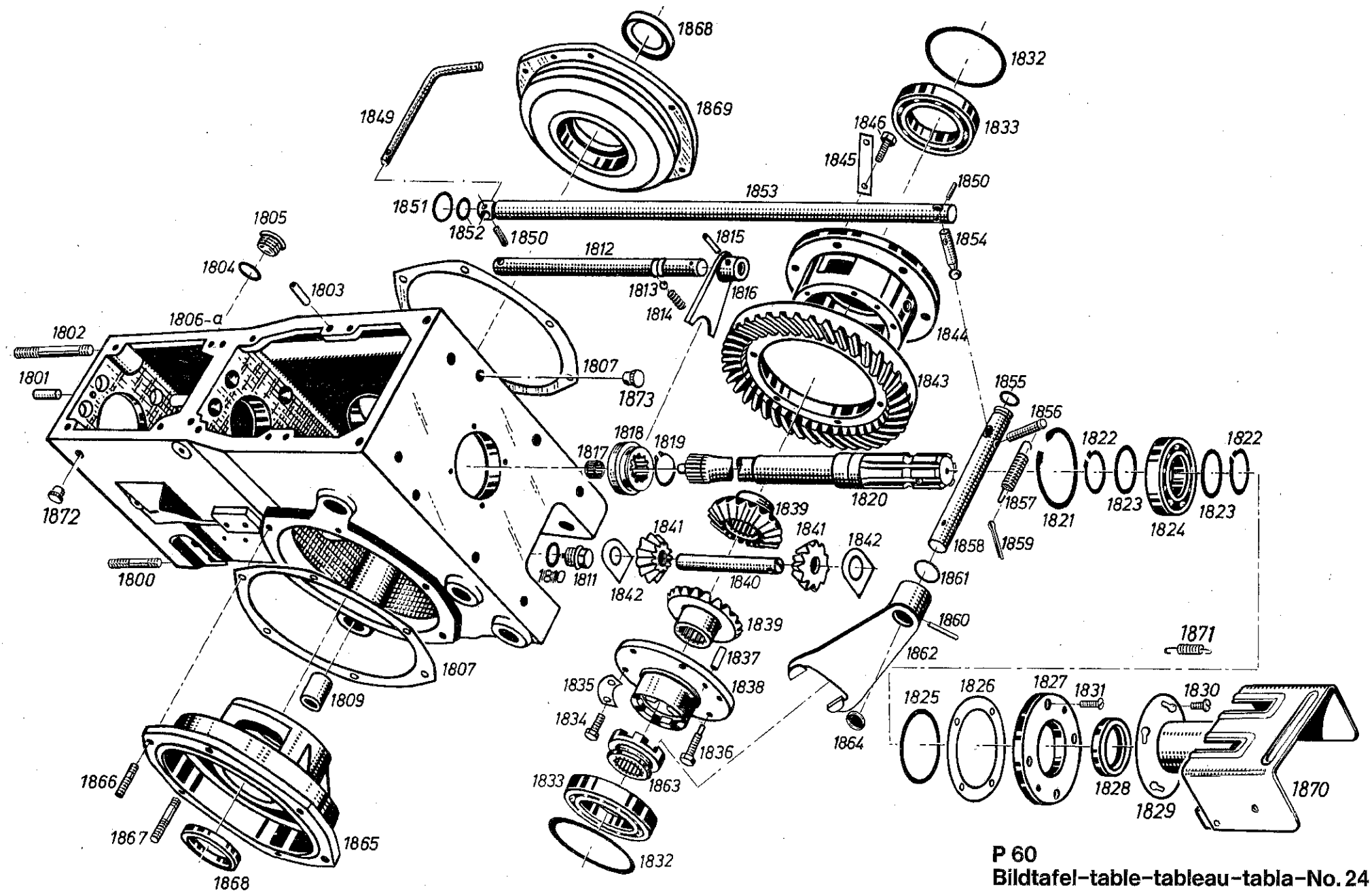
P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 23

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeability	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
1777	DIN628-3206	Ring-Schräglager	30 x 62 x 23,8	1						
1778	DIN471A45	Sicherungsring (Seegers.)		2						
1779	000 991 01 39	Beilegescheibe	52,5 x Ø58 x 0,2	n. Bedarf						
1780	AG3 074 81 16	Zahnrad f. Kegelradw.	Ø93,7 x 41	1			Ersetzt gefräste Ausführung AG3 074 A 16.			
1781	000 994 05 22	Distanzring	Ø54 x 4,5 x 10	1						
1782	DIN5412NUP2209	Zylinderrollenlager	45 x 85 x 23	1						
1783	B25 074 A 02	Kegelradwelle (Z = 7) (nur zusammen mit Tellerrad Bildnr. 1843 lieferbar)	Ø46 x 230	1						
1784	DIN472J62	Sicherungsring	J 62	2						

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

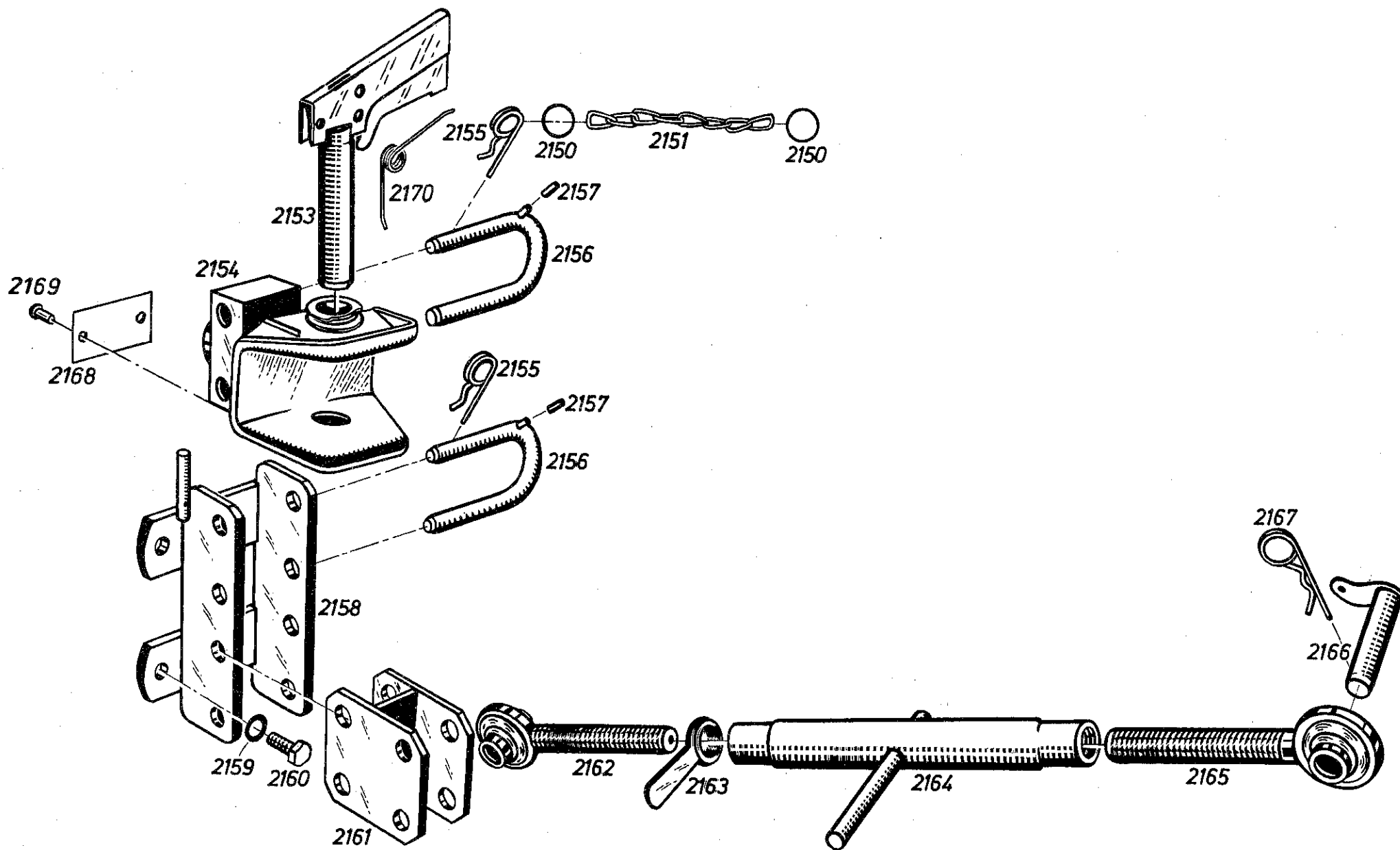
**Getriebegehäuse, Normzapfwelle,
Differential
Bildtafel Nr. 24**

	P60 070 01 01	Zsb. Getriebegehäuse kpl. (mit Achstrichtern)		1	Komplett montierte Getriebe müssen einzeln angefertigt werden.				
1800	DIN939M12x40	8,8 Stiftschraube	AM 12 x 40	2					
1801	DIN1472-10x36	Paßkerbstift	10 x 36	1					
1802	DIN939M12x115	8,8 Stiftschraube	AM 12 x 115	2					
1803	DIN1472-10x20	Paßkerbstift	10 x 20	2					
1804	000 997 02 49	Dichtring	33 x Ø40 x 1	1					
1805	000 993 01 36	Ölstandsauge	R 1"	1					
1806	A 071 C 03	Getriebegehäuse hinten		1	Ca. bis P60 50 30281. Austauschbar gegen 1806a (vereinfachte Bearbeitung)				
1806a	P60 071 80 03	Getriebegehäuse hinten		1	Ca. ab P60 50 30282				
1807	A 20 081 A 83	Dichtung f. Zwischendeckel	213 x Ø248 x 0,5	2					
1809	A 121 25 19	Lagerbüchse	25,5 x Ø30 x 35	2					
1810	DIN7603A20x26AL	Flachdichtung	A 20 x 26	1					
1811	000 993 01 60	Magnetstopfen	M 20 x 1,5	1					
1812	A 075 17 01	Schaltwelle f. Normzapfw.	Ø20 x 365,5	1					
1813	DIN5401-10	Kugel	Ø10 E	1					
1814	000 992 01 01	Druckfeder	Ø9,5 x 27 x Ø1,6	1					
1815	DIN7343-6x32	Spiralstift	N 6 x 32	1	Ersetzt Nr. 000 991 07 21 (Nummernumstellung).				
1816	A 070 07 11	Zsb. Schaltgabel		1					
1817	000 997 31 60	Nadelkäfig	12 x 15 x 13	1					
1818	A45 077 80 13	Schaltnuffe	Ø45 x 20	1					
1819	DIN471A30	Seegersicherung	A 30	1					
1820	A45 077 80 20	Normzapfwelle	Ø35 x 431	1					
1821	DIN472J72	Seegersicherung	J 72	1					
1822	DIN471A35	Seegersicherung	A 35	2					
1823	DIN988S35x45x2,5	Seeger-Stützscheibe	SS35 x 45 x 2,5	2	Ersetzt Nr. 000 994 05 78 (Nummernumstellung).				
1824	DIN625-6207	Ring-Rillenkörper	35 x 72 x 17	1					
1825	000 991 95 40	Beilegescheibe	60 x Ø71,5 x 0,2	n. Bedarf					
1826	A 077 A 83	Dichtung	72,5 x Ø98 x 0,5	1					
1827	A 077 A 07	Lagerdeckel f. Zapfw.		1					
1828	DIN3760-35x52x10	Radialdichtung (Simmerring)	A35 x 52 x 10	1					
1829	A 070 A 62	Zsb. Schutzhülse		1					
1830	DIN84M6x10	Zylinderschraube		2					
1831	DIN63M6x20	Senkschraube		4					
1832	000 991 98 40	Beilegescheibe	80 x Ø94,8 x 0,2	n. Bedarf					
	000 991 99 40	Beilegescheibe	80 x Ø94,8 x 0,5	n. Bedarf					
	A20 080 13 02	Zsb. Differential, ohne Tellerrad (best. aus Teil 1833-1842, 1844-1846)		1					
1833	DIN625-6012	Ring-Rillenkörper	60 x 95 x 18	2					
1834	DIN933M10x25	8,8 Sechskantschraube	M 10 x 25	5					



P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 24

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-Jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
1835	000 994 28 60	Sicherungsblech		3					
1836	000 990 32 30	Sechskantschraube	M 10 x 35	1					
1837	DIN1472-10x20	Paßkerbstift	10 x 20	1					
1838	A20 081 C 04	Deckel f. Differentialgeh.	$\varnothing 129 \times 46$	1					
1839	A20 082 A 10	gr. Ausgleichskegelrad	Z = 20	2					
1840	A20 082 B 09	Differentialbolzen	$\varnothing 16 \times 125$	1					
1841	A20 082 B 12	Kleines Ausgleichskegelrad	Z = 11	2					
1842	000 991 12 08	Anlaufscheibe	40,5 x 36 x 2	2					
1843	A20 072 02 03	Tellerrad hinten (nur zusammen mit Kegelradwelle Bildnr. 1783 lieferbar)	Z = 41	1					
1844	A20 082 C 04	Differentialgehäuse		1					
1845	000 994 25 60	Sicherungsblech	16 x 98,5 x 0,75	3					
1846	DiN931M10x30	8.8 Sechskantschraube	M 10 x 30	6					
1849	P60 082 80 30	Hebel	$\varnothing 12 \times 176$	1					
1850	DIN1481-6x20	Spannstift	6 x 20	2					
1851	000 991 46 40	Beilegescheibe	20,5 x $\varnothing 28 \times 0,2$	1					
1852	000 997 01 09	Ringdichtung	12 x $\varnothing 20 \times 4$	1					
1853	P60 082 80 20	Schaltfingerwelle	$\varnothing 20 \times 590$	1					
1854	A 082 A 27	Schaltfinger	$\varnothing 12 \times 60$	1					
1855	000 997 01 09	Ringdichtung	12 x $\varnothing 20 \times 4$	1					
1856	000 991 45 34	Steckkerbstift	10 x 45	1					
1857	000 992 21 12	Zugfeder	$\varnothing 13,25 \times 87 \times \varnothing 2,5$	1					
1858	B25 082 A 22	Schaltwelle	$\varnothing 20 \times 196$	1					
1859	DIN94-6x30	Splint	6 x 30	1					
1860	DIN7343-6x32	Spiralstift	N 6 x 32	2				Ersetzt Nr. 000 991 07 21 (Nummernumstellung)	
1861	000 991 17 39	Beilegescheibe	20,5 x $\varnothing 28 \times 0,5$	n. Bedarf					
	000 991 18 39	Beilegescheibe	20,5 x $\varnothing 28 \times 1$	n. Bedarf					
	000 991 19 39	Beilegescheibe	20,5 x $\varnothing 28 \times 3$	n. Bedarf					
1862	A 082 A 03	Schaltgabel		1					
1863	A 20 082 A 13	Schaltmuffe	$\varnothing 54 \times 26$	1					
1864	DIN443-20	Verschußdeckel (Form A oder B)		2					
1865	A20 081 02 08	Zwischendeckel lang	96 lang	1					
1866	DIN939M10x80	8.8 Stiftschraube		10					
1867	DIN939M10x90	Stiftschraube		2					
1868	DIN3760-50x72x10	Radialdichtung (Simmerring)	A50 x 72 x 10	2					
1869	A20 081 A 03	Zwischendeckel kurz	55 lg.	1					
1870	A55 160 80 30	Zsb. Zapfwellenschutz		1					
1871	000 992 23 12	Zugfeder	$\varnothing 11,6 \times 57 \times \varnothing 1,6$	1				Ab P60 ca. 50853.	
1872	000 993 08 55	Blindstopfen	f. M 8	3					
1873	000 993 12 55	Blindstopfen	f. M 12; $\varnothing 14 \times 8$	6					
	000 993 10 55	Blindstopfen (in Getriebegehäuse)	f. M 10	4					

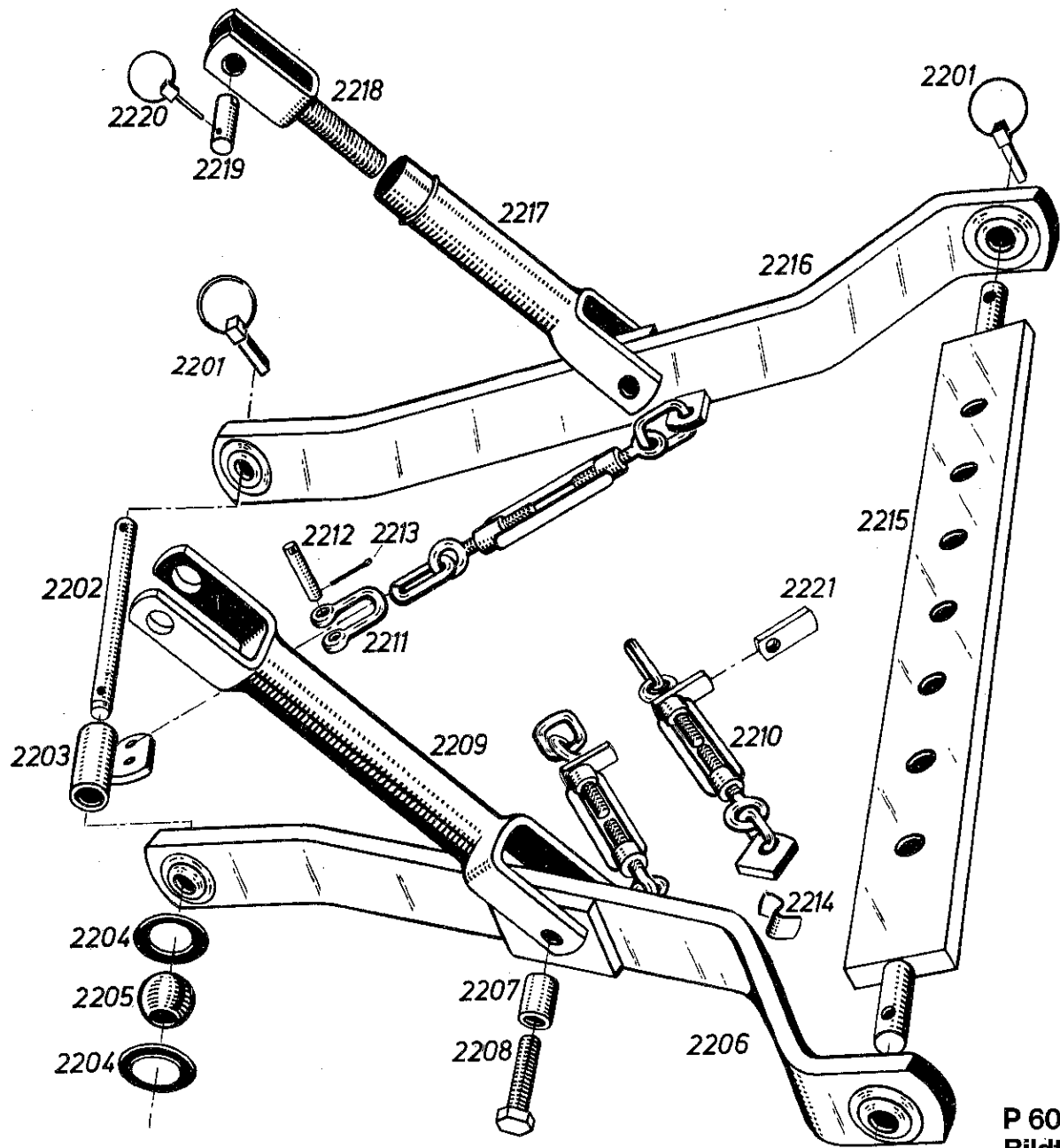


P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No.25

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-Jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

**Oberlenker, Anhängemaul
Bildtafel Nr. 25**

2150	000 994 25 45	Springring (Ring)	25,5 x Ø 30,5	4						
2151	000 994 20 82	Knotenkette	Ø 2,8 x 200	1						
2153	5050 060 80 72	Zsb. Pistolengriff	Ø 30	1						
	000 992 01 76	Schenkelfeder (f. Pistolengriff 2153)	Ø 2,8	1						
2154	5050 060 01 06	Zsb. Anhängerkupplung (Schweißteil)		1						
2155	000 994 02 70	Sicherungsöse	Ø 5	2						
2156	A 060 A 30	Zsb. Bügelstecker (mit Spannstift)		2						
2157	DIN 1481-6x20	Spannstift		2						
2158	5050 060 81 22	Zsb. Anhängelock		1						
2159	DIN 137B12	Federscheibe		5						
2160	DIN 931M12x35	8,8 Sechskantschraube		5						
2161	A20 060 A 29	Absteckplatte		1						
	A20 060 B 65	Zsb. Oberer Lenker (Mittenabstand 430) (best. aus Teilen 2162, 2163, 2164, 2165)		1						
2162	A20 066 01 17	Gelenkauge (Rechtsgewinde)	M 24 R	1						
2163	A20 066 A 57	Griffmutter	M 24 R	1						
2164	A20 066 B 52	Spannhülse m. Knebel (345 lg.)		1						
2165	A20 066 02 17	Gelenkauge (Linksgewinde)	M 24 L	1						
2166	A20 060 09 11	Zsb. Stecker	113 lg.	2						
2167	000 994 02 70	Sicherungsöse		2						
2168	5050 002 20 30	Typenschild f. Anhängerkupplung		1						
2169	DIN 1476-3,5x8	Halbrundkerbnagel	3,5 x 8	2						

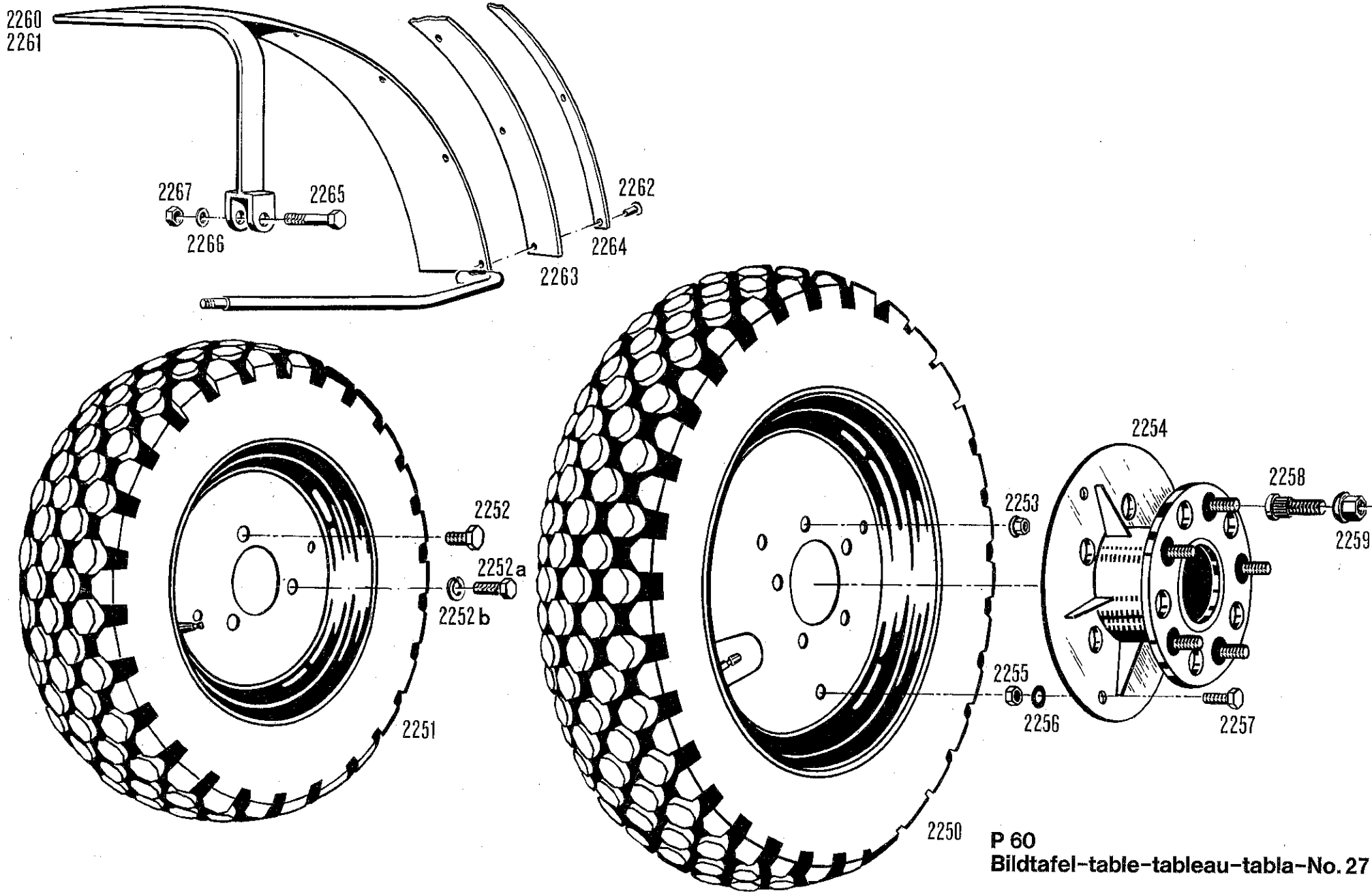


P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 26

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteillvorschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

**Dreipunktaufhängung
f. Norm-Dreipunktgeräte, Type 4001-7
Bildtafel Nr. 26**

	4001-7	Zsb. Dreipunktaufhängung (Normdreipunkt) Type 4001-7 (best. aus Teilen der Tafel 26 und Teilen 2161-2167)	4001 060 07 59	1						
2201	DIN11023-12	K-Klappsplint	12 kurz	4			Ersetzt Nr. 000 994 11 48.			
2202	A 066 82 20	Lagerbolzen	$\varnothing 22 \times 324$	1			Ersetzt Lagerbolzen A 066 B 20 (322 lg.)			
2203	A 060 B 47	Zsb. Kettenhalter		1						
2204	AG35 066 A 44	Kugelführung (einzeln)		8						
2205	000 997 44 57	Kugel (einzeln)	$\varnothing 44$	4						
2206	AG3 060 06 64	Zsb. Unterer Lenker links kpl. (mit Kette)	$70 \times 20 \times 810$	1						
2207	000 994 53 22	Distanzrohr	$16,5 \times \varnothing 25 \times 30,6$	2						
2208	DIN933M16x60	Sechskantschraube		2						
2209	AG3 060 02 24	Zsb. Zugstange links		1						
2210	A 990 74 01	Zsb. Spannkette vollst. (einzeln)		2						
2211	DIN82101F3-06	Bügel		2						
2212	000 991 05 27	Kerbbolzen	$\varnothing 12 \times 53$	2						
2213	DIN94-4x25	Splint	4×25	2						
2214	A 066 A 36	Steckerhalter (einzeln)	$20 \times 2,5 \times 54$	2						
2215	A 20 060 A 34	Zsb. Ackerschleife		1						
2216	AG3 060 05 64	Zsb. Unterer Lenker rechts kpl. (mit Kette)	$70 \times 20 \times 810$	1						
	AG3 060 01 24	Zsb. Zugstange rechts (best. aus Teil 2217, 2218)		1						
2217	AG3 060 07 43	Zsb. Spindelmutter		1						
2218	A 060 01 35	Zsb. Spindel rechts		1						
2219	000 991 68 18	Bundbolzen	$\varnothing 24 \times \varnothing 19 \times 70$	2			Ersetzt Kerbbolzen 000 991 68 19.			
2220	DIN11023-5	Klappstecker		2						
2221	A55 066 80 57	Griffmutter	$20 \times 5 \times 50$	2						



P 60
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 27

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

**Räder, Nabenzwischenstück
Bildtafel Nr. 27**

2250	4131-1	Zsb. Rad (Hinterrad) kpl.	P50 170 A 01	2						
	000 172 35 15	Scheibenrad (Felge)	5,50F x 18	2						
	000 172 22 02	Schlauch (m. Wasserventil)	7,50 x 18	2						
	000 172 51 03	Zsb. Wasserventil	Aligator 33.9101; 2346 M	2						
	000 172 80 37	Ventileinsatz f. Wasserventil	Aligator 32.4700; 2340/4a	2						
	000 172 02 01	Decke (Reifen)	7.50x18AS - Rasen	2	Ab 1980 von 4 in 8 PR geändert.					
	5594-1	Radzusatzgewicht (für Hinterrad)	45 kg	2	Sonderzubehör (ersetzt Type 578).					
2251	P50 170 A 08	Zsb. Vorderrad kpl.		2						
	000 172 37 15	Scheibenrad (Felge)	5 JA-12	2	Ab P60 ca. 5031423 Felgendicke von 5 in 7 mm geändert. Im Ersatzfall 7 mm Felge zus. mit Teilen 2252a und 2252b.					
	000 172 01 02	Schlauch	6 x 12	2						
	000 172 01 01	Reifen (Decke)	6,50/80-12 AS-Rasen	2						
2252	000 990 01 31	Radschraube M 12 (kadm.)	SW 19 x 33	6	Bis P60 ca. 5031423. Im Ersatzfall 2252a zus. mit 2252b.					
2252a	DIN933M12x35	8,8 Sechskantschraube		6	} Ab P60 ca. 5031424.					
2252b	DIN74361C12,5	Federring		6						
2253	DIN74361M14x1,5	A14 Radmutter	M 14 x 1,5	10						
2254	5092/1	Zsb. Nabenzwischenstück vollst. (best. aus Teil 2254—2259)		2						
2255	DIN934M14	Sechskantmutter		12						
2256	DIN137B14	Federscheibe		12						
2257	DIN931M14x35	8,8 Sechskantschraube		12						
2258	000 990 14 38	Schraubbolzen	M 14 x 1,5	10	8,8 in 10,9 ab P60					
2259	DIN74361M14x1,5	A14 Radmutter	M 14 x 1,5	10						
	4532-1	Zsb. Kotflügel vorn vollst. (best. aus Teilen 2260-2267)		2	Sonderzubehör					
2260	4532 160 50 01	Zsb. Kotflügel vorne links		1						
2261	4532 160 50 02	Zsb. Kotflügel vorne rechts		1						
2262	DIN7331-4x7x9	Ms Hohl Niet		10						
2263	4532 161 80 90	Schmutzfang	433 x 55 x 2,5	2						
2264	4532 161 80 28	Verstärkung	437 x 15 x 1,5	2						
2265	DIN931M10x60	Sechskantschraube		2						
2266	DIN137B10	Federscheibe		4						
2267	DIN934M10	Sechskantmutter		4						

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

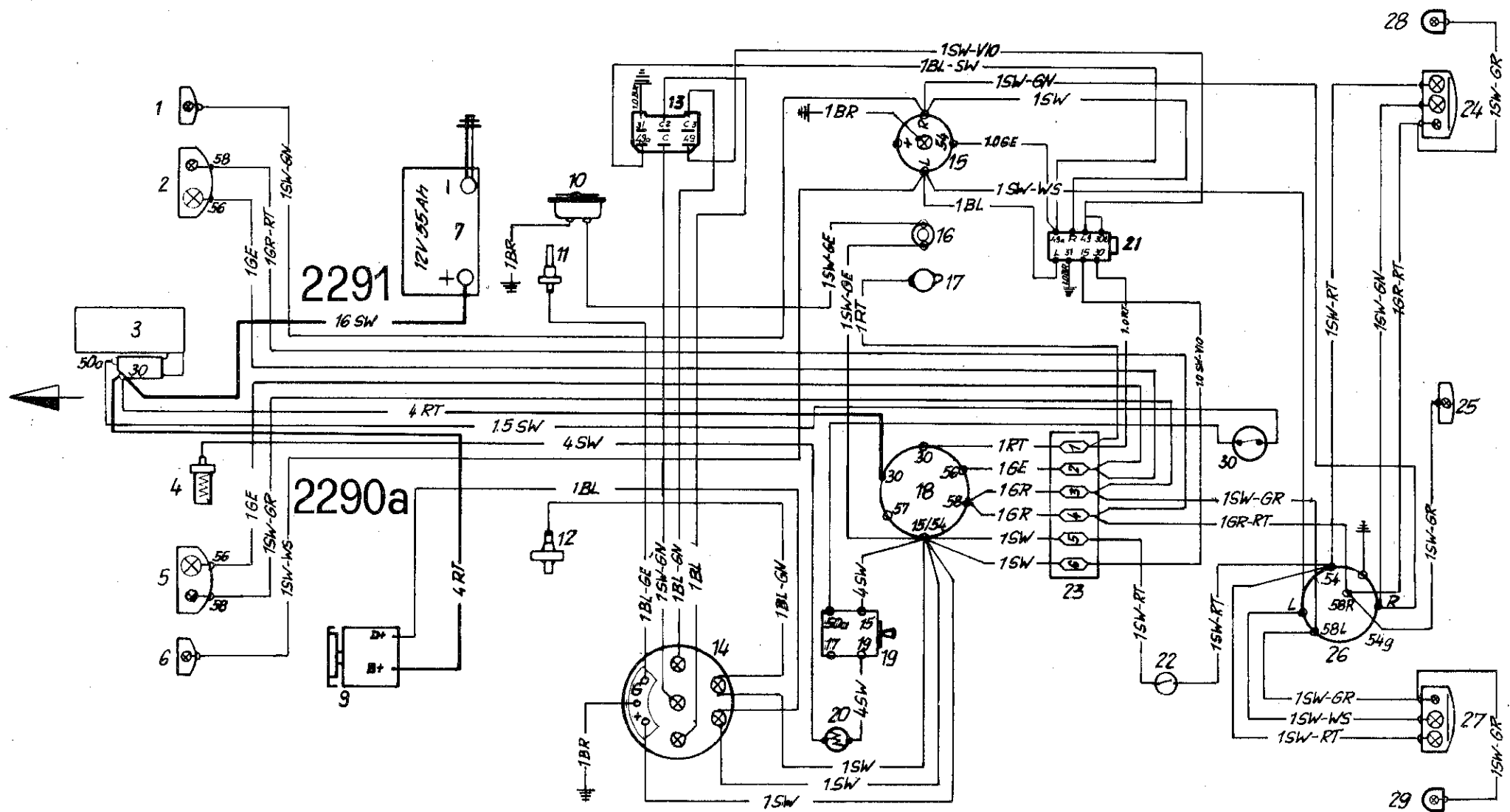
**Kabelsatz, Schaltplan
bis Maschine Nr. 5030753.
Bildtafel Nr. 28**

2290	P60 180 01 45	Zsb. Kabelsatz vollständig		1	Bis P60 5030753. Nicht austauschbar gegen 2290a.					
2291	A55 180 01 42	Zsb. Anlasserkabel (+)	530 lang	1						

Dichtungssätze

B25 190 A 85	Zsb. Dichtungssatz kpl. f. P60 (best. aus Dichtungen, Flachdichtungen, Ringdichtungen, ohne Simmerringe)			1						
VD2 190 80 85	Dichtungssatz kpl. f. VD2 Motor (best. aus allen Dichtungen des VD2 Motors, ohne Simmerringe)			1						
A30 190 80 84	Wartungssatz (best. aus Teilen 147, 305, 344a, 841)			1	Nur für P60 ab Maschine Nr. 5030753.					

000 983 05 32	Farbdose orange 0,5 kg	K121/RAL 2004		1						
000 983 10 32	Farbdose orange 1,0 kg	K121/RAL 2004		1						
000 983 50 32	Farbdose orange 5,0 kg	K121/RAL 2004		1						
	Kunstharz elfenbein	RAL 1014								



BL = Blau
 BR = Braun
 GE = Gelb
 GN = Grün
 GR = Grau
 RT = Rot
 SW = Schwarz
 VIO = Violett
 WS = Weiß

1 Blinkleuchte vorn rechts
 2 Scheinwerfer rechts
 3 Anlasser
 4 Glühkerze
 5 Scheinwerfer links
 6 Blinkleuchte vorn links
 7 Batterie
 9 Kontaktregler
 Drehstromgenerator

11 Temperaturgeber
 12 Öldruckgeber
 13 Richtungswarnblinkgeber
 14 Kombiinstrument
 15 Blinkschalter
 16 Horndruckknopf
 17 1pol. Steckdose
 18 Schaltkasten
 19 Glüh-Anlaßschalter
 20 Glühüberwacher

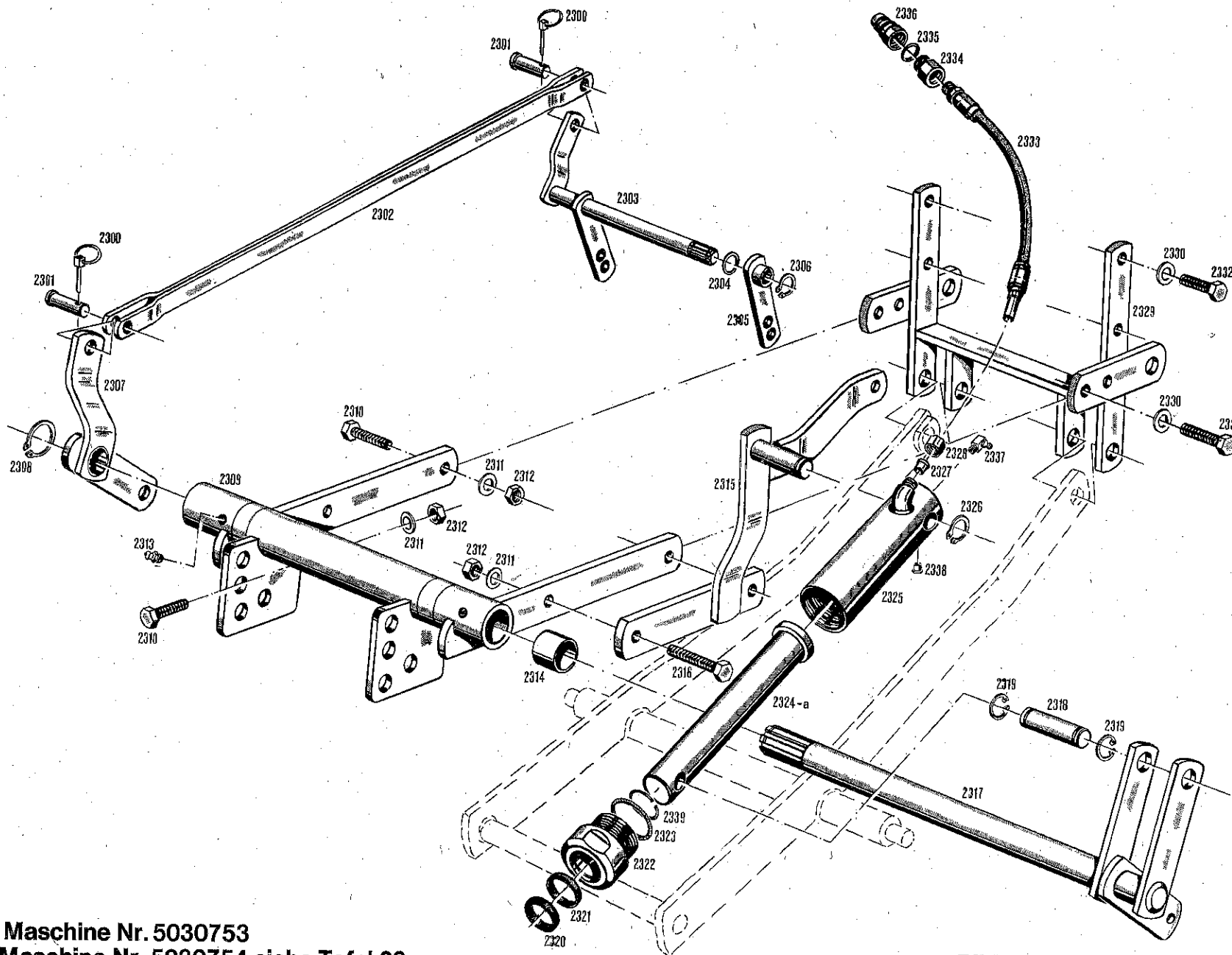
21 Warnlichtschalter
 22 Bremslicht-Schalter
 23 Sicherungskasten
 24 Schluß-Brems-Blinkleuchte r.
 25 Kennzeichenleuchte
 26 Steckdose
 27 Schluß-Brems-Blinkleuchte l.
 28 Begrenzungsleuchte rechts
 29 Begrenzungsleuchte links
 30 Startersicherheitschalter

P 60 ab Maschine-Nr. 5030754
Bildtafel-table-tableau-Nr. 28 a

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

**Kabelsatz, Schaltplan
ab Maschine Nr. 5030754
Bildtafel Nr. 28a**

2290a	P60 180 02 45	Zsb. Kabelsatz vollständig		1	Ab P60 5030754,
2291	A55 180 01 42	Zsb. Anlasserkabel (+)	530 lang	1	



P 60 bis Maschine Nr. 5030753
 P 60 ab Maschine Nr. 5030754 siehe Tafel 29 a

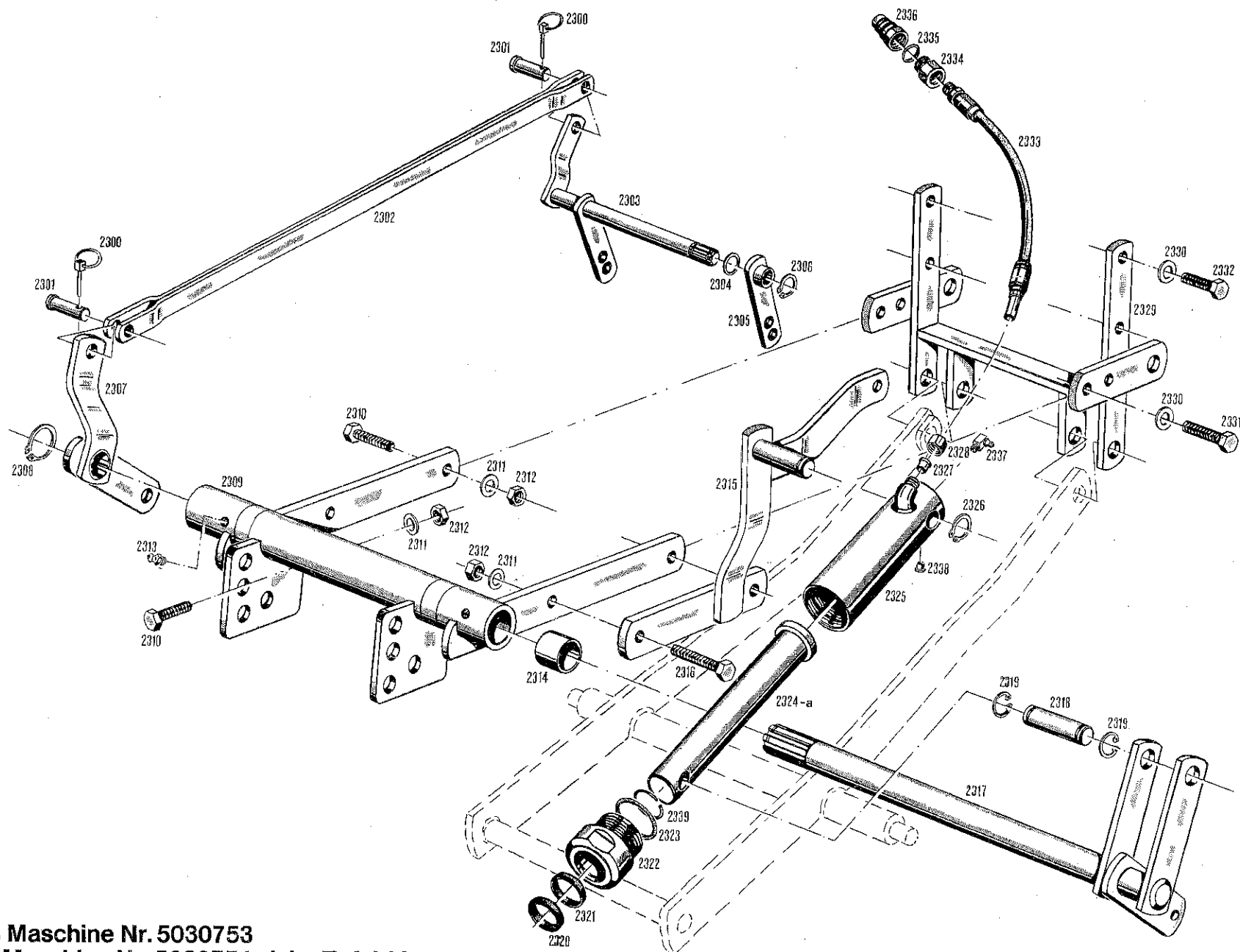
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 29

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Zwischenachsaushebung,
Fronthydraulik bis Machine Nr. 5030753.
Bildtafel Nr. 29**

	4501-65	Zsb. Zwischenachsaushebung für P60 (best. aus Teilen 2300-2306)		1	Bis P60 5030753. Nicht austauschbar gegen Type 4501-66.				
2300	DIN11023-5	Klappsplint	$\varnothing 4,5$	2					
*2301	3501 068 81 26	Stecker	$\varnothing 20 \times 41,5$	2					
*2302	4501 070 80 88	Zsb. Umlenkzugstange	$30 \times 10 \times 993$	1	Bis P60 5030753.				
*2303	4501 070 80 81	Zsb. Ausheberwelle	$\varnothing 25 \times 325$	1	Bis P60 5030753.				
2304	000 991 14 40	Scheibe	$20,5 \times 35 \times 1$	n. Bedarf					
2305	4501 070 80 96	Zsb. Ausheber		1					
2306	DIN471A25	Sicherungsring	A25	1					
	4580-60	Zsb. Fronthydraulik vollst. (best. aus Teilen 2307-2336)		1	Bis P60 5030753. Im Ersatzfall ist neue Fronthydraulik Type 4580-62 zus. mit Type 4501-66 verwendbar.				
*2307	4580 070 80 83	Zsb. Hubhebel		1	Bis P60 5030753.				
2308	DIN471A35	Sicherungsring	A35	1					
*2309	4580 070 80 63	Zsb. Fronthydraulikbock (mit Lagerbüchse 2314)		1	Bis P60 5030753.				
2310	DIN931M12x35	Sechskantschraube	M 12 x 35	4					
2311	DIN137B12	Federscheibe	B 12	6					
2312	DIN934M12	Sechskantmutter	M 12	6					
2313	DIN71412M8x1	Schmiernippel	M 8 x 1	2					
2314	A 078 A 29	Lagerbüchse	$34,9 \times 40,1 \times 32$	2					
*2315	4580 070 80 89	Zsb. Stütze		1	Bis P60 5030753				
2316	DIN931M12x45	Sechskantschraube	M 12 x 45	2					
*2317	4580 070 80 82	Zsb. Hubwelle vorn	$\varnothing 35 \times 588$	1	Bis P60 5030753				
2318	A15 078 A 26	Stecker	$\varnothing 18 \times 74$	1					
2319	DIN471A18	Sicherungsring	A 18	2					
2320	000 997 40 22	Abstreifring	$\varnothing 40 \times 48 \times 7$	1					
2321	000 997 40 03	Nutring	$\varnothing 40 \times 48 \times 8$	1					
2322	A 078 B 52	Zylinderkopf		1					
2323	000 997 65 09	Ringdichtung	$\varnothing 51 \times 57 \times \varnothing 3$	1					
2324	A 070 B 57	Zsb. Kolbenstange	$\varnothing 40 \times 258$	1	Bis P60 ca. 5030852. Beim Einbau von A 070 82 57 ist als Anschlag Sicherungsring (2339) erforderlich.				
2324a	A 070 82 57	Zsb. Kolbenstange	$\varnothing 40 \times 252$	1	Ab P60 ca. 5030853				
2325	3580 070 80 58	Zsb. Hydraulikzylinder		1					
	3580 070 01 58	Zsb. Hydraulikzylinder vollst. (best. aus Teilen 2320-2325)		1					
2326	DIN471A25	Sicherungsring	A 25	1					
2327	000 990 18 57	Schneidring (Walterscheid)	$\varnothing 8$	1	Ersetzt Nr. 000 990 08 57 (Ermeto)				
2328	000 990 18 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	M 14 x 1,5	1	Ersetzt Nr. 000 990 08 56 (Ermeto)				
2329	4501 060 80 15	Zsb. Stützrahmen		1					
2330	DIN137B12	Federscheibe	B 12	8					

* = Neue Teile ab Maschine Nr. 5030754 siehe Bildtafel 29a.



P 60 bis Maschine Nr. 5030753
P 60 ab Maschine Nr. 5030754 siehe Tafel 29 a

Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 29

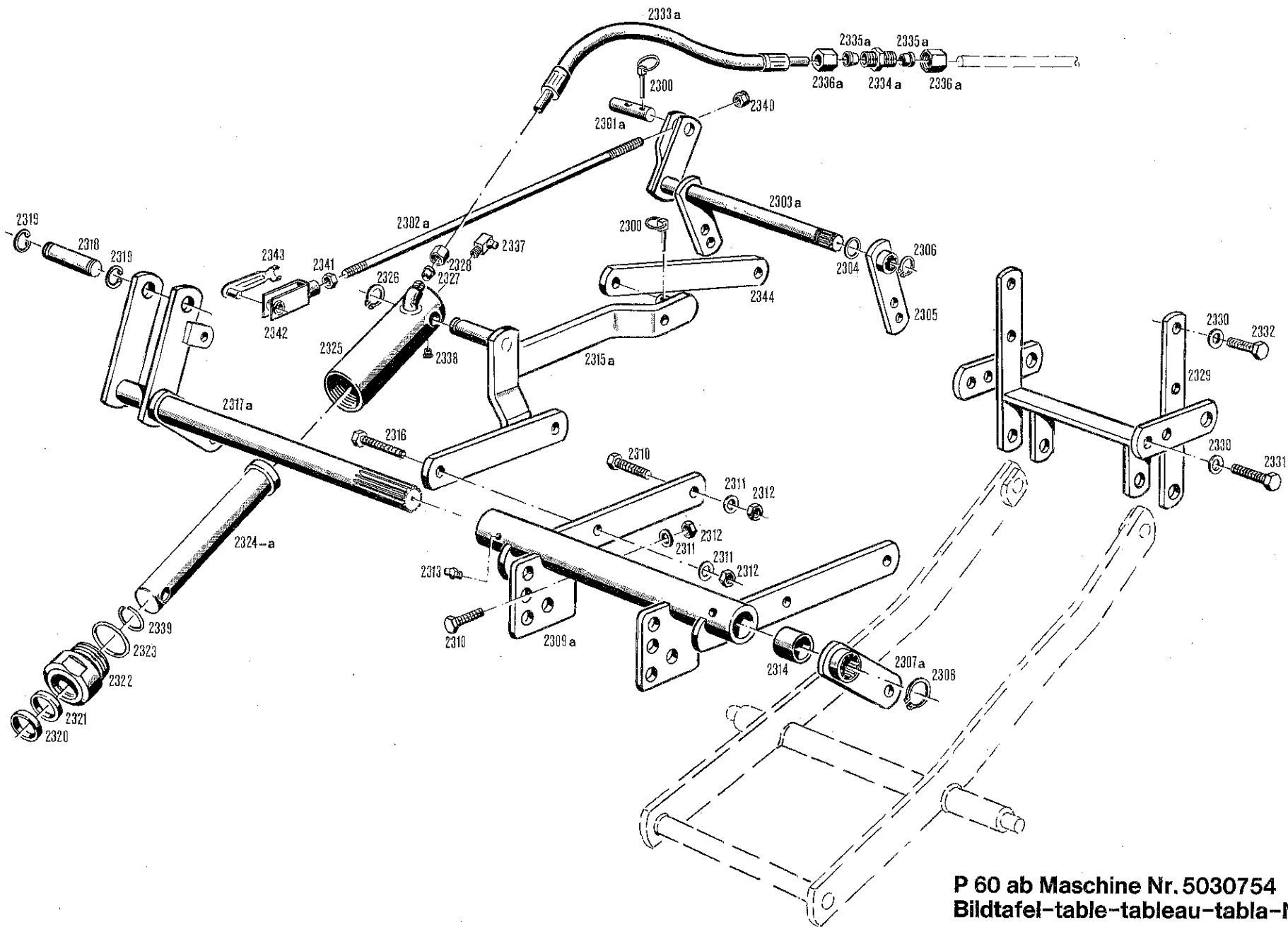
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
2331	DIN931M12x45	Sechskantschraube	M 12 x 45	4						
2332	DIN931M12x35	Sechskantschraube	M 12 x 35	4						
* 2333	A 070 B 73	Zsb. Hochdruckschlauch	380 lg.	1						
* 2334	4569 027 00 11	Anschlußstutzen	M22x1,5/M14x1,5	1	} Bis P60 5030753.					
2335	000 997 94 09	Ringdichtung	\varnothing 19,3 x 24,1 x 2,4	1						
* 2336	4580 078 80 55	Kupplungsstecker	F. 80 11 60	1						
2337	DIN71412CM8x1	Schmiernippel		1	Ab P60					
2338	000 993 41 55	Blindstopfen		1	Ersetzt Ausführung AM8 (gerade Ausf.)					
2339	000 994 39 62	Sicherungsring	i \varnothing 39 x \varnothing 3	1	Ab P60					
					Ab P60 ca. 5030852.					

* = Neue Teile ab Maschine Nr. 5030754 siehe Bildtafel 29a.

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

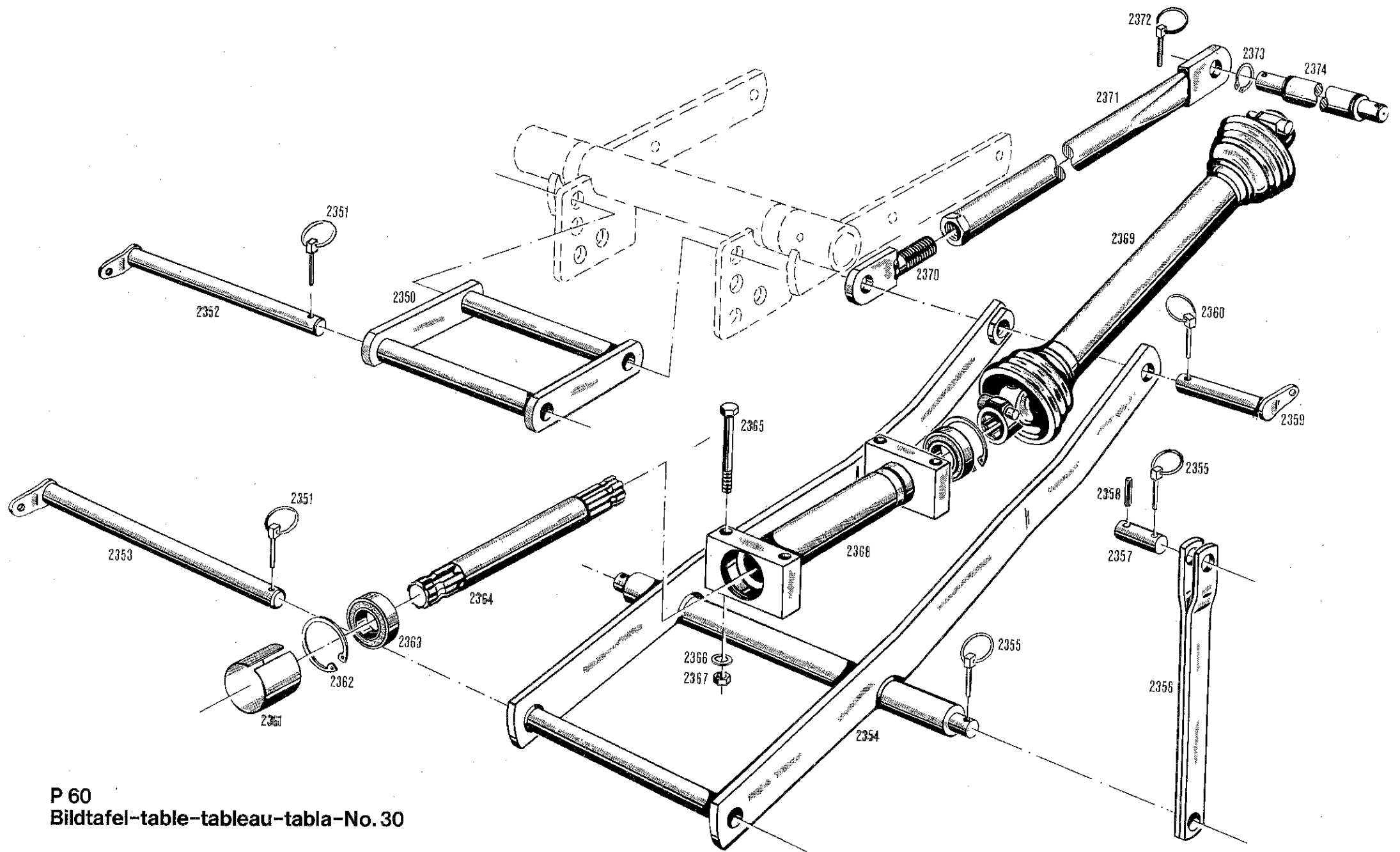
**Zwischenachsaushebung,
Fronthydraulik ab Maschine Nr. 5030754.
Bildtafel Nr. 29a**

	4501-66	Zsb. Zwischenachsaushebung für P60 (best. aus Teilen 2300-2306, 2340-2344)		1	Ab P60 5030754.					
		Klappsplint	Ø 4,5	2						
2300	DIN11023-5									
2301a	4501 078 80 15	Botzen	Ø 15 x 57	2						
2302a	4501 078 81 48	Zugstange	Ø 8 x 900	1						
2303a	4501 070 81 81	Zsb. Ausheberwelle	Ø 25 x 365	1						
2304	000 991 21 40	Scheibe	Ø 25,5 x Ø 40 x 1	n. Bedarf						
2305	4501 070 80 96	Zsb. Ausheber		1						
2306	DIN471A25	Sicherungsring	A 25	1						
	4580-62	Zsb. Fronthydraulik vollst. (best. aus Teilen 2307-2339)		1	Ab P60 5030754.					
2307a	4580 070 81 83	Zsb. Zughebel		1						
2308	DIN471A35	Sicherungsring	A 35	1						
2309a	4580 070 81 63	Zsb. Fronthydraulikbock (mit Lagerbüchse 2314)		1						
2310	DIN931M12x35	Sechskantschraube	M 12 x 35	4						
2311	DIN137B12	Federscheibe	B 12	6						
2312	DIN934M12	Sechskantmutter	M 12	6						
2313	DIN71412M8x1	Schmiernippel	M 8 x 1	2						
2314	A 078 A 29	Lagerbüchse	34,9 x 40,1 x 32	2						
2315a	4580 070 81 89	Zsb. Stütze		1						
2316	DIN931M12x45	Sechskantschraube	M 12 x 45	2						
2317a	4580 070 81 82	Zsb. Hubwelle vorn	Ø 35 x 603	1						
2318	A 15 078 A 26	Stecker	Ø 18 x 74	1						
2319	DIN471A18	Sicherungsring	A 18	2						
2320	000 997 40 22	Abstreifring	Ø 40 x 48 x 7	1						
2321	000 997 40 03	Nutring	Ø 40 x 48 x 8	1						
2322	A 078 B 52	Zylinderkopf		1						
2323	000 997 65 09	Ringdichtung	Ø 51 x 57 x Ø 3	1						
2324	A 070 B 57	Zsb. Kolbenstange	Ø 40 x 258	1						
										Bis P60 ca. 5030852. Beim Einbau von A 070 82 57 ist als Anschlag Sicherungsring (2339) erforderlich.
2324a	A 070 82 57	Zsb. Kolbenstange	Ø 40 x 252	1						
2325	3580 070 80 58	Zsb. Hydraulikzylinder		1						Ab P60 ca. 5030853.
	3580 070 01 58	Zsb. Hydraulikzylinder vollst. (best. aus Teilen 2320-2325, 2337, 2339)		1						
2326	DIN471A25	Sicherungsring	A 25	1						
2327	000 990 18 57	Schneidring (Walterscheid)	Ø 8	1						
2328	000 990 18 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	M 14 x 1,5	1						



**P 60 ab Maschine Nr. 5030754
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 29a.**

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
2329	4501 060 80 15	Zsb. Stützrahmen		1						
2330	DIN137B12	Federscheibe	B 12	8						
2331	DIN931M12x45	Sechskantschraube	M 12 x 45	4						
2332	DIN931M12x35	Sechskantschraube	M 12 x 35	4						
2333a	B50 070 80 73	Höchstdruckschlauchleitung	350 lg.	1						
2334a	000 990 12 88	Ger. Verschraubung (mit Teilen 2335a, 2336a)	M18 x 1,5; Ø 12	1						
2335a	000 990 22 57	Schneidring	Ø 12	2						
2336a	000 990 23 56	Überwurfmutter	M 18 x 1,5	2						
2337	DIN71412CM8x1	Schmiernippel		1				Ersetzt Ausführung AMBx1 (gerade)		
2338	000 993 41 55	Blindstopfen	f. Ø 8	1						
2339	000 994 39 62	Sicherungsring	Ø i 39 x Ø 3	1				Ab P60 ca. 5030853.		
2340	DIN985M8	Sechskantmutter (selbsts.)		1						
2341	DIN934M8	Sechskantmutter		1						
2342	000 990 03 19	Gabelkopf	8 x 32	1						
2343	000 990 08 26	ES-Bolzen	ES 8 x 32	1						
2344	4501 078 80 32	Befestigungsleiste	30 x 8 x 220	1						

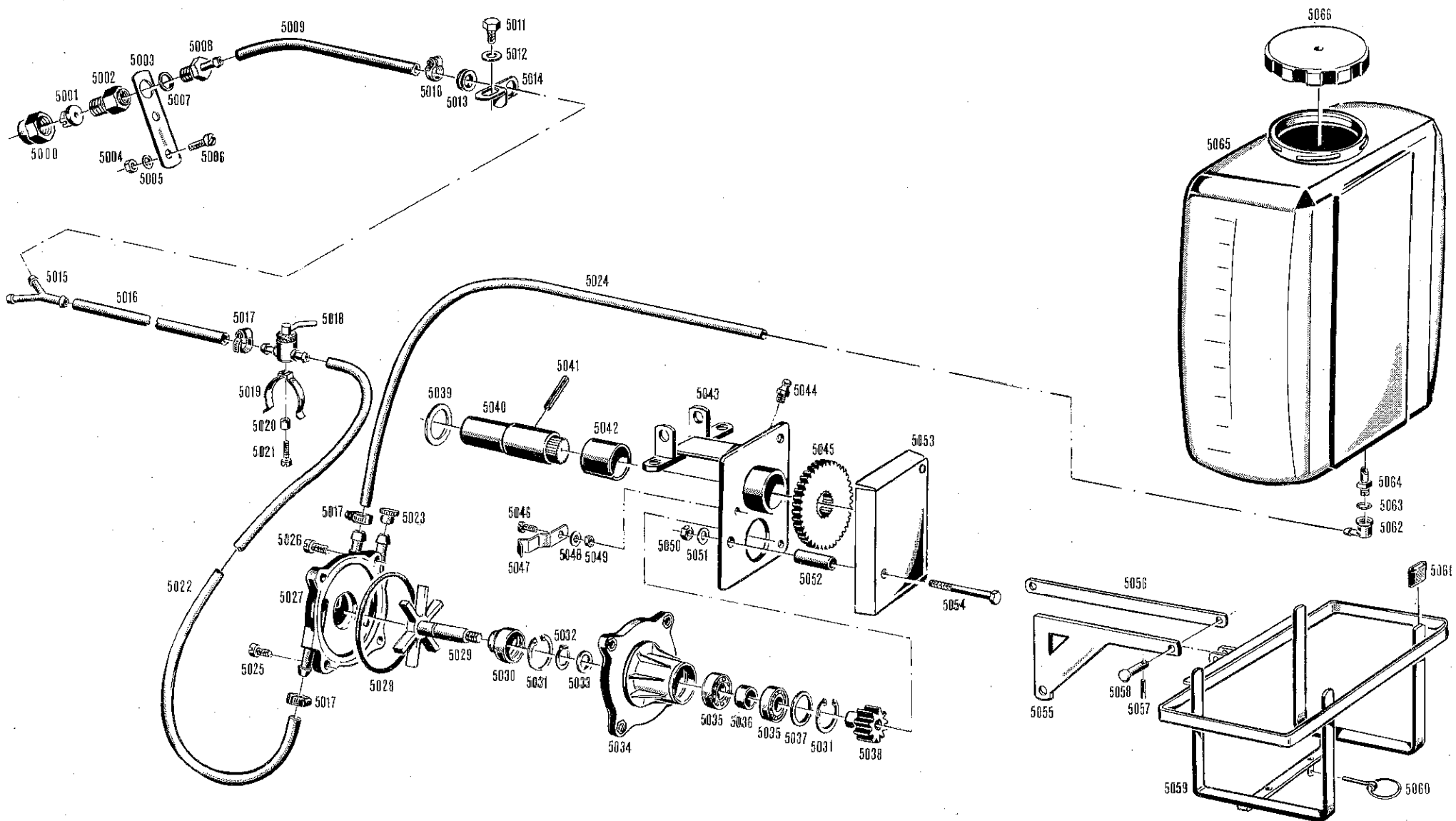


P 60
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 30

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersetztellvorschlag für Maschinen		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Frontaushebung,
Frontzapfwelle
Bildtafel Nr. 30**

	4501-60	Frontaushebvorrichtung vollst. (best. aus Teilen 2350-2360)		1					
2350	3501 060 80 25	Zsb. Rahmen vorn		1					
2351	DIN11023-5	Klappsplint	Ø4,5	3					
2352	3580 060 80 11	Zsb. Stecker	Ø19 x 275	2					
2353	4569 320 00 16	Zsb. Stecker	Ø19 x 368	1					
2354	4501 060 80 64	Zsb. Lenker unten		1					
2355	DIN11023-5	Klappsplint	Ø4,5	4					
2356	4501 060 80 24	Zsb. Zugstange	16 x 396	2					
2357	4501 068 80 26	Stecker	Ø18 x 50	2					
2358	DIN1481-5x28	Spannstift	Ø5 x 28	2					
2359	A20 060 09 11	Zsb. Stecker	Ø19 x 118	2					
2360	DIN11023-5	Klappsplint	Ø4,5	2					
	4562-60	Zsb. Frontzapfwelle vollst. (best. aus Teilen 2361-2369)		1	Ersetzt Nr. 4562.				
2361	Z110 517 A 42	Schutzrohr	Ø63 x 60	1					
2362	DIN472J62	Sicherungsring	J 62	2					
2363	DIN625-6007-2RS	Ring-Rillenkörper (mit Dichtscheibe)	Ø35 x 62 x 14	2					
2364	4562 077 80 20	Frontzapfwelle	Ø38 x 416	1					
2365	DIN931M10x100	Sechskantschraube	M10 x 100	4					
2366	DIN137B10	Federscheibe	B 10	4					
2367	DIN934M10	Sechskantmutter	M 10	4					
2368	4562 070 80 47	Zsb. Lagerrohr	313 lg.	1					
2369	4562 510 80 94	Zsb. Teleskop-Gelenkwelle	Mittelabst. 550	1					
	4580-61	Zsb. Abstützrohr vollst. zur Stabilisierung f. Räumschild und Schneefräse (best. aus Teilen 2370-2374)		1					
2370	4580 070 80 97	Zsb. Stecklasche	M 24 x 1,5	2					
2371	4580 070 01 91	Zsb. Abstützrohr	872/950 lg.	2					
2372	DIN11023-5	Klappsplint	Ø4,5	2					
2373	DIN471A30	Sicherungsring	A 30	2					
2374	4580 078 80 24	Stützbolzen	Ø30 x 278	1					

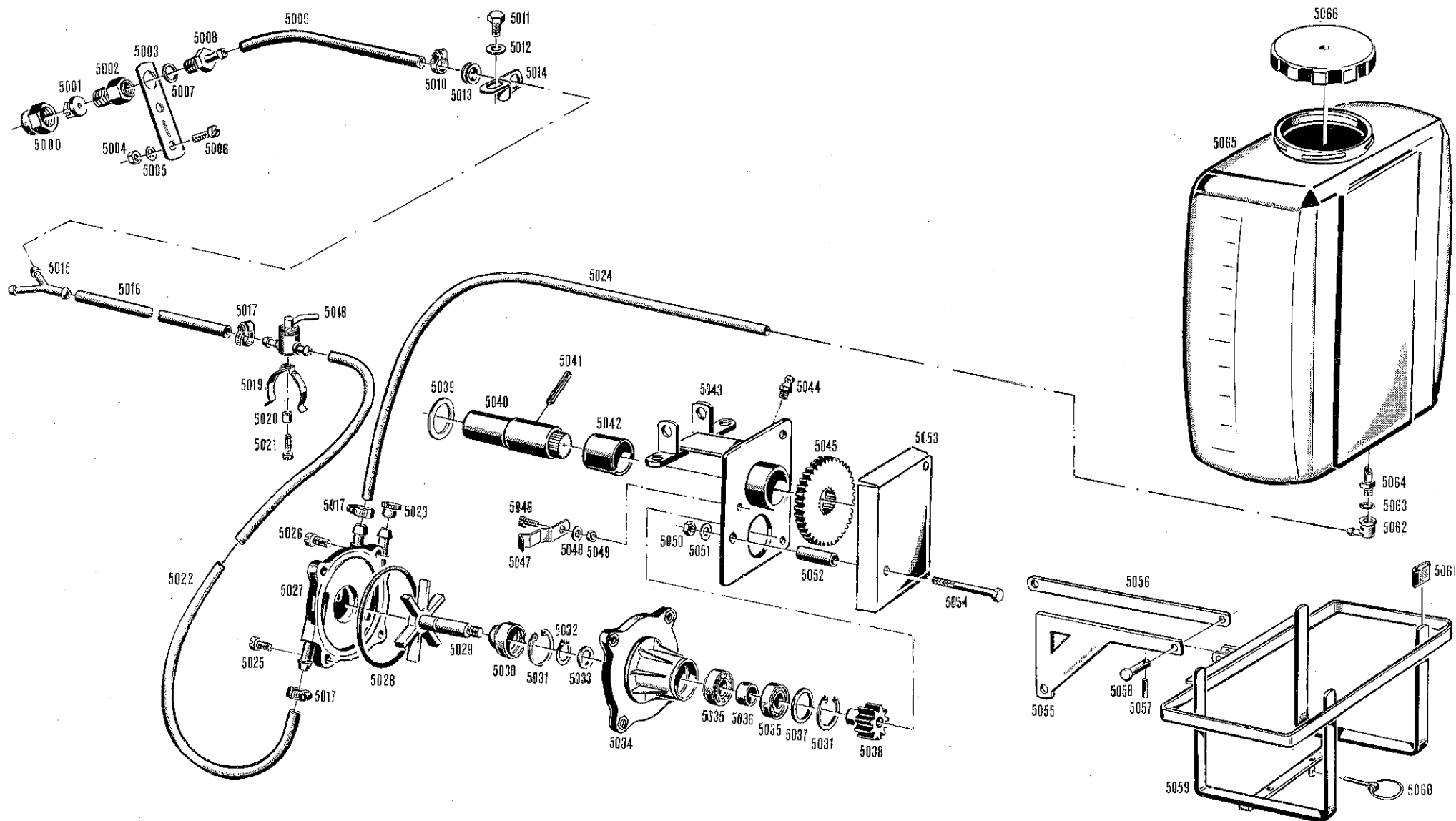


Holder Sprengereinrichtung Type 3591-70
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 31

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce

**Holder-Sprengereinrichtung
Type 3591-70
Bildtafel Nr. 31**

	3591-70	Zsb. Sprengereinrichtung für Frontkehrmaschine (best. aus Teilen 5000-5066)		1						
5000	000 990 58 56	Überwurfmutter	SW 22 x 14	2						
5001	000 591 11 56	Düsenmundstück	11006/110°	2						
5002	000 591 08 09	Düsenkörper	M 11 x 1	2						
5003	3591 594 80 22	Düsenhalter	30 x 1,5 x 110	2						
5004	DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	4						
5005	DIN137B6	Federscheibe	B 6	4						
5006	DIN84M6x12	Zylinderschraube	M 6 x 12	4						
5007	000 997 20 30	Dichtring	Ø 11 x Ø 16 x 1,5	4						
5008	000 976 43 23	Schlauchtülle	SW 19 x 36	2						
5009	000 973 05 08	Schlauch	Ø 7 x 2 x 500	2						
5010	000 970 09 67	Schlauchklemme		2						
5011	DIN933M8x10	Verz. Sechskantschraube	M 8 x 10	1						
5012	DIN137B8	Federscheibe	B 8	1						
5013	000 997 18 14	Gummitülle	Ø 24 x 9	1						
5014	B12 078 A 71	Befestigungswinkel		1						
5015	SP 976 01 40	Abzweigstück		1						
5016	000 973 20 08	Schlauch	Ø 7 x 2 x 2200	1						
5017	000 970 09 67	Schlauchklemme		5						
5018	000 580 A 62	Zsb. Abstellhahn		1						
5019	NV 992 A 72	Spannfeder	13 x 1,5	1						
5020	000 994 17 22	Distanzrohr	4,5 x Ø 8 x 6	1						
5021	DIN84M4x12	Verz. Zylinderschraube	M 4 x 12	1						
5022	000 973 10 08	Schlauch	Ø 7 x 2 x 1500	1						
5023	000 997 12 43	Verschlußstopfen	Ø 7 x 6 x Ø 8	1						
5024	000 973 65 08	Schlauch	Ø 7 x 2 x 650	1						
	SP 510 11 03	Zsb. Pumpe (Kunststoffausf.) (best. aus Teilen 5025-5037)		1				Ersetzt Messingausführung Sp 510 12 03.		
5025	DIN84M5x10	Verz.-Zylinderschraube	M 5 x 10	3						
5026	DIN84M5x12	Verz.-Zylinderschraube	M 5 x 12	1						
5027	SP 511 11 18	Pumpendeckel		1						
5028	000 997 58 09	Ringdichtung	Ø 63 x 67 x Ø 2	1						
5029	SP 511 10 33	Pumpenaufgrad		1						
5030	000 997 03 15	Gleitringdichtung	10 x Ø 24 x 10/1	1						
5031	DIN472J24	Sicherungsring (Seegers.)	J 24	2						
5032	DIN471A9	Sicherungsring (Seegers.)	A 9	1						
5033	000 991 95 41	Scheibe	9,2 x Ø 14 x 1	1						
5034	SP 511 11 16	Pumpengehäuse		1						



Holder Sprengereinrichtung Type 3591-70
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 31

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Maschinen			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination		Poids par pièce
5035	DIN625EL9Z	Ring-Rillenkörper	9 x 24 x 7	2						
5036	000 994 46 21	Distanzrohr	9,2 x Ø 13 x 4,3	1						
5037	000 991 08 39	Beilegescheibe	18 x Ø 23,5 x 0,2	n. Bedarf						
5038	3591 512 80 29	Ritzel	Ø 24,8 x 16	1						
5039	000 991 13 39	Scheibe	52,5 x Ø 58 x 0,5	1						
5040	3591 517 80 02	Antriebsrohr	51 x 12,5 x 142	1						
5041	DIN1481-8x60	Spannstift	8 x 60	1						
5042	A20 078 01 29	Lagerbüchse	44,9 x Ø 50,1 x 50	1		Nach dem Einpressen auf Ø 45H8 reiben!				
5043	3591 530 01 15	Zsb. Lagerplatte kpl. (mit Teilen 5042, 5044)		1						
5044	DIN71412M8	Schmiernippel	M 8	1						
5045	3591 512 80 35	Stirnrad (mit Loctite aufkleben)	Ø 121,2 x 11	1						
5046	DIN84M5x12	Zylinderschraube	M 5 x 12	2						
5047	000 992 08 32	Blattfeder	10 x 1,5	2						
5048	DIN137B5	Federscheibe	B 5	2						
5049	DIN934M5	Sechskantmutter	M 5	2						
5050	DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	2						
5051	DIN137B8	Federscheibe	B 8	2						
5052	000 994 28 22	Distanzrohr	Ø 15 x 2,5 x 43	2						
5053	3591 160 80 72	Zsb. Schutz		1						
5054	DIN931M8x65	Sechskantschraube	M 8 x 65	2						
5055	3591 530 80 50	Zsb. Anschlagstütze		1		Nur für B16 / B18				
5056	3591 066 80 66	Oberer Lenker	35 x 10 x 440	1		Nur für P60				
5057	DIN1481-5x28	Spannstift	Ø 5 x 28	1						
5058	A15 066 81 06	Stecker	Ø 18 x 50,5	1						
5059	3591 530 80 49	Zsb. Faßrahmen		1						
5060	DIN11023-5	Klappspint	Ø 4,5	2						
5061	000 972 20 25	Schlauch	Ø 25 x 6 x 35	4						
5062	000 976 07 30	Schlauchtülle	JM 12 x 1	1						
5063	000 997 52 09	Ringdichtung	12 x Ø 18 x Ø 3	1						
5064	NV 591 B 09	Düsenkörper	14 x 14 x 42	1						
5065	3591 540 01 08	Zsb. Behälter mit Deckel	100 Ltr.	1						
5066	3591 544 80 06	Deckel		1						

**Ersatzteillisten für die Anbaugeräte sind
direkt bei den entsprechenden Geräteherstellern
anzufordern.**

**Frontkehrmaschine
Type 4591-60 (826)
Schneeräumschild
Type 4596-60 (350)
Hydraulikbausatz und
hydraulische Seitenverstellung
für Frontkehrmaschine
und Schneeräumschild**

Wima Maschinen und Gerätebau
Im Schollengarten 1
7520 Bruchsal 4
Tel. 07257/1488

**Schlepperverdeck
Type 026-918**

Georg Fritzmeier KG
8011 Grobheffendorf
Tel. 08095-61

Frontlader

Golchert, Eifelring 71
5350 Euskirchen
Tel. 02251/61435

**Fahrerkabinen (je nach
Fabrikat)**

Johann Ganser
A-4171 St. Peter am Wimberg
Tel. 0043/7282/36614

oder

Voss Gerätebau GmbH
Tiefer Weg 2
5790 Brilon 12 - Madfeld
Tel. 02991/401

Heizung Type Aurora-Mini

Aurora, Konrad G. Schulz
Südring 4
6933 Mudau/Odw.
Tel. 06284/445

HOLDER

4569-60

4569-61

4569-75

4569-76

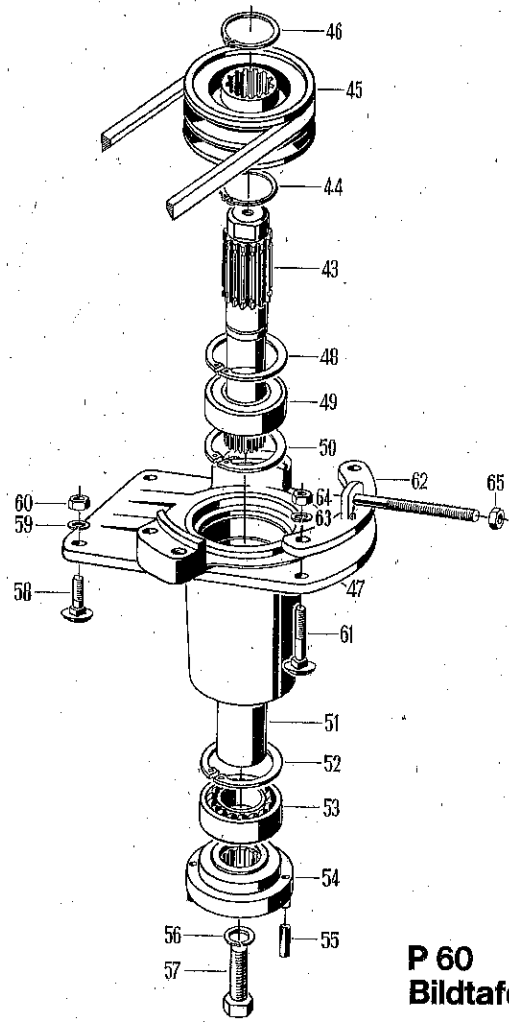
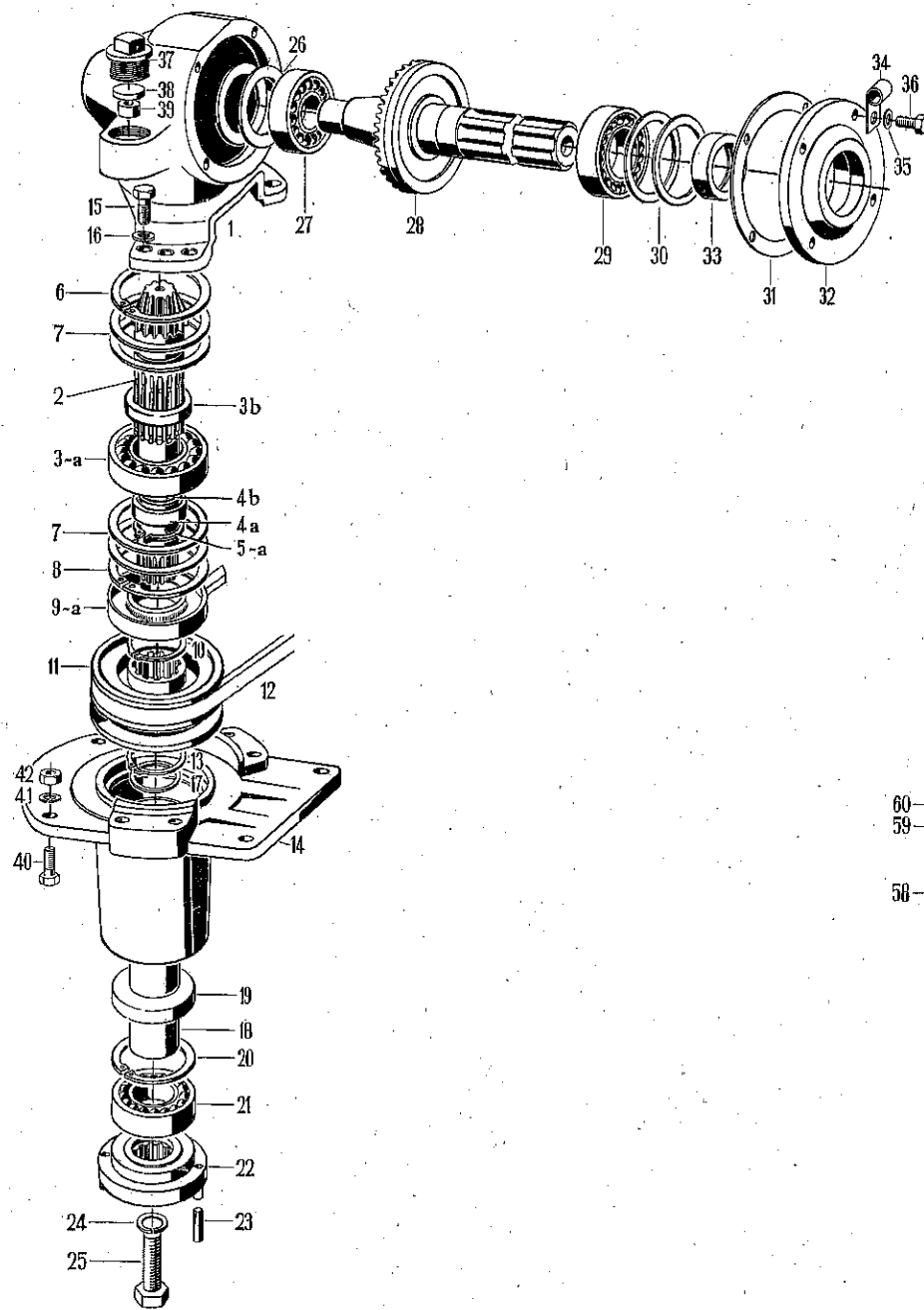
Zwischenachs-Sichelmäher

für P 60, Type 4569/60-61

Frontanbauteile Type 4569-76

Zwischenachsbauteile Type

4569-75

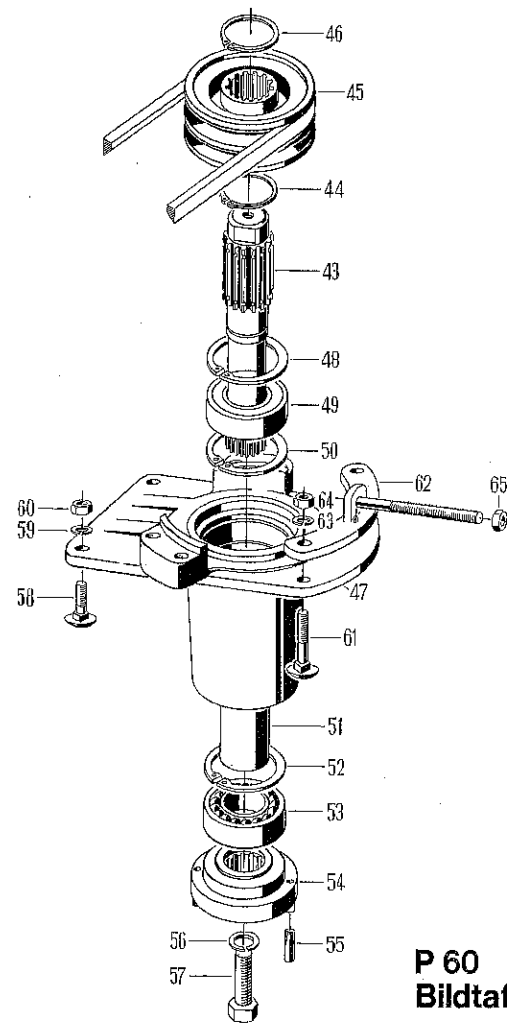
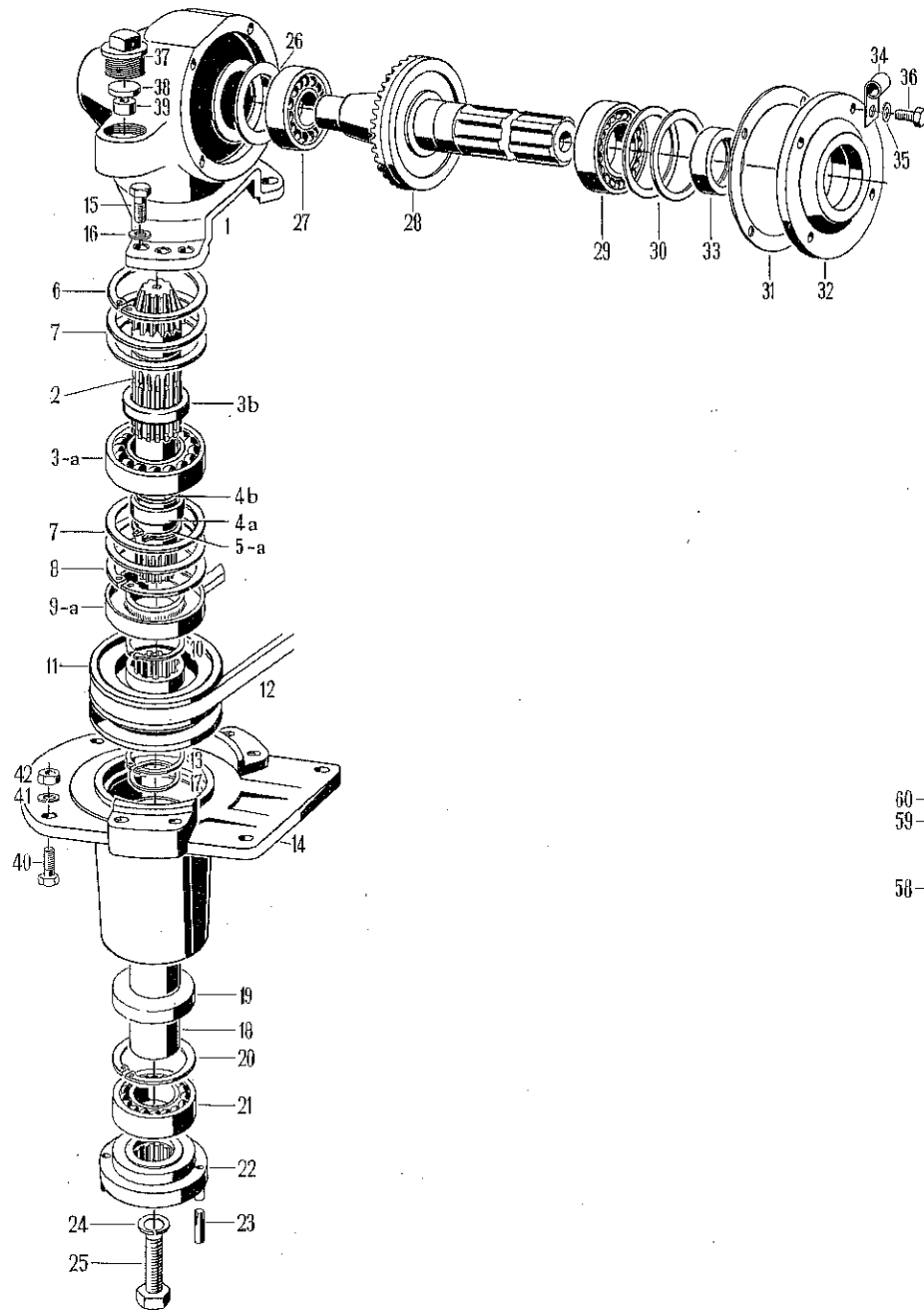


P 60
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 35

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Geräte			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Implements	Description		Weight per piece
Jl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. jusqu'à - a partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pr. appareils	Dénomination		Poids par pièce

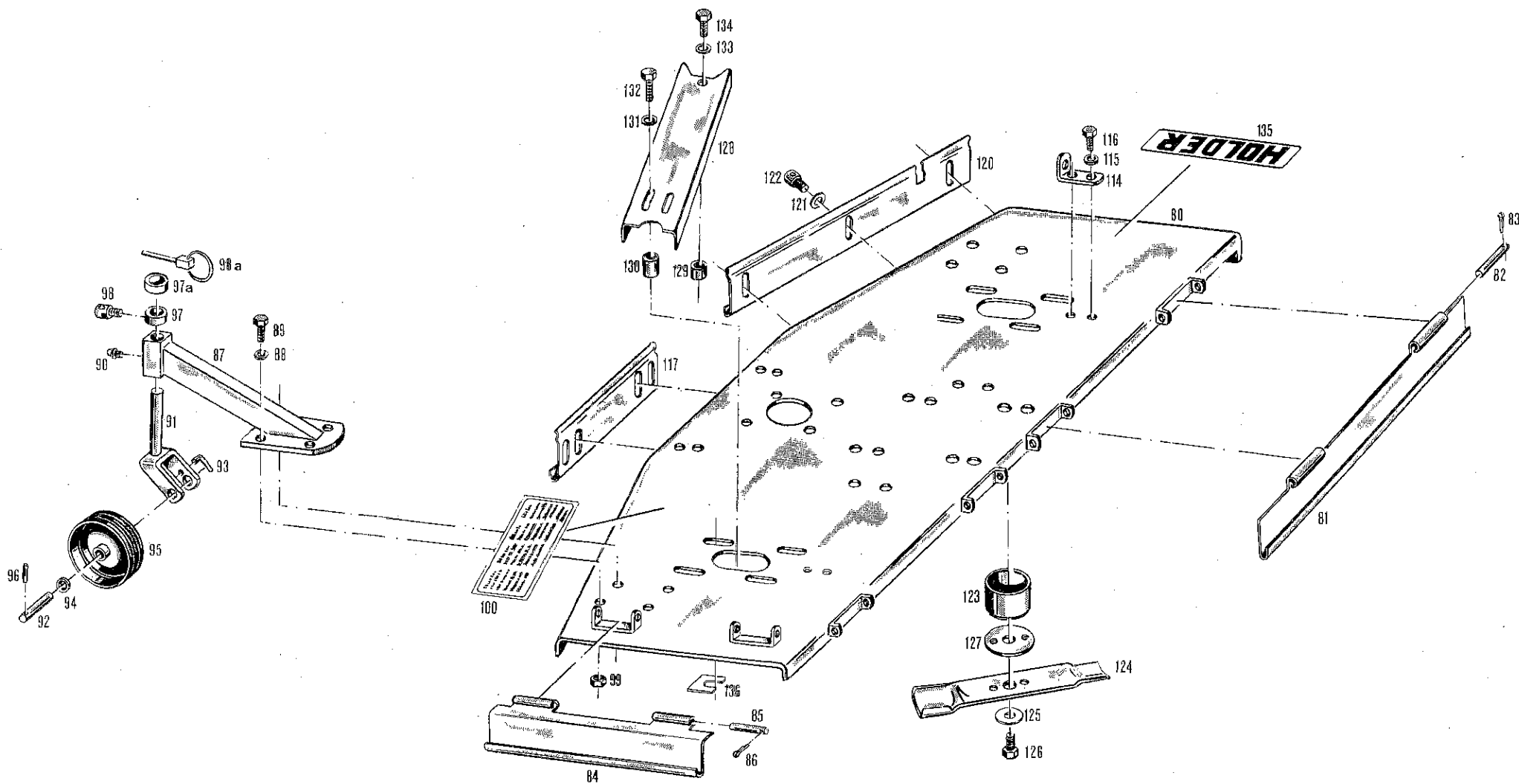
**Getriebe
Bildtafel Nr. 35**

	4569 270 02 01	Zsb. Kegeltrieb kpl. (best. aus Teilen 1-36)		1	ab 1501-	austauschbar gegen				
	4569 270 04 01	Zsb. Kegeltrieb kpl. (best. aus Teilen 1-36)		1	ab	Zsb. Kegeltrieb kpl. 4569 270 04 01				
1	4569 274 00 01	Gehäuse		1						
2	4569 274 00 02	Kegelradwelle (gerade Verzahnung)		1	bis 1500 austauschbar gegen 2a					
2a	4569 270 03 08	Kegelradwelle (spiralverzahnt, mit Tellerrad 28a)		1	ab 1501					
3	DIN625-6207	Rillenkugellager	35x 72 x 17	1	bis 1500, nicht austauschbar nur Kegeltrieb kpl. 4569 270 04 01					
3a	DIN625-4207	Rillenkugellager	35 x 72 x 23	1	ab 1501					
3b	4569 274 00 41	Zwischenring	44,5 x 11 x 7	1						
4	DIN988S35x46x2,5	Stützscheibe		1	bis 1500, ersetzt 000 994 05 78					
4a	4569 274 01 41	Zwischenring	51 x 10 x 15,5	1	ab 1501					
4b	000 997 32 09	Rundschnurring	Ø 29xØ 35 x 3	1	ab 1501					
5	DIN471A35	Sicherungsring	35 x 1,5	1	bis 1500, nicht austauschbar					
5a	DIN471A34	Sicherungsring	34 x 1,5	1	ab 1501					
6	DIN472J72	Sicherungsring	72 x 2,5	1						
7	000 991 32 39	Scheibe	Ø 71,8xØ 60x0,5	n. Bedarf						
	000 991 33 39	Scheibe	Ø 71,8xØ 60x0,2	n. Bedarf						
8	DIN472J72	Sicherungsring	72 x 2,5	1						
9	000 997 06 86	Wellendichtring	35 x 72 x 12	1	bis 1500, nicht austauschbar					
9a	DIN3760AS48x72x8	Wellendichtring	48 x 72 x 8	1	ab 1501					
10	DIN471A34	Sicherungsring	34 x 1,5	1						
11	4569 264 00 09	Keilriemenscheibe		1						
12	DIN7753SPA1382Lw	Schmalkeilriemen	12,5 x 1400 La	2						
13	000 994 34 72	Sicherungsring	A34 x 1,5 L	1	ersetzt DIN 471					
14	4569 264 00 02	Lagerplatte		1						
15	DIN933M10x30	8.8 Sechskantschraube		4						
16	DIN128A10	Federring		4						
17	DIN988S30x42x2,5	Stützscheibe	S30 x 42 x 2,5	1	ersetzt 000 994 04 78					
18	4569 261 00 46	Distanzrohr	40 x 5 x 75,5	1						
19	DIN3760A40x62x7	NB-Wellendichtring	A40 x 62 x 7	1	ersetzt DIN6504A40x62x10					
20	DIN472J62	Sicherungsring	62 x 2	1						
21	DIN625-6206RS	Rillenkugellager	30 x 62 x 16	1						
22	4569 260 00 17	Zsb. Auflagering		1						
23	DIN1472-6x20	Paßkerbstift		2						
24	DIN6796A16	Spannscheibe		3						
25	4569 261 00 75	Sechskantschraube	M16 x 1,5 links	3						
26	000 991 31 40	Scheibe	Ø 51,8xØ 42 x 1	n. Bedarf						
	000 991 06 40	Scheibe	Ø 51,8xØ 42 x 0,2	n. Bedarf						
27	DIN625-6205	Rillenkugellager	25 x 52 x 15	1						



P 60
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 35

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Geräte		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Implements	Description	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. Jusqu'à - a partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. appareils	Dénomination	Poids par pièce
28	4569 274 00 16	Tellerradwelle (gerade Verzahnung)		1	bis 1500, austauschbar gegen 28a				
28a	4569 270 03 08	Zsb. Tellerradwelle (spiralverzähnt, mit Kegelelradwelle 2a)		1	ab 1501				
29	DIN625-6207	Rillenkugellager	35 x 72 x 17	1					
30	000 991 32 39	Scheibe	$\varnothing 71,8 \times \varnothing 60 \times 0,5$	n. Bedarf					
	000 991 33 39	Scheibe	$\varnothing 71,8 \times \varnothing 60 \times 0,2$	n. Bedarf					
31	4569 274 00 80	Dichtung		1					
32	4569 274 00 06	Lagerdeckel		1					
33	DIN3760A35x52x7	NB-Wellendichtring	A35 x 52 x 7	1					
34	4569 335 00 27	Lasche schmal		2					
35	DIN137B8	Federscheibe		4					
36	DIN933M8x20	8.8 Sechskantschraube		4					
37	000 990 50 01	Zsb. Stopfen		1					
38	000 997 30 40	Filzdichtung	$\varnothing 20 \times 6$	1					
39	000 997 05 43	Korkstopfen	$\varnothing 23 \times 10$	1					
40	DIN931M10x45	8.8 Sechskantschraube		4					
41	DIN128A10	Federring		4					
42	DIN934M10	Sechskantmutter		4					
43	4569 261 00 10	Antriebswelle	$\varnothing 38 \times 170$	2					
44	DIN471A34	Sicherungsring	34 x 1,5	2					
45	4569 264 00 09	Keilriemenscheibe		2					
46	000 994 34 72	Sicherungsring	A34 x 1,5 L	2	ersetzt DIN471				
47	4569 264 00 02	Lagerplatte		2					
48	DIN472J62	Sicherungsring	62 x 2	2					
49	DIN625-6206RS	Rillenkugellager	30 x 62 x 16	2					
50	DIN472J62	Sicherungsring	62 x 2	2					
51	4569 261 01 46	Distanzrohr	40 x 5 x 59	2					
52	DIN472J62	Sicherungsring	62 x 2	6					
53	DIN625-6206RS	Rillenkugellager	30 x 62 x 16	2					
54	4569 260 00 17	Zsb. Auflagering		2					
55	DIN1472-6x20	Paßkerbstift		4					
56	DIN6796A16	Spannscheibe		3					
57	4569 261 00 75	Sechskantschraube	M16 x 1,5 links	3					
58	DIN603M10x25Mu	4.6 Flachrundschrabe		4					
59	DIN128A10	Federring		4					
60	DIN934M10	Sechskantmutter		4					
61	DIN603M10x30Mu	4.6-Flachrundschrabe		4					
62	4569 260 00 83	Zsb. Verstellung		2					
63	DIN128A10	Federring		4					
64	DIN934M10	Sechskantmutter		4					
65	DIN934M10	Sechskantmutter		4					

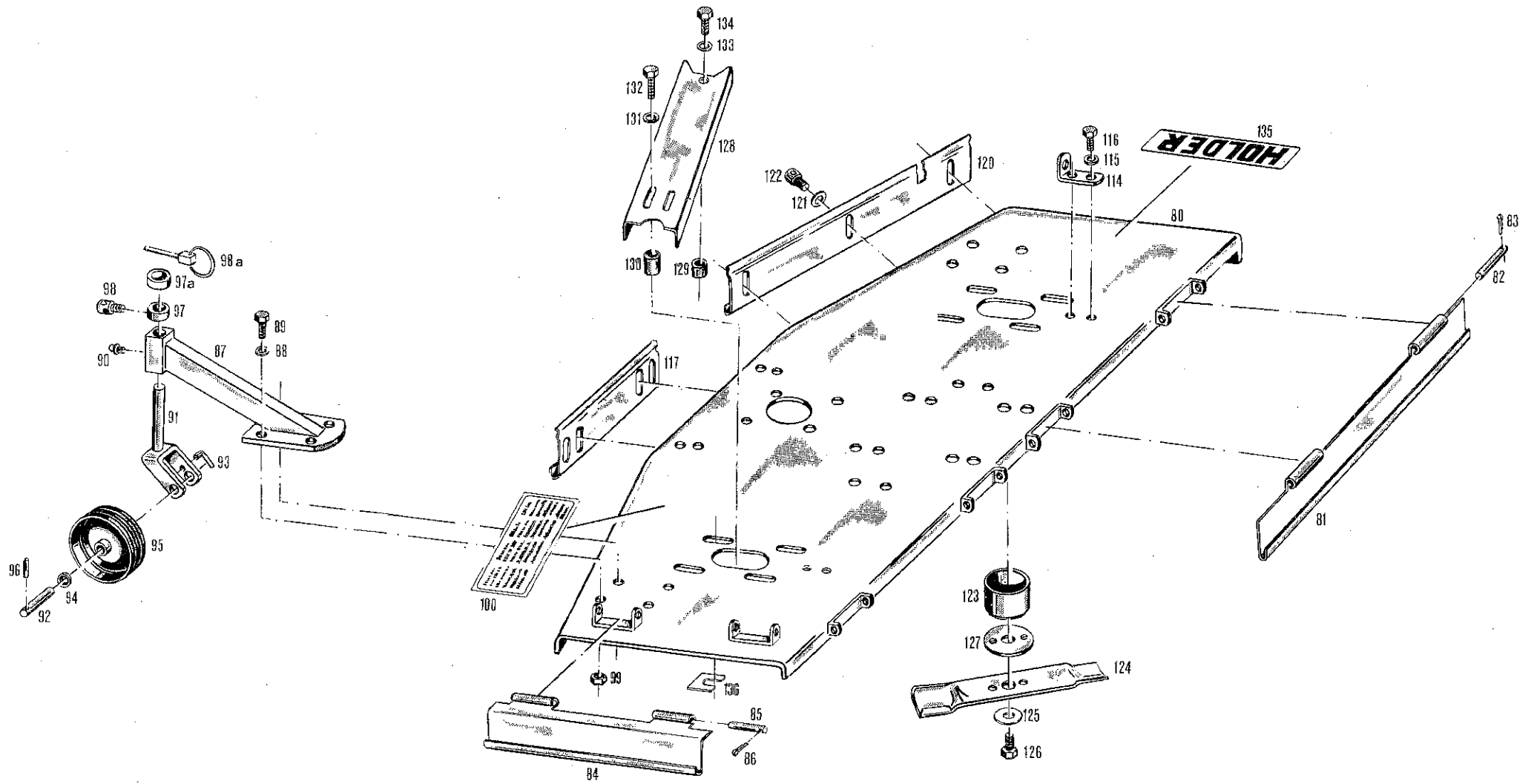


P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 36

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Geräte			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for implements	Description		Weight per piece
Jll. No	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. jusqu'à - à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. appareils		Dénomination	Poids par pièce

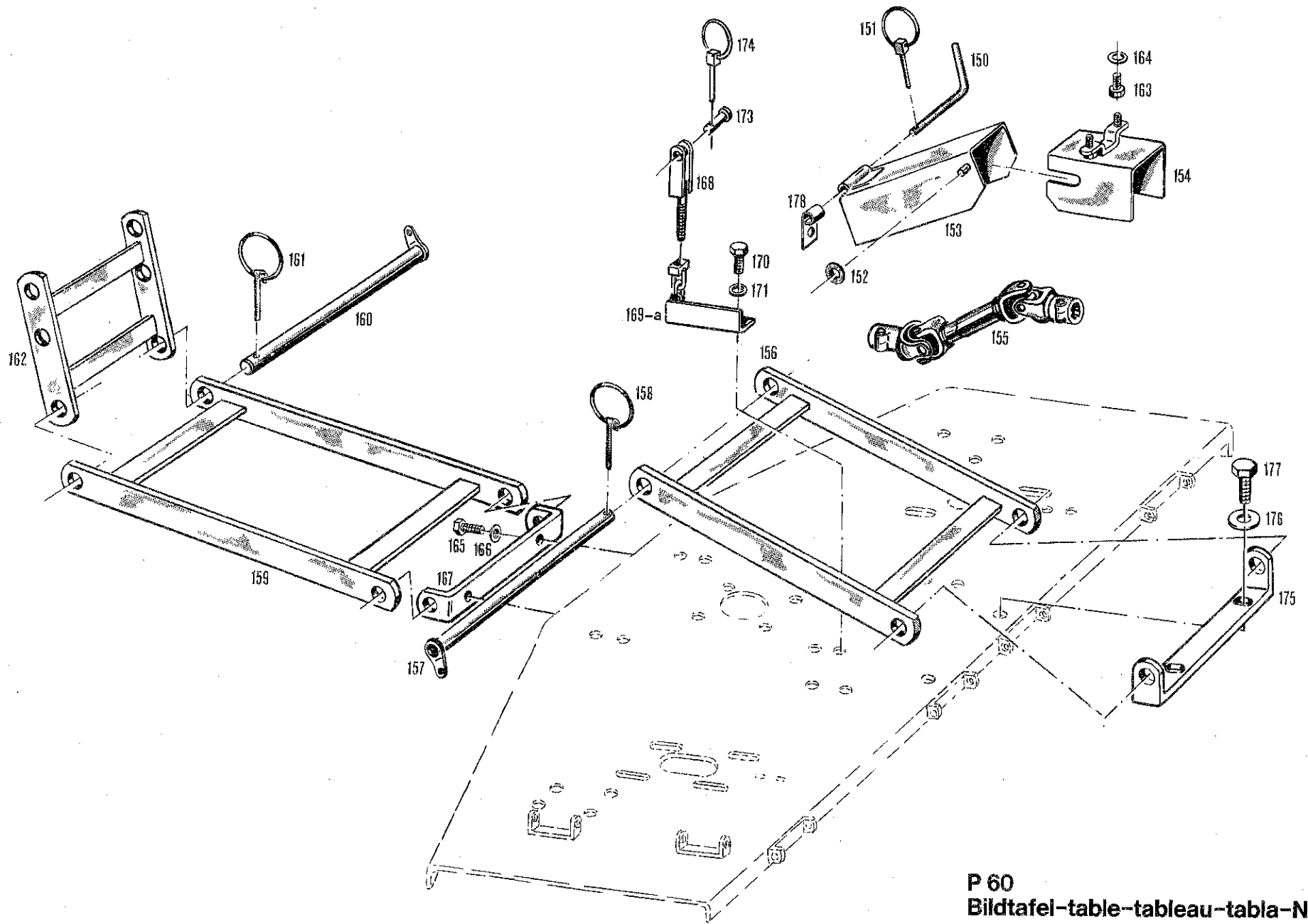
**Schutzhauben, Schutzklappen,
Stützräder
Bildtafel Nr. 36**

80	4569 280 00 25	Zsb. Schutzhaube		1						
81	4569 280 00 34	Zsb. Schutzklappe		2						
82	4569 285 00 16	Lagerbolzen	Ø 10 x 110	4						
83	DIN94-3x20	Splint	3 x 20	8						
84	4569 280 01 28	Zsb. Prallblech kpl.		1	ersetzt 4569 280 00 28					
85	4569 285 00 16	Lagerbolzen	Ø 10 x 110	2						
86	DIN94-3x20	Splint	3 x 20	4						
87	45 69 310 00 17	Zsb. Radträger		2						
88	DIN128A8	Federring		8						
89	DIN933M8x22	10.9 Sechskantschraube		8						
90	000 993 01 42	Kegelschmiernippel		2	ersetzt DIN3402					
	4569 170 01 16	Zsb. Laufrad kpl. (best. aus Teilen 91-96)		2						
91	4569 310 01 20	Zsb. Radgabel		2	ab					
92	4569 317 00 14	Radachse	Ø 25 x 101	2						ersetzt 4569 310 00 20
93	000 311 01 15	Sicherungsstift	Ø 5 x 40	2						
94	000 991 12 40	Scheibe	Ø 25,5 x Ø 35 x 0,5	3						
95	4569 170 00 16	Laufrad		2						
	4569 172 00 73	Hartgummimantel	f. Laufrad 95	2						
	4569 175 00 29	Lagerbuchse	i Ø 25 x Ø 44	4						
96	DIN1481-5x36	Spannhülse		2						
97	4569 317 00 56	Stellring	Ø 40 x 20	4	bis					nur zus. mit Radgabel 4569 310 01 20 austauschbar
97a	3569 317 00 56	Distanzring	35 x 4,5 x 10	16	ab					
98	000 990 10 35	Augenschraube	M 10	4	bis					nur zus. mit Radgabel 4569 310 01 20 austauschbar
98a	DIN11023-8	Klappstecker		2	ab					
99	DIN934M8	Sechskantmutter		8						
100	4569 001 00 24	Klebeschild (Achtung! Vor Arbeiten...)		2						
114	4569 264 00 31	Haltewinkel	30 x 8 x 112	2						
115	DIN128A8	Federring		4						
116	DIN933M8x22	10.9 Sechskantschraube		4						
117	4569 285 02 86	Abdeckblech Mitte		1						
120	4569 285 01 86	Abdeckblech rechts		1						
	4569 285 00 86	Abdeckblech links		1						
121	DIN137B10	Federscheibe		8						
122	000 990 03 35	Augenschraube	M 8	8						
123	4569 280 00 33	Zsb. Wickelschutz		3						
124	4569 286 01 25	Propellermesser	70 x 6,5 x 530	3						
125	DIN6796A16	Spannscheibe		3						
126	4569 261 00 75	Sechskantschraube	M16 x 1,5 links	3						



P 60
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 36

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Geräte			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Implements	Description		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. jusqu'à - a partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. appareils	Dénomination		Poids par pièce
127	4569 286 00 60	Scheibe	$\varnothing 85 \times 2,5$	6						
128	4569 330 01 41	Zsb. Riemenschutzblech kpl.		2	ersetzt 4569 330 00 41					
129	4569 337 00 61	Distanzrohr, kurz	$16 \times 2,5 \times 16$ lg.	2						
130	4569 337 01 61	Distanzrohr, lang	$16 \times 2,5 \times 28$ lg.	4						
131	000 992 01 15	Tellerfeder	$10,2 \times 28 \times 1,25$	4	ersetzt Federscheibe B 10					
132	DIN931M10x40	8.8 Sechskantschraube		4						
133	DIN137B10	Federscheibe		2						
134	DIN933M10x25	8.8 Sechskantschraube		2						
135	000 004 12 01	Klebeschild (Namenszug)	188×30	1	ersetzt 000 004 10 01					
136	4569 286 00 20	Unterlegplatte	$30 \times 30 \times 1,5$	n. Bedarf						
	DIN894-24	Einmaulschlüssel		1						

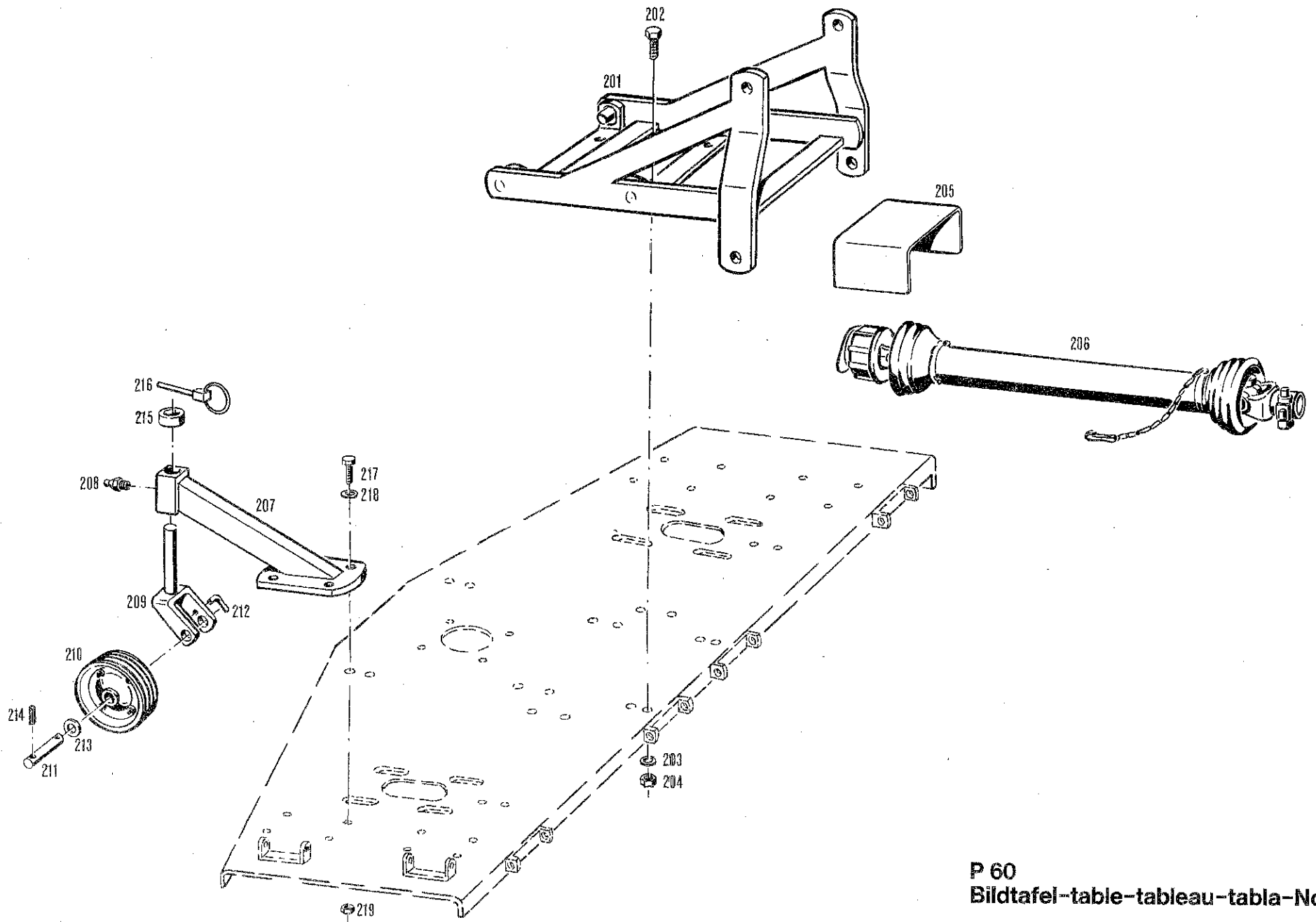


P 60
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 37

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Geräte		Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Implements	Description	Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. jusqu'à - à partir de	interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. appareils	Denomination	Poids par pièce

**Zwischenachsenbauteile Type 4569-75.
Bildtafel Nr. 37**

150	4569 335 00 16	Stecker	Ø10 x 210	1					
151	DIN11023-5	Klappstecker		1					
152	000 997 08 01	Dichtring	Ø14 x Ø25 x 2	2					
153	4569 330 01 74	Zsb. Gelenkwellenschutz		1					
154	4569 330 01 03	Zsb. Schutzblech (mit den Teilen 163 und 164)		1					
155	4569 260 01 30	Gelenkwelle		1					
156	4569 320 01 19	Zsb. Parallelschiene II		1					
157	4569 320 00 16	Zsb. Stecker		2					
158	DIN11023-5	Klappstecker		2					
159	4569 320 00 19	Zsb. Parallelschiene I		1					
160	3580 060 80 11	Zsb. Stecker		2					
161	DIN11023-5	Klappstecker		2					
162	4569 320 02 19	Zsb. Führungsschiene		1					
163	DIN558M12x20	Sechskantschraube		2					
164	DIN128A12	Federring		2					
165	DIN933M10x30	8,8 Sechskantschraube		2					
166	DIN137B10	Federscheibe		2					
167	4569 325 00 29	Haltebügel vorn		1					
168	4569 320 02 15	Zsb. Verstellbügel		2					
169	4569 320 06 49	Zsb. Aufzugskette li.		1					
169a	4569 320 07 49	Zsb. Aufzugskette re.		1					
170	DIN933M10x25	8,8 Sechskantschraube		4					
171	DIN128A10	Federring		4					
173	3501 068 81 26	Stecker	Ø18 x 41,5	2					
174	DIN11023-5	Klappstecker		2					
175	4569 325 01 29	Haltebügel hinten		1					
176	000 992 01 15	Tellerfeder	10,2 x 28 x 1,25	2					
177	DIN933M10x25	8,8 Sechskantschraube		2					
178	4569 335 00 27	Lasche		2					



P 60
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 38

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Geräte			Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for implements	Description		Weight per piece
Jfl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. jusqu'à - a partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pr. appareils	Dénomination		Poids par pièce

**Frontanbauteile Type 4569-76.
Bildtafel Nr. 38**

201	4569 320 00 01	Zsb. Tragrahmen		1						
202	DIN933M10x25	8.8 Sechskantschraube		4						
203	DIN137B10	Federscheibe		4						
204	DIN934M10	Sechskantmutter		4						
205	4569 330 02 74	Zsb. Gelenkwellenschutz		1						
206	4569 260 02 30	Gelenkwelle mit Rutschkupplung		1						
207	4569 310 00 17	Zsb. Radträger		2						
208	000 993 01 42	Kegelschmiernippel	Ø 8 H3/A90 ^o	2						
	4569 170 01 16	Zsb. Laufrad kpl. (best. aus Teilen 209--215)		1						
209	4569 310 01 20	Zsb. Radgabel		2						
210	4569 170 00 16	Laufrad	Ø 200 x 60	2						
	4569 172 00 73	Hartgummimantel		2						
	4569 175 00 29	Lagerbuchse		4						
211	4569 317 00 14	Radachse	Ø 25 x 101	2						
212	000 311 01 15	Sicherungsstift	Ø 5 x 40	2						
213	000 991 12 40	Scheibe	Ø 25,5 x Ø 35 x 0,5	n. Bedarf						
214	DIN1481-5x36	Spannhülse		2						
215	3569 317 00 56	Distanzring	35 x 4,5 x 10	16						
216	DIN11023-8	Klappstecker		2						
217	DIN933M8x22	10.9 Sechskantschraube		8						
218	DIN128A8	Federring		8						
219	DIN934M8	Sechskantmutter		8						

NOT ZEN